

世界经典童话·寓言珍藏文库

格林童话 (中)

GRIMMS' FAIRY TALES



外国文学名著
青苹果电子图书系列

格林童话

(中)

〔德〕雅各布·格林 著
张旭 黄红跃 译

目 录

侏儒妖.....	(1)
金鸟.....	(5)
狗和麻雀	(12)
弗雷德里克和凯瑟琳	(16)
两兄弟	(22)
小农夫	(41)
蜂王	(46)
三片羽毛	(49)
金鹅	(52)
千皮兽	(57)
兔子新娘	(62)
十二个猎人	(64)
约丽丹和约雷德尔	(67)
三个幸运儿	(71)
六个人走遍天下	(74)
狼和人	(79)
狼和狐狸	(81)
母狼高司普和狐狸	(83)
狐狸和猫	(84)
石竹花	(85)
聪明的格蕾特	(89)

祖父和孙子	(92)
女水妖	(93)
小母鸡之死	(94)
拉斯廷老兄	(96)
赌鬼汉塞尔.....	(106)
傻瓜汉斯.....	(109)
汉斯成亲.....	(113)
金娃娃.....	(115)
狐狸和鹅群.....	(120)
穷人和富人.....	(121)
少女和狮子.....	(126)
牧鹅姑娘.....	(133)
年轻的巨人.....	(142)
土地神.....	(149)
金山王.....	(153)
乌鸦.....	(160)
聪明的农家女.....	(166)
老希尔德布朗.....	(170)
三只小鸟.....	(175)
生命之水.....	(180)
万事通大夫.....	(186)
玻璃瓶中的妖怪.....	(190)
魔鬼的邋遢兄弟.....	(196)
熊皮人.....	(199)
山雀和熊.....	(204)

甜粥.....	(207)
聪明的老兄.....	(208)
蛤蟆的故事.....	(212)
穷磨坊小工和猫.....	(214)
两个旅行家.....	(218)
刺猬汉斯.....	(229)
寿衣.....	(234)
丛林中的守财奴.....	(235)
技艺高超的猎人.....	(239)
来自天堂的连枷.....	(245)
两个国王的孩子.....	(246)
聪明的小裁缝.....	(254)
清白的太阳揭露了真相.....	(257)
蓝灯.....	(259)
犟孩子.....	(264)
三个军医.....	(265)
七个施瓦比亚人.....	(268)
三个小伙计.....	(272)
魔鬼和他的祖母.....	(275)

侏儒妖

从前，有个磨坊主，他的女儿长得美丽无比，而且聪明伶俐，为人精明，因而她父亲总是不厌其烦地吹嘘她，把她吹得天花乱坠。

有一天，磨坊主应召进宫，他对国王吹牛说，他女儿能把稻草纺成金子。

谁知国王是个见钱眼开的人，一听磨坊主的话，马上就吩咐召见姑娘。姑娘进宫之后，国王把她领到一间装满了稻草的屋子，然后给她一架纺车，吩咐她道：“明天天亮之前，你必须把稻草全给我纺成金子，不然的话，就处死你。”

尽管姑娘一再说明她根本没有这种本领，可是国王听也不听，把门一锁，扬长而去，屋子里就剩下了她一个人。

姑娘坐在屋角里，面对自己的厄运，愁肠百结，于是就放声大哭起来。正在这时，屋门突然打开了，一瘸一拐地走进来一个小矮子，样子滑稽可笑，他对姑娘说：“晚上好，姑娘。干嘛哭得这样伤心呢？”

“唉，”姑娘回答说，“我必须把这么多的稻草全都纺成金子，可我哪儿会这个呀！”

“要是我替你纺，”小矮子说，“你拿什么酬谢我呢？”

“把我漂亮的项链送给你。”姑娘回答道。

小矮矮相信姑娘说的话，于是就坐到了纺车前。纺车不

停地转啊转，发出欢快的声音。不大一会儿，活儿就干完了，满屋稻草全都纺成了金子。

国王进屋一看，真是又惊又喜，可他的心却变得更加贪婪。他把磨坊主的女儿关进另一间有更多稻草的屋子，吩咐她再把这间屋子里的稻草纺成金子。可怜的姑娘不知如何是好，坐在那里又哭了起来。谁知正在这时，小矮子打开屋门问道：“要是我帮你纺，你拿什么酬谢我呢？”

“把这枚钻石戒指送给你。”姑娘回答说。

于是，她的这个矮小的朋友接过了戒指，然后走到纺车前，纺了起来。他不停地纺啊纺，天亮之前，终于把屋里的稻草全都纺成了金子。

国王一见这么多闪闪发光的金子，满心欢喜，可他仍然不满足，就把磨坊主的女儿带到了另一间更大的屋子，并且对她说：“要是你今晚把这里的稻草全都纺成金子，我就娶你做王后。”

国王走了，剩下姑娘一个人的时候，小矮子又来了，问姑娘说：“要是我第三次还替你纺金子，你拿什么酬谢我呢？”

“我再也没什么可送给你啦。”她回答说。

“那么，你得答应我，”小矮子接着说道，“等你做了王后，把你生的第一个孩子送给我。”

“那可万万不行。”姑娘心里想，可是她现在已走投无路，就答应了他的要求。小矮子又一次把稻草全都纺成了金子。

次日清晨，国王又来了，发现一切如愿以偿，就娶了磨坊主的女儿做王后。

王后的第一个孩子出生了，她欢天喜地，却把小矮子和

她自己的诺言给忘了。谁知有一天，小矮子突然来到她的房间，提醒她不要忘记了自己许下的诺言。对这突如其来的不幸，她悲痛欲绝，只得提出将王国所有的金银财宝都给他，作为交换的条件，可是小矮子说什么也不答应。王后失声痛哭，哭得像个泪人似的，小矮子见了心也就软了下来，对她说道：“我宽限你三天时间，要是你在这三天之内能说出我的名字，你就把孩子留下。”

于是，王后派遣很多信使去全国各地，打听没有听说过的名字。

次日，小矮子又来了，她就开始把所有记得起来的名字都说了出来，什么迪姆斯啦，本杰明啦，简罗米啦，等等。可是小矮子每听一个都说：“我不叫这个。”

第二天，她把听到过的滑稽名字都说了出来，什么罗圈腿啦，小罗锅啦，八字脚啦，诸如此类。可是小矮子每听一个还是说：“我不叫这个。”

第三天，有个信使回来说：“我正在上山的时候，发现森林中有一个小棚子，棚子前燃着一堆篝火，一个滑稽可笑的小矮子用一只脚围着火堆蹦过来，跳过去，一边蹦跳一边唱着：

‘今天我酿酒，
明天露一手；
又唱又跳多快活，
明天小孩就归我；
王后绞尽脑汁儿却说不准，

本人名叫龙佩尔斯迪尔钦!’”

王后听了高兴得跳了起来。过了一会儿，小矮子又来了，进门便问：“王后，我叫什么名字啊？”王后回答说：“你是不是叫约翰哪？”“不对！”“那你是不是叫汤姆呢？”“也不对！”

“也许你叫龙佩尔斯迪尔钦吧？”

“肯定是巫婆告诉你的！肯定是巫婆告诉你的！”小矮子喊叫着，气得直跺脚，结果右脚深深地陷进了地里。他不得不弯下腰去，用双手紧紧抱住小腿，用尽全身力气才拔了出来。随后，他便急急忙忙溜走了，这场虚惊也就结束了，大伙于是开怀大笑。王后后来再也没有见到过他。

金鸟

从前，一个国王的美丽花园里长着一棵结金苹果的树，每当金苹果结果时，他每天都要去数一遍。有一年，在金苹果成熟的时候，他发现每过一个晚上，金苹果都会少一个，国王非常恼怒，令园丁通宵达旦地在树下看守。园丁先派了他的大儿子去看守。到了午夜十二点钟，这个大儿子睡着了，第二天早晨发现又少了一个金苹果。当晚，园丁又派了他的二儿子去看守，可到了半夜，二儿子也睡着了，早晨清点时发现还是少了一个。于是第三个儿子请求去看守，园丁开始不想让他去，担心他去会有危险，但最后还是答应了儿子的请求。晚上，这个年青人躺在树下小心看守着。时钟敲过十二下后，他听到空中传来沙沙作响的声音，仔细一看，原来树上飞来一只纯金的鸟儿，正在用嘴猛啄着一个苹果。园丁的儿子马上跳了起来，张弓搭箭向金鸟射去，箭并没有射中，只把金鸟尾巴上的金羽毛射落了一根，金鸟飞走了。第二天早晨，金羽毛被送到了国王面前，国王马上召集群臣进行确认。所有大臣都一致认为，这是一根价值连城的金羽毛，比王国里的所有财富都要值钱。可国王却说：“一根羽毛对我来说毫无用处，我要的是整只金鸟。”

园丁的大儿子听到后，认为这是一件很容易的事，于是他出发找金鸟去了。走了不多远，他来到一片树林前，看见

林边坐着一只狐狸，便马上取下弓箭准备射杀它。可那狐狸竟开口说话了：“不要射我，我将给你一个善意的忠告。我知道你此行的目的是什么，你一定是想去找那只金鸟。今天晚上，你将走到一个村庄，你到达那儿时，会看到两个门对着门的小旅店。其中一间非常热闹，看起来也很富丽堂皇，你千万不要进去。对面一间小旅店尽管门庭萧条简陋，但你应该到那里面去过夜。”园丁的大儿子想：“这样一只野兽知道什么事情呢？”因此，他还是张弓搭箭向那只狐狸射去，但却没有射中它，狐狸夹起尾巴跑进了树林。他收起弓箭又继续上路了。晚上，他来到那个村庄，庄子里果然有两个小旅店。其中的一间旅店里面，客人们在唱歌跳舞，尽情享受，而另一间小旅店看起来又脏又破旧。看到这一情景，他说道：“要是我住进这间破旧的房子，而不去那间可爱舒畅的旅店享受，我岂不是一个大傻瓜了。”所以，他毫不犹豫地走进了那间热闹非凡的房子，加入了又吃又喝的客人行列，最后还住了下来，花天酒地地过着堕落生活。什么金鸟呀，家庭呀，早让他忘到九霄云外去了。

大儿子一直没有回来，也没有听到他的消息。过了一些时候，园丁只好让二儿子出发去找金鸟。和他哥哥一样，他也遇到了同样的事情：首先是看到那只狐狸，狐狸同样给了他忠告；接着他来到两间小旅店门口，看到他的哥哥正站在那间寻欢作乐的旅店窗口叫他进去，他经不住那种诱惑，也走进了那间旅店，最后，也和他哥哥一样把金鸟、家庭忘到九霄云外去了。

又过了好些时候，园丁的小儿子同样也想出去寻找金鸟，

可父亲怎么也不答应，因为他非常喜爱这个儿子，担心他去了会遭不幸而回不了家。可他的小儿子不想待在家里，在他软磨硬泡之下，父亲最终还是同意让他去了。当他来到树林边时，他遇到了那只狐狸，聆听了狐狸对他的忠告。他没有像他那两个哥哥一样用弓箭射它，而是对狐狸表示了谢意。所以那只狐狸说道：“坐在我的尾巴上来吧，这样你能就走得快一点。”他听从它的话坐了上去，狐狸马上跑了起来。跨过树丛，越过乱石，速度之快，连他们的毛发也在风中嗖嗖作响。

当他们来到那个村庄时，年青人跳了下来。他牢记狐狸的忠告，不加思索地就走进了那间普普通通的简陋旅店，在那里安心地过了一夜。第二天早上，他正要上路，狐狸又来对他说：“一直往前走，你将看到一座城堡。在城堡前，有一大队士兵躺在地上打鼾睡觉，你不要惊动他们，进城堡后一直向前走，你会找到一间房子。房子里有一只木鸟笼，笼子里关的正是那只金鸟，木笼旁边还有一只漂亮的金鸟笼，你千万不要将金鸟从那只普通鸟笼里转到漂亮的鸟笼去！否则你将后悔莫及的。”之后，狐狸又把尾巴伸了出来让年青人坐上去。跨过树丛，越过乱石，他们的毛发又在风中嗖嗖作响。

来到城堡门前，一切都如狐狸所说那样。这位园丁的儿子于是走进了城堡，找到了那间房子。金鸟就关在悬挂在房子里的那只木鸟笼子里，木鸟笼的下面还放着一只金鸟笼，旁边放的正是丢失的三个金苹果。他想：将如此漂亮的鸟装在这么一只普通的鸟笼里带走真是一件荒唐可笑的事。所以他打开木鸟笼，将金鸟抓出来准备放在金鸟笼里。就在这时，金鸟昂首大叫了一声，所有的士兵都醒了，他们立即把他抓住，

把他带到他们的国王面前。第二天早晨，法庭开庭审判了他，一切陈述完毕后，他被判了死刑，不过国王让他找到那匹跑起来如风驰电掣般的金马，要是他办到了，不仅可以免去他的死刑，而且还可以让他带走那只金鸟。

他再次上路了，一路上唉声叹气，显得非常绝望。这时，他的好朋友狐狸又来了，它说：“看看，你不听我的忠告，才发生了这些事情。不过，如果你按我的吩咐去做的话，我将告诉你怎么去找那匹金马。要找那匹马，你只要一直向前，就会走进一座城堡，那匹金马就站在城堡里的马厩里，马夫正睡在这马厩的旁边打着鼾。你悄悄地把马牵走，将马厩旁那付旧皮制马鞍给马套上，千万不要套上那付金马鞍！”说完，年青人坐在了狐狸的尾巴上。他们跨过树丛，越过乱石，毛发在风中嗖嗖作响。

一切都如狐狸说的一样，那马夫躺在那儿正鼾睡着，一只手还搭在金马鞍上。当这位园丁的儿子看到金马后，他认为将那付皮制马鞍套在金马上也太委屈马了，心想：“我将给金马配那付好的，这样配起来才相称。”当他拿动那付金马鞍时，马夫醒了，立即大声地叫了起来。听到叫声，卫兵们马上冲进来把他抓住了。第二天早晨，他再次被送上了法庭，审判结果是判处死刑，但如果他能带来一位远方的美丽公主，就可免去死刑，金马也归他所有，他只好同意了。

怀着沉痛的心情，他又上路了。那只熟悉的狐狸再次出现在他面前，说道：“你为什么不听我的话呢？如果你听了我的话，你现在就已经拥有金鸟和金马了。这样吧，我再给你一个忠告。一直往前走，到晚上你将到达一座城堡。晚上十

二点钟，那位公主要去澡堂，你跳上前去，亲吻她一下，她就会让你带着她离开那里。但要注意，千万不要答应她去向她父母告别！”说完，狐狸伸出尾巴让他坐了上去。跨过树丛，越过乱石，他们的毛发在风中嗖嗖作响。

当他来到那座城堡时，一切都如狐狸所说的那样。晚上十二点钟，这位年青人等那位姑娘去洗澡时，跳上前去亲吻了她一下，她便马上说愿意跟他走，但却泪水涟涟地恳求他让她去向父亲告别。开始他拒绝了，到后来看到她伤心的样子，还是答应了她。当她来到父亲的房间时，卫兵们醒了，这样他又成了囚犯。

他被带到了国王面前，国王说：“你根本就不可能得到我女儿，除非你能在八天之内，把我窗前那座挡住我视线的山给挖掉。”那座山真大，即使动用全世界的人来挖，恐怕也挖不掉，他干了七天之后，那座山还像没动过似的。正在他绝望之际，狐狸又来了，它说：“你去睡觉吧，我来替你挖。”第二天早晨醒来，那座山不见了，他高兴地来到了国王面前，告诉他那座山已经挖掉了，他得把公主许配给他。

国王不得不实践他的诺言，让这位年青人和公主离去。路上，狐狸跑来对他说：“我们将拥有所有的三件宝贝：公主，金马，金鸟。”年青人听了说道：“真的吗！这可是一件不容易的事，你怎么办到呢？”

狐狸说道：“只要你听我的吩咐，就能办到。当你去见那个国王时，他会问你要美丽的公主，你把公主给他，他肯定非常高兴。在骑上他给你的金马后，你伸手向他们告别，最后与公主握手，然后趁这个机会迅速把她拉上马来坐在你后

面，再猛踢金马，全速飞驰离去。”

一切都进行得很顺利，少年骑着马带着公主与狐狸会合了。狐狸又对他说：“当你去金鸟所在的那座城堡时，我和公主就留在城门边，你骑着金马进城去，给那个国王交差。他看到确实是他要的马时，就会让你带走金鸟。但你必须坐在马上不动，就说你想看看那只鸟，以便证实是不是那只真正的金鸟。当你将金鸟提到手上时，立即飞驰离开。”

一切都如狐狸吩咐的那样，他带着金鸟出了城堡，和公主会合后，他们策马来到了片大树林，这时，狐狸对他说：“请杀死我吧，砍下我的头和脚。”但年青人拒绝了，他认为这是忘恩负义之举。狐狸又说：“你不杀我就算了，但不管怎样，我还是将给你一个忠告：有两件事你要当心，千万不要从绞刑架上赎回任何人，千万不要坐在河岸边。”说完，狐狸就离去了。年青人想：“好吧！要做到这些也不是什么难事。”

他和公主骑着马往回家的路上走。当他们来到两个哥哥居留的村庄时，听到了一片吵闹声和喧哗声，他向一个人打听发生了什么事，那人说：“有两个人要被绞死了。”来到近前一看，那两个人竟是他的哥哥，他俩现在已经沦为强盗了。他马上问：“难道就没有办法能救他们了吗？”那人说：“没有办法，除非有人肯为这两个恶棍拿出他全部的钱，才能买得他们的自由。”听到这句话，他不假思索地拿出了所要的赎金，将两个哥哥救了下来，然后与两个哥哥一起走上了回家的路。

当他们来到第一次遇到狐狸的树林时，那里很凉爽，两个哥哥高兴地说：“我们到河边去坐坐，休息一会儿，吃点东西，喝几口水吧！”他马上说：“好吧！”完全忘了狐狸的忠告，

来到河边坐了下来，根本没有想到会有什么不幸的事情发生。两个哥哥心怀鬼胎，悄悄地走到他后面，猛地把他们推下了河岸，然后带着公主、金马和金鸟回家去了。他们见到国王后，进言说：“所有这些都是由我们辛勤拼搏争来的。”这一来，大家高兴极了。但那匹马却不进食了，鸟也不肯唱歌了，公主整天整天地哭泣。

年青的小儿子落到河床上，幸运的是河床几乎是干的，可是他的骨头几乎都给摔断了，在河床上躺了很久才站起来。河沿非常陡峭，他没能找到上岸的路。狐狸再一次出现了，它责备他不听它的忠告，否则就不会有这场祸患。最后狐狸又说：“我不能让你留在这儿，我就再从危难中救你一次吧。来！抓住我的尾巴，牢牢地抓紧。”接着，将他拉上了河岸。上岸之后，狐狸对他说：“你的哥哥还在提防着你，只要你一露面，被他们发现了，他们就会杀了你。”他只好将自己打扮成一个穷人模样，悄悄地来到国王的院子里。他刚一进门，马儿开始进食了，鸟儿也开始唱歌了，公主也不再哭泣。当他见到国王后，将他哥哥的所有欺诈劣迹都告诉了他，国王马上派人将他们抓了起来，并惩办了他们。公主又回到了他的身边，后来国王去世了，他便成了这个王国的继承人。

很久以后，有一天，他到那片树林去散步，又遇见了那只狐狸。狐狸声泪俱下地恳求他把它杀死，切下它的头和脚，最后他不得不这样做了。刚做完，狐狸马上变成了一个人，这人竟是公主失踪了多年的哥哥。

狗和麻雀

一只牧羊狗的主人对它一点都不关心，经常让狗挨饿，它无法再忍受下去了，便怀着极为伤感的心情，逃了出去。它走在路上，遇到了一只麻雀，麻雀开口问道：“我的好朋友，你为什么这么悲哀呢？”狗回答道：“我饿得发昏，又没有东西吃。”麻雀听了说道：“要是这样的话，就随我进城去。我会给你找好多好吃的东西的。”于是它们一起进了城。当经过一家肉店时，麻雀对狗说：“你在这儿等一会，我去为你啄一块肉下来。”说着，麻雀飞落到案板上，它很仔细地看了看周围是否有人注意到它，接着啄住一块放在案板边上的肉又拉又扯，终于把肉拉了下来。狗马上冲上去衔住肉跑进一个角落里，很快就把肉吃完了。麻雀说：“嗨，如果你还想吃的话，就跟着我到另一个肉店去，我再给你啄一块肉下来吃。”等狗吃完第二块肉之后，麻雀说道：“怎么样？我的好朋友，你吃饱了吗？”狗回答说：“肉是吃得不少了，但我还想吃面包。”“那就跟我来吧！”麻雀说道，“你很快就有吃的。”麻雀带着狗到了面包店。它把橱窗里的二个面包啄了一会儿，将它们拖了出来。狗吃了以后还想多吃一点，麻雀便带着狗又到了另一间面包店，它为狗啄下了更多的面包。狗吃完了以后，麻雀问它是否吃饱了。狗拍了拍肚子，很满足地说道：“吃饱了，我们现在走小路出城去吧。”

它们两个走出城来到马路上，因为天气比较暖和，风吹过来暖洋洋的，狗又吃得饱饱的，它就觉得昏昏欲睡，所以没走多远，就说：“我太困了，很想打个盹。”麻雀很理解它，回答说：“好的，你就睡吧。我到那树枝上息着等你。”狗马上舒展身子躺在路上，很快就睡熟了。

狗正躺着睡觉，一个车夫赶着一辆由三匹马拉着的马车急驰过来了，马车上装着两桶酒。麻雀见那车夫并没有拨转缰绳要避开狗的样子，而是直接朝狗驰过去，眼看快要压着狗了，便大叫道：“停车！停车！车夫先生，否则你会交上厄运的。”但车夫却嘟哝着自言自语地说道：“你能让我交上厄运！我倒要看看你怎样让我交上厄运！”说完“叭叭”挥动马鞭，竟赶着马车从那可怜的狗身上辗了过去。看着狗被车轮辗死了，麻雀哭着喊道：“你这个残忍的家伙，你杀死了我的狗朋友，你记着我说的话，你将会为你的所作所为付出全部代价。”听了这话，那蛮横的车夫说道：“就凭你这个样子吗？来，来，来！我倒想看你能对我有什么不利！”说罢驾车而去。

麻雀等车夫走过去后，愤怒地飞上去，落在马车后部，钻到车篷下面，使劲地啄一个酒桶的塞子，直到把它啄松掉下来。塞子一落，酒马上流了出来，车夫一点也没有觉察到。等他转过头向车后了望时，才发现马车嘀嘀哒哒不停地滴着酒。他停车一看，酒桶已经空了一个，叫道：“呀！我是一个多么不幸的人啊！”麻雀说道：“你这个坏家伙，这还不够呢！”它飞上前落在一匹马的头上，使劲地啄起马来，马痛得抬起两条前腿，不停地乱踢。车夫看见这情形，抽出一柄小斧子，对准麻雀就是一斧子，想劈死这只麻雀，但它却飞开了。这一

来，车夫使劲劈出的一斧子，就落在了那匹可怜的马的头上，马立即倒在地上死了，车夫一见叫道：“呀！我真是一个不幸的人！”麻雀说道：“你这个坏家伙，这还不够呢！”

等车夫将另两匹马重新套好，麻雀又飞落在马车后面，钻进车篷下面，啄开了另一个酒桶的塞子，让所有的酒都流光了。车夫发现后，又叫起来：“呀！我是一个多么可怜的人啊！”但麻雀却回答道：“你这个坏家伙，这还不够呢！”说完飞到第二匹马的头上，对那匹马又猛啄起来。车夫跳上前来，对着麻雀又是一斧子，麻雀又飞开了。这一斧劈在了第二匹马的头上，马倒在地上又死了。他叫道：“我是一个多么不幸的人啊！”麻雀应声道：“你这坏家伙，这还不够呢。”说完又落到第三匹马的头上啄了起来。车夫狂怒之下，既没有看仔细，也没考虑后果，发疯似地向麻雀劈去，第三匹马又被他劈死了。“哎呀！”他大叫道，“我是一个多么可怜的人啊！”麻雀回答说：“你这坏家伙，这还不够呢！”飞走的时候它又说：“我现在要闹得你全家都不得安宁。我还要惩罚你本人。”

车夫最后被迫丢下了马车，愤恨、恼怒而又无可奈何地回到了家，进门就对他妻子叫道：“哎——，我今天的倒霉，酒漏完了，三匹马都死了。”他妻子一见他也嚷道：“哎呀，老公！一只满怀恶意的鸟飞到我家来，把世上所有的鸟都领来了。它们飞到我们阁楼的谷仓里，正大肆啄食我们的粮食呢！”丈夫急忙冲上阁楼，看见成千上万只鸟在楼上叽叽喳喳地吃着小麦，那只麻雀正站在鸟群中间。车夫看着快要吃完的谷仓，叫道：“我是一个多不幸的人啊！”麻雀说道：“这还不够呢，你这残忍的坏家伙，我还要你的命呢！”说完

就飞走了。

车夫看到自己的家损失成这样子，他愤怒地冲下楼跑进厨房，坐在烟囱角落里阴沉着脸想着计策，他仍然没有就自己的行为进行自省。这时，那麻雀站在窗户的外边喊道：“车夫，你这残忍的家伙，我要你的命呢！”车夫愤怒地跳起来，抓起一把锄头，对着麻雀扔了过去。麻雀没打着，却把窗子打破了。麻雀正希望他这样，所以它又飞落在窗台上叫道：“车夫，我要你的命！”这一来，他愤怒到了极点，完全丧失了理智，对着窗台又用力打去，一下子将窗台砸成了两块。麻雀到处飞来飞去，车夫和他妻子发狂似的追着它打来打去，将屋子里的所有家具、玻璃、镜子、椅子、凳子、桌子都砸烂了。最后连墙壁也砸坏了，可连麻雀的毛都没有碰着。然而他们最终还是抓住了麻雀。

妻子说：“我马上把它杀死吗？”丈夫说：“不，不能这么轻易地让它死去，要让它死得更惨些，我要把它吃下去。”麻雀拚命地拍打着翅膀，伸着脖子叫道：“车夫，我将要你的命呢！”车夫再也等不及了，把锄头递给他妻子叫道：“老婆，对着这鸟砍，把它砍死在我的手里。”妻子使劲一锄砍去，但气愤之下她没有砍着麻雀，却砍在了自己丈夫的头上，丈夫倒下去死了。麻雀趁机悄悄地飞走，回到自己的巢穴里去了。

弗雷德里克和凯瑟琳

弗雷德里克的妻子叫凯瑟琳，他俩刚结婚没多久。有一天，弗雷德里克对妻子说：“凯！我要到地里干活去了，我走后你给我准备一些好菜，来点好啤酒，当我饿了的时候，我就可以回来享受一顿丰盛的午餐了。”凯瑟琳说：“好的，你就放心地去吧！”快到吃午餐的时候，凯瑟琳从贮存的食物中拿出一块上好的牛排，放到锅里用油来炸。牛排很快炸黄了，发出了噼啪的响声，凯瑟琳站在边上不停地用锅铲翻动着。这时，她自言自语地说：“牛排快熟了，我可以到地窖里去倒些啤酒来。”她把锅留在火上，拿了一个大壶，来到地窖里，拧开啤酒桶，让啤酒流进壶里，凯瑟琳站在旁边守候着。突然她又闪过一个念头：“狗没有套好，它会把牛排叼走的，幸亏我想到了。”想到这里她马上跑出地窖，来到厨房。那可恶的狗正好用嘴咬住牛排，衔着要往外跑。

凯瑟琳追了上去，跟着狗赶过农田，但狗跑得比她快，不肯放下牛排。她只得说道：“算了，算了，收不回来就算了。”说着，转过身来绕过农田，上路往回走。她跑累了，又有点发热，所以慢慢悠悠地一边走，一边让自己凉快凉快。

凯瑟琳走的时候没有关上啤酒桶的塞子，啤酒也就一直不停地往外流，壶装满后溢了出来，流得满地都是，结果整桶啤酒都流完了。当她回到地窖楼梯时，看到这幅景象，叫

道：“我的天哪！我怎样才能瞒过弗雷德里克，使他看不到这些情况呢？”她想了一会儿，终于想起上次赶集时买过一袋精面粉，如果把这袋面粉撒到地上就会把啤酒全部吸干的。“真是一个绝妙的办法。”她说道，“现在正好用上，此时不用，留待什么时候去用呢？”想到这里，她马上把那袋面粉取来，顺势往地上一扔，正好扔到那个装满啤酒的大壶上，一下子就把壶砸翻了，仅有的一壶啤酒也流到了地上。“哎哟！这下可好，”她又叫了起来，“倒楣的事怎么一件接一件呢！”她只得把面粉到处撒在地上。撒完她舒了一口气，自以为这事做得很聪明，高兴地说道：“看起来这儿是多么的干净，整洁呀！”

中午，弗雷德里克回来了，他喊道：“太太，你午餐准备了一些什么呀？”凯瑟琳回答说：“唉！弗雷德里克，我做牛排时，去倒啤酒，狗趁机把牛排衔跑了，我去追狗时，啤酒却流光了，我用我们在集市买的那袋面粉来吸干啤酒时，又把啤酒壶打翻了，不过现在地窖里已经弄干了，看起来还很整洁呢！”弗雷德里克听了，说道：“我说凯呀，你怎么能这样干呢？你怎么会在离开时把牛排留在火上炸呢？结果啤酒也流光了，最后又为什么把面粉也撒光呢？”她回答说：“哎哟，弗雷德里克，我做的时候并不知道呀，你本来应该早点告诉我的。”

丈夫暗想：如果我的妻子做事是这样的话，我得多一些心眼。现在家里放有一大笔金币，应该留点神。所以他把金币拿出来对妻子说：“这些黄钮扣是多么的漂亮啊！我要把它们放进一个箱子内，埋在花园里。你千万别到那儿去，也不要闲着没事去动它们。”妻子回答说：“不会的，弗雷德里克，

我决不会去动它们的。”

弗雷德里克一走，来了一些卖瓦盆瓦碟子的小商贩，他们问她要不要买一些，她说道：“哎呀，我非常想买，但我没有钱，如果你们同意用黄钮扣换的话，我可以拿好多和你们换。”“黄钮扣？”他们说道，“让我们看看。”“你们到花园来，按我指给你们的地點去挖，你们就能找到黄钮扣，我自己可不敢去。”这些流浪汉去挖了。当他们挖出来发现那些黄钮扣是什么东西后，就把黄钮扣全拿走了，留给她许多盆子、碟子，她把它们全摆放在屋子里，摆得到处都是。

弗雷德里克回来一看，喊道：“凯瑟琳，你这是做什么？”她说：“你看，这些都是我用你的黄钮扣买来的，不过我没有碰那些黄钮扣，是小商贩自己去挖的。”弗雷德里克一听，跺着脚叫道：“太太，太太！你做的好事！那些黄钮扣都是我的金币呀，你怎么能做这种事呢？”她也大吃了一惊回答道：“哎哟！我不知道呀，你应该告诉我的！”

凯瑟琳站着惊愕了一会儿，最后对她的丈夫说：“弗雷德里克，你听着，我们很快就可以把金子要回来，只要我们追上这帮贼人就成了。”“好吧，我们要试一试，”他回答说，“但你要带上一些奶油和干酪，我们好在路上吃。”她说了一声“对，对！”就准备去了。

出发后，弗雷德里克走的很快，他把妻子拉在了后面，而她却想：“这无所谓，待我们回转时，我离家就会比他近得多了。”

不久，她翻过了一座小山，山的另一边有一条路。大概是由于路太窄，马车经过这条路时，车轮总是擦着两边的树，

以致树皮都擦破了。看到这情况，她说道：“唉，看看吧！这些可怜的树被擦破受伤了，人们怎么老是这样呢？如此下去，这些树的伤永远也不会好的。”她对这些树很同情，给它们那些被擦破的地方都涂上了奶油，认为这样一来，马车的轮子就可以不再把树擦伤了。就在她做这一善举时，一块干酪从篮子里掉出来滚下了小山，凯瑟琳向下一看，没有看到干酪到底滚到了哪里，于是她说道：“唉，看来得要另一块干酪从这儿下去找你这块干酪了，它比我的腿要灵活些。”说完，她滚下了另一块干酪，干酪滚下山去，天知道它滚到哪儿去了，可她却认为这两块干酪知道路，一定会跟着她来的，她可不能整天待在这儿等它们上来再走。

很快，她赶上了弗雷德里克。他肚子饿了，要吃东西，所以在那儿等着她。凯瑟琳把干面包拿给了他，他见没有奶油和干酪，于是问道：“奶油和干酪呢？”她回答说：“我把奶油涂在了那些可怜的树上，它们被车轮擦伤了。有一块干酪掉下跑了，我派另一块去找它，我想它们两个正在路上吧。”“这种蠢事你也干得出来，你看你有多笨啊！”丈夫无可奈何地说道。妻子一听则说：“你怎么能这样说呢？你又没告诉过我呀！”

他们只能一起啃干面包。弗雷德里克说：“凯，你来的时候把门都锁了吧。”凯瑟琳说：“没有啊，你又没告诉我。”丈夫只得叹道，“唉——，赶快回去，去把门锁好，再带点吃的来吧。”

凯瑟琳按照他的吩咐去了，她边走边想：弗雷德里克要我再带一些吃的东西，可我认为他不喜欢吃奶油和干酪，我

经常看到他吃核桃和醋，就给他带一袋核桃和一些醋去。

回到家后，她把后门闩上，把前门却卸了下来，说道：“弗雷德里克要我锁好门，可再怎么也没有我把门带在身边安全。”一路上，她走一段，歇一会儿，花了老半天时间才赶上弗雷德里克，她叫道：“弗雷德里克，我把门带来了，现在你可以放心地看守它了。”

“啊！我的老天爷！”他说道，“我竟有这样一个聪明的太太！我要你把房子锁好，你却把门卸了下来。任何人随时都可以进屋去了。哎——，你既然把门扛来了，那就再辛苦点带着它一起赶路吧。”她答道：“好的，我就扛着门，不过我不想拿核桃和醋瓶子，东西这么多，太重了，就请你把它们拴在门上吧。”对这一建议，弗雷德里克当然不会反对。

来到森林里，他们开始搜寻那些窃贼，但根本就不可能找着。天黑了，他俩只好爬上一棵树去过夜。而他们刚爬上去，那伙他们要找的无赖出现了。这是一伙真正的流氓，他们到处骗别人的东西，大概是太疲劳了，所以他们一来就坐了下来，又生了一大堆火。巧就巧在他们正好坐在弗雷德里克和凯瑟琳所呆的那棵树的下面。弗雷德里克从树的另一边滑了下去，捡了一些石头，然后又爬上树去，他试着用这些石头去打窃贼的头。但贼却不以为然，只是说：“一定是快天亮了，风把冷杉树的球果都刮落了。”

凯瑟琳一直都把门扛在肩上。现在她觉得累得够呛，认为一定是核桃拴在上面太重了，所以她轻轻喊道：“弗雷德里克，我得把核桃扔下去。”弗雷德里克马上回答说：“不行，现在不行，否则他们会发现我们的。”“我扛不住了，我不行了，

必须把它们丢掉才行。”“那好吧，如果你要扔，就快一点扔下去。”核桃沿着大树枝“卡嗒，卡嗒”地响着落下去了，一个窃贼喊道：“我的天呀，下起冰雹来了。”

过了一会儿，凯瑟琳认为门还是太重，她又悄悄地对弗雷德里克说：“我得把醋扔下去。”“请别扔，”他急忙说，“那样他们会发现我们的。”她说道：“我扛不住了，一定得丢了。”说完，她把醋也全部倒下去了，窃贼们说：“露水真多啊！”

醋倒下去不久，凯瑟琳仍然被压得受不住，到这时她才意识到是门太重，所以她悄悄地对弗雷德里克说：“我要把门扔下去了。”他一听，马上恳求她不要扔，他认为这一扔肯定会暴露他们自己。凯瑟琳实在扛不住了，说道：“我放下了。”门随着一阵“咔嚓，哗啦”的声音向窃贼们落去，他们大叫道：“魔鬼来了！”还没弄清是什么东西，就拼命地以最快的速度跑掉了，所有的金子都留在了地上。弗雷德里克和凯瑟琳爬下树来，完好无损地找回了他们全部的金子。

两兄弟

从前有两兄弟，一穷一富。富的是个打制金器的，心黑手辣；穷的靠做扫把维持生计，为人忠厚老实，受人尊敬。他有两个儿子，是双胞胎。两人长得分不清彼此，就像两滴水珠，一模一样。他们常常到富的那家去走动，而且总能找到点吃的东西。

有一次，穷的那位到森林里砍柴，碰巧看见一只鸟，比他见过的任何一种鸟都漂亮。他捡起一块小石子向小鸟扔过去。石子打中了小鸟，但小鸟却挣扎着飞走了，只掉下一片羽毛。他拾起那羽毛，拿去给哥哥看。哥哥说：“是纯金的呢！”就给了弟弟许多钱买下了金羽毛。第二天，穷弟弟爬到一棵白桦树上想砍两根树枝，又见前日那只鸟从树上惊飞起来。他找了一阵，发现一个鸟窝，里面有只金蛋。他把蛋又拿去给哥哥看。哥哥说：“是纯金的呢！”又给弟弟一些钱买下了金蛋。“我真想要那只金鸟呢！”哥哥最后说。穷弟弟第三次来到森林里，那只金鸟正停在树上。他捡起一块石子，一下打中了金鸟。他把金鸟拿回去给哥哥，哥哥给了他一大堆金银。“这下我可以安安稳稳地度日了。”穷弟弟一边满足地想着一边往家走去。

当金匠的哥哥精明狡黠，他很清楚这只鸟是什么宝贝，他对老婆说：“去替我把这只鸟烤熟。当心别掉了什么。我要一

个人吃。”原来这鸟非同寻常，谁要是吃了它的心和肝，他枕头下面每天就会出现一块金子。

妇人放上调料后把鸟穿到铁叉上去烤。她有事离开了厨房，刚巧双胞胎兄弟跑了进来。他们转了转正烤着的鸟，结果鸟的心和肝掉出来了。一个孩子说：“我们把这两小块吃了吧，我饿坏了，谁也不会注意到这么一点东西的。”

妇人走进厨房，看到两兄弟在嚼东西，于是问：“你们吃什么呢？”“鸟身上掉下来的一点点小东西。”他们告诉她。“那准是心和肝。”妇人吓坏了。为了不让丈夫发现少了东西而发火，她立刻杀了只小公鸡，取出心和肝放到鸟边上。烤好之后，妇人把鸟端给丈夫，金匠一个人把鸟吃得干干净净。第二天早上，他一醒来就摸了摸枕头底下，以为会发现金子。可除了平时那些，根本没多出一块来。

而两个孩子根本不知道自己交了好运，第二天起床时，有什么东西叮叮当当地滚落到地上，他们拾起来一看，竟是两个金币！他们把钱交给父亲，父亲惊异地问：“怎么会有这样的事？”接下来一连几天都是如此，所以穷弟弟把这奇怪的事情告诉了哥哥。哥哥一听就明白了怎么回事，知道准是他们吃了金鸟的心和肝，于是他满心嫉妒，只想报复。他对弟弟说：“你孩子和魔王勾搭到一起了。别要那些金子，也不要再让他们住在你家，因为魔王已经控制了他们，否则你就没命了。”这位父亲出于对魔王的畏惧，尽管于心不忍，还是把双胞胎兄弟带到森林里，怀着沉重的心情离开了他们。兄弟两人在森林里到处寻找回家的路，可怎么也找不到，反而离家更远了。最后他们遇到一个猎人，“你们是谁家的孩子？”他

问。“我们是可怜的扎扫把人的孩子。”他们回答，并把他们每天如何在枕头下发现一块金子，父亲如何不要他们住在家里的事告诉了猎人。“没关系，”猎人说，“只要你们保持诚实，不游手好闲，我看这不是什么大不了的事。”好心的猎人喜欢孩子，而自己又没有孩子，于是将两兄弟带回自己家，说：“我来给你们当爸爸，把你们养大。”兄弟两人跟着猎人学会了打猎，而每天早上他们醒来时就有的金子由猎人替他们保存着将来用。

他们渐渐长大了。有一天，养父将他们带到森林里，对他们说：“假如你们今天试猎成功，你们就不再是学徒了，我让你们做独立的猎人。”他们跟着养父藏起来等了很久，没见过有猎物出现。这时，猎人看到天空中有一队三角形的野鹅飞过，就对其中一个说：“从每个角上射下一只。”他射中了，因此完成了试猎，不久，又有一队野鹅成“2”字形飞过，于是猎人叫另一个也从每个角上射下一只。第二个也成功地通过了试猎。“现在，我宣布，”养父对他们说，“你们已经结束了学徒阶段，你们是熟练的猎人了。”说完，兄弟两人便一起来到森林里，互相商量着今后该做些什么。晚上，他们坐下来准备吃饭时对养父亲说：“你得先答应我们一件事我们才肯吃饭。”“什么事？”“我们现在已经结束学徒了。为了向世界证明我们的价值，所以请你同意我们离开这里，出去旅行。”老猎人高兴地说：“你们说起话来已经很像勇敢的猎人了。你们的愿望就是我的希望，你们会一切顺利的。”说完三人一起高兴地吃饭喝酒。

选定出发的日子到了，养父送给两兄弟一人一杆金猎枪

和一条猎狗，而且拿出多年积攒下来的金子，让他们想带多少就带多少。他送了他们一程，分手时他送给他们一人一把闪闪发亮的刀子，说：“如果你们两要分头行动，在你们分手的地方找棵树把这把刀插进去。你们其中一人回到这里时就可以看到另一个活得怎样了。假如他死了，朝他走的方向的刀刃就会生锈，假如还活着就还会是亮的。”

兄弟俩继续朝前走，走进了一座大森林，一天是走不出去的。于是他们在那里歇了一夜，把干粮袋里的食物拿出来吃了。可第二天他们还是没走出去，又没有吃的了，于是其中一个说：“我们得猎点什么，要不我们该挨饿了。”他拿起枪朝四周打量，看到有只老野兔朝他们跑来，就用枪瞄准了它，可老兔子叫道：

“亲爱的猎人放过我，送你们两个小家伙。”

它一眨眼工夫就跳进了灌木丛，拎着两只小兔子出来了。兄弟俩一看两只小兔正玩得高兴，而且那么漂亮可爱，根本不忍心杀它们了。他们收养了兔子，两只小兔就跟在他们后面跑。不久，他们看到一只狐狸，正想射杀，只听狐狸喊道：

“亲爱的猎人放过我，送你们两个小家伙。”

他也带来两只小狐狸。可猎人们还是不忍杀掉，于是留下给小兔子作了伴，跟在后边。不一会儿，有只狼从树丛里走出来；猎人又准备开枪，可它叫道：

“亲爱的猎人放过我，送你们两个小家伙。”

猎人将两只小狼也编到其他动物的行列中跟在他们后面。接着来了一只熊，它也想多活些日子，于是叫道：

“亲爱的猎人放过我，送你们两只小家伙。”

两只小熊又加入了他们的行列，总共有八只动物了。接着谁来了？是头抖动着鬃毛的狮子！猎人毫不畏惧地瞄准了狮子，刚要开枪，狮子说：

“亲爱的猎人放过我，送你们两只小家伙。”

狮子把自己的孩子带来了，这下子，猎人们有了两头雄狮、两只熊、两只狼、两只狐狸和两只兔子跟在后面，伺候他们。可他们越来越饿，于是对狐狸说：“听着：你们这两个狡猾的小家伙，给我们找点吃的来。”

“前面不远就有个村子，我们在那里抓过不少鸡鸭，我给你们领路好了。”于是他们来到村里，给自己和野兽们都买了点食物就又上路了。狐狸对这里的路很熟悉，知道哪里有饲养场，所以可以为猎人们带路。

又走了一段路，他们觉得必须分开走，于是说：“森林到头了，我们得分道扬镳了。”

他们先将动物一分为二，各自带了一头狮子、一只熊、一条狼、一只狐狸和一只兔子，然后互相道别，发誓要永远像

亲兄弟那样相亲相爱。最后他们将养父送给他们的那把刀插进一棵树上就一东一西，分头走了。

弟弟带着动物们来到一座城市，那里到处挂满了黑纱。他走进一家旅馆，问店主能不能让他和动物们住下。店主给了他一间牲口棚让动物住，那墙上有个洞，兔子爬出去找了个菜头来啃；狐狸钻出去抓来一只母鸡，狼吞虎咽之后又去把公鸡抓来吃了。可是狼、熊和狮子都太大了，没法从洞里出去。店主又让人领着它们来到一片草地上，刚巧那里有头死牛，让它们吃了个饱。

猎人安顿好动物后问店主为什么城里挂满了黑纱？主人说：“国王的独生女儿明天就要死了。”“是病得要死吗？”猎人又问。“不是。”主人说，“她健康活泼，但非死不可！”“怎么会呢？”“城外的山上住着一恶龙。它每年都要吃一个年轻美貌的少女，否则就让全城变成一片废墟。现在城里所有姑娘都送给它了，只剩下国王的独生女儿了。她也逃脱不了，还得被交给那孽龙，时间就定在明天。”猎人又问：“为什么不把恶龙除了呢？”“唉，”主人说，“多少骑士为此丧了生啊！国王答应只要有人消灭了这条龙，他就可以娶他女儿为妻，而且在他百年后可以统治这个国家。”

猎人没再说什么。第二天早上，他带上动物来到恶龙居住的那座山上。山顶上有座教堂，祭坛上摆着三只装满酒的酒杯，上面刻着：谁要是喝完了杯子里的酒，谁就会成为世界上最强大的人，就能挥舞埋在门槛下面的宝剑。猎人没有喝酒，而是去找埋在地下的宝剑。可他怎么也拔不了它。于是他走上祭坛，喝干了酒。这一次他不仅能举起剑，而且还

能轻松自如地挥舞。

祭献少女的时间到了。国王、礼仪官和宫廷贵族们陪伴着公主一起走来。公主远远看到了猎人站在恶龙住的山上，以为是恶龙在等她，所以不肯上山。可是后来，她想到全城可能被恶龙摧毁，只得冒死往前走。国王和廷臣们怀着沉重的心情离开了，只有礼仪官奉命留下，站在远处观察。

当公主来到山顶时，年轻的猎人极力安慰她，说要救她出来。他把她领进教堂，让她在那里等，随后把教堂的门锁上了。不一会儿，凶恶的七头龙呼啸着来到山顶，看到猎人先是一惊，说：“你到这儿来干什么？”“和你决斗。”猎人说。“已经有很多勇士们把命留在这儿了，你也会马上没命的。”说着就从他的七张嘴里往外喷火。火苗燃着了干枯的草地，猎人几乎被热气和浓烟闷死，可是他的动物们及时赶来，扑灭了大火。恶龙接着朝猎人扑去，可他手中的宝剑在空中“呼呼”直响，龙的七个头被砍掉了三个。恶龙震怒了，它升到半空中，朝猎人喷出了火焰，然后朝他俯冲。猎人再次拔剑奋战，又砍下三个龙头。恶龙已经不堪一击了，一下从半空中跌落下来。不过它还想攻击猎人，最后被猎人用最后的力气砍断了尾巴。猎人召来他的动物，让它们将恶龙撕成了碎片。

战斗结束了，猎人打开教堂，发现公主由于害怕和担心晕倒在地。他抱起公主走出教堂，姑娘苏醒了，睁开了眼睛。猎人把恶龙的碎片指给她看，告诉她她自由了。公主兴奋地说：“那你现在就是我最亲爱的丈夫了，因为父王早已将我许配给杀死恶龙的人了。”说着就解下珊瑚项链分给动物们作为

奖赏，狮子分到的是项链的金扣。接着，公主将绣有自己名字的手帕交给猎人，他把七头龙的舌头割了下来，用手帕小心翼翼地包了起来。

做完这些，被火烤、又打了一大仗的猎人感到疲倦不堪，他对公主说：“我们都累了，不如睡一小会儿。”姑娘说“好”。于是猎人吩咐狮子放哨，不要让人打扰，说完就睡了。狮子也被这场打斗搞得精疲力尽，他对熊说：“躺到我身边来，我得睡一会儿。万一有人来就叫醒我。”熊在狮子身边趴下了，可它也觉得困乏，就对狼说：“躺到我身边来，我得睡一会儿。万一有人来就叫醒我。”狼在熊身边趴下了，可它也觉得困乏，就对狐狸说：“躺到我身边来，我得睡一会儿。万一有人来就叫醒我。”狐狸在狼身边趴下了，可它也觉得困乏，就对兔子说：“躺到我身边来，我得睡一会儿。万一有人来就叫醒我。”兔子趴在狐狸身边，没人可托付放哨一事，可它也困盹不已地睡着了。公主、猎人到兔子全都沉沉地睡着了。

再说那个被留下观察的礼仪官，因没有看到恶龙带着姑娘飞走，而且山上变得十分平静，就鼓起勇气来到山上。他看到被砍成碎片的恶龙和熟睡的公主、猎人及其动物们，邪恶的家伙顿起歹念。他操起利剑，一下砍掉了猎人的脑袋，然后拽着公主就下山了。公主被吓醒了，礼仪官对她说：“你现在可在我的手里！你必须说是我杀死了恶龙。”“我不能那样说，”公主回答，“是猎人和他的动物们战胜了恶龙。”然而在他的威逼恐吓下，公主只好答应了。他们来到国王面前，看到自己的孩子又活生生地回到身边，没被恶龙咬死，国王简直不知该如何表达心中的喜悦。礼仪官对国王说：“我杀死了

恶龙，拯救了公主和整个国家。现在请按承诺将您女儿许配给我。”国王问女儿：“他说的是真的？”“是啊。”公主回答，“准是真的。不过我想在一年零一天以后再举行婚礼。”因为她希望那时能够得到亲爱的猎人的有关消息。

与此同时，那些动物们仍在已遇害的主人身边酣睡。一只大野蜂飞到兔子的鼻子上，可兔子用爪子把它赶走了，继续睡觉。黄蜂第二次飞来，可兔子还是把它赶走了接着睡。第三次，黄蜂蛰了它一下，把它疼醒了。兔子一醒来就叫醒了狐狸，狐狸叫醒狼，狼叫醒熊，熊叫醒狮子。狮子醒来一看不见了姑娘，主人也死了，发出一阵咆哮：“谁干的？狗熊，你为什么不喊醒我？！”熊问狼：“你为什么不喊醒我？！”狼又追问狐狸：“你为什么不喊醒我？！”狐狸质问兔子：“你为什么不喊醒我？！”可怜的兔子不知如何是好，于是所有怨恨都冲它而来了。它们正要扑向兔子，兔子求饶说：“别杀我，我可以让人复活。我知道有座山上有一种草根，只要放到人嘴上就能医好他的病或伤。不过得跑两百个小时才能到那座山。”可狮子说：“给你二十四小时，你必须带着那种根回到这里。”于是兔子跑了，在规定时间内带着草根回来了。狮子把猎人的头拼好，兔子将草根放进猎人嘴里。猎人的肢体立刻合好了，他有了呼吸，又活过来了。他睁开眼睛，发现姑娘不见了，于是想：她准是不想和我在一起，趁我睡着的时候悄悄走了。狮子在匆忙中把猎人的头安反了，可猎人一心想着公主，根本没注意。到了中午，他想吃点东西，发现脑袋怎么被转了向，于是问动物们他睡着时出了什么事。狮子将它们如何因为太累睡着了、醒来后发现主人的头被砍下来，

死了；兔子如何跑去找到了起死回生草根；它又如何如何在匆忙中装反了主人的脑袋等经过统统告诉了猎人，并表示愿意改过。接着他取下猎人的脑袋，转了个方向，然后用兔子的草根使他恢复了原样。

猎人内心十分难过，他带着动物们到处流浪，让它们向路人表演节目。离他战胜恶龙正好一周年那天，他刚巧又来到了他曾救国王之女的那座城市。这一次全城到处挂满了喜庆的红布。他问店主：“这是什么意思？去年这里挂满了黑布，今天挂红布是啥意思？”主人回答说：“去年的今天，国王的女儿被迫祭献给恶龙，礼仪官和它搏斗，终于杀死了恶龙。所以明天他和公主要举行婚礼，这就是全城挂黑以示哀悼、挂红以示喜庆的原因。”

第二天，结婚仪式就要举行了。猎人在中午时对店主说：“你信不信：今天我和你在这里可以吃到国王餐桌上的面包？”主人说不信，“我用一百个金币和你打赌，这事完全不可能。”猎人接受了赌注，也将同样数量的一袋金币放在旁边，然后对兔子说：“我亲爱的长跑专家，去拿点国王吃的面包给我。”兔子在动物中最矮小，因此没法发号司令，只好自己跑去。“唉呀，我要是这样一个人走，那屠夫家的狗非追着我咬不可。”正如所料，那些狗对它穷追不舍，想逮住它吃了。但是兔子敏捷地蹦啊跳啊，那样子你从来没见过。它藏到卫兵的岗亭里，卫兵一点都没有发现，那些狗跑过来汪汪叫着，卫兵一点都不明白，因此用枪托又是打又是赶，直到它们嚎叫着逃走为止。

兔子一看路上没人了，立刻朝王宫跑，径直奔向公主，藏

到她椅子下面，用爪子挠了挠公主的脚。公主以为是她的狗，说：“请你走开好吗？”兔子又挠了挠她的脚，公主还是以为是她的狗，又说：“请你走开好吗？”兔子可不想就这么被撵走，于是第三次抓了她。公主朝椅子下一看，认出了兔子的项圈，她将兔子抱到她房间，问：“亲爱的兔子，你想要什么？”兔子说：“我的主人，也就是杀死恶龙的猎人正在城里，他要我来拿一只国王吃的面包回去。”公主十分欣喜，她召来面包师，要他拿一只国王吃的那种面包来。“面包师还得帮我把面包送去才行，免得那些狗追上我。”兔子说。于是面包师把兔子和面包一直送到旅店门口，兔子站起来，用前爪托起面包交给了它的主人。猎人对店主说：“那么，这一百个金币就是我的了。”店主十分惊讶，猎人又接着说：“我现在有了面包，同样还可以拿到国王吃的烤肉呢。”

主人说：“我倒想见识见识。”但不肯下注了。猎人对狐狸说：“小狐狸，去拿些国王吃的烤肉来给我。”红狐狸熟悉这里的小路，它又是钻洞又是翻墙，很快来到公主椅子下面，挠了挠她的脚。公主低头一看，认出它脖子上的项圈，因此把它带到她房间问：“亲爱的狐狸，想要什么？”“我主人，也就是杀死恶龙的猎人在这城里，他要我来拿一些国王吃的那种烤肉回去。”公主叫来厨师，命他烤一只国王吃的那种蹄膀，并替狐狸送到旅馆门口。狐狸接过肉，用尾巴赶走苍蝇，把它端给了主人。“你看，我们现在已经有了面包和肉，还得配点国王吃的那种蔬菜才行。”他召来狼，对它说：“亲爱的狼，去替我拿些国王吃的那种蔬菜来。”狼无所畏惧地径直来到公主的身边，从背后将她的裙子往下拉，使得公主不得不掉转

头去看怎么回事。她认出了狼脖子上的项圈，于是将它带进自己房间，问：“亲爱的狼，你想要什么？”狼回答：“我主人，也就是杀死恶龙的猎人在这城里，他要我来拿一些国王吃的那种蔬菜回去。”公主叫来厨师，要他备一盘国王吃的那种蔬菜，并替狼送到旅馆门口。狼接过蔬菜，端到主人面前，主人说“你看，我们现在已经有了面包、肉和蔬菜，不过还得来点国王吃的那种点心才好。”他召来熊，对它说：“亲爱的熊，你最爱吃甜的东西了。去替我拿些国王吃的甜点来。”熊一路小跑来到王宫，见到的人纷纷给它让路，可是王宫的卫兵端起枪不让它进去。熊站了起来，用前爪照着卫兵的脸左右开弓，然后径直走到公主身后，轻轻呼唤了一声。公主朝身后一看，认出了熊，把它带到自己房间，问：“亲爱的熊，你要点什么？”熊回答说：“我主人，也就是杀死恶龙的猎人在这城里，他要我来拿一些国王吃的甜食回去。”公主召来点心师傅，要他烤一份国王吃的那种甜点，并替熊送到旅馆门口。熊接过甜点，把滚下来的蜜饯舔着吃了，然后站直，将点心端给主人。主人说：“你看，我们现在已经有了面包、肉、蔬菜和甜食，不过我还想喝点国王喝的那种酒。”他把狮子叫来对它说：“亲爱的狮子，你也很爱喝酒的。去替我拿些国王喝的那种酒来。”狮子威风凛凛地大步走着，看到的人都逃得远远的。它来到王宫门口，卫兵想拦住它，可它一声怒吼，把他们全吓跑了。狮子来到王宫，用尾巴敲了敲门，公主走来开门，被狮子吓了一跳。但她认出了它脖子上挂着的她的金项链扣，于是将它带到自己房间问：“亲爱的狮子，你要点什么？”它回答说：“我主人，也就是杀死恶龙的猎人在这城里，

他要我来拿一些国王喝的那种酒回去。”公主召来宫里专门为人斟酒的侍从，要他把国王喝的那种酒拿来给狮子。可狮子说：“我跟着他去吧，免得拿错了。”于是跟着酒侍来到地窖。起先，酒侍拿了些佣人们喝的普通酒给它，它说：“慢着，我得先尝尝这酒。”说着倒出半杯，一口喝了下去，“这酒不对劲。”它说。酒侍白了他一眼，走到另一桶酒旁边，准备用礼仪官喝的酒应付狮子。狮子又说：“且慢，我得先尝一尝。”说着又倒出半杯喝了，“这酒好一点了，但还不是国王喝的那种。”它说。酒侍生气地说：“像你这么蠢的动物懂什么品酒？”狮子就一掌把酒侍打翻在地，等他再爬起来时，便一声不敢吭，乖乖地领着狮子来到一个小酒窖，那里存放的是国王喝的酒，从没有别人喝过。狮子还是先倒出一杯，一口吞下去，说：“这才是真的。”就让酒侍灌了六瓶。等出了地窖，狮子已经醉得东倒西歪了，所以酒侍不得不替它拎着篮子来到旅馆门口，狮子接过篮子，咬住提手，将酒交给了主人。猎人说：“您看，我现在不仅有了面包、肉、蔬菜、甜食，还有酒，我该和动物们一同进餐了。”于是他将食物和酒分给了动物们，大家吃得十分开心，而且由此可见，公主仍然爱着猎人。吃完晚饭，猎人说：“我已经像国王一样吃了喝了，现在我要去王宫和国王的女儿结婚。”店主不相信地说：“这怎么可能？她已经订婚了，而且今天就举行婚礼。”猎人掏出公主在龙山上给他的手帕，里面包着龙的七个舌头，说：“我手里的东西会帮助我的。”店主看着手帕说：“你说别的我都信，唯独这件事我不相信。我用我的房子和院子跟你打赌，你办不成这事。”猎人也就掏出一千个金币放在桌上，说：“我拿这些和

你赌。”

再说国王看到那些野兽们来来往往，就问女儿：“那些在宫里进进出出的野兽来找你要什么？”公主回答说：“不用我说什么，让人把它们的主人带来就全明白了。”国王于是派了个仆人到旅店请陌生人，刚好赶上猎人把赌注放到店主桌上，说：“你瞧，店主先生，国王派仆人来请我了，不过我不能就这样去。”他转身对仆人说：“请转告国王陛下，派人送宫廷礼服和仆人来服侍我，再派一辆六马马车来接我进宫。”国王一听这要求，问女儿说：“我该怎么做？”公主回答说：“照他说的派人去接他来就是了。”于是国王派人送去了宫廷礼服、一辆马车和侍候他的仆人。猎人一看就对店主说：“你看，我就要按我的的要求被接走了。”说着便换上朝服，带着那块丝巾包裹的七个龙舌，坐上马车见国王去了。国王见到他先问女儿：“我该以什么礼节接待他才合适？”公主说：“过去迎接他好了。”国王走过去将猎人领了进来，那些动物们紧随在后面。国王在自己身边和公主附近给猎人安了个座位，新郎礼仪官坐在他对面，不过他根本没认出猎人。

这时，七个龙头被搬出来展示，国王说：“这七个头是礼仪官从恶龙身上砍下来的，今天我就要把女儿许配给他为妻。”猎人站起来，掰开龙嘴问：“龙的舌头呢？”礼仪官一听慌了，不知怎么回答，情急之下随口说：“龙没有舌头。”猎人说：“撒谎的人当然没舌头，龙舌头是胜利者的佐证。”说着打开手帕，里面确实有七个舌头。他将每个舌头一一放进龙嘴，正好合上。接着，他抖开绣着公主名字的手帕给她看，问她把手帕给了什么人。公主回答说：“我送给了杀死恶龙的

人。”猎人又召来动物们，问公主它们是谁的。公主回答说：“项链和金链扣是我的，但我把项链分送给曾帮助征服恶龙的那些动物了。”猎人宣布说：“当我打败恶龙，疲惫不堪地睡着了时，礼仪官上来砍了我的头，带走了公主，并宣称龙是他杀死的。我用龙舌、公主的手帕和项链证明他在撒谎。”

他向大家讲述了他的动物们如何用起死回生草使他复活、他又如何带着动物到处流浪、如何又回到这里，从旅店店主那里听说了礼仪官的骗局的经过。国王听完后问女儿：“龙真的是那个人杀死的？”公主回答说：“是真的。礼仪官曾经逼迫我保持缄默，既然现在已经不用保持沉默了，我应该揭发他的卑劣行径。也正是因为逼我沉默我才要求婚礼推迟到一年零一天以后。”国王听后召来十二位大臣对礼仪官进行审判。他们对他处以四牛分尸的极刑，立即执行，然后国王便将女儿许给猎人做妻子，并宣布猎人全权代表他统治整个国家。婚礼在欢乐的气氛中举行了，年轻的国王将父亲和养父都接了过来，赐给了大量金银财宝。他也没忘记旅店老板，召了他来说：“你看，店主先生，我和公主结婚了，你的房子和院子都归我了。”店主说：“是啊，按规矩是归你了。”可年轻的国王说：“事情得按情理来办，而不是规矩。”接着他告诉店主说房子和院子仍旧是他自己的，而且那一千个金币也送给他。

年轻的国王和王后非常快乐地生活在一起。他酷爱打猎，因此常出去，那些忠实的动物们总是跟着他。他听说附近有片森林有妖魔作怪，走进进去的人没见出来过，便很想去那里打猎，吵得老国王不得安宁，只好答应让他去。于是他带着

大队人马来到这片森林边。他看到一只雪白的鹿，对随从们说：“你们在这儿等我回来，我要把那只美丽的动物猎回去。”说完就追那只鹿去了，他的动物们跟着他。随从们在森林边上等到傍晚仍不见年轻国王回来，便转回去报告王后说国王追一只白鹿进了那座被施了魔法的森林没回来，王后听了万分焦虑。

再说年轻的国王跟在那头白鹿后面追呀追的，可就是追不上。每次眼看可以瞄准了，那鹿立刻就转向森林深处，一下不见了。这时他才发现自己已身处密林深处，于是吹响了号角，可是没有回音，因为仆人们听不到。他一看天色已晚了，估计当晚回不去，就下了马，在一棵树旁生起一堆篝火，打算在森林里过一夜。等他和动物们在火边坐下时，他似乎听到有人说话的声音。他四下打量，什么也没看见。可过了一会儿，他又听到有人在呻吟，好像是从上面传来的。于是他抬起头，便看到一个老太婆坐在树上，一个劲地哼哼说：“哎唷，我好冷啊。”他对老太婆说：“那你就下来烤烤火吧。”“你那些动物会咬我的。”“它们不会伤害你的，老婆婆，下来吧。”其实这是个巫婆，她对年轻的国王说：“我把这根棍子扔给你，你用它碰一碰它们的背，它们就不会咬我了。”说着扔下一根小棍子，国王用它碰了碰他的动物，结果它们马上不动了，而且变成了石头。巫婆一看动物攻击不了她了，立刻从树上跳下来，用一根小棍子点了年轻的国王一下，把他也变成了石头。女巫哈哈大笑，拖着他和动物进了地窖，那里还有很多这种石头。

年轻国王一直没回来，王后越来越着急。刚巧双胞胎中

那个朝东走的猎人这时带着他的动物来到这个国家。他到处流浪，靠让动物们表演为生，始终没找到一个合适的地方。有一天他突然想看看他和兄弟分手时插在树上的那把刀，看看兄弟怎么样了。他到了那里时，发现朝兄弟那面的刀刃已一半生锈，一半还亮着。他担心地想：“也许我兄弟遇到了很大的不幸。但既然刀刃还有一半没锈，可能我还能救他。”于是他带着动物们朝西走去。当他走近城门时，卫兵赶忙出来迎接，并且问是不是要通报他年轻的王后，因为连日来王后一直因他外出未归而悲痛欲绝，以为他在魔鬼森林被害了。卫兵真的以为他就是年轻的国王本人，因为他们长得一模一样，而且又有同样的动物跟在后面。猎人一下就明白了自己被当成他兄弟了，想：“我还是先冒充他几天吧，这样救他或许会方便一点。”因此他让人陪伴他来到王宫，受到了最热烈的欢迎。年轻的王后也把他当成了自己的丈夫，问他为什么在外面呆了这么久。“我在森林里迷了路，没法很快走出来。”他回答。晚上，他被领进国王的卧室，可他在床中间摆了一把双刃剑。王后不明白什么意思，可也没敢问。

他在王宫里住了几天，打听有关魔鬼森林的事情。最后他说：“我还得去打一次猎。”老国王和年轻的王后劝他不要去，可他坚持非去不可，便带着大队人马出发了。到了那里，一切和他兄弟碰到的一样：他看见一头白色的鹿，就对随从说：“在这儿等我回来，我要独自去追那头可爱的动物。”说着就走了，只有动物们跟在后边。可他怎么也追不上那头鹿，结果在森林里跑了很远，不得不在那里过夜。等他燃起了篝火，他也听到上面有人呻吟：“哎呀，我好冷啊！”他抬头一

看，还是那个巫婆坐在树上。“你要是冷就下来烤火吧，老婆婆。”他说。“不行，你的动物会咬我。”“它们不会伤害你的。”可女巫又说：“我这里有根小棍子，只要用它碰一碰那些动物，它们就不会咬我了。”猎人不相信她的话，说：“我才不会用棍子碰它们呢，你要不下来我就要抓你了。”女巫叫道：“你想干什么？你能把我怎么样！”猎人说：“你不下来我就射杀你。”她却说：“你射呀！我才不怕子弹呢！”猎人瞄准她开了一枪，但女巫不怕铅弹，尖声笑道：“你根本射不着我。”猎人从衣服上扯下三颗银纽扣装进枪膛，瞄准巫婆开了一枪。女巫尖叫一声掉下树来，因为她的巫术碰到银子弹就完全失效了。猎人一脚踏住她说：“老巫婆，你要不老老实实把我兄弟的下落告诉我，我就把你拎起来扔进火堆里！”巫婆吓得连连求饶，说：“他和动物都变成了石头，在一个地窖里。”猎人押着她来到地窖，威胁说：“老妖精，你要是不把我兄弟和这里所有的人变成活人，我就要把你扔进火里烧死！”女巫赶忙拿出一根小棍子点了一下猎人的兄弟和动物，他们一下子就活了，其他商人、手艺人 and 牧羊人等也纷纷站了起来，感谢了他的搭救后便各自回家了。兄弟两人又是亲吻又是拥抱，为重逢感到由衷的高兴。接着他们把巫婆架到火上烧，火一烧，森林上空便渐渐清澈晴朗起来，可以看到王宫就在前方，约需步行三小时。

两兄弟立即动身回宫，一路上讲述了各自的经历。弟弟告诉哥哥说他是这个国家的国王，哥哥说：“从我来的那天我就知道了。我进城时，他们把我当成了你，一切都是按照王宫的礼仪来进行的。王后也把我当成她丈夫，吃饭时我不得

不坐在她身边，晚上也不得不睡在你床上。”弟弟一听十分嫉妒，也很生气，猛然抽出剑，一把砍下了哥哥的脑袋。但是他一看哥哥血流满地死去了又十分后悔地哭喊道：“我哥哥救了我，可我却恩将仇报地杀了他！”兔子一看他哭得那么伤心，就答应帮他去找起死回生草根来。它以最快的速度赶了回来，救活了哥哥，而哥哥丝毫不知道所发生的事。

此后，两人继续赶路。弟弟说：“你长得像我，也像我一样有王者之相，又有和我一样的动物跟着，我们分两头进城吧，同时站到老国王面前。”两个城门上的岗哨都来报告说年轻的国王打猎回来了。老国王说：“怎么可能呢？两座城门相距很远呢！”此时，两兄弟从两个方向同时来到王宫。国王对女儿说：“他们两人长得一模一样，我没法分清楚，你说谁是你丈夫吧。”王后也因分不出谁是而很难过。最后她终于想起自己分给动物们的项链，赶忙在它们身上搜寻，发现了狮子脖子上的金链扣，于是指着他丈夫大声说：“这头狮子所跟的是我丈夫。”年轻的国王哈哈笑着说：“这就对了！”他们一起吃饭、喝酒，十分快乐。到了晚上，年轻的国王回房睡觉，妻子问他：“这些天你为什么总是把双刃剑放在床上我们两人之间呀？我以为你想杀我呢。”这下国王才明白他兄弟是多么真诚。

小农夫

从前有个村子，那里的人都很富裕，只有一个人穷得连条牛都没有，更说不上有钱买了，大家叫他“小农夫”。他和妻子都很想有头自家的牛，于是有一天他对妻子说：“我有个好主意。多嘴的木匠说他愿意给我们做个和真牛一模一样的小木牛，然后漆成棕色，慢慢地就会变成真正的牛了。”妇人觉得这主意挺不错，于是木匠又是砍又是刨，终于做出了一头正在低头吃草的木牛犊，然后刷上油漆。

第二天一早，牧牛人正赶着牛群要出村，小农夫把他拉进屋说：“你瞧，我有头小牛，还不能自己走，你得抱着它走才行。”牧人于是把小木牛抱到牧场，把它放在草地中央。小木牛总是那么埋头吃草的样子，牧人说：“瞧它那副埋头吃草的劲头，用不了多久就会自己跑了。”

晚上，牧人打算赶着牛群回村。他对小木牛说：“既然你能吃就吃个够吧。等你吃饱了准能自己回村的。我可不想再抱着你走了。”可是小农夫站在门口等着，看到牧牛人赶着牛进了村，没见到小木牛，就问牧人小牛在哪儿。“还在牧场吃草呢。它不肯跟我回来。”小农夫说：“我一定得把小牛找回来。”

他们一起来到牧场，没见到牛犊，也不知道什么人把它偷走了。牧人说：“准是它自己跑了。”小农夫说：“别跟我来这一套。”拉着牧人就找镇长评理去了。镇长判牧人粗心，罚

他赔一头小牛给农夫。

就这样，小农夫和妻子有了一头自家的牛。他们打心眼里为这盼望已久的事情感到高兴。可是他们太穷了，没东西喂给它吃，所以没过多久就只得把牛杀了。他们将牛肉腌制起来，把牛皮扒了下来，打算卖掉之后再买头小牛回来。他路过一家磨坊，看到一只折断了翅膀的乌鸦。他同情地把它捡了起来，用牛皮裹好。这时天上突然下起了暴雨，他不得不到磨坊躲雨。磨坊主的妻子独自在家，她对小农夫说：“躺在那边的草垛上吧。”又给了他一片面包和一小块干酪。农夫吃完就把牛皮放在身边，自己在草垛上躺下了。磨坊主的妻子以为他累了在那儿睡熟了。这时，教区牧师来了，磨坊主的妻子热情地接待他，说：“我丈夫不在家，我们可以好好吃一顿了。”小农夫听到他们大谈美食，又想到自己只吃了一块面包和一点干酪，心里很不痛快。只见妇人端出四种不同的美食来：烤肉、沙拉、蛋糕和酒。

他们正要坐下享用，听到外面有人敲门。妇人说：“天哪！是我丈夫！”她赶忙将烤肉藏到烤炉里，把酒塞到枕头底下，把蛋糕藏到床下面，沙拉藏到床上，最后将牧师藏到门廊上的壁橱里，然后才去给丈夫开门，说：“谢天谢地，你总算回来了！暴风雨那么大，简直像到了世界末日一样。”磨坊主看到躺在草垛上的小农夫，问：“这家伙在这里干什么？”“哦，可怜的家伙赶上暴雨了，来请求躲雨。我给了他一块面包和一点干酪，然后把他领到这里来了。”丈夫说：“行了，快点弄些吃的来吧。”可妇人说：“除了面包和干酪，别的就什么都没了。”“随便什么都行。”丈夫回答，“我现在能有面包和

干酪就觉得挺不错的了。”他看着小农夫，问：“你也来和我一起吃点儿吧。”农夫毫不客气，赶紧起来吃。这时，磨坊主看到了地上的牛皮和乌鸦，问：“那是什么？”“里面是个占卜的。”农夫回答。“能预言点什么？”磨坊主问。“怎么不能！”农夫说，“不过它每次只说四件事，第五件只有它自己知道。”磨坊主好奇地说：“那就让它说点什么吧。”磨坊主说。于是农夫捅了捅乌鸦，使它“呀、呀”地叫了几声。磨坊主问：“它说啥？”农夫说：“它说，首先枕头下面有一瓶酒。”“天哪！”磨坊主喊着冲向枕头，真的从它下面拿出一瓶酒来。“让它接着说。”磨坊主说。农夫又捅了捅乌鸦，让它叫出声来，说：“这次它说烤炉里有烤肉。”“唉呀！”磨坊主惊叫着跑向烤炉，果然找到了烤肉。农夫再次让乌鸦预言，说：“这次它说床上有沙拉。”“太棒了！”说着磨坊主就走到床边，在那里找到了沙拉。农夫最后一次捅了捅乌鸦，说：“第四件，床底下有蛋糕。”“这倒不错！”磨坊主说着就朝床下看，真的有一盘蛋糕在那里。

两人这时一起吃了起来，磨坊主的妻子则吓了个半死。她把所有橱柜门都锁了起来，把钥匙拿在手里上床睡了。可磨坊主还想知道第五件事，农夫说：“我还是先快点吃这四样东西吧，第五件可不是什么好东西。”等吃饱了喝足了，磨坊主还是想知道到底是什么，所以他们就开始讲条件，最后谈定三百金币。农夫捅了捅乌鸦的脑袋，疼得它“哇、哇”大叫起来。磨坊主问：“它说什么？”农夫说：“它说魔鬼藏在你家门廊上的柜子里了。”“那一定得把它赶走才行。”磨坊主说着打开房门，妇人只好交出钥匙。农夫替她打开了柜子门，牧

师撒腿就跑。磨坊主说：“还真的是！我亲眼看到那黑黑的恶棍了！”就这样，农夫第二天一早带着三百金币离开了磨坊。

小农夫渐渐讲究起来，而且修起了新房子。村子里的农夫说：“小农夫准是到了天上落金子的地方，那里的人准是用铁锹铲了金子扛回家的。”于是他们把小农夫带到镇长那儿，逼他说出他的财富是从哪儿来的。他回答说：“我在城里把牛皮卖了，得了三百个金币。”其他农夫一听牛皮居然能卖那么高的价，纷纷跑回家将牛杀了，扒了皮，希望拿到城里去卖个好价钱。镇长说：“让我的仆人先去。”仆人来到城里，收牛皮的商人只出两个金币买一张牛皮。等其他农夫也赶来时，商人连这个价也不肯出了，说：“我拿这么多牛皮干什么？”

那些农夫觉得自己被愚弄了，气急败坏地想要报复。他们以小农夫在镇长面前说谎的罪名控告他，并一致同意判无辜的小农夫死刑，要把他装进满是洞眼的酒桶沉到河里去。于是小农夫被带到牧师跟前作最后的忏悔。这种时候，其他人是必须走开的。小农夫认出牧师就是那晚在磨坊主家的那个，就说：“我把你从柜子里放了出来，你也该把我从桶里放出来才对。”这时，有个牧羊人赶着一群羊走来。小农夫知道他一直渴望当镇长，于是大喊：“不！我不当！即是全世界的人要我当我也不当！”牧羊人听了走过来问：“你在喊啥？你不当什么？”农夫说：“他们说只要我愿意把自己装在这桶里就让我当镇长。我可不愿意！”“如果当镇长只需要这么做，我倒是很愿意。”说着就放出小农夫，自己钻了进去。小农夫替他盖上桶盖，赶着他的羊群走了。牧师回到大伙那儿说祈祷做完了，他们就过来朝河里推酒桶。桶开始滚动的时候，他们

听到有人在里面说：“我很愿意当镇长。”可他们以为是小农夫在说话，就说：“我们的确打算让你当。不过你得先在下面四处瞧瞧。”说完就把桶推下河去了。

农夫们从村子一头往家走，小农夫赶着羊群从另一头默默进了村，样子十分满足。他们大为惊讶地问：“你从哪儿来？是从水里吗？”“是的，”小农夫说，“我一直往下沉啊沉啊，最后沉到河底，推开桶盖一看，原来是一片美丽的大草原，无数只羔羊在那里吃草。所以我就带了一群回来了。”农夫们又问：“那里还有吗？”“有啊！”他回答，“多得我想要都要不完。”农夫们决定也去赶一群羊回来。可是镇长说：“我先去。”他们一起来到河边，蓝天里正好飘过朵朵白云倒映在水中，农夫们喊道：“我们已经看到下面的羊群了！”镇长挤到前面说：“我先下去察看一下，如果真的很多我再叫你们。”说着就“扑通”一声跳进水里，那声音像是在喊岸上的人们下去，于是一群人一齐跳了下去，这下子，全村人都死光了，小农夫成了唯一继承人，一下成为了大富翁。

蜂王

从前，有两个王子想到外面的世界去长见识。出去不久，却过起了挥金如土的腐化生活，根本不想再回家了。他们的弟弟——一个毫不起眼的小矮子——出门要去寻找他的两个哥哥。当他经过千辛万苦找到他们后，他们却嘲笑他，说他年轻，不懂世务，应该想办法出去游历游历，他们如此聪明，对这个世界有时也还不能应付。这样，他们三人一起踏上了游历的旅程。

他们首先遇到的是一座蚁穴。两个哥哥要把它推倒挖开，想看看那些可怜的蚂蚁在惊慌之下是如何乱窜，如何搬运它们的蚁卵的。但小矮子却说：“让这些可怜的小生灵自由地生存吧，我不能容忍你们给它们添麻烦，扰乱它们安宁的生活。”在他的极力反对下，两个哥哥只得打消念头，从旁边走了过去。

不久，他们来到了一个湖泊旁，湖中水面上有许许多多的野鸭在游动。两个哥哥想抓两只鸭子来烤了吃，但小矮子说：“让这些可怜的生灵自由地生存吧，你们不要杀死它们。”在他的反对下，他们只好又走了。

随后他们来到一棵大树前，蜜蜂在树干上的一个洞内筑起了一个大蜂巢，好多蜂蜜从树干上流了下来。两个哥哥要在树下放一把火，把蜜蜂统统烧死，以便得到树洞内的蜂蜜。但小矮子拦住他们说：“让这些可怜的小蜜蜂自由自在地生存

吧，我不能让你们烧死它们。”

最后，三个兄弟来到了一座城堡，他们经过马厩时，看到一些骏马站在里面，但都是一些大理石做的，城堡里看不到一个人。他们穿过一间又一间房子，终于发现了一扇上面有三把锁的门，门上有一个窗口，从窗口可以看到房子里的一切。往里面一瞧，他们发现房子里的一张桌子旁坐着一个头发花白的老人。他们连叫了两声，那老人都没有听见，叫第三声时，他才站起来要他们把锁打开，让他走出房间。

出来后，他一句话也没说，也不许他们乱动，默默地将他们领到了一张漂亮的桌子旁，桌子上面摆满了各种好吃的东西。吃饱喝足之后，他又给他们每人安排了一间卧室睡觉，然后就一声不吭地走了。

第二天早晨，他来到老大的卧室，将老大带出房间，来到一张大理石桌子前。桌子旁边有三个石碑，看了碑上的刻文，老大才知道这个城堡竟是被魔法控制着，因为石碑上刻着的是如何才能把这座城堡从魔力控制之下解脱出来的方法。第一条碑文是：在森林的苔藓下面，散落着公主的一千颗珍珠，必须把它们全部找到，如果在太阳下山前还缺一颗没找齐，那个寻找的人就将变成大理石。

大哥出发了，他找了一整天，但夜幕降临时，他找到的珍珠还不到一百颗，所以，他像碑文上所说的一样变成了石头。

第二天，二哥也冒险去了。但他的结果也不比大哥好多少，他只找到一百颗珍珠，因此同样变成了石头。

最后轮到小矮子了，他在苔藓中翻找着。可要找到珍珠

实在太困难了，这活也太苦太累，他伤心地坐在石头上哭了起来。就在他处于绝望之时，曾被他救过的蚁王给他帮忙来了。它带来了五千蚂蚁，那些蚂蚁很快就把所有的珍珠都找到了，并把它们搬在一起堆成了一大堆。

第二条碑文说：必须把公主卧室的钥匙从湖中捞出来。小矮子来到湖边，那两只他救过的鸭子正在湖中戏水。它们看见他后，马上游过来问他此行的目的，了解了他的困难后，鸭子们立即潜入水中，很快就从湖底把钥匙捞了上来。

第三件事最难，就是要从三个公主中找出最年青，最美丽的小公主。但她们三个都一样漂亮，长相完全相同。他得知的唯一线索就是大公主吃过一块糖，二公主吃过一些糖浆，小公主吃过一满勺的蜂蜜，他要找出到底是哪一个吃过蜂蜜。

那个曾被小矮子救过、幸免于火灾的蜂王来了。它在三个公主的嘴巴上嗅了嗅，最后停在了那个吃过蜂蜜的小公主嘴上，小矮子知道那一定就是小公主了。魔法被解除了，所有变成石头的人都醒了过来，恢复了他们的本来面貌，小矮子和年青美丽的公主结了婚。公主的父亲过世之后，小矮子当上了国王，他的两个哥哥也娶了另外二个公主为妻子。

三片羽毛

从前有个国王， he 有三个儿子。老大和老二聪明伶俐，小儿子却头脑简单，不爱说话，人们管他叫“缺心眼”。国王年纪大了，身体虚弱，想到身后之事，觉得难以确定究竟由哪个儿子来继承王位。他把三个儿子找来对他们说：“你们谁带回来的地毯最漂亮，谁就能继承王位。”他认为这样他们就没什么可争辩的了。他将儿子们领到外面，对着三片羽毛吹了一口气，说：“你们分头跟着羽毛所指的方向去找吧。”三片羽毛一片朝东，一片朝西，第三片直着朝上飞了一阵就落在地上了。两个哥哥对“缺心眼”弟弟嘲笑了一番，因为他只能留在本地，然后他们一东一西去寻找最美丽的地毯去了。小王子十分难过地坐到地上，猛然发现羽毛边有扇地板门。他掀开盖板，看到有几级楼梯，就沿着梯级往下走。不久又是一道门，他伸手敲了敲，听到有人在里面说：

“青青侍女跛着脚，
跛脚小狗到处跳，
瞧瞧有谁会来到。”

门开处，只见一只巨大的蟾蜍蹲在那儿，四周挤满了小蟾蜍。它问小王子要什么，小王子说：“我想要世界上最漂亮、质地最好的地毯。”大蟾蜍召来一个小蟾蜍对它说：

“青青侍女跛着脚，
跛脚小狗到处跳，
搬来大箱子瞧一瞧。”

小蟾蜍于是搬来一口大箱子，大蟾蜍打开盖，从里面拿出一块地毯给“缺心眼”。那地毯质地优良，图案和色彩也十分漂亮，世界上简直没谁能织得出。小王子谢过大蟾蜍之后，带上地毯出来了。再说两个哥哥认为弟弟傻，相信他找不到什么好地毯，也就不想费周折用心找了。他们都是从最先遇到的牧羊人的妻子那里买了些织得很粗糙的羊毛手帕带了回来。这时，“缺心眼”也回来了，他将那块美丽无比的地毯交给了父亲，国王一看惊讶地说：“公正地说，王位该归小王子。”

可是另外两兄弟吵吵嚷嚷说不能让“缺心眼”当国王，因为他干什么都考虑不周全。他们吵得国王不得安宁，非要再比试比试不可。国王于是说：“谁带给我的戒指最漂亮，谁就继承王位。”说着又将三个儿子带到外面，朝空气中吹了三片羽毛，让他们跟着羽毛所指的方向去寻找。大王子和二王子又是一东一西，而“缺心眼”的羽毛又是朝上升起之后落到原地。哥哥们讥笑他，说他找不到金戒指，自己却取出旧的金戒指拿到金店去重新打制。小王子像上次一样爬了下去，向大蟾蜍要世界上最漂亮的戒指。大蟾蜍吩咐搬来大箱子，从里面取出一个闪闪发光的宝石戒指，其工艺之精湛，是地上任何工匠都做不出来的。当小王子将金戒指拿给国王时，做父亲的又说：“王位属于小王子。”可两个哥哥仍不甘心，他

们不断给父亲施加压力，非让他答应再比试一次。还说看谁带回家的姑娘最漂亮谁就继位。国王还是朝天上吹了三片羽毛，它们所指的方向和以前一样。

“缺心眼”立刻下去找大蟾蜍，说：“我要把世界上最美丽的姑娘带回家！”“哦？最漂亮的姑娘！”大蟾蜍说，“她这会儿不在家。不过你还是可以带她回家的。”说着就将一个套着六只小老鼠的空心萝卜交给他。“缺心眼”小王子无可奈何地说：“我拿这些有什么用呢？”大蟾蜍说：“抓只小蟾蜍放进去就行了。”他随手抓了一只放了进去，那小蟾蜍还没坐下，就立刻变成了一位美丽端庄的姑娘，萝卜变成了真正的马车，六只小老鼠变成了六匹骏马。“缺心眼”吻了吻姑娘，立刻赶着马车回来见父亲。他的两个哥哥随后也回来了，他们不愿意多费力气寻找美丽的姑娘，而是把最先遇到的农家姑娘带了回来。国王一看就说：“我死后王位由小王子继承。”

两个哥哥又吵又闹，说：“我们不同意‘缺心眼’当国王！”直吵得国王耳朵都要聋了。他们要求在大厅中央挂一个圆圈，谁的妻子能跳着钻过去，谁就能继承王位。他们暗想：“农家姑娘结实强壮，跳过那圈子不会有问题，而那漂亮姑娘准会摔死。”国王没法，只好同意了。首先是两个村姑跳，她们跳过去了，但是笨拙得摔折了粗手大脚；轮到小王子的美貌姑娘，只见她轻轻一跃就过去了，轻盈得像只小鹿。这一下谁都无话可说了。小王子继承了王位，成了一位英明的国王。

金鹅

从前，有个男子，膝下抚养了三个儿子。最小的那个儿子叫做小傻瓜，经常受到另外两个儿子的嘲弄取笑，总是遭人白眼。有一次，大儿子要去森林里砍柴，母亲让他带上一块美味的大蛋糕和一瓶葡萄酒，怕他饿着，渴着。

走到森林后，他遇见了一位白发苍苍的小老头儿。小老头儿向他道了一声好，然后对他说：“把你袋子里的蛋糕给我一小块儿，再给我一口酒喝吧。我又饥又渴，实在难忍啊。”

自私的大儿子回答说：“我干嘛要把我的蛋糕和葡萄酒给你呢？给了你我吃啥喝啥？你快给我滚开！”说完他白了小老头儿一眼，就自顾自地走了。

随后，他开始砍树。砍了一会儿，他一斧下去没有砍到树上，却砍伤了自己的胳膊，于是只得回家去包扎了。

接着，二儿子要去森林砍柴，母亲像对待大儿子一样，让他带上一块大蛋糕和一瓶葡萄酒。他同样碰到了那个白发苍苍的小老头儿，小老头儿恳求给他一小块蛋糕和一口酒。二儿子却粗暴地说：“我绝不会把吃的喝的给你，却让自己忍饥挨饿。”小老头儿可怜巴巴地伸着两手站在那里，他睬也不睬，扬长而去。他也受到了同样的报应——斧子没有砍在树上，却砍伤了自己的腿，只得被抬回家去。

这时，小傻瓜对他父亲说：“爸爸，让我去砍柴吧。”

他父亲回答说：“你看，你两个哥哥去砍柴，把自己都砍

伤啦。你从来没有砍过柴，一点儿也不会呀，就别去啦。”

可是，小傻瓜却一个劲儿地恳求父亲，最后父亲只好答应了。

母亲让他带上一块在炭灰里烤的面饼子，还有一瓶酸啤酒，做为午饭。

他来到森林，也遇到了那个白发苍苍的小老头儿，小老头儿向他问候了一句，然后对他说，“把你的饼子给我一点儿吃，再给我一口酒喝。”

小傻瓜回答说：“坐下吧，可我只有一块在炭灰里烤的饼子和酸啤酒，你要是不嫌弃，咱们就一块儿吃吧。”

于是，他俩坐了下来，可是当小傻瓜拿出那块炭灰里烤的饼子时，饼却变成了一快大蛋糕，酸啤酒也变成了上好的葡萄酒。

他俩吃喝完了之后，小老头儿对他说：“你心肠真好，把午饭和我分着吃，我要好好回报你。那边有一棵老树，去把它砍倒，在树干中你会找到宝物的。”

小傻瓜走过去砍倒了那棵树，就在老树倒地的一刹那，一只大鹅飞了出来，浑身上下的羽毛全是纯金的。他抱起金鹅，到一家小旅店去过夜。店主有三个女儿，看到这么漂亮的大鹅，都特别好奇。大女儿心里想：“保准有机会拔掉它一片羽毛。”于是，趁小傻瓜不在房间时，她就跑过去一把抓住金鹅的翅膀，谁料她的手指被牢牢地粘住了，怎么也抽不回来。过了一会儿，二女儿走了进来，也想拔一片羽毛，可她刚一挨着姐姐，也被牢牢地粘住了。接着，三女儿也来了，两个姐姐对她大喊大叫：“看在老天爷的份上，千万别过来！”她却

听也不听，冲过去想看看两个姐姐到底在干什么，结果也被粘住了。这样，三姐妹只得陪着金鹅过了一夜。

第二天早晨，小傻瓜抱起金鹅了上路，根本没注意那三个粘在金鹅身上跟在后面的店主小姐。三位小姐只得紧紧地跟在小傻瓜的身后，忽左忽右，一路小跑。

走到野外时，他们遇到了一位牧师。牧师看着这支小队伍，说道：“可真不知害臊，一帮疯丫头！跟着一个小伙子到处跑，像什么话嘛！”说着，牧师一把抓住三小姐，想把她拉开，不料自己也被粘住了，不得不跟着几个姑娘一块儿跑起来。

没过多久，他们碰到了教堂执事。教堂执事眼见牧师跟在三个姑娘的屁股后面紧追不舍，惊得目瞪口呆。他喊叫道：“牧师先生，你这样急匆匆地到哪儿去呀？你可别忘了，今天还要做洗礼呢！”喊罢，他跑上前去，紧紧地抓住了牧师的衣袖，结果也像那几位一样，被牢牢地粘住了，跟在后面跑。

正在这一行五人一个紧跟着一个浩浩荡荡地行进的时候，地头上走来两个扛着耙子的农民。牧师喊叫着请他们把他和教堂执事解脱出来，可是他们刚碰着教堂执事，也无可奈何地被粘住了。这样一来，已经有七个人跟在抱着金鹅的小傻瓜身后跑了。

他们来到一座城市。住在城里的国王有一个女儿，冷若冰霜，谁也休想使她笑一笑。因此国王曾公开宣布，谁能把他的女儿逗笑，谁就可以娶她为妻。

小傻瓜听说了这件事，就带着金鹅和后边的一大串随从来到公主的面前。公主一见这七个人寸步不离，连成一串，立

刻哈哈大笑起来，笑个没完没了。

于是，小傻瓜提出要娶公主为妻，可是国王内心不太赞成，便提出种种异议，还说什么要使他点头同意小傻瓜做他的女婿，小傻瓜就必须先找到一个能喝完一窖葡萄酒的人来见他。

小傻瓜想起了小老头儿，便来到森林中他砍倒那棵老树的地方。只见小老头儿就坐在那里，满面愁容。小傻瓜走上前去，问他有什么不高兴的事。

小老头儿回答说：“我渴得要命，喝什么都不解渴。凉水呢，我喝了受不了，葡萄酒呢，我刚刚喝了一桶，感觉却像一滴水要浸湿烤焦的大石头一样，顶什么用呢？”

“听着，我能帮帮你，”小傻瓜说道，“跟我走，准保你能解渴。”

说罢，小傻瓜领着小老头儿走进国王的酒窖里。小老头儿走到一只只大酒桶跟前，喝呀喝呀，不停地喝，喝得腰身酸痛，天快黑的时候，他把酒窖里的酒全部喝干了。

小傻瓜又一次提出要娶公主为妻，谁知国王一听又火冒三丈：一个人人取笑的傻小子竟然想做我的女婿，真是痴心妄想！于是，国王提出了更加苛刻的条件：小傻瓜必须把这样一个人带到王宫来……他能吃完像山那么大的一堆面包。

小傻瓜再次来到森林中他砍倒那棵老树的地方。

只见那里坐着一个汉子，腰带把身子束得紧紧的，一副愁眉苦脸的样子。“我吃了整整一炉黑面包，”他对小傻瓜说，“可我饿得太厉害啦，吃这点儿东西又能顶什么事儿呢？我的肚子还是空空如也，你瞧，要想不饿死，我就只好像这样勒

紧裤带啦。”

小傻瓜一听欣喜若狂，便说：“起来！我带你到一个地方去，到了那儿，你可以放开肚皮吃，吃得饱饱的。”

小傻瓜把他领到了王宫。那里堆放的面包，看上去就像一座大山，是用全国运送来的面粉烤制的。

从森林来的这个人开始吃起来，吃得津津有味，不到一天时间，那么大一堆面包就无影无踪了。

小傻瓜第三次提出要娶公主为妻，可国王却再次推三阻四。

这一次，国王提出要小傻瓜弄来一艘在海上和在陆地上都能行驶的船。“开着这样一艘船来见我，”他说，“你就可以娶我的女儿为妻。”

小傻瓜马上动身又去了森林，找到了那位白发苍苍的小老头儿。小老头儿对他说：“我替你喝了那么多的酒，替你吃了那么多的面包，现在还要心甘情愿地送给你一艘水陆两用船，我之所以为你做这一切，因为你曾经对我很友善。”

于是，小老头儿将一艘水陆两用船送给了小傻瓜。国王见了这艘船，不好再阻止小傻瓜的请求。

小傻瓜与公主举行了婚礼。国王去世后，小傻瓜继承了王位，把王国治理得繁荣富强。

千皮兽

从前有个国王，他的妻子长着一头金发，她的美貌在世界上是绝无仅有的。可不幸的是她病倒了，而且很快就要死了。她将国王叫到跟前说：“如果你想要在我死后再娶，答应我一定要娶一个和我一样美、一样有一头金发的女人。”国王答应了，王后便闭上眼睛死了。

国王难过了很长时间，根本无心再娶。最后他的大臣们说：“不能再这样下去了，国王一定要再娶一个，我们也好有个王后。”于是向四面八方派出使者，寻找和已故王后一样美丽的姑娘。可是全国都找遍了却没有找到，偶尔找到一个漂亮的，又没有王后那样的金发，使者们只好空手而归。

国王有个女儿，长得和母亲一模一样，而且也是一头金发，她一天一天长大了。国王看着她，觉得她无处不似已故的妻子，因而对她产生了强烈的爱。他对大臣们说：“我要娶我女儿，她就是我前妻的再现。我再也找不到有谁更像她了。”大臣们大惊失色地说：“上帝是禁止父亲娶女儿的。犯这样的罪不会有好结果，而且整个国家都会遭殃的。”

公主得知父亲的打算后更是震惊，可她希望能使父亲改变主意。于是她对父亲说：“在我答应你的要求之前，我必须得到三件衣服：一件像太阳那样金光闪耀、一件像月亮那样银光四溢、一件像星星那样明亮闪烁。除此以外，我还要一件斗篷，必须是用上千种不同动物的皮毛缝制的。你国度里

的每一种动物都必须献上一块皮毛。”公主想：“这些都是不可能办到的。这样就可以让父亲改变主意了。然而国王没有放弃，他吩咐手艺最巧的姑娘织那三件衣服……一件像太阳般闪耀、一件像月亮般流银、一件像星星般璀璨；他还吩咐最优秀的猎人去捕捉每一种动物，然后取其皮毛缝制千兽皮斗篷。等一切准备停当，国王叫人在公主面前展开斗篷，说：“我们明天就举行婚礼。”

公主一看没法让父亲回心转意，便决定远走他乡。晚上，当人们都睡熟之后，公主从珠宝盒里取出一个金戒指、一个金纺轮和一个金线轴，然后将阳光、月亮和星星三件衣服等物装进一只小匣子，用烟灰将手脚和脸涂得黑黑的，披上千兽皮斗篷出发了。她听天由命地走了一整夜，来到一座大森林里。她累极了，便爬进一个树洞睡着了。

太阳出来了，公主还没醒；中午了，她仍然熟睡着。这森林是一个国王的，那天他刚巧出来打猎，猎狗跑到树洞口嗅了又嗅，然后围着树“汪汪”直叫。国王对跟来的猎手说：“去看看是什么野兽躲在那儿。”猎人去了之后回来说：“有头奇怪的动物在树洞里睡觉，身上的皮是上千种兽皮拼起来的。我们以前还从没见过这种动物呢。”国王于是说：“试试能不能活捉。如果能就捆好让我带回王宫去。”猎手抓住了公主，姑娘惊恐万状地喊道：“我是个被父母遗弃的可怜的孩子，可怜可怜我，带我走吧。”猎手说：“千皮兽，我看你在厨房里帮着扫扫炉灰还行。跟我来吧。”他们让公主上了马车，把她带回了王宫，指着楼梯底下一间不透光的衣帽间对她说：“毛家伙，你住在这儿吧。”从此公主被派到厨房扛柴火、挑水、

扫炉膛灰、拔鸡鸭毛、拣菜、掏炉膛……，干各种又脏又累的活儿。千皮兽在那里度过了很长一段时间的悲惨生活。啊，美丽的公主，你现在都成什么模样了！

然而有一天，宫里开宴会，公主对厨师说：“能让我上楼看一看么？只在门外看看。”“去吧。”厨师说，“不过过半小时你得回来掏炉膛灰。”公主拿起油灯回到自己那间斗室，脱下毛斗篷，洗净脸上和手脚上的烟黑，她的美貌立刻大放光彩。她打开小匣子，拿出那件金光灿烂的衣服穿上，走进宴会大厅。人们纷纷给她让路，尽管没人认识她，可都觉得她有公主的气派。国王走过来，伸手邀请她跳舞，心想：“我从来没见过这么美丽的人呢！”一曲终了时，公主向国王行了个曲膝礼。等国王抬头再看时，公主已不知去向了。他召来站在宫门口的卫兵问，可谁都说没见过。公主跑回了那间斗室，迅速脱下衣服，把脸和手脚重新涂上黑烟灰，穿上毛斗篷来到厨房扫炉灰。厨师说：“明早再扫炉灰吧，先给国王做一碗汤，我要上楼去看看。当心别把头发之类的脏东西掉进汤里，否则我罚你挨饿！”厨师走了，千皮兽为国王做了一碗面包汤，这是她做得最好的一种，然后将她带来的金戒指放到汤里。

国王跳完舞，叫人把汤送去。他很爱喝那种汤，似乎以前从来没有喝过这么好味道的汤。喝到最后，他发现了那只金戒指，简直不敢相信。他命人去召厨师，厨师一听国王召见，吓得对千皮兽说：“准是你把头发掉进汤里了。如果真是那样，我非狠狠揍你一顿不可。”他来到国王面前，国王问他汤是谁做的。厨师说：“我做的。”国王又说：“不对，汤的味

道比以前好多了，而且做法不同。”厨师回答说：“我承认汤的确不是我做的，是那个毛家伙做的。”国王说：“叫他来。”千皮兽来到国王面前，国王问：“你是什么人？”“我是个没有父母的可怜姑娘。”国王又问：“你在我宫里有什么用？”她回答说：“我的作用就是让人踢打。”国王接着问：“汤里的金戒指哪里来的？”“我不知道什么金戒指。”国王一看什么都问不出来，只好让她回去了。

不久，国王又举行舞会。千皮兽像前一次那样求厨师让她上楼看热闹。厨师说：“去吧。不过过半小时你得回来做国王爱喝的那种汤。”她答应着跑回房间，迅速洗净烟熏，换上那件如月光流淌般的衣服，像公主那样走进了舞会厅。国王迎上前来，很高兴又见到她。舞乐响起，他们一起跳啊跳，可等乐曲终了时，她又迅速消失了，快得连国王自己都没看清她去了哪里。公主连跑带跳地逃进自己房间，将自己又变成了毛乎乎的动物，跑回厨房准备国王的汤去了。等厨师上楼看热闹的时候，她悄悄地将金纺轮放进汤碗里。仆人将汤端给国王，他还像上次那样爱喝。他召来厨师，他承认汤是千皮兽做的。国王又叫人把她召来，可她的回答还是和上次一样，并且说她根本不知道金纺轮的事。

当国王再次举行舞会时，一切如前面两次那样发生了。厨师问：“毛家伙，你准是个巫婆。你总是往汤里放点什么，使国王格外爱喝你做的汤，不爱喝我做的。”可由于她的苦苦请求，厨师还是答应让她上楼看，但必须在指定时间内返回。这次，公主穿上了那件星光闪烁的衣服来到大厅。国王又走上前来和她跳舞，心想她这样更加漂亮了，并趁她不注意的时

候往她手指上套了个戒指。国王命令延长舞曲，所以当一曲结束时，规定的时间已经超过了。国王想抓牢公主的手，可她挣脱了，迅速穿过人群不见了。她来不及脱下华丽的服装，只是草草披上兽毛斗篷。匆忙中她也没顾上把各个部位仔细涂黑，竟然有个指头漏了涂。她急忙回到厨房给国王做汤，并且趁厨师不在时将金线轴放进汤里。当国王发现碗里的金线轴时，马上召来千皮兽，发现了那只没有涂黑的白晰的手指，并且看到了自己在跳舞时给她套上的戒指。他紧紧抓住这只手，公主想挣脱，斗篷开了一条缝，衣服上的星光立刻泄漏出来。国王抓住斗篷一拽，公主那金色的秀发顿时大放光彩。她站在那儿，婷婷玉立，再也无法躲藏了。等她洗净烟黑，那份美更是无与伦比的了。国王说：“你就是我亲爱的新娘，请别再离开我。”他们当时就举行了婚礼，并幸福地生活着，一直到老。

兔子新娘

从前有个妇人，她带着女儿住在一座漂亮的花园里，院子里种了许多卷心菜。冬天，有只兔子来到院子里偷吃卷心菜，妈妈对女儿说：“去把那兔子赶走。”小姑娘就出来对兔子说：“喂！兔子，你快把我们家的卷心菜吃光了。”兔子对小姑娘说：“小姑娘，来坐到我尾巴上来吧，我带你上我家去。”小姑娘不肯。

第二天，兔子又来吃卷心菜了。妈妈又对女儿说：“到院子里去把那只兔子赶走。”小姑娘就出来对兔子说：“喂！兔子，你快把我们家的卷心菜吃光了。”兔子对小姑娘说：“小姑娘，来坐到我尾巴上来吧，我带你上我家去。”小姑娘还是拒绝了。

第三天，兔子又来了，坐在卷心菜上面。妈妈对女儿说：“去把那兔子赶走。”小姑娘就出来对兔子说：“喂！兔子，你快把我们家的卷心菜吃光了。”兔子对小姑娘说：“小姑娘，来坐到我尾巴上来吧，我带你上我家去。”小姑娘坐到兔子尾巴上，被带到了很远的兔子家。它对姑娘说：“现在动手烧饭吧，用青菜和小米，我去请来参加婚礼的客人。”接着，所有的客人都到了（谁是客人？我把别人告诉我的说给你听吧：全是兔子！奶牛是牧师，为新郎新娘主持婚礼；狐狸是司仪，祭坛在彩虹下面。）

姑娘十分难过，因为只有她是人。小兔子走来说：“开门

开门快开门，客人们都很有兴趣。”被当成新娘的姑娘一言不发地抽泣起来，兔子走了出去。它再回来时又说：“开饭开饭快开饭，客人们肚子都很饿了。”新娘还是一声不吭，顾自流泪，兔子又走了。它第三次回来时对小姑娘说：“揭开锅盖快揭开，客人已经不耐烦。”新娘沉默着，兔子又出去了。于是姑娘将自己的衣服套在一个稻草人身上，给它一把勺子装成搅拌锅里煮的东西的样子，然后把它摆在锅边，自己回家找妈妈去了。小兔子又回来喊：“快开饭，快开饭！”然后站起来，对着新娘就是一拳，结果把稻草人的帽子给打掉了。

小兔子发现这不是它要的新娘，十分难过地离开了那里。

十二个猎人

从前有个王子，有个未婚妻，他非常爱她。有一次，他正和姑娘高高兴兴在一起，传来国王病重的消息，并说国王想在死前再见王子一面。于是他对姑娘说：“我现在必须离开你。我给你一个戒指作纪念，等我当了国王就回来娶你。”他骑上马走了。他来到父亲身边的时候，父亲已生命垂危，父亲对他说：“最亲爱的儿子，在我死前，我想见你一面。请你答应我按照我的意愿结婚。”他还向他说明他应该娶某公主为妻。儿子十分悲痛，不加思索地答应说：“好的，亲爱的父亲，我一定照您的意志去做。”不一会儿，国王就闭上眼睛去世了。

王子就此继承了王位。丧期过后，他按照对父亲的承诺，派人去向那位公主求婚，他的求婚被接受了。当他的第一个未婚妻听到这消息后，对他的不忠感到十分难过，几乎要气死了。父亲问她：“我最亲爱的孩子，你怎么这么悲伤？你要什么我都会给你的。”她想了一想说：“亲爱的父亲，我要十一个和我的相貌、体态和身材都一模一样的姑娘。”父亲说：“只要可能我就满足你的愿望。”于是派人到全国各地找，直到找回十一个相貌、体态和身材都和他女儿一样的姑娘。

他们来到国王的女儿跟前，她早已要人做了十二套相同的猎装，让那十一个姑娘穿上，然后自己穿上最后那套。她告别父亲，和十一个姑娘骑着马来到她十分钟爱的未婚夫的宫殿前。她问他那里是否需要猎人，是否能让她们十二个人

都在他宫里供职。国王没有认出来，看到他们都那么英俊，便说：“行。”并表示他很愿意全部接纳他们。从此他们便成了国王十二个猎人。

国王有只神奇的狮子，能识破所有伪装的人和事物。有一天晚上，狮子对国王说：“你以为你雇佣了十二个猎人是吗？”“是啊，他们确实是十二个猎人。”国王回答。可狮子接着说：“你错了，她们是十二个姑娘。”“这怎么可能？你能证明吗？”狮子回答说：“可以。只要你叫人在厅里撒些豌豆，你马上就可以看出来……男人脚步稳健，从豌豆上踩过去动都不会动；可女人脚步轻，一步一跳的，拖着步子，会踩得豆子到处乱滚。”国王认为这办法不错，就让人去撒豌豆。

但是国王的一个仆人和猎人们很要好，当他听说要考验他们时，就去把他听到的告诉了猎人，而且说：“狮子想让国王相信你们是女的。”

公主感谢他，然后对姑娘们说：“你们要装出有力气的样子，重重地踏在豆子上。”第二天早上，国王叫十二个猎人来，于是她们来到撒了豌豆的前厅里。她们迈着稳健有力的步子，坚定地踏在豆子上，所以豆子一颗都没乱滚。她们走后，国王对狮子说：“你骗了我，他们和男人一样地走。”狮子说：“有人已经告诉她们你要试验，所以使足了力气。你让人拿些纺车摆在前厅里，她们准会十分高兴地走过去。这是男人们不会感兴趣的東西。”国王觉得这个建议很好，于是让人在前厅里摆了几部纺车。

但那个喜欢猎人们的仆人又将这一计划告诉了她们。等只剩下她们时，公主对那十一个姑娘说：“克制一点，不要回

头看那些纺车。”第二天，国王召见十二个猎人。她们走过前厅时，对纺车看都没看一眼。国王又对狮子说：“你又骗了我一次，他们是男人，因为他们连看都不看纺车。”可狮子回答说：“她们已经知道你要考验她们了，所以克制住自己。”可国王不愿意再相信狮子的话了。

十二个猎人总是跟随国王外出打猎，国王越来越喜欢她们了。有一次她们在外面打猎时听说国王的新娘要到了。真正的新娘一听，难过得晕倒了。国王以为他亲爱的猎人出了什么事，于是跑过来想拉她一把，结果把她的手套拉掉了。他看到了自己给第一个未婚妻的戒指，于是仔细端详她的脸，终于认出了她。他十分感动地吻了吻她。她睁开眼睛便说：“你是我的，我也是你的，世界上谁也别想改变这一点。”于是国王派人去告诉另一个新娘他已经有妻子了，请求她回自己国家去；还说一个人既然找到了旧钥匙，就没必要再配新的了。他们当时就举行了婚礼，狮子也重新受到了宠爱，因为它说的毕竟是真话。

约丽丹和约雷德尔

很久以前，在一个茂密的大森林里，有一座古老的城堡，城堡里住着一个老巫婆。她白天变成一只猫头鹰到处飞来飞去，有时又变成一只猫在附近四处窜动，晚上她又变回到老太婆。每当有年青人走进城堡一百步以内，他就会被定下来，一步也不能移动，直到她来才能将他释放；当有漂亮的少女走进这个范围，她们就会被变成鸟儿，然后老巫婆会把她放进一个鸟笼，挂进城堡里的一间房间里。在这座城堡里已经挂着七百个这样的鸟笼，里面关的全是这种美丽的鸟儿。

当时有一位少女，名叫约丽丹，她长得比人们看到过的任何少女都美丽。有个叫约雷德尔的牧羊少年非常非常的爱她，她们很快就要结婚了。有一天，因为想避开人们单独在一起谈心，二人便来到森林里，一边散步，一边交谈。走着，走着，突然看到前面有座城堡，约雷德尔说：“我们得小心一点，不要太走近那座城堡。”夕阳的黄昏是美好的，落日的余辉穿过葱葱郁郁的林梢，洒落在长长的树干上，与绿色的树冠交相辉映。高高的白桦树上，斑鸠咕咕地叫着，像唱着一首首哀怨的歌。

约丽丹坐在草地上，凝视着落日，约雷德尔在她身边坐了下来。不知为什么他们感到一阵恐慌、心绪不安，觉得他们好像彼此就要永远分离似的。他们默默无言地互相依偎着，又走了好一段路，等他们回过头来想寻来路回家时，才发觉

他们已经迷路了。

太阳很快就要落山了，有一半已经被远山遮去。待约雷德尔蓦然回头从树丛中看过去时，才发现他们已在不知不觉中走到了城堡的旧城墙下面，他吓得缩微做一团，脸色苍白，身体不停地发抖。身后约丽丹却唱起歌来：

“柳树枝头歌飘忽，
斑尾林鸽低声哭，
呜呼！咕，咕，咕！
失去爱侣形单孤，
悲痛哀悼向谁诉，
呜呼！咕，咕，咕！”

唱到这儿，歌声突然停了下来，约雷德尔转过身想看看是怎么回事，却看到约丽丹变成了一只夜莺，她的歌声也变成了悲哀的夜莺叫。此刻，一只眼睛冒着火焰的猫头鹰围绕着他们飞了三圈，叫了三声“嘟呼！嘟呼！嘟呼！”听到这声音，约雷德尔马上被定住了，他像一块石头一样站在那儿不能哭泣，不能说话，手脚也不能动弹。这时，太阳已完全消失在天边，黑夜降临了。那只猫头鹰飞进树林，不一会一个老巫婆走出来了，她那尖瘦的脸上毫无血色，眼睛里闪着阴森的光芒，尖尖的鼻子和下巴几乎快连在一起了。

她咕哝着说了些什么，马上抓住夜莺离去了。可怜的约雷德尔看见夜莺被抓走了，他能做什么呢？他站在那儿根本就不能移动分毫。过了一会儿那老巫婆又回来了，用嘶哑的

声音唱道：

“失去自由的人如囚犯，
她命中注定有此难，
待在这儿吧，睁大眼！
一旦魔法把她缠绕，
咒语便已在她身上应验，
快走吧！待在这儿亦枉然！”

巫婆唱到这里，约雷德尔忽然发现自己又能动弹了，他马上跪在巫婆面前，恳求她放回他心爱的约丽丹。但巫婆却说，他再也别想见到约丽丹了，说完就离去了。他祈祷，他哭泣，他伤心，可一切都是徒劳的，他叹道：“哎——，我可怎么办呀？”

他没有回到自己的家，而是来到了一个陌生的农庄，受雇为别人牧羊。他整天想着他的约丽丹，多次到那座可恨的城堡附近绕圈子，希望能救出他的心上人，可又不敢走近。终于有一天晚上，他梦见自己发现了一株美丽的紫红色花朵，花的中央嵌着一颗闪闪发光的大珍珠，他采下这朵花捧着它走进了城堡；他又梦见凡是用这朵花碰过的每一样东西都从魔法中解脱出来了，他找到了心爱的约丽丹。

当他醒来后，约雷德尔开始翻山越岭漫山遍野地寻找梦中见到的美丽花朵。他整整找了八天，却一无所获。第九天清晨他终于找到这朵美丽的紫红色花朵，花儿中间滚动着一颗大大的晨露，就像一颗闪闪发光的大珍珠。

他小心翼翼地把花采了下来，捧着花不分昼夜地赶到了那座城堡。当他走近离城堡不到一百步的地方，他没有像以前那样被定住，竟还能动弹，于是他径直走到城门前。

约雷德尔用花碰了碰门，门一下子就弹开了。看到这情况，他非常高兴，信心顿时倍增。进了大院后，他听到了许多鸟儿的叫声，仔细听了一会儿，他来到了巫婆待的房子。房子里有七百个鸟笼，笼子里关的七百只鸟都在啼叫。巫婆看到约雷德尔时非常愤怒，竟大声咆哮着扑了上来，到了离约雷德尔两米的地方，她却无法再接近他一步，因为他手中的花朵保护着他。约雷德尔扫视了一下笼子里的鸟儿，哎呀！好多鸟笼里都是夜莺，怎样才能找出约丽丹呢？正在他想着该怎么办的时候，那老巫婆取下一个鸟笼向门外逃去，他立即向她猛冲过去，用花向那鸟笼碰去。这一碰，他的约丽丹马上站在了他的面前，她伸出双臂挽住了约雷德尔的脖子。她看起来还是那么漂亮，还是和在森林里一起散步时那么美丽。

随后，约雷德尔用那紫花碰了其它所有的鸟，她们跟着都恢复了少女的原貌。她们一起向他道谢。与她们一一告别后，约雷德尔带着他亲爱的约丽丹回到了自己离开已久的家，他们结婚后在一起过着幸福的生活。

三个幸运儿

从前，有一个父亲把他的三个儿子叫到一起，给了大儿子一只公鸡，二儿子一把长柄镰刀，三儿子一只猫，然后说道：“我老了，快不行了，我死之前还得为你们预备点东西。钱我是没有的，现在我给你们的这些东西也不值钱，如何妥善地利用我的这些礼物来发迹，就取决于你们自己了，只要找到这样一个地方，那儿没有你们拥有的东西，你们的运气就来了。”

父亲死了以后，大儿子带着公鸡出发了，但是他无论走到哪儿那儿都有公鸡。在每个城镇，很远他就看见教堂的尖塔上都站着一只公鸡随风转动（其实那不过是风向风速器，也就是风信鸡），各个乡村，公鸡的叫声到处都可以听到，他的鸡一点也不新奇。看来他发财的机会似乎很渺茫。但他并不灰心，继续不停地找，终于还是找到了这样一个地方。他到了一座岛上，岛上的人从来没有听到过鸡叫，也不知道如何计时，他们知道早晨或者晚上，但到了夜里睡觉时，就不知道时间过去了多少。他对他们说：“你们看吧！这是一只多么高贵的动物啊！它多么像一个骑士。瞧！它头戴鲜红的头盔，脚蹬锡马刺，每天晚上隔一段时间它就叫一次，第三次叫时，太阳不久就要升起来了。不仅这样，它还能预报天气，如果它在大白天叫，就是提醒你们天气要变了。”听了他的介绍，当地的人们非常高兴，他们整夜没有睡觉，怀着兴奋的心情，

等着听这只公鸡的啼叫，每次鸡叫都使他们激动不已。鸡在两点、四点、六点共叫了三次。于是他们问他这鸡是不是卖，要卖多少钱，他说：“大约要一匹毛驴所能驮的金子。”他们齐声叫道：“这是一只高贵的动物，这个价钱很公正。”他们给了他所要的那些金子。

当他带着所得的财富回到家里时，两个弟弟非常惊讶。老二说：“我现在也要出去，看是能否用这把长柄镰刀换来好财运。”可他出来一试，就觉得希望太小了。因为，不管他走到哪里，他都能遇到农夫肩上扛着和自己一样的长柄镰刀的情形。他并不气馁，跑了一个又一个地方。真是功夫不负有心人，他最终还是交上了好运：他也来到了一个岛上，那儿的人们连长柄镰刀的名字听都没听说过。不久麦子熟了，他们来到农田将麦子拔了起来，但这样收获非常劳累，而且许多麦子都掉下来浪费了。老二用他的长柄大镰刀来收割，很快就割完了全部的庄稼，人们张大嘴巴站在那儿，用惊奇的目光看着这一切，纷纷愿意出他所要的任何价钱来换取这把奇妙的工具，他要了一匹驮满金子的马回到了家。

老三现在也想出去看看能用猫换取到什么东西，于是他出发了，开始他的命运也和前两个哥哥一样，跑了不少地方都没有成功，陆地上到处都有猫，真是太多了，以致许多刚出生的小猫都被扔进水里淹死了。最后他在海上寻找机会，终于在一个岛国如愿以偿。岛上的人从来没有看到过猫，那儿老鼠泛滥成灾，不管房屋的主人在家或不在家，这些讨厌的小家伙都在桌子上椅子上窜来跳去，人们叫苦不迭。国王在他的宫殿里也不知道该怎么办，每个角落里都有老鼠在吱吱

叫个不停。凡是它们的牙齿能够咬的东西都被咬坏了。老三为猫在这里找到了用武之地，猫一下地，马上就开始捉老鼠，一转眼的功夫，就把两间房子里的老鼠清理完毕。这时人们恳求国王买下这只奇异的动物，用多少钱都行。国王乐意地满足了老三的要求，给了他一匹驮满了金子和宝石的骡子。因此，老三带着比他两个哥哥更值钱的财宝回到了家里。

猫留在了岛上，它在王宫里捕捉老鼠，快活极了，追来追去，忙个不停，咬死的老鼠数也数不清。终于它累得精疲力竭，口也渴得冒烟，于是静静地站在那儿，伸着脖子仰着头叫了起来，“咪——，咪——”。听到这奇怪的叫声，国王把所有的大臣都召集起来了，看看采取什么措施最好。最后，他决定派一名传令官去见猫，警告猫立刻离开王宫大院，否则就要用武力来赶它出去。那些顾问说：“我们宁愿和老鼠共处，也不愿冒生命危险和这只猫共处。”一个小听差应命走了进去，他问猫：“你是否愿意离开王宫？”但这只猫口渴得更厉害了，一个劲地叫着“咪——，咪——”。这小听差以为猫是说“不！不！”所以就把这个意思告诉了国王。顾问们一听，马上说：“好吧！那我们就用武力来对付它吧。”他们架起火炮向王宫轰去，王宫四周燃起了大火，当火烧到猫待的那间房子时，它从窗口跳了出去，围攻的士兵都没有看到它。大火一直烧个不停，最后，整个宫殿都化成了灰烬。

六个人走遍天下

从前有一个人，他有各种各样的技能，在战争中也表现得非常勇敢忠实。战争结束后，他被遣散回家，走时只给了他三个克鲁兹路费。他说：“等着瞧吧！我是不会满足于这么一点钱的。如果我能找到合适的搭档，我要国王把全国的财产都拿出来给我。”

于是他气冲冲地走进一座森林，看见有个人在那里像拔麦子一样轻松地拔起六棵树，便对拔树的人说：“你愿意做我的仆人跟我走吗？”那人回答：“愿意。但我现在得把这些柴火背回去给我母亲。”他拿起一棵树把另外五棵捆在一起，然后将整捆柴往肩上一背就走了。不一会儿他就回来了，跟着退役士兵一起朝前走。退役士兵对他说：“我们两个在一起，一定能够幸运地走遍天下。”

他们走了没多久，看见一个猎人跪在那儿瞄准。退役士兵问他：“猎手，你在打什么？”猎手回答说：“离这儿两英里的地方有棵橡树，树上停着一只苍蝇。我要打它的左眼。”退役士兵说：“好极了！请你跟我们一道走吧，我们三个在一起准能幸运地走遍天下。”猎人很乐意地跟着他们走了。他们来到七座风车旁，只见风车在飞快地转，可左右却没有风，连小树叶都一动不动。退役士兵说：“我真不知道是什么在让风车转动，这会儿一丝风都没有呢！”说着又和同伴们继续前进。

他们又走了两英里左右，看到有个人坐在树上，一个鼻

孔塞上了，另一个鼻孔在出气。退役士兵问他：“天哪，你在那上面干什么呀？”那人回答说：“两英里外有七部风车，你们看，我一出气，它们就转动了。”“太好了！请你跟我们走吧，我们四人在一起，准能幸运地走遍天下。”吹气的人于是爬下树，跟着他们一起走。

走了一段时间，他们遇到一个人只用一条腿站在那里，将另一条腿卸了下来放在一边。退役士兵问：“你这样可以休息得很舒服吧？”那人回答：“我是个赛跑家，为了不跑得太快，只好把一条腿拿下来。如果我两条腿同时跑，那就比飞还快了。”“好极了！请你跟我们走吧，我们五人在一起，准能幸运地走遍天下。”于是他们一起走了。

走了不一会儿，他们又碰到一个人。那人戴着一顶小帽子，可他只将帽子挂在一只耳朵上。退役士兵说：“把帽子戴正，别挂在耳朵上。要不别人会以为你是个傻子。”那人回答说：“我不能把帽子戴正，否则寒冷就会降临，天上的飞鸟都会被冻死掉到地上来的。”“原来是这样。请你跟我们走吧，我们六人在一起，准能让世界在我们面前折服。”

他们来到一座城市，那里的国王正好在宣布：谁要是和他女儿比赛跑赢了，就可以做她丈夫；输了的一律砍头。这时，退役士兵报名说：“我愿意让我朋友替我比赛。”国王回答说：“那你必须把他的生命也作为抵押，你的头和他的头都要承担失败的后果。”互相讲清条件后退役士兵给赛跑家装上了另一条腿，对他说：“快快跑，帮我们取得胜利。”

比赛规定谁要是先从一口很远的井里取了水回来，谁就赢了。赛跑家和公主各拿了一个水罐同时开始起跑。公主跑

了才一小段距离，赛跑家就跑没影了。他跑得像风一样迅速，很快来到那口指定的井边，装满一罐水就往回跑。但跑到半道，他觉得有点累，于是放下水罐躺下睡觉了。他从地上顺手拿起一块马头骨当枕头，因为他想在硬骨头上睡觉不舒服，一会儿就会醒来的。公主虽然只能说是个普通的赛手，但确实也算是擅长跑步的了。她跑到了井边，装了满满一罐水就又往回跑了。当她看到赛跑家在打盹时，高兴地对自己说：“这下对手可要落在我后头了。”他将赛跑家的水罐倒空，继续往回跑。要不是千里眼猎人站在宫殿顶上看到了所发生的一切，他们准得输。猎人说：“国王的女儿别想赢我们！”说着赶紧往猎枪里装了一颗子弹，巧妙地一枪打中了赛跑家枕头用的马头骨，却没有伤赛跑家一根毫毛。赛跑家猛然跳起来，发现水罐空了，公主也远远地跑到前头去了。他并没有因此泄气，又跑到井边装满水罐往回跑，结果比国王的女儿还是先到了十分钟。他说：“你们看，我这会儿才用上两条腿，以前根本不能算赛跑。”

国王十分生气，公主更是因为要被这么一个普通的退役士兵娶走而懊丧不已。于是他们一起商量如何摆脱这个退役士兵和他的伙伴。国王对公主说：“你不必害怕，我想了个办法让他们再也不会回来了。”他转而对退役士兵说：“你们现在该好好吃一顿，乐一乐。”说着将他们领进一间房间，那里的地板是铁的，门也是铁的，窗上安了铁栏杆，屋里摆了一桌精美的宴席。国王说：“进来吧，好好吃一顿。”接着他命令厨师在铁地板下面生火，把铁板烤得通红。厨师在下面烧火，上面的六个人开始觉得热乎乎的。起先他们还以为是饭

菜的缘故，可后来越来越热，便想出来凉快凉快，没想门被反锁了，于是明白国王不怀好意，是想让他们在里面闷死。“他不会得逞的。”戴帽子的那人说，“我来降一层寒霜，让火在它面前羞愧地溜走。”他刚把帽子戴正，寒霜就降临了，热气一下子全被驱散，连桌上的菜也开始冻结了。

过了几小时，国王以为他们肯定被热气闷死了，于是亲自来开门查看。可他打开门一看，六个人好端端地站在那儿，生气勃勃。他们说想出来暖和暖和，里面实在太冷了，食物很快都冻结了。国王怒气冲冲地将厨师训斥了一番，质问他为什么不按命令行事，厨师回复说：“火烧得够旺了，不信你自己去看看。”国王一看，铁房间下面果然燃着熊熊大火，他这才明白用这法子治不死这六个人的。

国王不断琢磨着怎样才能赶走这些不受欢迎的客人，后来他把领头的找来，对他说：“如果你肯要金子而不要我女儿的话，你要多少就可以拿多少。”“好的，国王陛下，”他回答说，“我仆人能拿多少你就得给多少，那样我就可以不要你女儿了。”国王这下满意了，退役士兵接着对他说：“我十四天以后来取金子。”紧接着他招集了全国的裁缝，要他们在十四天内缝出一个大口袋。缝好后，他要那个能拔起树的人扛上口袋和他一起来到国王那里。国王问：“那个扛着像房子一样大麻袋的大力士是谁呀？”他突然一惊，说：“他能扛走多少金子啊！”他命人搬来一吨金子，是十六个最强壮的人搬来的，可大力士一把抓起来放进口袋，说：“一次怎么不多搬点，这点金子连口袋底都盖不住！”国王只好让人把他的全部财宝一点一点都拿了出来，大力士把它们往袋子里一扔，连一半都

没装满，便说：“再多运些来，这么一点根本不够装的。”国王只好用七千辆车将全国的金子都运来给他，大力士连金子带着套着车轡子的牛都一把扫进了口袋，还说：“我就不细看了，拿来什么我装什么，只要把袋子装满就行了。”等全部装完，袋子里还有很多空地方，大力士说：“算了吧，尽管口袋没装满，我还是扎起来扛走算了。”说完将口袋往肩上一扛就和同伴们走了。国王一看自己的全部财产被这么一个人夺走了，心里十分生气。他命令骑兵们上马追赶那六个人，把大力士手里的包夺回来。

不久，两个骑兵团赶上了那六个人，他们喊道：“你们被捕了！快放下那只装金子的口袋，否则你们会粉身碎骨的！”那个用鼻孔吹气的人问：“你们说什么？我们被俘虏了？我这就让你们上天跳舞去！”说着就捏住一个鼻孔，用另一个鼻孔吹气，结果把两个骑兵团吹得乱成一团，有的被吹到了天上，有的被吹过了高山，这里一个那里一个的，摔得满地都是。有一个中士，本来是个勇士，不该受这种侮辱，可此时他不得不请求饶命，因为他已经伤了九处。吹气的人停下来，让那中士慢慢落下来，没再受伤。他对中士说：“现在你回去报告国王，要他再多派些骑兵来，我好把他们全吹到天上去。”国王一听报告，只好说：“让这帮流氓走吧，他们有魔法呢。”

他们六人把财宝带回家分了，从此富足地生活到老。

狼和人

从前有只狐狸向狼谈起人的力量，说没有动物能抵挡得了，所以他认为所有动物都必须施展计谋才能保护自己。可狼回答说：“假如我有机会碰到一个人，我就扑上去让他无法抵挡。”狐狸说：“我可以帮你碰到人啊。明早你早点来我家，我把他指给你看。”第二天，狼很早就来了，狐狸带它来到猎人每天的必经之路。他们碰到的第一个人是个退役老兵，狼问：“那是个人吗？”“不是，”狐狸回答，“他以前是。”接着他们遇到一个去上学的小男孩。“那是个人吗？”狼又问。“不是，”狐狸回答说，“他将来是。”最后一个猎人朝它们走来，他肩上扛着双筒猎枪，腰间还插着一把猎刀，狐狸对狼说：“那个就是人，你该朝他扑过去，我可是要回我洞里去了。”

于是狼朝猎人冲了过去。猎人一看说：“真可惜我没装上子弹，而是散弹。”他瞄准狼的脸开了一枪。狼疼得一阵痉挛，可还是没被吓倒，又朝猎人冲了过去。猎人又开了一枪。狼忍着巨痛扑向猎人，没想到猎人抽出猎刀左右开弓地在狼身上划了几道口子。狼鲜血四溅，嚎叫着逃到狐狸那里去了。“狼兄弟，”狐狸说，“和人相处怎么样？”“哈！”狼回答说，“我从没想到人的力量会这么大！他先是从肩上取下一根棍子，朝里面吹了一口气，就有什么东西飞到我脸上，痒得要命；接着他又吹了一次，就有东西飞到我鼻子周围，像下了一阵雹子。当我靠近他时，他从身上抽出一根白得发亮的

肋骨狠狠地打我，几乎把我打死在那里。”狐狸说：“你这个吹牛大王，谁让你把话说得太大了，自己连退路都没有了呢。”

狼和狐狸

狼以前是和狐狸住在一起的，而且狼要什么，狐狸就得去做，因为狐狸较弱。有一次他们一起穿越一片大森林，狼说：“红狐，去给我找点吃的，不然我就把你给吃了。”狐狸回答说：“我知道附近有个农场，里面有两只小羊。如果你愿意，我们就去弄一只来。”狼觉得这主意不错，和狐狸来到农场。狐狸溜进去偷了一只小羊交给狼，自己很快走开了。狼吃完那只小羊，觉得不过瘾，还想吃，于是自己跑去偷。狼笨手笨脚的，马上被母羊发现了，便“咩咩”地惊叫起来。农夫听到了跑出来一看是只狼，毫不手软地给了一顿痛打，直打得狼嚎叫着，一瘸一拐地跑到狐狸那里去了。“你骗得我好苦哇！”狼说，“我想再吃一只羊，那农夫突然袭击，打得我几乎变成肉酱了！”狐狸却说：“谁让你这么贪婪啊。”

第二天他们又来到农场。贪婪的狼说：“红狐，去给我找点吃的，不然我就把你给吃了。”狐狸回答说：“我知道有户农家今晚要煎薄饼，我们去弄些来吃吧。”他们来到农舍，狐狸围着房子蹑手蹑脚地转了一圈，一边嗅一边朝里张望，终于发现了放饼的盘子，就去偷了六个薄煎饼交给狼。“这是给你吃的。”狐狸说完就走了。狼转眼就吃完了六个薄饼，对自己说：“这些饼真让人还想吃。”于是跑到那里，把整个盘子都拖了下来，结果盘子掉在地上打得粉碎。响声惊动了农妇，她发现是只狼，连忙叫人，他们一起用棍子狠狠地打，直打

得狼拖着两条瘸了的腿嚎叫着逃回了森林。“你太可恶了，竟然把我骗到那农舍，结果被农夫抓住，打得皮开肉绽的。”可狐狸说：“谁让你这么贪婪啊。”

第三天，它们又一起出去，狼只能跛着脚走，它又对狐狸说：“红狐，去给我找点吃的，不然我就把你给吃了。”狐狸说：“我知道有个人今天正好杀了头牲口，刚腌的肉放在地窖的一个桶里，我们去弄些来。”狼说：“我跟着你一起去，假如我被逮住了，你也好帮我一把。”“行。”狐狸说着就将方法和通地窖的小路告诉了狼。它们终于来到地窖，那里有很多肉，狼张口就吃了起来。狼想：“我要用足够的时间吃个痛快才走。”狐狸也很爱吃，但它总是四下张望，时不时跑到进来的洞口，试试自己的身体能不能钻出去。狼问：“亲爱的狐狸，你能不能告诉我你为什么总是跑来跑去、钻进钻出的？”“我得看看是不是有人来了，”狡猾的伙伴回答说，“别吃太多了！”狼却说：“我要把桶里的肉全部吃光为止。”此时农夫听到狐狸跳进跳出的声音，就朝地窖走来。狐狸一看到他的影子，自己一溜烟地钻出去逃走了。狼也想跟着跑，可它吃得肚子鼓鼓的，在洞口卡得牢牢的钻不出去了。农夫拿着一根棍子把狼打死了，而狐狸却跑回了森林，为能够摆脱那贪得无厌的狼而感到十分高兴。

母狼高司普和狐狸

母狼生了一只小狼，于是请来狐狸当教父。她说：“总之，狐狸是我们的近亲，见多识广而且头脑聪明；它能教好我儿子，帮他在世界上生存。”狐狸装得很诚实地说：“亲爱的高司普太太，感谢你对我的尊敬，我也要同样对待你，不辜负你的期望。”在宴席上，他非常高兴地尽情大吃，然后对狼妈妈说：“亲爱的高司普太太，我们有责任让孩子们吃得好吃得饱，这样他们才能长得结实强壮。我知道有个羊圈，我们可以轻而易举地搞到一块肥肉来。”狼一听，觉得不错，于是跟着狐狸来到农庄。它指着远处的一群羊说：“你可以轻易地悄悄溜进去，我到另一边看看能不能抓只鸡回来。”其实它没去另一边，而是在森林的入口处坐了下来，伸直了腿脚休息。

母狼爬进羊圈，里面一只狗狂叫起来。农夫听到了跑出来，逮住了母狼高司普，而且将一盆准备用来洗衣服的强碱性的水泼在了它身上。母狼总算逃出来了，那只狐狸却假装很哀伤地说：“哦，亲爱的高司普太太，我真是不幸。农夫抓住了我，把我所有的脚指头都打断了。如果你不愿意看着我躺在这里死去，那你就背我回去吧。”母狼尽管自己也只能慢慢地走，可它很关心狐狸，把它驮到了背上，把这个没病没痛的教父背回了家。这时，狐狸对母狼说：“再见，亲爱的高司普太太，愿你吃上一顿精美的烤肉。”它开心地笑着走了。

狐狸和猫

一只猫在森林里遇到一只狐狸，心想：“他又聪明，经验又丰富，挺受人尊重的。”于是它很友好地和狐狸打招呼：“日安，尊敬的狐狸先生，您好吗？这些日子挺艰难的，您过得怎么样？”狐狸傲慢地将猫从头到脚地打量了一番，半天拿不定主意是不是该和它说话。最后它说：“哦，你这个倒霉的长着胡子、满身花纹的傻瓜、饥肠辘辘地追赶老鼠的家伙，你会啥？有什么资格问我过得怎么样？你都学了点什么本事？”“我只有一种本领。”猫谦虚地说。“什么本领？”狐狸问。“有人追我的时候，我会爬到树上去藏起来保护自己。”“就这本事？”狐狸不屑地说：“我掌握了上百种本领，而且还有满口袋计谋。我真觉得你可怜，跟着我吧，我教你怎么从追捕中逃生。”

就在这时，猎人带着四条狗走近了。猫敏捷地窜到一棵树上，在树顶上蹲伏下来，茂密的树叶把它遮挡得严严实实。“快打开你的计谋口袋，狐狸先生，快打开呀！”猫冲着狐狸喊道。可是猎狗已经将狐狸扑倒咬住了。“哎呀，狐狸先生，”猫喊道，“你的千百种本领就这么给扔掉了！假如你能像我一样爬树就不至于丢了性命了！”

石竹花

从前有个王后，上帝没赐给她孩子。每天早上她都要到花园里去祈祷上帝赐给她一儿半女。后来上帝派来一个天使对她说：“放心吧，你会有个儿子，而且他有将希望变成现实的能力，世界上任何东西，只要他想要就可以得到。”王后把这个好消息告诉了国王。不久王后果真生了个儿子，国王万分高兴。

王后每天早上都带着孩子到豢养着各种野兽的花园里去，在一条清澈的溪水里沐浴，孩子渐渐长大了。一天，小王子躺在母亲怀里，王后打着盹，有个老厨师走了过来，知道这孩子有将希望变成现实的能力，就把他偷走了，藏到了一个秘密的地方，找了个奶妈哺乳他。然后他杀了只鸡，将鸡血滴在王后的围裙和衣服上。接着他来到国王面前指责王后不该大意，使孩子被野兽吃了。国王看到王后身上的血迹就信以为真，陷入了极度的悲伤之中。他命人修建了一座高得不见天日的塔楼，将王后关了起来，要关她七年，不给她送饭送水，让她慢慢饿死。上帝派了两个天使变成两只白鸽，每天送两次食物，一送就是七年。

厨师心想：“如果孩子真的有实现愿望的力量而我又在宫里，没准会给我找麻烦。”所以他离开王宫来到藏孩子的地方，对已经能说话了的王子说：“你让自己希望有一座漂亮而且带花园的宫殿吧，还要有和它相配套的各种用品才行。”孩子话

音刚落，一切便已经在他眼前了。过了一会儿，厨师又对他说：“你一个人孤孤单单的不好。要个漂亮姑娘给你作伴吧。”王子刚说要，一位美伦美奂的姑娘就已经站在他面前了，任何一个画家都无法描画她的美貌。他们两人一起做游戏，全心全意地爱着对方。厨师则像个贵族那样出门打猎去了。他突然想起没准有一天王子会希望和父亲生活在一起，那他岂不是面临杀身之祸了！于是他回来，抓住了姑娘说：“今晚等这孩子睡着了，你到他床边去拿他那把剑插进他胸口，把他的舌头和心脏取出来给我。要不然我就要你的命！”说完就走了。

第二天回来，姑娘不但没有照他的吩咐去做，还反问：“我为什么要杀一个无辜的孩子呢？他可从来没伤害过任何人。”厨师又说：“如果你不按我要求的做，我就要你的命。”等他走了以后，姑娘让人抓来一头鹿杀了，取出心脏和舌头放在盘子里。当她看到老头走过来时，赶紧对小男孩说：“快躺下，用衣服蒙住自己。”那恶棍进门就问：“孩子的心和舌头呢？”姑娘端着盘子递给老厨师，可王子一把掀开被子，说：“你这个老坏蛋！为什么要杀我？我现在就定你的罪：变成一只黑卷毛狗，脖子上套着金项圈，你得吃烧红的炭，直到你喉咙里冒火为止。”刚说完，老头就变成了一只黑狗，脖子上套着个金项圈不能乱动。王子命人拿来烧红的炭火，黑狗只好往嘴里塞，直吃得喉咙里往外冒火苗。

王子站了一会儿，想起了母亲，不知道她是不是还活着。他对姑娘说：“我要回到自己国家去。如果你愿意和我一起去，我会为你提供一切所需要的东西。”“唉呀，路那么远，”姑娘

回答说，“而且又是到一个陌生的国家，谁都不认识我，我去干什么呢？”她似乎不大愿意同去，可王子又不愿意就此分手，所以希望她变成一株美丽的石竹花带在身边。接着，王子出发了，那只黑狗只好跟在后面跑。王子来到囚禁母亲的那座高高的塔楼，希望能有架长梯让他能爬到顶上去，梯子就真的出现了。他爬到顶上朝下喊：“亲爱的王后陛下，您还活着么？”王后回答说：“我刚吃完饭，这会儿还饱着呢。”王后还以为是那两个天使呢。王子又说：“我是您亲爱的儿子呀！以前你以为我被野兽吃了，可我还活着，我要救您出来！”

他爬下塔楼去见父亲。开始他让人通报说自己是个猎人，问国王是否需要他做什么。国王说只要他精通狩猎，能捕获猎物就行。那时候，这个国家还从来没有过鹿，猎人答应去捕鹿，而且说王宫里要多少就捕多少。他把所有的猎手都召集到森林里，围成一个大圈，自己站的那头留了个缺口，然后说出他的希望，立刻就有两百只鹿在包围圈里四处奔逃。猎手们纷纷射杀，捕获的猎物将带来的六十辆大车都装满了。这是许多年来国王第一次捕到这么多猎物，他因此十分高兴，下令第二天王宫上下都来参加盛大宴会，和他一起共享猎物。等大家都到齐了，国王对猎人说：“既然你如此聪明，坐到我身边来吧。”可猎人回答：“国王陛下，您千万要宽恕我无法从命，因为我不过是个普通猎人而已。”可国王坚持说：“你坐在我旁边。”猎人就坐下了。他想到了最亲爱的母亲，希望国王身边的近臣能提起她，问一问塔楼里的王后是否仍然活着之类的话题。这念头刚出现，就听到礼仪官说：“陛下，我们在此欢庆，不知塔楼里的王后怎么样了？还活着没有？”可是

国王说：“别提起她！谁叫她让野兽吃了我亲爱的儿子！”猎人站起来说：“尊敬的父王陛下，我就是您的儿子，王后还活着，我也没有被野兽吃了。是邪恶的厨师趁母后打瞌睡的时候把我偷走了，然后杀了一只鸡，撒了一些鸡血在她的衣裙上。”说着就将那只黑狗牵上前来，说：“这就是那个恶棍。”又叫人取来通红的炭火，黑狗在众目睽睽之下吞食炭火，直吃得火苗从喉咙里往外窜。猎人又问国王要不要看看狗恢复本来面目，然后将这个希望说了出来。狗立刻回复到厨师原来的样子：穿着白围裙，手里拿着餐刀。国王一看到厨师，十分痛恨，立刻下令将他关进最深的地牢里去了。猎人又说：“父王，您是不是愿意看看将我扶养长大的那位姑娘？厨师曾要求她杀死我，否则要她的命，可她还是没杀。”国王说：“我愿意见她。”儿子说：“尊敬的父王，我愿意让她以一种美丽的鲜花的面貌来见您。”说着从口袋里掏出一枝漂亮的石竹花，国王从来没见过比这更漂亮的花呢。儿子说：“我现在让她恢复原形吧。”他将希望说出来，鲜花马上变成了一个美貌的姑娘，世界上哪个画家都无法画出她的美貌来。

国王派了两个女侍和两个男侍去塔楼将王后接到了宴席厅。但是王后什么都没吃，只说：“当我在塔楼里时，仁慈的上帝一直关照我，他很快就会让我解脱了。”她活了三天，然后就幸福地死去了。下葬那天，那两个给她送食物的天使变成两只白鸽跟随她到了墓地，并停留在她墓冢上。尽管老国王下令将厨师处以分尸的极刑，可悲伤仍使他的心灵倍受折磨，他不久也去世了。他的儿子和被他变成石竹花带回来的美丽姑娘结了婚，不过只有上帝才知道现在他们是不是还活着。

聪明的格蕾特

从前有个名叫格蕾特的厨娘，她有一双红跟鞋。每当她穿着这双鞋子外出的时候，总是左边右边来回转，心里赞美着自己：“你真是个挺漂亮的姑娘呢！”回到家，她总要高兴地喝上一口酒，而酒又能开胃，所以无论自己做的什么菜她都觉得味道极好，直到吃得饱饱的才罢休，并且说：“厨娘一定得知道饭菜的味道如何。”

有一次，主人对她说：“格蕾特，今晚我有个朋友要来，准备两只烧鸡，味道一定要好。”“我会把这事儿办好的。”格蕾特回答道。她杀了两只鸡，用开水烫过，拔了毛之后又把它们用铁钎插上。傍晚时分，她将鸡放到火上去烤，鸡渐渐变成棕色，差不多快烤好了，可客人还没有到。格蕾特对主人喊道：“如果客人还不来，我只好把鸡从火上挪开了。但是现在是鸡味道最好的时候，不趁这会儿吃简直太可惜了。”主人说：“我这就去把客人接来。”说完转身走了。格蕾特把插着鸡的铁钎放在一边，想：“老待在火边让人又渴又热。谁知道他们什么时候才来，还是先到地窖里去拿杯喝的吧。”于是，她跑到地窖，端着个大酒壶，说了句“上帝保佑你，格蕾特。”就喝了一大口酒。可她觉得酒应该源源不断地喝才是，于是又痛痛快快喝了一大口。

接着她回到火边，在鸡上抹黄油，继续烤，并快乐地转动着手里的铁钎。鸡的香气实在太诱人了，于是格蕾特对自

己说：“也许缺了点什么，该尝尝味道才是。”她用手指蘸着尝了一点，说：“多好的烤鸡呀！现在不吃真是罪过。”于是她跑到窗口，看看主人有没有带着客人来，她没见任何人影，于是，又回到烤鸡边，想：“一只鸡翅都烤焦了，我还是把它揪下来吃了的好。”她切下鸡翅，吃了，觉得味道好极了。吃完后，她想：“另一只也应该切下来，要不然主人会发现少了东西。”吃完两只翅膀，她又到窗口看主人来了没有，还是没看到。格蕾特猛然想到：“天知道？他们或许根本不打算来了，也许到别处去了。”她自言自语地说，“格蕾特，反正烤鸡已经被你吃过了，不如痛痛快快地再喝上一口，然后把整只鸡都吃掉。只有吃完你才会安心。何必白白浪费上帝的恩赐呢！”所以她又跑到地窖痛痛快快地喝了一气，然后快快活活地把整只鸡都吃掉了。这时主人还是没回来，格蕾特的眼睛盯上了另一只鸡，说：“一只鸡在哪儿，另一只也该在那儿，两个应该在一起嘛！既然吃了一只，再吃一只也没什么错。我想再来一大口酒对我没什么坏处。”便又喝完一杯酒，然后让另一只鸡也跟着第一只去了。

正当格蕾特吃得高兴的时候，主人回来了，冲她喊道：“快，客人随后就到了。”“好的，先生，我这就端上来。”格蕾特回答说。这时主人进来看桌子有没有摆好，而且拿了一把大餐刀来，在楼梯上磨了磨，打算切鸡。不久，客人来了，很有礼貌地轻轻敲了敲门。格蕾特跑去看是谁，一看是客人，赶忙将食指竖在嘴上示意他不要出声，悄声说：“嘘！嘘！快跑吧，如果让我主人抓住你就倒霉了。他是邀你来吃晚饭，可他真实的目的是要切下你的两只耳朵。你听，他正在使劲磨

刀呢!”客人确实听到了磨刀声,赶忙朝楼下跑。格蕾特也不闲着,冲着主人大叫:“你请的客人太好了!”“为什么这么说?什么意思?”“我正端着烤鸡要上桌,他抢了就跑!”“真是高招!”她主人说,心里为两只鸡感到挺可惜。“留下一只也行啊,我也就有得吃了。”于是他追出来,喊:“留下一只,就一只!”意思是说让客人留下一只烤鸡,别两只都拿走。可客人听了以为是让他留下一只耳朵,于是更加拼命地往家跑,好将两只耳朵带回家。

祖父和孙子

从前有个很老很老的老人，眼睛花，耳朵也背，双膝还不住地发抖。每当他坐在餐桌前吃饭时，汤匙也握不稳，常常把菜汤撒在桌布上，汤还会从嘴边流出来。儿子和媳妇都嫌弃他，老人只好躲到灶后的角落里吃饭。他们给他一只瓦盆，把饭菜盛到里面给他吃，而且每顿饭都不给老人吃饱。老人很伤心，常常眼泪汪汪地看着桌子。

有一天，老人的手颤抖得连那只瓦盆都端不稳了，瓦盆掉到地上打碎了。儿媳妇没完没了地训斥他，老人一声不吭，只是不住地叹气。他们于是花了几分钱买来一只木碗给老人吃饭用。

后来有一天，老人的儿子和媳妇正坐在那儿吃饭，四岁的小孙子在把地上的碎木片拾掇到一起。

“你这是干什么呢？”父亲问。

“我要做一只木碗，等我长大了，让爸爸妈妈用它吃饭。”

听到这话，儿子和媳妇对视了一会儿，最后哭了起来。他们立刻将老人请到桌边，让他从此和他们一起吃饭，即使老人泼了点什么，他们也不再说什么了。

女水妖

从前有兄妹两人在井边玩耍，不小心掉进了井里。下面住着一个女水妖，把他们抓了去，说：“现在你们可是在我的手里了，替我好好干活吧！”她给小姑娘一把乱糟糟的脏亚麻要她纺，给她一个漏了的水桶要她打水；男孩子则被迫去砍伐木头，可斧子是钝的，根本砍不动树。至于吃的，除了像石头一般硬的面疙瘩就再也没有别的了。孩子们忍无可忍，在一个星期天，趁水妖上教堂的工夫，兄妹俩悄悄地溜走了。水妖从教堂回来，发现小鸟们飞走了，撒腿就追。

远远看到水妖追来，姑娘便朝身后扔了一把刷子，刷子顿时变成了一座长满荆棘的大山，水妖只好艰难地往上爬，终于爬过来了。孩子们一看不好，男孩又扔出一把梳子，那梳子顿时变成成千上万颗牙齿，可是水妖还是稳稳当当地跨过来了。小姑娘又扔了一块镜子，镜子变成一座光滑的山峰，任水妖怎么爬也难以爬上来。水妖想：“还是快些回家象把斧子来把这玻璃山砍成两半吧。”可是等她取来斧子把玻璃山砍开时，小兄妹早已逃得远远的了。女水妖只好又回到井里去了。

小母鸡之死

从前有只小母鸡和一只小公鸡一起上核桃山找食物，它们约定谁先找到果仁就一定要和另一个分享。小母鸡首先找到一大块核桃仁，它一声不吭，想独自把它吃了。然而果仁太大了，卡在它喉咙里下不去。它很紧张，唯恐被噎死，于是大叫：“小公鸡、小公鸡！我求求你快去替我弄些水来，要不我就要噎死了！”小公鸡以最快的速度跑到泉水边，说：“泉水、泉水，请你给我一点水！小母鸡被一块核桃仁噎住了。”泉水说：“先去找新娘要一段红绸来。”小公鸡于是跑到新娘那儿说：“新娘，新娘，请给我一段红绸子拿去给泉水，它才会给我水。我要拎着水去救躺在核桃山上的小母鸡，它被一大块核桃仁给噎住了。”新娘说：“先去柳树上把我的花冠取来给我。”小公鸡于是跑到柳树下，从柳枝上取下了花冠交给新娘。新娘这才给了一段红绸给小公鸡，它拿上红绸赶忙送给泉水，泉水给了它一些水。可是等小公鸡带着水赶来时，小母鸡已经躺在那儿一动不动，——噎死了。

小公鸡悲伤地放声痛哭，其他动物纷纷出来表示哀悼。六只小老鼠做了一辆小车用来将小母鸡运到墓地去。车做好之后，它们自己套上拉绳，让公鸡驾车。路上，它们遇到一只狐狸，说：“你上哪儿去呀，小公鸡？”“我去给小母鸡送葬。”“我和你一起去好吗？”“可以。不过前面坐不下了，坐在后面吧。”狐狸就在后面坐了下来。后来又遇到一只狼、一头熊、

一头鹿以及森林里所有动物，它们都要求一起去。

送葬的队伍来到一条溪水边。“怎么过呀？”小公鸡问。溪边有根干草说：“让我把自己横架在溪水上面吧，你赶着车从我身上过去好了。”可是六只老鼠刚踏上这座“桥”，干草就滑到水里去了，六只老鼠被淹死了，大家全被难住了。一块炭过来说：“我够大吧。你们从我身上过去好了。”说着就将自己横到溪水上。可刚一碰到水，它就“嘶”地一声灭了，死了。一块石头看到了，很同情小公鸡，也想帮助它，于是自己躺到了水里。小公鸡赶着车过了溪，当它再次回来接坐在后面的其他动物时，马车后退了，结果动物们全部落水淹死了，只有小公鸡和死去的小母鸡留在岸上。小公鸡挖了个墓穴，将小母鸡埋了，自己则坐在墓冢上悲伤不已，最后它也和大伙儿一样，死了。

拉斯廷老兄

从前打了一场大仗，大仗结束后，许多士兵被遣散回家。拉斯廷老兄也退役了，他除了一袋干粮和四个金币外一无所有地上路了。圣彼得装成一个可怜的乞丐站在拉斯廷老兄的必经之路上，等他走过来便向他乞讨。拉斯廷老兄回答说：“亲爱的乞丐，我能给你什么？我以前是个兵，现在退役了，除了这袋干粮和四个金币就什么都没有了。如果我把这些也分给你，那我也得像你一样沿路乞讨了。不过我还是给你点吧。”说着就将干粮分成四份，给了乞丐一份并给了一个金币。圣彼得谢过他就朝前走了，然后又变成另一个乞丐在前边等着，待拉斯廷老兄走过来时又向他讨，也得到和上一次同样的东西。圣彼得谢过他之后又走了。第三次他还是装成乞丐的模样向拉斯廷老兄讨钱，拉斯廷老兄将财产的又一个四分之一给了他，然后继续赶路。他身上只剩下四分之一的干粮和一个金币了。他来到一家小酒馆，要了一个金币的啤酒，就着面包把酒喝了又接着往前走。这次，圣彼得变成一个退役军人的样子遇见他，说：“日安，朋友，能给我一点面包和一个金币让我去喝口啤酒么？”“我上哪儿找去呀？”拉斯廷老兄回答说：“我退役的时候除了一袋干粮和四个金币外就再也没啥了。路上我碰到三个乞丐，分给他们一人一份干粮和一个金币，最后一份干粮和金币我在小酒馆吃了喝了。现在我啥都没有了，如果你也一样，倒不如我们结伴当乞丐呢。”“不，”

圣彼得说：“大可不必去当乞丐，我懂点医道，很快就能挣到足够的钱。”“那倒是的，”拉斯廷老兄说，“那我只好一个人去当乞丐了。”“只管跟着我，”彼得说，“无论我挣到什么，你都有一份。”“那好啊，”拉斯廷老兄于是跟着圣彼得走了。

他们路过一个农夫家，听到里面传来哭声。他们走进去一看，原来这家的丈夫病得要死了，他妻子正在大声嚎哭。“别哭了，”圣彼得说，“我可以治好他。”说着就从口袋里掏出药膏给病人抹上。不一会儿，病人站了起来，痊愈了。夫妇俩极为高兴地说：“该怎么谢你们呢？你们要什么？”圣彼得什么都不要，农夫越是要给，他越是坚持说不要。可是拉斯廷老兄用肘捅了捅他说：“拿点吧，我们准会用得上的。”后来妇人抱来一只羔羊，请他们千万收下。圣彼得还在谢绝，拉斯廷又捅了他一下，说：“我求你收下吧，我们很需要呢！”圣彼得最后终于说：“那好，我就收下羔羊。不过我可不会抱它的，你要收下你就得抱着。”“行。”拉斯廷说：“我可以轻轻松松地扛着。”说完就把羊扛在肩上，告别了农家。他们来到一片树林里，拉斯廷老兄的肚子饿了，觉得羊越来越重，因此对圣彼得说：“你瞧，这地方挺不错的。我们可以在这里烤羊肉吃了。”“随你便，”圣彼得回答说，“我可不会烧吃的。既然你要烧，我倒可以给你一只锅。我四下里走走，等饭做好了我会回来的。你要等我回来才吃哦！我会回来得正是时候的。”“你去吧，”拉斯廷老兄说，“我知道怎么做饭。”圣彼得走后，拉斯廷杀了羊羔，生起了篝火，然后将羊肉扔进锅里煮上。肉煮好之后却不见彼得回来，拉斯廷便从锅里捞出羊心说：“听说羊心最好吃。”就尝了一点，结果把心全吃完了。

圣彼得终于回来了，说：“羊肉全归你，我只吃点羊心就行了。”拉斯廷老兄拿出刀叉，装作在锅里找羊心，但是没有找到的样子，说：“这里没有呀。”“能上哪儿去呢？”圣徒问。“我也不知道啊。”拉斯廷回答。“嗨，我们多傻啊！羊压根儿就没有心嘛，怎么会忘了呢！我们还在这里一个劲儿找！”“哦？这可是新发现！”圣徒说：“每种动物都有心脏，怎么唯独羊羔没有呢？”“我敢保证羊羔没心，兄弟，”拉斯廷老兄说，“仔细想想你就会明白羊羔确实没有心。”“没有就算了，”圣彼得说，“羊肉我也不吃了，你自个儿吃吧。”“一顿吃不完我会装到背包里的。”拉斯廷说。他吃了半只羊，另一半装进了背包。

他们又上路了。圣彼得变出一条大河横在去路上，他们不得不蹚过去。圣彼得说：“你先过吧。”“不，”拉斯廷老兄说：“你先过吧。”心里却在盘算：假如水太深，我就不过去了。圣彼得大步蹚了过去，水只没到他膝盖；拉斯廷也开始蹚，但是水越来越深，没到了他喉咙。“兄弟，帮我一把！”圣彼得说：“那你承认自己偷吃了羊心了吗？”“没有，”他回答说，“我没吃羊心。”水一下子涨到他的嘴的深度了。“拉我一把，兄弟！”圣彼得说：“那你承认自己偷吃了羊心吗？”“不，”他回答说：“我没吃。”圣彼得也没让他淹死，而是让水位降低，帮他蹚了过来。

他们继续朝前走，来到一个国家。听说国王的女儿病得快死了。“嗨，兄弟！”退役士兵对圣彼得说：“我们的运气来了。只要我们把她治好了，这一辈子都不用愁吃喝了！”可是圣彼得走得没士兵一半快。“加油啊，快点抬脚吧，亲爱的兄弟。”士兵催促圣徒说：“太晚了就来不及了！”然而圣彼得越

走越慢，不管士兵怎么催、怎么推都没用，最后终于听说公主死了。“这下完了！”拉斯廷老兄说：“都怪你，走路像睡着了似的！”“少说两句吧，”圣彼得说，“我不仅能治好病人，还能起死回生呢！”“那好啊，只要你办得到，”拉斯廷老兄说，“你至少该为咱俩挣回半个王国作回报才行。”

他们来到王宫，那里的人们正悲痛万分。圣彼得对国王说他可以使公主复活。他跟着他们来到公主面前，说：“拿个锅和一点水来。”等东西送来了，他让所有的人都出去，只留下拉斯廷老兄。他把姑娘的四肢砍下来，扔进水里，然后点着火，架上锅煮了起来。等肉煮掉了，只剩下骨头时，圣彼得将那些美丽的白骨捞出来，按照生长顺序摆在桌上。一切就绪之后，他走上前对着白骨说了三次：“为圣父、圣母、圣子，死去的人啊，复活吧。”第三遍刚说完，公主就站了起来，生气勃勃，健康美丽。国王万分喜悦地对圣彼得说：“说说你想要什么吧，即使是半壁江山我也愿意。”可圣彼得说：“我啥都不要。”“哦，这个彻头彻尾的傻瓜！”拉斯廷老兄一边想一边用肘捅他同伴，说，“别犯傻！你要是不需要，我还需要呢！”可圣徒坚持不要。国王一看另一个很想要点什么的樣子，就叫司库将他的背包装满了金子。

他们接着上路了。当来到一座森林的时候，圣彼得对拉斯廷老兄说：“我们现在分金子吧。”“好的，”他回答说：“你分吧。”圣彼得将金子分成三堆，拉斯廷老兄暗想：“谁知道他脑子里到底转些什么疯念头！明明只有我们两个人他却分成三份。”圣彼得说：“我分的很精确：一份是我的、一份归你，另一份给吃了羊心的那个人。”“哦，是我吃了羊心！”拉

斯廷老兄一边说一边急急忙忙收拾金子。“相信我说的是真话。”“怎么可能是真话呢？”圣彼得说：“羊羔不是没有心吗？”“唉，兄弟，也不知道你在想什么！羊和别的动物一样，都有心。怎么会没有呢？”“算了，算了，”圣彼得说，“这些金子你留着吧。但是我不再和你同路了，我自己走。”“随你的便，亲爱的兄弟，”拉斯廷老兄说，“再见吧。”

圣彼得走的是一条十分艰难的路。拉斯廷老兄想：“他自己提出分手更好。他准是个圣人。”拉斯廷有了许多钱，却不善理财，只知道送人、挥霍，所以过了没多久他又是一无所有了。他来到一个国家，听说国王的女儿死了。“哦，哦！”他想，“这对我也许是件好事。我要让她起死回生，并且得到应得的报酬。”于是他去见国王，说他能使他死去的女儿复活。国王那时也听说有个退役士兵游历四方，能起死回生，以为拉斯廷老兄就是那人。可他还是不敢完全信任他，就去和大臣们商量。大臣们说反正公主已经死了，不妨让他试试。于是，拉斯廷老兄按照从圣彼得那里看到的办法，也要了一点水和一只锅，等人们都出去之后将死者的肢体砍下来放进锅里煮。

水开了，肉也掉了。他取出骨头摆在桌上，可是不知道人体骨骼的顺序。结果摆得乱七八糟。接着他站在白骨前说：“为最神圣的圣父、圣母、圣子，死去的人啊，我命令你起来！”他说了三次，骨头一动不动。他又说了三次，还是没用。“讨厌的姑娘，起来！”他喊道，“再不起来我就对你不客气了！”说完，只见圣彼得从窗口进来了，他还是那副退役士兵的打扮。他说：“你把骨头摆得乱七八糟的，让姑娘怎么站起来呀？”

“亲爱的兄弟，我已经尽最大的努力了。”拉斯廷回答。“这次我帮你度过难关，但是有一点我必须告诉你：如果今后你再这么做，你会倒霉的。还有，你不许向国王要任何东西作回报。”圣彼得说着就将骨头依次摆好，说了三遍：“为最神圣的圣父、圣母、圣子，死去的人啊，复活吧。”国王的女儿站了起来，像从前一样健康、美丽了。圣彼得又从窗口走了。拉斯廷老兄很高兴一切进展顺利，可转而想到自己不能要任何回报，心里就烦了。“我只想知道那伙计脑子里有些什么怪念头。”他想，“他一手给我一手又拿回去了……总之没道理！”当国王说无论他要什么都可以时，他也不敢明要，不过他用狡猾的暗示竟然使国王明白了他的意思，命人将他的背包塞满了金子。拉斯廷老兄背着金子离开王宫，出来后看到圣彼得在门口等着他，说：“瞧瞧你是什么样的人！我不是不许你要任何东西吗？怎么背包里全是金子？”“我怎么拦得住啊，”拉斯廷老兄回答说，“他们硬塞给我的嘛！”“我告诉你：以后你要再这么做可要遭殃的！”“没关系，兄弟，我不怕。既然现在我有了钱，干嘛还去洗骨头呢？”“一言为定。”圣彼得说，“这些金子够你用上一阵子了！为了使你不再做犯禁的事，我让你的背包具有要什么就有什么的魔力。再见，以后你就再也见不到我了。”“再见！”拉斯廷老兄一面说一面想：“你这古怪的家伙，自己提出分手是最好不过的了。我才不会跟你走呢！”可他根本没多想背包被施以魔法的事。

拉斯廷老兄又像从前那样挥金如土。当他揣着剩下的最后四个金币路过一家小酒馆时，他想：必须把这些钱花掉。于是要了三个金币的啤酒和一个金币的面包。正喝着，飘来一

阵烤鹅的香味。他四下里打量察看，发现是店主家的烤炉里烤着两只鹅。他想起他的同伴曾告诉他说将来无论他想要什么，他的背包里就会有什。于是说：“哦，我得试试，就要烧鹅吧。”他走出小酒馆来到外面时说：“我希望那两只烧鹅能从烤炉跳到我包里来。”说完就打开背包往里看，里面确实有两只烧鹅。“这就好了！”他说，“现在我是个富翁了！”他来到一片草地上，拿出烤肉正吃得香，走过来两个路人，眼睁睁地看着那只还没有动过的烤鹅。拉斯廷想：“我吃一只已经足够了。”于是招呼那两人过来说：“拿去吃吧，为我的健康祝福。”那两人谢过他之后就带上烤鹅走进了小酒馆，要了半瓶酒和一条面包，从包里拿出烤鹅吃了起来。女店主看到了，对丈夫说：“那两个人在吃烧鹅。去看看是不是吃我们家的。”店主跑去一看，好哇，烤炉竟然是空的！“什么！”他大叫道，“你们这帮贼，竟然以这种方式来吃便宜烧鹅？现在要是不付钱，我就要用棒子水好好洗洗你们！”那两个人说：“我们不是小偷。这是退役士兵给我们的，他就在外面的草地上。”“别想这样蒙骗我！那士兵是上这儿来过，可他像所有诚实的人那样从大门走出去的。我亲自招待他的，我能不知道吗！就是你们偷的，你们得付钱！”因为没有钱付，店主操起一根棍子把他们打了出去。

拉斯廷老兄继续走，看到一座富丽堂皇的城堡，附近有一家很糟糕的小旅馆。他走进去，要求住一宿，可店主把他赶了出来，说：“店里已经住满了上等人。”“真奇怪，他们怎么会到你这儿来而不去那座富丽堂皇的城堡里住。”拉斯廷老兄说。“啊，的确如此，”店主回答说，“在那里面住上一夜可

不是闹着玩儿的。那些去试过的人还没有一个活着出来的呢!”“既然有人试过了，我也不妨试试。”拉斯廷老兄说。

“别靠近它，要不然你会没命的。”店主劝告说。“它不会把我怎么样的，”拉斯廷老兄说，“只管给我钥匙和好酒好菜就是了。”于是店主将钥匙、酒和食物交给他。拉斯廷老兄走进城堡，享受过晚餐之后便觉得困了，因为那里没有床，他便躺在地上，很快便睡着了。到了夜里，他被一阵很响的声音吵醒了，睁眼一看，原来是九个相貌丑陋的魔鬼正围着他跳舞呢。拉斯廷老兄说：“尽管跳吧，但是别靠我太近。”可魔鬼们靠得越来越近，它们那些可怕的脸都快踩着他的脸了。“别跳了，你们这帮魔鬼精灵!”但是魔鬼们更加猖狂了。拉斯廷老兄开始生气了，叫道：“别跳了，看我怎么让你们安静!”说着抓起一把椅子的脚，照着它们砸了过去。可他一个人对付九个魔鬼还是有些势单力薄，他从前面打它们，其他鬼从后面揪住他的头发狠狠地扯。“你们这群恶魔，”他吼道，“太过分了!等着瞧吧，你们九个坏蛋，统统滚进我的背包里去!”它们转眼就进去了。他扣上背包，把它扔在一个角落里。一切突然安静下来，拉斯廷老兄又躺下睡了，一直睡到大天亮。

店主和城堡的主人一起来看他怎么样了。当看到他平安无事而且十分快乐时，他们十分惊讶，问：“看来那些鬼没伤害你?”“他们之所以没害死我是因为我把它全装进我的背包里了。现在你们可以平静地住在这里面了，它们不会再来捣乱了。”那个上等人给了他丰厚的礼物，并且要求他长期住下去，答应终身供给他衣食。“不了，”拉斯廷老兄回答说，“我已经习惯四处游历，我还要朝前走。”

他又走了，来到一个铁匠铺，将装着九个魔鬼的背包放到砧子上，要铁匠和他徒弟狠狠地砸。他们用大铁锤使足力气猛砸，里面的魔鬼“嗷嗷”直叫，听起来挺可怜的。等他打开包时，八个已经被砸死了，只有一个因为卷缩在折缝里没被砸死，赶紧溜了出来，回地狱去了。

从那以后，拉斯廷老兄又游历了很久，到过世界各地，那些认识他的人能讲很多关于他的故事。最后他也老了，想到了死，于是来到一个虔诚的隐士那儿，对他说：“我现在已经不想四处飘流了，我想按死后能升天堂的人那样生活。”隐士回答说：“有两条路可走：一条宽敞而快乐，却通向地狱；一条狭窄而艰难，却通往天堂。”“我要是选那条狭窄的路岂不是傻瓜！”拉斯廷老兄想，于是选择了那条宽敞快乐的路。最后他来到一扇黑黑的门前……那是地狱之门。拉斯廷老兄敲了敲门，看门人把门裂开一条缝往外看是谁。一看是拉斯廷老兄，吓得赶紧插上门，飞快地跑到最高层的鬼那儿，说：“门口有个人要进来，可要是你珍惜生命，千万别让他进来，要不然他会让地狱里所有的鬼全进他的背包的。有一次他把我关在里面狠狠地锤了一顿。”原来他就是那九个被锁进背包里的鬼之一，他鼻青眼肿地逃了出来。因此他们对拉斯廷老兄喊叫，要他走开，不能进去。“既然他们不让我进，我得试试能不能在天堂找个地方。我总得呆在什么地方才行啊。”他想。接着他来到天堂门口，敲了敲门，圣彼得正好在看门，拉斯廷老兄认出了他，想：“我在这里遇到了老朋友，该好过点了。”可是圣彼得说：“我简直不敢相信你也能进天堂！”“请

让我进来吧，兄弟，我总得呆在什么地方。假如他们让我进地狱我也不会上这儿来。”“不行，你不能进。”圣彼得说。“既然你不让我进，那就把你的背包拿走吧，我不愿意要你任何东西。”“放在这儿吧。”圣彼得说。于是拉斯廷老兄将背包从栏杆里塞进去，圣彼得接过去挂在自己的椅子边。这时，拉斯廷老兄说：“现在让我进背包吧。”只一秒钟工夫，他便进了背包，也就进了天堂，圣彼只好让他在那里呆下去了。

赌鬼汉塞尔

很久很久以前，有一个一无是处、只会赌博的人，大家为此只叫他赌棍汉塞尔。他整天赌啊不停地赌，输掉了房子，输光了全部的财产。就在债主们要没收他房子的前一天，上帝和圣彼得登门拜访，请求他让他们暂住一晚。赌棍汉塞尔答应道：“住一晚上绝对没问题，可是我没法给你们床或吃的东西。”上帝说他只要让他们住就行，他们自己会买食品，汉塞尔欣然同意。这时圣彼得给他三块金币，请他去面包坊买些面包。汉塞尔拿着钱走了，当路过其他赌友们正在赌博的房子时，那些赌友们虽然已经赢走了他的所有财产，还是热情地招呼他：“汉塞尔快进来。”“嗨，”他说道：“我这儿有三块金币，你们还想玩吗？”一听到这个，他们当然不会放过他了。于是他进去，又输光了那三块金币。与此同时圣彼得和上帝左等右等不见他的踪影，只好决定出去找他。这时汉塞尔回来了，他假装钱掉进了下水道，在里面搅啊搅的好像是在找，可是上帝已经知道他把钱给输光了。圣彼得又给了他三个硬币，这次他可不敢再把钱输掉了，而是去买了面包。我们的上帝又问他有没有酒，他说：“啊哈，老爷，罐子全是空的！”可是上帝说他要到地下室，那里还有最好的酒。他楞了好长的时间不敢相信，最后他说：“那么还是我下去吧，但是我肯定那里没有酒了。”当他拧开盖子时，真怪啦，好酒竟然溢了出来！他把酒端给了他们，他俩在那里过了一夜。第二

天一早，上帝跟赌徒汉塞尔说他可以帮他三个忙。上帝本希望他会请求上天堂，没想到赌徒汉塞尔竟然要一副无所不赢的扑克牌、无所不赢的骰子和能生长任何水果的神树，任何爬上这棵树的人，没有他的命令就下不来。上帝赐给他所要求的一切后，就和圣彼得离去了。

赌棍汉塞尔迫不及待地又设局开始赌，不久便赢得了半个世界。得知这个消息后，圣彼得向上帝报告：“上帝呀，这种事可不能继续下去了，最后他会赢得整个世界，我们必须派死神去。”所以他们将死神派下凡去。赌棍汉塞尔正在赌桌上赌得上瘾的时候，死神出现了，死神说：“汉塞尔，出来一会儿。”赌棍汉塞尔哀求道：“等一小会儿，我把这局赌完，你先上外边的那棵树上摘个小果子，我们好在路上吃。”死神闻言后就上了树，可是想下来的时候，他却下不来了，赌棍汉塞尔让死神在树上一呆就是七年，这七年中一个人都没死。

圣彼得又向上帝报告：“上帝呀，这种事可不能继续下去了。世上的人们不再死亡，我们得亲自下凡啦。”然后他们自己下凡，上帝命令汉塞尔让死神从树上下来，汉塞尔马上对死神说：“下来。”死神立即扑过去把他弄死了，然后他们一块离开去另一个世界，到了那儿之后，汉塞尔直接来到天堂的门口敲门。“谁？”“赌棍汉塞尔。”“啊哈，我们不用和他打交道！走吧！”他又去炼狱的门口敲门。“谁？”“赌棍汉塞尔。”“啊哈，没他我们这儿的痛苦就够多的了。我们可不想赌博。赶紧走吧。”然后他又到了地狱的门口，他们让他进去啦。地狱里除了老魔王撒旦和弯腰驼背的小鬼们外（身子板儿直的都在人世间忙活着呐），没别人啦。汉塞尔一屁股坐下来就开

赌，撒旦除了那些身体扭曲的小鬼们外，一无所有，所以赌徒汉塞尔开始赢他的小鬼们，用他的牌做赌具他是从未失过手的。然后他带着小鬼们离去，到了霍恩伏特，又抽出一根长竿，拿着长竿去捅天堂，天堂眼看就要被捅裂了，圣彼得赶忙又报告：“上帝，这样可不行了，我们只好让他进来，否则他会把整个天堂掀翻啦。”于是他们让他进来。赌徒汉塞尔一进来就开始赌博，搞得噪音不绝，一片混乱，自己都听不见自己的说话声。无可奈何之中，圣彼得又向上帝奏道：“这可不行了，我们必须赶他下凡，否则他会在天堂里造反。”所以他们立刻去找他，把他扔了下去，他的灵魂摔成了碎片，附在了每一个赌徒的身上，至今阴魂不散。

傻瓜汉斯

汉斯的母亲问：“汉斯，你上哪儿去？”“我去格蕾特那里。”汉斯回答说。“要有礼貌啊，汉斯。”“我一定会有礼貌的。再见，妈妈。”“再见，汉斯。”汉斯来到格蕾特家。“你好，格蕾特！”“你好，汉斯！你带来什么好东西？”“我什么都没带，倒想问你要点什么呢。”格蕾特给汉斯一根缝衣针。汉斯于是说：“再见，格蕾特。”“再见，汉斯。”

汉斯接过针，插在一辆装满干草的车上，跟在车后面回了家。“晚上好，妈妈！”“晚上好，汉斯！你上哪儿去了？”“我到格蕾特家。”“你带了什么给她？”“什么都没带，反而要了点东西。”“她给了你什么？”“一根针。”“针呢？”“插在装草的车上了。”“糟透了，汉斯，你应该把针扎在袖子上才对呀。”“没关系，妈妈，下次我会注意的。”

“汉斯，你上哪儿去？”“我去格蕾特那里。”汉斯回答说。“要有礼貌啊，汉斯。”“我会的。再见，妈妈。”“再见，汉斯。”

汉斯来到格蕾特家。“你好，格蕾特！”“你好，汉斯！你带来什么好东西？”“我什么都没带，倒想问你要点什么呢。”格蕾特给汉斯一把刀。“再见，格蕾特。”“再见，汉斯。”汉斯接过刀，把它插在衣袖上回了家。“晚上好，妈妈！”“晚上好，汉斯！你上哪儿去了？”“我在格蕾特家。”“你带了什么给她？”“什么都没带，反而要了点东西。”“她给了你什么？”“一把刀。”“刀呢？”

“插在衣袖上了。”“糟透了，汉斯，你应该把小刀装在口袋里才对呀。”“没有关系，妈妈，下次我一定注意。”

“汉斯，你上哪儿去？”“我去格蕾特那里。”汉斯回答说。“要有礼貌啊，汉斯。”“我会的。再见，妈妈。”“再见，汉斯。”

汉斯来到格蕾特家。“你好，格蕾特！”“你好，汉斯！你带来什么好东西？”“我什么都没带，倒想问你要点什么呢。”格蕾特给汉斯一头小山羊。“再见，格蕾特。”“再见，汉斯。”汉斯接过山羊，把它的腿绑住，然后装在口袋里回家了。“晚上好，妈妈！”“晚上好，汉斯！你上哪儿去了？”“我在格蕾特家。”“你带了什么给她？”“什么都没带，反而要了点东西。”“她给了你什么？”“一头小山羊。”“羊呢？”“装在口袋里了。”“糟透了，汉斯，你应该把小山羊用一根绳子拴住才对呀。”“没有关系，妈妈，下次我一定注意。”

“汉斯，你上哪儿去？”“我去格蕾特那里。”汉斯回答说。“要有礼貌啊，汉斯。”

“我会的。再见，妈妈。”“再见，汉斯。”汉斯来到格蕾特家。“你好，格蕾特！”“你好，汉斯！你带来什么好东西？”“我什么都没带，倒想问你要点什么呢。”格蕾特给汉斯一块烤肉。“再见，格蕾特。”“再见，汉斯。”汉斯接过肉，用绳子一路拖着回家了。路上有狗跟在后面将肉吃了，所以等他到家时，手上只剩下了绳子，绑着的东西早没了。“晚上好，妈妈！”“晚上好，汉斯！你上哪儿去了？”“我在格蕾特家。”“你带了什么给她？”“什么都没带，反而要了点东西。”“她给了你什么？”“一块肉。”“肉在哪儿？”“我把它绑在绳子上牵回来，可狗把它给吃了。”“糟透了，汉斯，你应该把肉顶在

头顶上拿回来才对呀。”“没有关系，妈妈，下次我一定注意。”

“汉斯，你上哪儿去？”“我去格蕾特那里。”汉斯回答说。
“要有礼貌啊，汉斯。”“我会的。再见，妈妈。”“再见，汉斯。”

汉斯来到格蕾特家。“你好，格蕾特！”“你好，汉斯！你带来什么好东西？”“我什么都没带，倒想问你要点什么呢。”格蕾特给汉斯一头小牛犊。“再见，格蕾特。”“再见，汉斯。”汉斯接过牛犊，把它顶在头上回家了。“晚上好，妈妈！”“晚上好，汉斯！你上哪儿去了？”“我在格蕾特家。”“你带了什么给她？”“什么都没带，反而要了点东西。”“她给了你什么？”“一只牛犊。”“牛犊呢？”“我把它顶在头上，可它踢到我脸上来了。”“糟透了，汉斯，你应该牵着它到牲口棚才对呀。”“没有关系，妈妈，下次我一定注意。”

“汉斯，你上哪儿去？”“我去格蕾特那里。”汉斯回答说。
“要有礼貌啊，汉斯。”“我会的。再见，妈妈。”“再见，汉斯。”

汉斯来到格蕾特家。“你好，格蕾特！”“你好，汉斯！你带来什么好东西？”“我什么都没带，倒想问你要点什么呢。”格蕾特对汉斯说：“我跟你去吧。”汉斯领着格蕾特，用一根绳子拴住，牵着她到饲料槽边，把她拴牢了。然后汉斯来到母亲跟前。“晚上好，妈妈！”“晚上好，汉斯！你上哪儿去了？”“我在格蕾特家。”“你带了什么给她？”“什么都没带。”“她给了你什么？”“什么都没给，她跟着我来了。”“那你把格蕾特留在哪儿了？”“我用绳子把她拴着牵回来放到牲口棚里了，还扔了些草给她。”

“糟透了，汉斯，你应该报以友好的眼光才对呀。”“没有关系，妈妈，我一定改正。”

汉斯跑到牲口棚里把所有牲口的眼睛都挖出来扔到格蕾特脸上。格蕾特火透了，挣开绳索跑了，再也不肯嫁给汉斯做新娘了。

汉斯成亲

以前有个叫汉斯的年轻农夫，他的舅舅想给他找个阔媳妇。所以他让汉斯坐在炉子后面，并把火生得旺旺的，然后拿来一壶牛奶和许多白面包，将一枚亮晶晶的新硬币递到汉斯的手里并嘱咐道：“汉斯，赶紧握住这枚硬币，把白面包掰碎了泡在牛奶里，坐着别动，我回来之前你千万别站起来。”“好吧。”汉斯答应道，“我照您说的做。”然后舅舅穿上一条打着补丁的旧裤子，去旁村见一位富家的女儿，并问道：“能嫁给我的外甥汉斯吗？他既老实又通情达理，你一定觉得非常合适。”那位贪婪的父亲问：“他有些什么财产？他拿什么招待客人？”“亲爱的朋友，”舅舅回答，“我那年轻的外甥有一个温暖的店铺，手里有亮晶晶的钱，有许多面包等着招待宾客，另外他和我一样有很多农田，”（他一边说着一边拍着他的裤子，在那个地区小块农田被称做补丁）。“如果您不嫌麻烦就请和我一起回家，您马上就会看到我说的一切都是真的。”那守财奴可不愿意失掉这个好机会，马上说：“真是如此的话，我决不会反对这门婚姻。”

选定吉日，喜结良缘，新娘子步出洞房想看看新郎子的财产，汉斯脱掉他的新衣，换上一件打着补丁的工装并说道：“我怕弄坏了这件好衣服。”然后他们一块走了出去，看到了一块葡萄园，农田旁边是草地，汉斯用手指指点点，然后又拍了拍他工装上的大小补丁，说：“我最亲爱的，你看这块是

我的，那块也是我的。”他的意思是让他的媳妇别老盯着宽阔的田野，也看看他的衣服，这才是他自己的。

“婚礼你也参加了？”“我当然参加了，还穿了全套礼服。我的帽子是雪做的，太阳一出来就给晒化了；我的外套是蜘蛛网，过荆棘的时候全给撕坏了；鞋是玻璃的，踩在石头上，咔嚓一声，碎成了两半。”

金娃娃

从前有一对贫穷的夫妻，他们除了有一座小棚子外，其它一无所有，他们靠打鱼来维持生计，生活常常捉襟见肘。有一天傍晚，丈夫坐在水边下网捕鱼，起网的时候，发现网里有一条全身都是纯金的鱼。就在他满心惊诧地打量着这条鱼的时候，鱼开始说话了：“听着，渔夫，如果你把我扔回水里，我将把你的小棚子变成豪华的城堡。”可是渔夫却回答：“如果我连肚子都喂不饱，城堡又有什么用呢？”金鱼接着说：“那没关系，到时城堡里会有一个橱柜，你打开柜门，里面就有最精美的饭菜，而且你想要多少就会有多少。”“如果这是真的，”渔夫说，“那我就帮你这个大忙了。”“是真的，”鱼说，“但得有个条件，当你的好运降临的时候，千万别跟世界上任何人透露此事，无论是谁，一旦你说漏了一个字，那可就全完了。”渔夫于是将鱼扔回水里，然后扭头回家了。

在他原来破棚子的地方，现在果真矗立着一座大城堡。他睁大眼睛走了进去，看见他老婆身着漂亮的衣服，坐在一间豪华的房间里，显得十分高兴，她问：“夫君，这些都是怎么来的？对我是再合适不过了。”“是的，”丈夫说：“对我也一样，我可饿坏了，给拿点吃的来。”老婆回答：“我可没吃的，在这新房子里我什么东西都找不着。”“你不用管啦，”丈夫说：“我看见那边有个大橱柜，去打开。”她把柜子打开，里面有蛋糕、肉、水果、酒，简直是一桌丰盛的宴席。

老婆高兴地大叫：“亲爱的，真是应有尽有。”他们坐下来一起大吃大喝。吃饱后，老婆问：“夫君，这些好东西是从哪儿来的？”“哎呀，”他回答：“可别问我这个问题，我可不敢告诉你，因为如果我向别人透露这事，我们所有的财富就会消失。”“非常好，”她说，“不应知道的还是不知道为好。”然而，她没说真话，白天黑夜她都不安宁，把她丈夫纠缠得失去了耐心，他只好告诉她那是由于他捕到一条美丽的金鱼，作为回报，他给了它自由。就在这秘密泄露的一瞬间，豪宅和橱柜消失了，破旧的渔棚又恢复了原样，丈夫重操旧业去捕鱼了。可是他的运气不错，又一次捕到了那条金鱼。“听着，”鱼说：“如果你再把我投入水中，我还会给你城堡和装满烤肉和煮肉的橱柜。但是可别动摇，千万千万别透露你从哪儿得到了这一切，要不然一切可就又没了！”“我会非常注意的。”渔夫答应着，然后把鱼投回水中。现在家中的一切又重新恢复往日的辉煌了，老婆面对大宗财富大喜过望，可仍是好奇心折磨得她坐卧不安，仅过数日，她又开始问这问那了，这是怎么回事呀，他是用什么法子弄到这些的呀等等。丈夫保持着沉默，但是时间不长，他又被折腾得肝火上升，脾气大发了，终于违背诺言，又泄露了秘密。转眼间城堡就没了，他们又重新住在了破旧的棚子里。“现在你可得到你想得到的了，”他说，“可我们又得过那啃光骨头没肉的日子了。”“唉，”老婆说，“我宁愿过穷日子，如果我不知道那财富是从哪儿来的，我一时都不得安宁。”

丈夫只得回去捕鱼，可是没想到那金鱼第三次撞入他的网内。“听着，”鱼说，“看来我是命里注定逃不出你的手掌，

那就带我回家，把我切成六片：让你老婆吃两片，你的马吃两片，剩下两片埋在地下，这样他们会赐福于你。”渔夫带着鱼回了家，并且按鱼所说的做了。时间过得很快，埋鱼肉的地方长出了两朵金荷花，马生了两只金马驹，而渔夫的老婆则生下了两个全身是金的孩子。孩子们长成了魁梧英俊的小伙子，荷花和马驹也长大了。这时他们请求道：“父亲，我们想骑上我们的金马出去闯闯世界。”他忧伤地答道：“要是你们都走了，我怎能放心呢，我怎能知道你们的情况呢？”他们说：“那两朵金荷花不是在这儿呐。看着它们，你就会知道我们的情况了：如果它们鲜艳美丽，那我们就身体健康；如果它们变蔫了，那我们就是生病了；如果它们枯萎了，那我们也死了。”他们骑着马出发了，他们走进一家酒店，发现里面有很多人，人们一看见两个金孩子就开始拿他们取笑。兄弟中的一个受不了众人的嘲讽，打消了闯世界的念头，取道回府去陪伴老父亲。另一位坚持向前骑，到了一片大森林。他正准备进去，旁边有人劝他：“你骑马穿过森林可不安全，林子里全是盗匪，他们可不是善人。一旦你生病，他们发现你和你的马全身是金，他们肯定会杀了你。”可是他暗中给自己打气壮胆，说道：“我必须、而且能够骑过去。”然后他取了熊皮穿在自己和马的身上，这样他们的金身就不被别人看见了，他毫无畏惧地进入了林子。走了不远，他听见丛林中有响声，并且有人说话：一边有人喊：“这儿来了一个。”另一边答：“别理这个穿熊皮的，一看就是穷得跟教堂里的耗子一样，他身上能有什么值钱的？”于是金孩子高高兴兴、平平安安地走出了森林。

一天他走进了一个村庄，看到一位非常美丽的姑娘，在他眼里姑娘简直是世界上最美丽的了。他顿时被爱情巨大的力量所征服，走上前去向姑娘表白：“我爱你，我真心真意地爱你，你肯嫁给我吗？”姑娘也同样深深地爱慕着他，于是她同意说：“是的，我愿意嫁给你，并同你白头偕老。”他们结婚了，新婚的日子无比甜蜜，这时新娘的父亲回到家来，知道了女儿已经举行了婚礼，感到非常惊诧，问道：“新郎在哪里？”旁人给他指点了仍然穿着熊皮的金孩子。父亲一看便勃然大怒：“一个穿熊皮的决不能娶我的女儿！”说完就准备杀了他。新娘苦苦央求道：“他是我的丈夫，而且我真心实意地爱他！”父亲终于平静下来了，然而，实在放不下这个念头，第二天他早早起了床，想看看女婿是否真的是个衣着褴褛的乞丐。没想到当他偷偷地往房间里看的时候，却见床上躺着一个浑身放金光的男人，地上是那张破旧的熊皮。他回来暗中感叹道：“我能及时克制住自己真是万幸！否则我可真是罪不可恕啦。”此时金孩子正在梦乡中，他梦见自己骑马出去猎到一只漂亮的牡鹿，早上醒来后，便对妻子说：“我必须出去打猎。”她感到不安，求他呆在家里，并且劝他：“你会大祸临头的。”可是他回答：“我必须去。”

他站起身来，骑上马进了森林，走了不远，发现有一只漂亮的牡鹿从他的路前面穿过，那的确确就是他梦中的那只鹿。他瞄准了正准备射箭时，那鹿跑开了。他穿灌木、过壕沟，不知疲倦地追呀，整整追了一天，到了天黑时分，牡鹿从眼前消失了。金娃娃看了看四周，发现自己正站在一座小房子前，里面坐着一个巫婆。他敲敲门，那矮小的老太婆

从里面出来问道：“这么晚了你还在这大林子里干什么？”“您看见一只鹿了吗？”“是的，”她回答，“我知道这鹿在哪儿。”就在这时，从房子里奔出一条小狗，冲着他恶狠狠地叫着。“别叫了，你这仗势欺人的家伙，”他说，“再叫我就打死你。”不想这话把巫婆给惹火了，她喊着：“什么，你敢杀我的小狗？”随即把他变成了一块石头，孤单单地躺在那里，这时他的新娘正在徒劳地等待他，一边等，一边想：“一定是我最害怕、最担心的事情发生了！”在家里，他的兄弟站在金荷花前，看到其中一朵突然凋萎了。“天呐！”他喊道：“我的兄弟一定惨遭不幸了！我必须设法去救他。”可是父亲说：“留下别去，再失去你，我可怎么办？”他坚持道：“我非得去！”

于是他骑着他的金马上路进入了森林，找到了他那变成石头的兄弟。老巫婆从房子里出来叫住了他，想让他也中圈套，可是他不让她靠近，并且威胁说：“你要是不把我兄弟变活了，我就射死你。”巫婆虽然极其不乐意，但不得不用食指点了一下石头，让他兄弟马上恢复了人的形状。两个金娃娃又见面了，他们非常高兴，相互拥抱亲吻，一块儿骑马离开了森林，然后一个回家去见他的新娘，另一个回去见父亲。一见面老父亲就说道：“我已经知道你救活了你的兄弟，因为那朵金荷花忽然间又竖起来了，并且还开了花。”从此以后，他们的一生都幸福和富裕。

狐狸和鹅群

狐狸来到一块草地，看见草地上有一群肥肥大大的鹅，笑道：“我来得正好，你们的队形很不错，我可以毫不费事地把你们一只一只地都吃掉。”鹅群吓坏了，它们哭叫着、蹦跳着、央求着饶命。可是狐狸却装着不听见，威胁说：“无法开恩！你们必须死。”过了一会儿，一只鹅壮着胆子来问：“既然我们不得不放弃我们年轻的生命，那么能不能高抬贵手，让我们做最后一次祈祷，让我们别在自己的罪孽中死去，然后我们会排成一行，让您每次都能选出最肥美的。”“好啊，”狐狸答，“这倒是合情合理、挺虔诚的请求。去祈祷吧，我等着，等你们祈祷完。”于是第一只开始了长长的祷告，它不停地叫着：“嘎！嘎！”好像是没完没了，第二只等不及了，也开始“嘎！嘎！”叫了起来。接着是第三只、第四只，不一会儿它们一起叫了起来。

等它们祈祷完了，咱们再继续讲这个故事，可是事到如今，它们还在不歇气地祈祷着呢。

穷人和富人

古时候，上帝在那时还习惯于亲自与地球上的凡人打交道。有一次天已经黑了，他还没有找到一家酒店，蒙蒙夜色使他身心憔悴。这时他发现前面有两栋房子面对面地竖立在路的两边：一栋大而漂亮，另一栋小而破旧，大的属于一个财主，小的属于一个穷人。上帝暗想：“如果我住在财主家，是不会给他增加负担的。”当财主听到有人敲门时，他打开窗户问陌生人想要什么，上帝回答：“我就想住一晚上。”

财主上上下下将来人打量了一番，见上帝衣着平凡，不像兜里有什么钱的人，他摇摇脑袋说道：“不行，我不能让你住，我的屋子里堆满了草药和种子，如果凡是敲门的人我全接待的话，用不了多久，我就得出门要饭了。到别处找地方住吧。”说完，他关上窗户把上帝搁在了外边。

于是上帝转身离开了财主，走到对面的小房子前敲门。刚刚敲了门，那穷人就打开了那扇小门并把来人请了进去。“留下同我一起过夜吧，天已经黑了，”他说：“今晚你不能再赶路了。”上帝被感动了，他走进屋来。穷人的老婆握着他的手表示欢迎，并让他别客气，就像到家一样，有什么就用什么，说虽然他们拿不出很多，可是他们会真心实意地用所有的东西招待他。女主人把土豆放在火上煮，同时又去挤羊奶，这样他们就有些奶喝了。铺上桌布后，上帝和主人两口子坐了下来，虽然饭菜不精美，可上帝很欣赏，因为大家都喜气洋

洋地坐在餐桌旁用餐。晚饭后该上床睡觉了，女主人把她的丈夫叫到一旁说：“听着，亲爱的夫君，今天晚上咱们自己铺张稻草床吧，让那可怜的客人在咱们的床上好好睡一觉，他走了一整天，一定累了。”“我完全同意。”他答道，“我这就去告诉他。”他过去邀请这陌生的客人说，如果不嫌弃的话，就请睡在他们的床上好好地休息。可是上帝定然不肯睡在两位老人的床上。无论上帝如何拒绝，他们就是不同意，直到最后，上帝接受了，睡在了床上，他们自己在地上铺了些草躺在了上面。

第二天，天刚亮，他们就起床为客人作了一顿他们所能作的最好的早餐。当阳光穿过了小小的窗户时，上帝起了床，又和他们一起吃了饭，然后准备起程赶路。

他站在门前，回过身去说道：“你们是善良的人，请为自己许三个愿吧，我会恩准的。”于是穷人说：“我希望我们两口子一辈子幸福健康、每天都有面包吃，这第三个愿望么，我不知道还需要什么。”上帝对他说：“难道你不想用一座新房子替换你这旧房子吗？”“噢，对，”穷人道，“我非常高兴，如果我也能有座新房子的话。”上帝实现了他的愿望，将他们的破旧房子变成一座新房，然后再次向他们表示了祝福，便上了路。

太阳高高升起了，财主起了床，从窗户探出身子向外望，看见路对面原来破旧小棚子的地方，出现了一栋崭新的红砖房，窗户很明亮。他不禁大吃一惊，忙把他的老婆叫来问道：“跟我说，出了什么事？昨天晚上还是那个可怜巴巴的小棚子，今天怎么就成了一栋崭新漂亮的大屋子，赶紧过去看看那是

怎么了。”

于是他的老婆过去问穷人，他告诉她：“昨晚上，有个过路的来要求住一宿，今天早上走的时候让我们实现了三个愿——一辈子幸福健康和天天有面包，另外还用一栋崭新漂亮的大房子代替了我们的旧棚子。”

富人的老婆听后，赶紧跑回来告诉她丈夫事情的经过。富人叹道：“我真恨不得撕了我自己！我怎么早不知道！那过路的先来的我们家，想在这儿借宿，是我把他轰走的。”“那你还不快点儿！”他老婆督促道：“骑马去追。你还能赶上他，你必须让他也让你实现三个愿。”富人觉得这主意不错，骑上马飞奔而去，一会儿就追上了上帝。他对上帝轻声细语地道歉，请上帝别因为没让他直接进屋而生气，说他当时是在找前门的钥匙，没想过路人已经走了；如果他还回来的话，他必然会让他住在一起。“好吧，”上帝说：“如果我还回来，我就这么做。”然后富人问他是否也能许三个愿，就像他的邻居一样。“行啊，”上帝回答，但是显然这对他可能没什么好处，他最好还是别许愿。可富人却暗想，只要你让我实现愿望，我就许愿让我的日子过得更舒心。上帝没有办法，只得告诉他：“回家去吧，过会儿你许的三个愿会实现的。”

富人的要求得到了满足，在回家的路上，他一边骑着马，一边想他该许什么愿，想着想着，缰绳掉了，这时马便开始不老实走路了，边走边跳，搅乱了他的思维，使他根本无法集中思想。他拍拍马的脖子说：“轻点儿，丽萨。”可是那马又开始玩新花样。最后他实在忍不住了，大声吼道：“我希望摔断你的脖子！”话音刚落，那马立刻倒地，一动不动地死了。

就这样，他的第一个愿望实现了。由于他生性吝啬，舍不得把马鞍子给扔了，所以他把马鞍子卸了下来，扛在肩头。现在他不得不走着回家了。“我还剩下两个愿望。”他自己安慰自己。

他在沙漠上缓慢地走着，中午的太阳跟火炉一样热，他的火气越来越大。马鞍硌着肩膀疼，他还没想出要许个什么愿。“如果我想得到世界上所有的财富，”他自言自语：“我肯定不会一次想全了，得事先都意料到，想方设法一次成功，不漏掉任何东西。”然后他叹了口气：“唉，我要是个巴伐利亚的农民的话，许三个愿是件很容易的事啦，第一个愿是要大量的啤酒，第二个愿是自己能喝多少就要多少啤酒，第三个愿是再多要一桶啤酒。”

有好几次他觉得他已经想好了，可是过会儿，他又觉得太少啦。这时他脑子里想的是他老婆过得多舒服，呆在屋子里凉凉快快地，说不定正在吃什么好吃的。这么一想不要紧，自己就别提多恼火啦，糊里糊涂地说出：“我真希望她坐在这马鞍子上下不来，省得我一路上老扛着它了。”他话还未说完，肩上的马鞍子就没了，他这才明白第二个愿望也实现了。他立刻感到热得受不了啦。他开始跑了起来，想快点儿回到家中，一个人呆在屋子里好好地想些真正的大事可以许愿。谁知道等到了家，打开房门，他看见他老婆正骑在房子中间的马鞍上，又哭又闹，怎么也下不来。他安慰道：“忍受一会儿，等会儿我许愿把世间所有的财富都给你，你就呆在那儿别动。”然而，她却骂他是个傻瓜：“如果我老是骑在这马鞍子上下不来，那么世间的所有财富对我又有什么用？是你许愿

把我给许上去的，你得给我弄下来。”这样一来，富人没有办法了，无论他愿意还是不愿意，他都不得不许第三个愿让他的老婆从马鞍子上下来。这个愿望也马上灵验了。最终，富人除了烦恼、劳累和羞辱，并且还损失了他的马外，一无所获；而那一对穷人却快乐，宁静，守本份地生活了一辈子。

少女和狮子

从前，有一个商人准备出门作一次短途旅行。他有三个女儿，出门前，他问他的女儿们想要自己给她们带什么礼物回来。大女儿说她想要珍珠，二女儿说想要宝石，但小女儿却说道：“亲爱的爸爸，给我带一枝玫瑰花来吧。”当时正是冬天寒冷时节，要买到玫瑰花可以说是一件不可能的事。爸爸知道这个最漂亮的女儿对花儿情有独钟，所以，他还是答应她尽一切努力为她带一枝玫瑰花回来。亲吻了三个女儿之后，父亲告别她们出发了。

当商人返程回家时，他为二个大女儿买到了他们所要的珍珠和宝石，可不管他到哪个地方，要想为小女儿找到玫瑰花却是白费气力。当他到各地的花园寻求玫瑰花时，人们都嘲笑他，问他是不是认为玫瑰花是在冬天里生长开花的。受到嘲弄，他感到很伤心，但为了他那最可爱的小女儿，他并不在乎，心里仍然想着回去该给她带点什么东西。最后他来到了一座美丽的城堡，城堡四周都被花园环绕着。非常奇特的是花园一半似乎是春暖花开的季节，另一半却是严冬的景象；一边是满园最美丽的鲜花竞相开放，一边是花草荒芜，白雪覆盖。商人不由得对他的仆人说：“啊！真是太幸运了！”说完，就让仆人到玫瑰花圃那儿去为他采一枝玫瑰花。拿到了玫瑰花，他们格外高兴，正准备离开时，一头凶猛的狮子跳了出来，咆哮着说道：“无论是谁敢偷摘我的玫瑰花，我就要

吃掉谁。”商人吓坏了，他战战兢兢地说道：“我不知道这花园是属于你的，有什么办法能救我一命吗？”狮子说道：“不能！没有什么办法能救你，除非你答应把你回家时最先看到的東西送给我。如果你同意这个条件，我就不吃你，连玫瑰花也送给你的女儿。”但商人不愿意答应这条件，他说道：“我的小女儿最爱我，每次回家她总是最先跑出来迎接我，我回家最先遇到的可能正是我的小女儿。”此时，他的仆人吓得不得了，说道：“也许最先遇见的是一只猫，或者是一只狗。”最后，商人怀着一种侥幸的心理和沉重的心情，被迫同意了。他拿着玫瑰花，答应狮子把他回去时最先遇到的东西送来。

就在商人回到家门前时，他那最小最可爱的女儿首先看到了他，马下飞跑出屋，迎上前来用亲吻欢迎他的归来。她看到他带回给她的玫瑰花时，更加兴高采烈起来。但她的爸爸心情却开始忧愁起来，悲叹着说道：“天哪！我最亲爱的孩子！这朵花是我用高价买来的，为了它，我已经答应把你送给一头凶猛的狮子了。它得到你时，一定会把你撕成碎片，然后将你吃掉。”说完，把事情的经过都告诉了她，说准备让她不去，最终的结果会怎样就听天由命吧。

但她女儿听了之后，安慰他说：“亲爱的爸爸，你必须履行自己的诺言。我要到狮子那儿去，并设法驯化它，它也许会让我安然无恙地回家来的。”

第二天早晨，她问清楚去路，告别了父亲，大胆地踏进了森林。其实，那头狮子是一个被施了魔法的王子，在大白天，他和他的大臣们都被变成狮子的形象，到了晚上又一起变回正常人的样子。当这位少女来到城堡时，狮子非常有礼

貌地迎接她的到来，并向少女求婚，少女同意了他的请求。盛大的结婚宴会举行之后，他们在一起幸福地生活了很长一段日子。每当夜晚降临，王子就来了，他召集大臣进见、和她相会，但天一亮就离开新娘，独自而去，她不知道他去了哪儿，但每到夜晚他又会回来，天天都是这样。

有天，王子对她说：“明天你的大姐姐结婚，你爸爸要在家里举行一个盛大的喜庆宴会，如果你想去看看他们，我就让我的狮子带你去那里。”这对时时刻刻都想去看看父亲的她来说，真是太高兴了。第二天她和狮子们一道出发了，每个看到她的人都格外的高兴。因为他们认为她被狮子咬死已经很久了，现在又看到她回来觉得真不容易。她告诉他们自己现在生活得很幸福。她在家一直待到婚宴结束才返回森林里去。

不久，二姐又要结婚了，她也被邀请去参加结婚典礼。她对王子说：“这次你必须和我一同前往，我一个人是不会去的。”但他不同意，说这是一件非常危险的事情，因为只要有一丝灯火的光照着他，他身上的魔法就会更加邪恶，他会被变成一只鸽子，要被迫在世间到处飞行七年。可她却不答应，还说她会细心照料，不会让一丝灯火的光线照到他身上的。最后他俩一起出发了，还带上了他们的孩子。到家后，她选择了一间墙壁很厚的大厅，让他待在里面。但不幸的是厅门之上有一条裂缝，谁也没有发现。

盛大的婚礼举行了，就在结婚队伍从教堂返回经过这座大厅时，队伍里举着的火炬有一丝光线从厅门的裂缝射进了大厅，正好照在王子的身上。刹那间，王子消失了，等他妻

子进来找他时，只发现一只白色的鸽子。他对她说：“我必须在世界各地到处飞行七年，而且时常会掉落一根白色的羽毛，那是我给你指出我去的方向，你跟着它，最终就会追上我，从而解救我，让我获得自由之身。”

说完，他飞出了大门，她紧跟着鸽子毫不犹豫地追去。他飞啊！不停地飞！她追啊！不停地追！在天地之间的广阔世界里，她循着他不时掉落的白色羽毛指引之路，勇往直前；她心身合一，对世间万事不闻不问，决不旁顾；她也不休息，不睡觉。整整七年终于就要过去了，她心情开始兴奋起来，以为一切艰难困苦和烦恼忧愁都会随着七年的到来而结束。然而，现实却将她们美好的希望击得粉碎：一天，她正在路上追寻着，却怎么找也找不着白色羽毛了。她抬眼在天空搜寻，别说是白鸽，就连鸟的影子都没看到。“老天爷——，”她长叹一声，“没有人能帮助我了！”

她迎着太阳走去，对着太阳说道：“太阳啊！你的光辉普照在大地之上，你俯视着群山、峡谷，你可曾看见过一只白鸽吗？”“没有！”太阳真的说话了，“我没有看见白鸽，但我送给你一个小匣子，在你最需要帮助时就打开它。”她很感激地向太阳道谢之后，继续寻找着白鸽的踪迹。

随着夜幕的降临，月亮慢慢地升起来了，看到月光映着大地，她对着月亮大声喊道：“月亮啊！你的清辉整夜照映在山川田野之上，你可曾看见过一只白鸽吗？”“没有！”月亮真的说话了，“我帮不了你的忙，但我送给你一只鸡蛋，在你最需要之时就打碎它。”她真诚地向月亮道谢之后，又继续寻找着白鸽的踪迹。

晚风吹拂过来，吹到她身边时，她大声说道：“晚风啊！你穿过树林，拂过林梢，摇动着树叶，你可曾看见过一只白鸽吗？”“没有！”晚风真的说话了，“但我可以问问其它的风儿，它们也许看见过。”东风和西风来了，它们都说没有看见白鸽，但南风却说道：“我看见过这只白鸽，他飞到红海去了。因为七年已经过去，他变成了一只狮子。此刻他正在和一条飞龙搏斗，那条龙是一个被施了魔法的公主，她想把你和他分开呢。”听到这消息后，晚风说道：“我告诉你一个诀窍，你到红海去，靠右边的岸上有一排柳树枝，你按顺序数过去，数到第十一枝时，将它折断，然后用柳树枝去抽打那条龙，狮子就会赢得胜利。他们两个也会变回人的样子出现在你面前，千万记住，你要立即上前挽着你心爱的王子动身回家。”

于是，这可怜的人儿又踏上了追寻之路，来到了红海。一切正如晚风所说的一样，她拔下第十一棵柳树枝，用力抽打那条飞龙。刹那间，狮子变成了王子，飞龙也变成了一位公主。惊喜之下，她竟把晚风给她的告诫忘了，结果让那个公主看准机会，用手臂挽着王子，带着他离去了。

这位远道而来的不幸女人又被抛弃了，孤独凄凉又伴随着她。但是，她没有气馁，仍然鼓足勇气说道：“我要继续追寻他，只要是风能吹到的地方，有公鸡啼叫的地方，哪怕是天涯海角，我也去寻找，一定要再次找到他为止。”她又开始了艰难的跋涉。

功夫不负有心人，她终于来到了一座城堡，王子正是被公主带到了这里。看来这儿正筹备着一个宴会，她向路人一打听，原来是要举行一个结婚宴会。“啊！上帝保佑我！”她

说道。然后拿出太阳送给她的小匣子，打开一看，里面放着的是一套闪烁着阳光般光彩的令人眩目的礼服。她穿上礼服，走进了王宫，所有的人都把目光移到了她身上。新娘看见她穿的礼服，非常羡慕，问她是否愿意出卖，她回答说：“金子和银子是买不到的，除非用血和肉才能换取。”公主不懂她的话，问她是什么意思，她说：“今天晚上，让我在新郎的房内和他谈一次话，我就把这礼服送给你。”公主最后同意了。但她吩咐她的仆人给王子喝一杯安眠药水，让他既不可能听到这个女人说话，也不可能看到她。

到了晚上，王子睡着了，她被带到他的房间里。她在他靠近脚的一头坐下说道：“我追寻你有七年了，太阳、月亮、晚风都帮我寻找你，最后我帮你战胜了飞龙，难道你就把我完全给忘了吗？”可惜王子此时睡得正香，她的话传到他耳朵里，迷迷糊糊就好像是风拂过杉树的沙沙声响。

第二天早晨，她被带了出去，无可奈何之下，只得交出了那件金光闪闪的礼服。看到自己的努力竟毫无结果，她走出王宫，伤心得跑到外面的草地上便瘫了下来，失声痛哭。坐了一会儿，她想起了月亮送给自己的那个鸡蛋，马上将蛋拿出来打碎，从蛋里面立即跑出一只纯金的母鸡和十二只纯金的小鸡。它们一出壳就在四周唧唧地闹着玩耍起来，又依偎在母鸡的翅膀下面，构成了一幅世间最美的画卷。看着这群美丽可爱的金鸡，她站起来极不情愿地赶着它们向王宫走去。听到小鸡诱人的叫声，新娘从窗户里探出头来看到了可爱的鸡群，便兴奋地跑出来，问她是不是愿意出卖这群金鸡。“金子和银子是买不到的，除非用血和肉才能换取。”公主又想和

昨天一样来欺骗她，就答应了她的要求。

但公主没有料到，晚上王子来到房间里时，他问仆人为什么昨晚风吹得沙沙地响。仆人心虚，只好把一切都告诉了王子：他如何给王子服安眠药水，而一个可怜的少妇来到王子的房间里对他诉说不止，他却在呼呼大睡，今晚她还要来这儿等等。王子听过之后，小心翼翼地倒掉了安眠药水，睡在了床上。待那少妇到来又开始向他诉说自己的悲哀与不幸、诉说自己对他的爱是多么的忠贞不移时，他听出了这是他心爱的妻子的声音。他一下子跳了起来，说道：“啊！你把我从梦魇中唤醒了，因为我被这个陌生的公主用咒语迷住，完全把你忘记了，在这幸福的时刻，我要感谢上帝又把你送回到我的身边。”

他们害怕被公主发现，于是，趁着黑夜悄悄地逃出王宫，夜以兼程地向自己的家园赶去。他们终于又见到了自己的孩子了，孩子已经长大，看起来真是神采飘逸，俊美非常，人见人爱。一家人终于又团聚在一起了，他们消除了魔障，过上了正常人的幸福生活，一辈子再也没有分离过。

牧鹅姑娘

很久以前，有一个老王后，她的国王丈夫已经死了许多年，她有一个美丽漂亮的女儿。女儿长大以后，与很远的国家的一个王子订了婚。到了快结婚的日子，老王后把一切都打点好了，让她启程去王子所在的国家。她为女儿收拾了很多值钱的东西，有宝石、金子、银子、装饰品和漂亮的衣物，总之，王宫里的东西应有尽有。老王后非常爱她这个孩子，给她安排了一个侍女陪同她一道前往，千叮咛，万嘱托，要侍女把她的女儿送到新郎手中。并为她们配备了两匹马作为旅行的脚力。公主骑的一匹马叫法拉达，这匹马能够和人说话。

到了要出发的时候，老王后到自己的卧室里拿出一把小刀，把自己的头发割了一小绺下来，拿给她的女儿说：“好好的保管着，我亲爱的孩子，它可作为你的护身符保佑你一路平安的。”她们伤心地互相道别后，公主把她母亲的头发揣进了怀里，骑上马，踏上了前往新郎王国的旅程。

一天，她们骑着马沿着一条小溪边赶路，公主觉得渴了起来，对她的侍女说：“请下去到那条小溪边，用我的金杯给我舀点水来，我想喝水了。”侍女说道：“我不想下去，要是你渴了，你自己下去趴在水边喝就是了，我不再是你的侍女了。”公主渴得难受，只得下马来到了小溪边跪着喝水，因为她不敢拿出自己的金杯来用。她哭泣着说：“老天呀！我这是变成什么了？”她怀里的头发回答她说：

“哎呀呀！哎呀呀！
要是你母亲知道了，
她的心会痛苦、会悲哀、会叹惜。”

公主一贯都非常谦卑，逆来顺受，所以她没有斥责侍女的粗暴行为，而是不声不响地又骑上马赶路了。

她们向前走了不少路之后，天气变得热起来了，太阳火辣辣地热得灼人，公主感到又渴得不行了。好不容易来到一条河边，她忘了侍女对她的粗暴无礼，说道：“请下去用我的金杯为我舀点水来喝。”但侍女对她说话的口气比上次更加傲慢无礼：“你想喝就去喝吧，我可不是你的侍女。”干渴使公主不得不自己下马来到了河边，俯下身去。她面对河水哭叫着说：“我怎么会是这个样子呢？”怀里的头发又回答她说：

“哎呀呀！哎呀呀！
要是你母亲知道了，
她的心会痛苦、会悲哀、会叹惜。”

当她探头到河里喝水时，那绺头发从她怀里掉了出来，由于心情紧张害怕，她一点也没有察觉，头发随着河水漂走了。但她那位侍女却看见了，她非常兴奋，因为她知道那是公主的护身符，丢失了护身符，这位可怜的新娘就可以在自己的掌握之中了。所以当新娘喝完水，准备再跨上法拉达时，侍女说：“我来骑法拉达，你可以换我的马骑。”公主不得不和

她换马骑。过了不久，她又要公主脱下她的公主服装，换上侍女的装束。

经过长途跋涉，她们终于快到这次旅途的目的地了。那个背信弃义的阴险女仆威胁公主说，如果她向任何人提起发生的事，就要将她杀死。可是法拉达把一切都看在眼里，记在了心头。然后女仆骑上法拉达，真正的新娘却骑着女仆的马，沿着大路，一直走进了王宫大院。王子知道她们来了，极为高兴，飞跑出来迎接她们。他把侍女从马上扶下来，以为她就是自己的未婚妻，带着她上楼到了王宫内室，却让真正的公主待在下面的院子里。

但是，老国王从窗户望出去，发现站在下面院子里的她看上去是那么漂亮，气质是那么超尘脱俗，不像是一个侍女。就跑进内室去问新娘：“与你一同来的，站在下面院子里的姑娘是什么人？”侍女新娘说：“她是我带在路上作伴的丫头，请给她一些活干，以免她闲着无聊。”老国王想了一会儿，觉得没有什么适合她干的活，最后说：“有一个少年替我放鹅，就请她去帮助他吧。”这样，她这个真正的新娘就被派去帮助那个少年放鹅了，少年的名字叫柯德金。

不久，假新娘对王子说：“亲爱的丈夫，请帮我做一件令我称心的事吧。”王子说道：“我很愿意效劳。”“告诉你的屠夫，去把我骑的那匹马的头砍下来。因为它非常难以驾驭，在路上它把我折磨得够苦的了。”但实际上她是因为非常担心法拉达会把她取代真公主的真象说出来，所以才要灭口。于是忠诚的法拉达被杀死了。当真公主听到这个消息后，她哭了，乞求那个屠夫把法拉达的头钉在城门那堵又大又黑的城墙

上，这样，她每天早晨和晚上赶着鹅群经过城门时仍然可以看到它。屠夫答应了她的请示，砍下马头，将它牢牢地钉在了黑暗的城门下面。

第二天凌晨，当公主和柯德金从城门出去时，她悲痛地说：

“法拉达，法拉达，
你就挂在这里啊！”

那颗头回答说：

“新娘子，新娘子，你从这儿过去了，
哎呀呀！哎呀呀！
要是你母亲知道了，
她的心会痛苦、会悲哀、会叹惜。”

他们赶着鹅群走出城去。当他们来到牧草地时，她坐在那儿的地埂上，解开她波浪一般卷曲的头发，她的头发都是纯银的。柯德金看到她的头发在太阳下闪闪发光，便跑上前去想拔几根下来，但是她喊道：

“吹吧，风儿，吹过来吧！
吹走柯德金的帽子！
吹吧，风儿，吹走吧！
让他去追赶自己的帽子！”

吹过小山，
吹过山谷，
吹过岩石，卷着帽子走吧！
直到我银色的头发，
都梳完盘卷整齐。”

她的话声刚落，真的吹来了一阵风。这风真大，一下子把柯德金的帽子给吹落下来了，又卷着帽子吹过小山，柯德金跟着它追去。等他找着帽子回来时，公主已把头发梳完盘卷整齐，他再也拔不到她的头发了。他非常气恼，绷着脸始终不和她说话。俩人就这样看着鹅群，一直到傍晚天黑才赶着它们回去。

第三天早晨，当他们赶着鹅群走过黑暗的城门时，可怜的姑娘抬眼望着法拉达的头又哭着叫道：

“法拉达，法拉达，
你就挂在这里啊！”

马头回答说：

“新娘子，新娘子，你从这儿过去了，
哎呀呀！哎呀呀！
要是你母亲知道了，
她的心会痛苦、会悲哀、会叹惜。”

接着，她赶着鹅群来到牧草地，又坐在草地上和前一天一样开始梳她的头发，柯德金看见了跑上前来，又要拔她的头发，但她很快说道：

“吹吧，风儿，吹过来吧！

吹走柯德金的帽子！

吹吧，风儿，吹走吧！

让他去追赶自己的帽子！

吹过小山，

吹过山谷，

吹过岩石，

卷着帽子走吧！

直到我银色的头发

都梳完盘卷整齐。”

风马上吹过来了，吹落了他的帽子，卷着它很快飞过小山，到了很远的地方，柯德金只好跟着追去。当他回来时，她已经盘起了自己的头发，他又拔不到了。他们和前一天一样，一起看守着鹅群，一直到天黑。

晚上，他们回来之后，柯德金找着老国王说：“我再也不要这个奇怪的姑娘帮我放鹅了。”国王问：“为什么？”“因为她整天什么事都不做，只是戏弄我。”国王就要少年把一切经历都告诉他。柯德金说道：“当我们早上赶着鹅群经过黑暗的城门时，她会哭泣着与挂在城墙上的一個马头交谈，说道：

‘法拉达，法拉达，
你挂在这里啊！’

然后马头会说：

‘新娘子，新娘子，你从这儿过去了，
哎呀呀！哎呀呀！
要是你母亲知道了，
她的心会痛苦、会悲哀、会叹惜。

柯德金把发生的所有事都告诉了国王，包括在放鹅的牧草地上，他的帽子如何被吹走，他被迫丢下鹅群追帽子等等。但国王要他第二天还是和往常一样和她一起去放鹅。

当早晨来临时，国王躲在黑暗的城门后面，听到了她怎样对法拉达说话，法拉达如何回答她。接着他又跟踪到田野里，藏在牧草地旁边的树丛中，亲眼目睹他们如何放鹅。过了一会儿，她又是怎么打开她那满头在阳光下闪闪发光的头发，然后又听到她说：

“吹吧，风儿，吹过来吧！
吹走柯德金的帽子！
吹吧，风儿，吹走吧！
让他去追赶自己的帽子！
吹过小山，
吹过山谷，

吹过岩石，
卷着帽子走吧！
直到我银色的头发
都梳完盘卷整齐。”

话音刚停，很快吹来了一阵风，卷走了柯德金的帽子，姑娘及时梳理完头发并盘卷整齐。一切的一切，老国王都看在了眼里。看完之后，他悄悄地回王宫去了，他们俩都没有看到他。

到了晚上，牧鹅的小姑娘回来了，他把她叫到一边，问她为什么这么做。但是，她满眼是泪地说：“我不会告诉包括你在内的任何人，否则我就会被杀死的。”

但是老国王不停地追问她，逼得她不得安宁，她只得一字一句地把一切都告诉了他。她这一说，才使她自己从苦难中得以解脱出来。老国王命令给她换上王室礼服，梳妆打扮之后，老国王惊奇地盯着她看了好一会儿，此时的她真是太美了。他连忙叫来自己的儿子，告诉他现在的妻子是一个假冒的新娘，她实际上只是一个侍女，而真正的新娘就站在他的旁边。年青的国王看到真公主如此漂亮，听到她如此谦卑容忍，欢喜异常。什么话也没有说，只是传令举行一个盛大的宴会，邀请所有王公大臣。新郎坐在上首，一边是假公主，一边是真公主。没有人认识真公主，因为在他们的眼中，她是如此秀美华贵，令人不可逼视，她已完全不像牧鹅的小姑娘了，现在，她的穿着也是光艳照人。

当他们吃着喝着时，客人们都非常高兴，老国王把他所

听到的一切作为一个故事讲给大伙听了。又问真正的侍女，她认为应该怎样处罚故事中的那位侍女。假新娘说道：“最好的处理办法就是把她装进一只里面钉满了尖钉子的木桶里，用两匹白马拉着桶，在大街上拖来拖去，一直到她在痛苦中死去。”老国王说：“正是要这样处理你！因为你已经很公正地宣判了对自己罪恶的处理方法，你应该受到这样的惩罚。”

年青的国王和他真正的未婚妻结婚了，他们一起过上了幸福美满的生活，交共同治理着国家，使人民安居乐业。

年轻的巨人

从前，有个农夫生了一个儿子，儿子的个头还没有他的大拇指长。许多年过去了，他这儿子一点儿也没有长大。一天，他父亲要到田野里去犁地，小家伙说道：“爸爸，让我也去吧！”他爸爸说：“不行，你还是待在家里吧。出去对你没有好处，要是你去了，说不定我会失掉你的。”大拇指儿一听，马上哭了起来，父亲为了让他安静下来，只好同意带他一起去，他将小家伙放在他的口袋里出门了。

来到地头，农夫把儿子从口袋里拿出来，将他安置在翻整过的新土上，以便让他可以四下瞧瞧。大拇指在地里坐了一会儿，一个巨人跨过山向这边走来。父亲看见后，想吓唬自己的儿子，让他不要淘气，就说道：“你看到那个巨大的怪物了吗？别顽皮，他会把你抓走的。”那巨人腿很长，只跨了二三步就来到了地头，他伸手捡起大拇指放在手掌上打量着他，然后像对待一个老朋友似地带着他走了。农夫站在旁边吓得一句话也说不出，眼睁睁地看着巨人把儿子带走了。他以为儿子丢了，自己再也看不到他了。

巨人把大拇指带回森林中他自己的屋子里，将他放在怀中，自己吃什么，也给他吃什么。这一来，大拇指再也不是一个小矮人了，他长成一个又结实又强壮的高大巨人了。过了两年，老巨人想试一试他的力气，他带着大拇指来到树林里，指着一棵树说：“你拔出那棵桦树作自己走路的拐杖用

吧。”少年力气很大，他把那棵树连根拔了起来。但巨人认为少年的力气应该比这还要大得多，所以他又喂养了他二年多之后，才让他到树林里再去试他的力气。这次他抱住一棵最粗的栎树把它拔了起来，那情形对他来说就像是在玩游戏一样。老巨人说：“不错！我的小家伙，你现在行了。”于是他把他带回到当初带走他的那块地头。

当年青的巨人出现在他父亲面前时，父亲正在犁地，他对父亲说：“爸爸，来看看！看看我是谁吧！——你看出我是你儿子了吗？”望着这高大的巨人，农夫吓得大叫道：“不，不！你不是我的儿子，你走开吧！”“我的的确确是你的儿子，让我帮你犁一会儿地吧。我会犁得和你一样好的。”“不，你走吧！”农夫面对高大的巨人，心里确实有点害怕，最后只好让他来犁地，自己坐到地头边上去了。巨人用一只手抓起犁铧，只是随便往地里一推，犁头便深深地钻进了泥土中。农夫大叫道：“如果你一定要犁地的话，请你不要用那么大的力气，这样犁并没有什么益处。”儿子卸去拉犁的马儿，说道：“爸爸，回家去告诉妈妈，给我准备一餐好饭吃，这会儿我要把这块地都犁完。”说完，他连拉犁的马也不要，直接用手推着犁铧，继续犁了起来。犁完地后，他又把地耙松，独自干完了别人需要二个上午才能干完的活。接着，他挟起犁铧、犁耙等全部农具，连马一起像挟着一捆麦秸一样回到了家里。

回到家后，他坐在长凳上说道：“妈妈，饭做好了吗？”妈妈回答说：“做好了。”她一点也不敢怠慢，马上端来了满满两大盆饭菜，足足可供她自己和丈夫两人吃上整整八天。可这个巨人儿子三下五去二很快就吃完了。吃完后还说自己只

尝了一下味道，又问还有没有，父母无可奈何地摇摇头。看到家里难以供给他这个巨人所吃的饭，他说道：“爸爸，我看这样吧，在家里我吃不饱饭，你们就给我找一根我在膝上折不断的铁拐杖，我要再次出去闯荡。”父亲听了非常高兴，他到马棚牵来两匹马，到铁匠铺买回了一根又长又粗，要两匹马才能拖动的铁棒。但少年拿起铁棒在膝头上一磕，“啪！”的一声，一下子就折断了，铁棒在他手上就像是一根豆杆一般。“爸爸，我知道你找不到适合我的手杖了，”他说道，“我还是自己去试试运气吧。”

年青的巨人出门闯荡去了，他装作一个锻铁的伙计，来到一个村庄找活干。这个村子里有一个铁匠，是个守财奴，他挣了不少钱，钱全都由他自己一人独吞了，给他干活的伙计几乎得不到什么工钱。巨人来到村子里，首先走进了这个铁匠铺，他问铁匠要不要锻铁的伙计。这个狡诈的家伙看了看他，心想这伙计是多么的结实，为了挣口饭吃，干起活来一定很卖力。于是他回答说：“要的，但你要多少工钱呢？”“我不要工钱，但每过半个月，你给其他伙计发工钱的时候，让我在你的背上拍两下，乐呵乐呵就行了。”老铁匠满以为自己挨那两下子完全可以不在乎，并且能节省许多的开支，就满口答应了。

第二天早上，新来的这个伙计开始干活了。当铁匠挟给他一块烧红了的铁坯时，他只一下就把铁坯砸成了碎块，连铁砧也深深地陷进地下去了，铁匠无法再把它取出来，这使老铁匠非常气愤，大叫道：“喂！我不能要你这个伙计了，你太笨手笨脚的了，我们的合同必须告吹。”巨人回答说：“那

好吧，但你必须给我一点补偿，只要让我轻轻地拍你一下，我们的约定就算完了。”说完，他给了铁匠一巴掌，这一巴掌打得他飞了起来，从旁边的一大堆干草上一直飞了过去。打过后，他在铁铺里拿了一根最粗的铁棒做手杖，咚咚地点着地面离去。

走了一段路程，他又到了一个农庄，他进去问庄主要不要一个工头，这庄主夫妇二人都是守财奴，庄主说：“要的。”接着他们讲好工钱，这工钱和他在铁匠铺所讲的条件完全一样，时间是一年一次。第二天早上，所有的工人都要去树林伐树。当他们起床后准备出发时，巨人还在床上睡大觉。有个工人喊道：“快起来吧！到时候了，你必须和我们一道出发。”“你们只管去吧！”他愠怒着含含糊糊地说道，“我干完活还要在你们之前回来呢。”说完，躺在床上又睡了二个小时之后才起来。吃完早饭，他慢慢吞吞地套好马来到了树林。树林前面有一个洼坑，进出树林必须经过这个洼坑，他先把车子驱赶过去后，回过身来在那儿用树枝和荆棘做了一道大柴垛，使马不能过去。做完之后，他赶着车正要走进树林，遇上了那些赶着马车往回走的工人们，他叫道：“去吧！我还是会在你们之前回家的。”走了一会儿，他转过马车，在树林里拔起一棵最大的树放到马车上，转身向回路赶去。当他来到那道柴垛跟前时，发现所有的工人都站在那儿没能过去，他说道：“你们看，要是你们和我待在一起，不就很快可以回去了，而且还可以多睡一二个小时呢。”说着，他一个肩膀扛起那棵树，另一个肩膀扛着马车，就像是扛着羽毛一样，很轻松地跨了过去。回到农庄大院子里，他把那棵树拿给庄主看，问他是

不是一根很好的拐杖。庄主很满意地对他妻子说：“夫人，这个人很能干，尽管他睡了很久，但是他仍然比那些人干得要好。”

时间很快过去了，巨人给庄主干了整整一年的活。当他的同伴们拿到工钱的时候，他说他也该得到报酬了。到这时，庄主才感到害怕起来，他想出了一个主意，乞求巨人取消旧约，他愿意把整个农场和家畜都给他。但巨人说：“我不干，我不会当农庄主，我是一个伙计，我要你履行我们的合约。”知道他不会答应他的条件后，农庄主又乞求给他两个星期的宽限。他召集了所有的朋友，向他们征询此事的对策。这些朋友们商议了很久，最后都认为最简单的方法就是把这个令人讨厌的家伙杀死。接着他们定好了计策，都赞同让巨人搬一些大磨盘石到院子里来，放在院内井口边上，然后要他下井去清理，待他下到底后把磨石推下去砸在他的头上。

一切布置好了，当这个巨人下到井里时，他们把石头滚了下去。石头落到井底，水被溅起老高，他们认为巨人的头当然也一定被砸开了，不料井里却传出了他的叫喊声：“把井边的鸡都赶走，它们扒落了一些沙子在我头上，快要掉到我的眼睛里去了，我简直都看不清了。”把井淘完后，他从井里跳出来，说道：“你们看这儿，我有了一个多么漂亮的围巾啊！”说着，他指了指套在他脖子上的一块磨盘石，原来这块磨石落在他的头上，正巧套在了他的脖子上。

一计不成，农庄主又乞求巨人再给他两个星期的时间来考虑。他再次召集他的朋友们商议，最后他们给他出了一个主意，要他把巨人送到一个晚上经常有鬼出没的磨坊磨麦。因

为到磨坊去过夜的人没有一个能活到第二天早晨。

这天，天已经很晚了，农庄主要巨人带八斗麦子去磨坊，晚上把它们都磨成面粉。他到了阁楼，把两斗麦子装进右边口袋，两斗装进左边口袋，并四斗装在一个长背袋中挂在肩上，然后来到磨坊。磨坊主告诉他磨麦子要在白天，不能在晚上，因为磨坊闹鬼，凡是晚上去了磨坊的人，第二天早上都已经死去了。巨人说道：“没关系，磨坊老板！我不会有事的，只要快点完事就行了，你去休息吧，明天早上再来找我。”

他走进磨坊，把麦子倒进漏斗中开始磨麦。接近十二点钟时，他坐在磨坊主房子里的一条长凳子上想休息休息。刚坐一会儿，门突然自己打开了，一张大桌子自动移进房子里，桌子上摆满了葡萄酒、烤肉以及别的许多好吃东西，似乎都是它们自己跑到那里来的。接着椅子也自动移进来围在了桌子周围，可一直见不到一个客人，也没看到仆人进来。仿佛是突然间，他看到有手指握着小刀和叉子把食物放进盘子里，但仍然看不见人。这位巨人朋友看到这些吃的东西觉得自己肚子也有点饿了，便不管这些东西是谁的，自个儿坐在凳子上，拣他自己最喜欢的东西吃了起来。当他吃饱之后，盘子里的东西都空了。就在这时，忽然他听到有声音把灯吹灭了，房子里顿时一片漆黑，他感到头上挨了重重一击，马上说道：“如果我的另一边耳朵再挨一拳的话，我就要开始回击了。”当他挨了第二击时，他真的开始回击了。这一闹就闹了整整一个晚上，他根本不知道害怕，不断地向四周回击，而且在互相对打中还占了上风。

天亮了，一切都安静下来。磨坊主早晨起来后来看他，发

现他还活着，感到非常惊奇。他对磨坊主说：“磨坊老板，早上好！晚上我吃了一顿很满意的宵夜后，脸上挨了一些耳光，不过我也回敬了不少。”磨坊主非常高兴巨人帮他赶走了鬼怪，要给他很多的钱，但他拒绝道：“我不要钱，我现在很满足。”吃过早餐后，他又回去找他的主人要工钱去了。

这一来可就愁坏了农庄主，他急得像热锅上的蚂蚁，知道怎样的计策对自己也是毫无帮助的了。他不停地在房间里走来走去，汗水从前额滚落下来，他走过去打开窗户，吸了一点新鲜空气。还没等清醒过来，巨人便进来先给了他一脚，踢得他从窗子口飞了出去，一直越过山岗，飞到很远很远的地方去了。接着他又用同样的方式送走了庄主夫人，也许现在他们两个人仍然在天上飞着呢。年青的巨人在得到他的报酬后，拿着铁拐杖离开农庄走了。

土地神

从前有个富有的国王，他有三个女儿，她们每天到王宫花园里去散步，国王非常喜欢所有漂亮的树，尤其喜欢一棵苹果树，如果有人从树上摘下一个苹果，他会诅咒他下十八层地狱。每当丰收时，这棵树上的苹果鲜红如血。三个女儿天天到树下查看是否风会将苹果刮下来，可是从来没有发现一个，树上挂满的苹果几乎将树给压断了，树枝已垂到了地面。国王的小女儿十分想得到一个苹果，她对姐姐们说：“我们的父亲非常爱我们，他不会诅咒我们下地狱，我相信他只是对陌生人才这样。”一边说着，她一边摘了一个大苹果跑向姐姐们，说道：“尝尝吧，我亲爱的小姐姐们，我生来就没尝过这么好吃的东西。”她的两个姐姐也吃了几口苹果，就在这时，她们三个全都陷到了深深的地底下，在那儿她们再也听不到公鸡打鸣了。

中午，国王想叫她们回来吃饭，可哪儿也找不到她们。他找遍了王宫和花园，可还是找不到她们。他感到麻烦大了，于是告之全国，谁能将他的女儿们找回来，谁就可以娶她们其中的一个为妻。她们为人和善，美丽大方，因此得到大家的喜爱，便有许许多多，数也数不清的年轻人走遍全国去寻找。有三个年轻的猎人也出去寻找，当他们走到第八天时，到了一座大城堡，发现里面有漂亮的住房，在一间房子里有一张桌子，上面摆着精美的菜肴，菜肴还冒着热气，可是整个城

堡里看不到一个人也没有任何人的动静。他们在那里等了半天的时间，食物还是热气腾腾的，最后他们实在饿了，就坐下吃饭，大家商定准备住在城堡里，但是要抽签选出一人守在屋子里，其他两人出去寻找国王的女儿。他们开始抽签，结果是老大中签。第二天两个弟弟出去寻找，老大守在屋里。中午时分，来了一个很小很小的矮人要讨一片面包，猎人找到一条面包，切下一片准备给他，可小矮人没有接，面包掉到了地上，小矮人请求猎人将那片面包拣起来再给他，当猎人弯腰准备这么做的时候，小矮人拿起一根棍子，揪住他的头发，狠狠地揍了他一顿。次日，老二守在屋里，结果他的遭遇也是如此。晚上，其他二人回来，老大问道老二：“今儿你怎样？”

“嗨，太倒霉了，”他说，然后他俩悄悄将自己的苦水相互倾诉了一番，可就是没有告诉三弟，他们一点也不喜欢他，而且经常叫他傻汉斯，因为他丝毫不懂人间世故。第三天，三弟呆在屋中，小矮人又来要一片面包。当老三给他时，和以前一样，他又让面包掉了下来，然后让老三拣给他。可是汉斯说：“你自己怎么不能拣？如果你连这么点的劳动都不愿意付出的话，你就没资格得到每天的食物。”这小矮人可真气坏了，并且坚持让他拣，可汉斯不但不做，而且一把抓住小矮人，痛痛快快地揍了他一顿。这时小矮人使劲哭喊着：“别打了，别打了，你要是饶了我，我会告诉你国王的女儿在哪儿。”汉斯一听，就把他给放了，小矮人告诉汉斯他是个土地神，像他这样的有上千个，如果汉斯愿意跟他一起走，他可以带汉斯到国王女儿们的藏身处。他们于是来到了一口深井，这是

口枯井。小矮人告诉汉斯他知道汉斯的同伴对汉斯不诚实，所以，如果他想将国王的女儿们送回去，他就得一个人干。他的两个哥哥一旦知道了国王的女儿们已被发现，他们会非常高兴，但他们是不会付出任何劳动和冒风险的。所以汉斯自己得拿一个大篮子，还得带上自己的猎刀和一只铃铛坐在篮子里沉到井底。井底下有三间房子，每间屋子里有一位公主，每个公主都在给一条多头的龙抓虱子，他必须把每条龙的头都给砍掉。说完这些，小矮人就消失了。晚上两个哥哥回来了，问他怎样，他说：“挺不错的。”并告诉他们在今天中午看到了一个小矮人，小矮人来向他乞讨一片面包，他给了小矮人一些，小矮人却让面包掉到地上，还要汉斯给他再拣起来；他没同意，小矮人就开始骂他，把他骂得火了起来，就揍了小矮人，挨了揍的小矮人告诉了他国王女儿们藏身之处。听完之后，两个哥哥气得脸上绿一阵黄一阵。第二天一早，他们一同来到井边，抽签决定谁第一个坐筐下去，老大又一次中签，他带着一只铃坐进筐里。然后叮呤到：“我一摇铃，你们就赶紧把我拉上来。”他刚下去一点儿，就开始摇铃，他们马上拉他上来。老二第二个坐进筐里，可他也和老大一样，很快就上来了。轮到三弟，他一直下到了井底。他从筐里出来，拔出刀子，走到第一道门前站住，听见龙的鼾声极响，便慢慢地打开门，看见一位公主正坐在那里，九头龙的九个脑袋枕在她的腿上，她正在给龙抓虱子。他举刀把龙的九个脑袋都砍了下来，公主跳了起来，用胳膊搂住了他的脖子，抱着他热情地吻着，并把她那纯金的胸饰挂在他的胸前。然后他又将给五头龙抓虱子的二公主救了出来，最后他又将给四头

龙抓虱子的小公主也救了出来。三个公主非常高兴，拥抱着他不停地亲吻。这时他使劲地摇铃，好让上面的人听见。他先将公主们一个个依次装进筐里，给拉了上去。可当轮到他自己的时候，他记起了小矮人告诫他的伙伴要害他的话。于是他抱起井底一块大石头放进筐里，当筐升到半空时，地面上道貌岸然的哥哥们砍断了绳索，筐和石头都掉到了井底。他们认为他已经死了，就带着三位公主逃走了，还逼迫她们保证告诉她们的父亲是他俩救出了她们。于是他们见了国王，要求每人娶一个公主为妻。

与此同时，最年轻的猎人正惶惶不安地在那三间屋子里来回转悠，对是否能够活下去已经不抱希望。当他看见墙上挂着的笛子时，说：“你挂哪儿干吗？这儿没人高兴。”他看着龙脑袋说：“你们现在也帮不了我。”他长时间地来回走着，地面都让他踩得光滑了。无奈之际，他从墙上取下笛子，吹了几个音，忽然间几个小矮人出现了，随后他每吹一个音，就出现一个小矮人。于是他就不停地吹，直到屋里全是小矮人为止。他们大家问他要干什么，他说想回到地面上蓝天下。小矮人们听后就抓住他头上长的每一根头发，带着他飞到了地面上。他一上来，就立即去了王宫，那时正是一位公主准备举行婚礼的时候，他走进了国王和他三个女儿的房间。公主们一见到他便晕倒了。看到此情景，国王大发雷霆，下令把他立即投入牢房，因为国王认定是他伤害了孩子们。公主们醒了过来，她们要求国王放了他，国王问为什么，她们不敢说，国王就让她们对火炉说。国王自己走了出去，站在门外听，了解了事情的来龙去脉。然后他将两个哥哥送上了绞架，并将小公主嫁给了老三。

金山王

古时候，有一个商人的两只船载满了货物，正从海上航行归来。他的全部财产都投到这两只船上了，希望能赚更多的钱。但不幸的消息传来说它们都在海上失踪了，所以他一下子由一个有钱的人变成了一个非常贫穷的人，除了剩下的一小块土地，他已一无所有。商人有一儿一女，两个小孩都还很小，还不能离家到外面去玩耍。为了排遣心中的忧愁和烦恼，商人经常去那块土地上散心。

一天，他正独自在那儿徘徊，一个毛茸茸的小矮人站在了他面前。小矮人问他为什么这么悲伤，是什么事使得他心情如此沉重。商人回答说：“要是你能给我一些帮助，我就告诉你。”“谁知道呢？说不定只有我能帮助你，”小矮人说道，“告诉我，到底是怎么回事，也许我能为你做点什么。”于是，商人告诉小矮人说他的全部财产都沉到了海底，他现在已成了一个穷光蛋，除了这一小块土地外，他已一无所有了。听完之后，小矮人说道：“嗨！这有什么可烦恼的。你只要答应我，在十二年后，把你今日回家时所遇到的第一件东西送到这里给我，我就送给你许许多多的金子，让你心满意足。”商人心想，这并不是什么大的要求，最有可能遇到的是他的狗，也可能是其它某种东西，却并没有想到可能会遇到自己的小孩，所以他同意了这约定，并按要求签字画押，完成了交易。

但是当商人回家快要进屋时，他的小儿子看到了他，小

家伙非常高兴，从房间后面爬上前来，牢牢地抱住了他的腿。父亲吃了一惊，到这时，他才开始担心起来，才意识到自己做了些什么，才知道自己已经被自己所做的交易给套住了。不过他并没有得到金子，于是就自己安慰自己，心想这也许只是小矮人戏弄他，不过是与他开了一个玩笑而已。一个月过去了。一天，他上楼到一个堆废旧破烂的房子去找一些废铁，准备卖掉换回几个钱来用，可他在楼板上看到的竟是一大堆金子，他欣喜万分，又开始重操旧业，开始经商。慢慢地他变得越来越富有，成了比以前更有名的商人。

随着岁月的流逝，他的儿子长大了，十二年的期限也快要到了，商人非常忧虑，变得心事重重，烦恼和懊悔就像写在脸上一样。一天，儿子问他出了什么事，父亲闭着嘴不肯吐露真情。最后，经不住儿子的反复询问，他将一切都告诉了儿子：自己当初与一个丑陋的小矮人订了一个交易，因为没有料到回家首先遇见的是自己的儿子，结果成了用儿子换大量金子的交易。十二年就要到了，他必须按照协定来执行，但自己又不愿把儿子送去，所以才一天到晚愁眉苦脸。听了父亲的话，儿子说道：“爸爸，你用不着为这件事而烦恼，我自会对小矮人有所交待的。”

到了小矮人约定的日子，父子俩一起前往指定的地方，儿子在地上画了一个圆圈，自己和父亲都站在圆圈中间。不一会小矮人来了，他对商人说：“你答应我的东西带来了么？”商人没有做声，但他儿子回答道：“你要什么东西？”小矮人说：“我来这儿是和你父亲谈话，不是与你谈话。”儿子说：“你用心计欺骗了我爸爸，你应该放弃你们的协约。”小矮人回答说：

“不行，我不会放弃我的权力。”他们就这样争辩了很久，最后双方都同意，把这个儿子放进一条敞篷小船里，先让船紧靠在河岸边，由父亲亲手把船推开，任由载着他的船自己去漂流。商量完毕，儿子向父亲告别，自己上了船，船被推开了，它摇晃着向河中漂去。由于摇摆幅度太大，船竟翻了过去。商人认为自己的儿子已经淹死，怀着悲痛的心情回家去了。

但是那条船并没有沉下去，它仍然平稳地漂流在水面上，尽管船翻了，少年躲在船里面同样很安全。他漂呀！漂呀！最后船漂到一块陌生的地方搁浅了。发现船不动了，少年潜出水面，登上河岸，看到眼前是一座漂亮气派的城堡。他走进去才发现许多房屋都是空的，整座城堡空无一人，显得很凄凉。然而，他并不知道这是一座被人施了魔法的城堡，最后，他终于在一间房子里发现了一条白蛇。

这条白蛇是一个被施了魔法的公主，她看见他来了非常高兴，说道：“我的救星，你终于来了吗？我等你等了十二年之久！因为只有你才能解救我。今天晚上，有十二个人要来，这些人脸色漆黑，脖子上带着铁链。他们会问你到这儿来干什么，你要一声不吭，不管他们如何待你——或打你或折磨你，你都要忍着，千万别说一个字，到十二点钟他们就会离去。第二天晚上，又会来另外十二个人，第三天晚上又会来二十四个人，他们甚至会砍下你的头，但一到晚上十二点，他们的魔力就会消失，我也就恢复自由了，到那时，我会给你带来生命之水，还你一个活泼健康的身体。”少年答应了她的要求。接连发生的一切都如白蛇所说的一样。商人的儿子没

有说一个字。第三个晚上，公主变回了人形，她来到他面前救活了他，又亲吻着他，整个城堡里便充满了欢声和笑语。他俩举行了隆重的结婚庆典，少年当上了金山王。

结婚后，他们在一起生活非常幸福，王后还生了一个儿子。八年过去了，金山王想起了自己的父亲，心情不能平静下来，他渴望再次见到他的父亲，可王后不让他去，说道：“我知道会有不幸发生的。”可他仍坚持要去，这闹得王后终日寝食不安，王后没办法，只好同意了。临别之际，王后送给他一只如意戒指说：“拿着这个戒指，戴在你的手指上，无论你想要什么时，它都会带给你的。但你要答应我，千万不可用这个戒指把我带你到父亲面前。”金山王答应了她的要求，将戒指戴在手指上，接着他发愿希望自己能马上到父亲生活的城市附近，一刹那间，他发现自己已经站在了老家的城门口。卫兵见他穿着非常奇怪的衣裳，不让他进城，他只好爬上附近的一座山头，找到一户牧羊人，向房东借了一件旧外套穿在身上，才顺利地进了城。

他来到父亲的家里见到了父亲，并向他说明自己是他的儿子，商人却不相信他的话。他说他确实有过一个儿子，但儿子在多年前已经死去。看见他的衣着就像是一个贫穷的牧羊人，商人甚至连一点东西也不拿给他吃。金山王坚持称自己是他的儿子，说道：“如果我没有你儿子身上你们所熟悉的特有标记，你们不认我也不迟嘛。”他母亲插上来说：“对，对！我儿子的右臂下有一块像山莓样的胎记。”于是，金山王马上把右臂下的胎记给他们看，他们这才相信他所说的是实话。接着他告诉父母自己现在是金山王，并和一位公主结了婚，还

有了一个七岁的儿子。他父亲却说道：“这不可能是真的，一个英俊的国王是不可能穿着牧羊人的外套外出旅行的。”听到这话，儿子很气恼，竟忘了他对王后的承诺，转过戒指，发愿希望自己的王后和儿子都来这儿。一刹那间，他们都站在了他的面前，但王后却哭泣着说他违背了自己的诺言，不幸很快就会降临。他尽量地安慰她，劝了一会儿，王后表面看起来似乎已经平静下来，但实际上她已心存芥蒂，而且正考虑着如何采取报复的手段。

一天，金山王带着王后一起出城到了商人的那块地头。他指给她看那块地，看翻船的地方，看船漂流的宽阔水面。走着走着，他在岸边坐了下来，说道：“我太累了，挨着我坐下吧，让我的头枕在你的腿上休息一下，睡一会儿觉。”公主依言坐下，他很快就睡着了。但这时公主却趁机把他手指上的戒指取了下来，又慢慢地抽出身来。接着，她发愿希望自己和儿子马上都回到自己王国的家里，她如愿以偿了。

金山王醒来后，发现只有自己一人孤零零地躺在地上，妻子不见了，手指上的戒指也已不知去向。他自言自语说道：“我还有什么脸面回去见我父亲呢？他们会说我是一个巫师，看来我只有向前走了，我要回到自己的王国去。”说罢，他直接动身上路了。他走呀，不停地走呀！一天来到了一座山边，看见有三个巨人正在分遗产。巨人们看到他走过去，忙叫住他说道：“小人儿头脑灵活聪明，请你来为我们分配这遗产吧。”他一了解，原来他们的遗产是三样宝物：第一件是一把宝刀，拿着这把宝刀只要说一声“砍下他的头！”敌人的头就

会被砍下来；第二件是一件披风，披在身上后，除了自己以外，任何人都看不到自己，并且想变什么就变什么；第三件是一双鞋子，穿上鞋子后，你想到什么地方，它马上可以带你到那个地方。金山王眼珠一转，说他们应该让他先试一试这三件东西到底是不是有这样奇妙，试过了之后才可能知道它们的价值，才好为他们公平分配。于是他们先给他试披风，他穿上后希望自己能变成一只苍蝇，刚发过愿，他就真的变成了一只苍蝇。试过后他说道：“这件披风是很灵的，现在把宝刀给我试一试。”“不行！”他们说，“除非你答应我们不说‘砍下他的头’，要不然我们把刀给你后，你一念咒语，我们岂不都变成死人了。”金山王说好，他拿刀来试一试旁边的那棵小树，看看这刀的威力。他拿着刀试过之后又要试那双鞋，他们只好把鞋也递给了他。这一来，三件宝物都到了他手中，他发了一个愿，希望自己此时能到金山国去，一眨眼，他就到了那里。那几个巨人怔在当地，争了老半天，结果什么遗产也没有分到。

当金山王来到金山国城堡附近时，他听到的尽是喜庆的音乐和欢快的笑声。周围的人们告诉他，王后就要与另一个王子举行结婚盛典了。听到这些，他非常气愤，马上披上披风，走进城堡，来到了王后身边，没有人能看见他。他要捉弄王后，所以，每当有仆人把吃的东西放到王后的盘子上时，他就把那些东西拿起来吃掉。当仆人端给王后一杯葡萄酒时，他也接过来喝掉。因此，尽管不断有人给她送来吃的和喝的，但她的盘子却始终是空的。

到了这时，王后才感到恐惧，才有了懊悔之意，她走到自己的房间，伤心地哭了起来。金山王跟着她来到了房间里，听到她自言自语地说道：“老天呀！难道救我的人还没有来吗？为什么魔法还在缠着我呢？”

“你这个女骗子！”他说道：“救你的人实际上已经来了，现在就在你旁边，他这不是在惩罚你吗？”说完，他脱下披风，现出原形，走出去要遣散大伙，说婚典结束了，他这个国王已经回来了，但那些王公贵族和顾问们都嘲笑他。他走进他们中间没有和他们多说，只是问他们是安安静静地自己离去，还是不。这些人都很势利，平时也凶霸惯了，他们不仅不离去，而且还转过身来要抓他。他便抽出宝刀，念了一句咒语，那些叛逆之人的头就都落在了他的面前。一切结束后，他又成了金山王。

乌鸦

从前有一位王后，她有一个还在怀里抱着的小女儿。小姑娘总是调皮不老实，妈妈只能顺着她的性子劝她，可是小姑娘就是不听话。后来，妈妈不耐烦了，正好看见一群乌鸦在皇宫四周飞翔，她就打开窗户狠狠地说：“你要是一只乌鸦的话，你还会飞走，我就可以安静一会儿。”没想到她的话音未落，小姑娘就变成了一只乌鸦，从她的怀里飞出了窗外。它飞进了黑糊糊的森林里，在里面呆了很久，从此父母亲再也没有得到小姑娘的任何消息。有一天，有一个人在森林中赶路，他听到了乌鸦的哭声，便随着声音找寻，他走近后，乌鸦哭着说：“我是国王的亲生女儿，现在被妖魔附身，只有你可以救我。”“我能作什么？”他问道。她告诉他：“继续往前走，在林子深处你会发现一栋房子，里面坐着一位老妇人，她会给你吃的喝的，可是你千万不要接受。因为一旦你吃了或者喝了她的任何东西，你就会立刻进入睡眠状态，这样你就无法解救我了。在房子后面的花园里有一大堆树皮，你要站在那堆树皮上等我。连续三天，每天下午二点，我都会赶着马车去。头一天拉车的是四匹白马，第二天是四匹栗色马，最后一天是四匹黑马。如果你没醒着，而是睡着了，我可就无法逃脱啦。”那男子保证按她的话去做，可是乌鸦却悲伤地说：“天哪！我早就知道你救不了我，你会接受那妇人的东西。”然而那男子再次许诺乌鸦无论是吃的还是喝的，他都决不碰一

下。当他进了房子，老妇人便招呼他：“可怜的人儿，看你都累成什么样了，快来吃点儿喝点儿，补充一下体力。”“不，”那人拒绝说，“我不吃也不喝。”可是她纠缠不停，劝道：“你不吃也行，可是这杯水你得喝了，一杯水算不了什么。”最后，他实在无法拒绝，就把水喝了。下午二点之前，他走进花园，到树皮堆上等待乌鸦。他站在那里，立刻感到困意袭来，而且越来越困，使他无法抵御，于是就躺下来想小歇一会儿，但不想睡着。然而当他一躺倒，眼皮就自动合上，立刻睡着了，他睡得如此深沉，世界上任何事物都不能叫醒他了。二点整，乌鸦驾着四匹白马拉的车来了，她感到了深深的忧伤：“我知道他在睡觉。”当她进入花园，发现他确实躺在树皮堆上睡着觉。发现她从马车上下来，走到他身边，摇他，叫他，可他就是醒不了。第二天快到中午时分，老太婆又来了，并给他带来食物和水，可他即不吃也不喝。老太婆仍旧纠缠不休，结果他又喝了一杯水。近二点时分，他到花园的树皮堆上等待乌鸦，此刻他感到睡意浓浓，四肢乏力，他实在是无力坚持，便倒在地上，深深地睡去了。当乌鸦赶着四匹棕色的马来时，她又是满心悲伤地说道：“我知道他在睡觉。”她走到他身边，仍发现他躺在那里睡觉，无论如何也唤不醒他。第三天，老太婆问这是怎么回事？他为什么不吃不喝，是不是想死？他回答：“我不能吃喝，而且我也不想。”可是她把一碟食物和一杯酒摆在他面前，他抵制不了那香喷喷的味道，便大大地喝了一口酒。时间到了，他来到花园中的树皮堆上，等待国王的女儿。可是他感到比昨天还要困，于是躺下像一块石头似的睡了过去。二点钟，乌鸦乘着一辆由一个黑车夫赶着四

匹黑马拉的黑车来了。她别提有多难过了，说：“我知道他睡着了，救不了我。”她走到他身边，他睡得正香甜。她摇晃着他，叫着他，可是她无法唤醒他。无奈之际，她在他的身边放了一条面包，一块肉和一瓶酒，他可以随时享用，能吃多少就吃多少，而它们不会减少。然后她从手指上取下一枚刻有自己名字的金戒指，戴在他的手指上。最后在他的身边，她放了一封信，信里写到她给他的东西都是永远不会减少的。她还写道：“我非常清楚在此地你是永远也救不了我，如果你仍愿意的话，就请去斯特朗堡的金宫，我百分之百地相信那里蕴藏着你的力量。”当她把这些东西都放妥当后，便坐上马车向斯特朗堡的金宫驶去。

那男子醒来后，方知道自己又睡过了头，他后悔不及，说道：“她一定来过了，可我没能解救她。”他发现了身边的东西，读过信后，明白了事情的全部经过。于是他站起身来，上了路，准备去斯特朗堡的金宫，可是不认识路。他在世界上转悠了好长时间，后来走进了一座黑沉沉的森林，在里面走了十四天，仍然找不到出来的路。又是一个夜晚降临了，他疲惫不堪，一头扎在灌木丛中就睡着了。第二天，他继续赶路，到了晚上，就在他准备躺在树下睡觉的时候，一阵哭喊声搅得他再也睡不着。这时有人点燃了蜡烛，他看见了一丝烛光，便起身向前走去。他走到了一栋看起来非常小的房子前，因为门前站了一个硕大的巨人。他暗想：“如果我走进去，让那个大个子看见我，我的命说不定就完了。”

后来他冒险走了进去。那巨人看见了他并对他说：“你来了十分好，我已经有挺长的时间没吃东西了，正好当我的晚

饭。”“我劝你别这样，”那男子答道：“我可不愿意被别人吃了，如果你真的饿了，我有足够的东西让你吃饱。”“此话当真？”巨人说，“你别紧张，我是一无所有了，才准备吃你。”他们进屋在桌旁坐下，男子取出了永远吃不完的面包、酒和肉。“这可真不错。”巨人高兴地说，一阵狼吞虎咽。然后男子问他：“你知道斯特朗堡的金宫在哪儿吗？”巨人答：“我得看看我的地图，上面标有全部的城镇、村庄和房屋。”他在屋里找出地图，查找金宫，可是没找着。“没关系！”他说：“楼上的柜子里有更大的地图，咱们再找找看。”可是仍旧白费力气。男子这时准备走了，可是巨人央求他再等几天，说他哥哥出去筹办物资了，等他回来。等他哥哥到家，他们便问斯特朗堡的金宫在何处，他哥哥答道：“让我先酒足饭饱了，再看看地图。”饭后，他们一起去他的卧室，在他的地图上查找，可是没能找到。于是他又取出更老的地图，找呀找，终于找到了斯特朗堡的金宫，可是有好几千哩远呢。“我可怎么去呀？”男子叹道。巨人说：“我用两个小时可以把你带到那个地区，但是到了那儿，我就得赶紧回家给我们的孩子喂奶。”于是巨人将男子带到距金宫几里路的地方，对他说：“快到了，你可以轻轻松松地一个人去了。”说完他转身离去了。男子日夜兼程地赶路，最后终于到了斯特朗堡的金宫。金宫座落在一座玻璃山上，妖魔附身的姑娘赶着她的马车围着金宫的四周转，然后才进入宫里。他看见她很兴奋，想爬上去见她，可是老从玻璃上滑下来，怎么也爬不上去。近在眼前而无法接近，这使他焦急万分，最后无可奈何的他只好下决心：“住在山脚下等她。”于是他搭了一个棚子，在里面住了整整一年，

每天看着国王的女儿在山上驾车游荡，可就是无法靠近。

一天，他在棚子里看见外面有三个强盗在打架，就喊了一声：“上帝与你们同在！”他们听到喊声后住了手，可是没发现一个人，于是就又互相打了起来，打得你死我活。他只好又喊了一声：“上帝与你们同在！”他们又停了手，还是没看见有谁，便又相互打。第三次，他又喊了一声：“上帝与你们同在！”尔后，他想：“我得去看看他们为什么打架。”于是就走过去问他们为何事如此拼死拼活地打架。其中一个说他找到一根棍子，只要用它敲打任何一扇门，门立即就开。第二个说他发现一件斗篷，谁要是穿上了它，就会成为隐身人，第三个说得到一匹马，骑上它可以走遍天下，甚至能登上玻璃山。现在的问题是他们不知道是应该共享这些东西呢，还是分给个人。男子说：“我没钱，但我有更值钱的东西。我给你们一样东西换这三样东西吧。但是首先我得作个试验看看你们是否讲了真话。”然后他们把他举上马背，给他披上斗篷，又将棍子递到他手里，等他把这些东西都弄到手，他们也看不见他了。这时，他狠揍了他们一顿，边打边喊：“你们这群流氓，这是你们活该，满意了吗？”说完，他骑马上了玻璃山。他到了山顶的金宫前，发现门是关着的，于是用棍子敲了一下门，门立刻开了。他进入宫内走上楼梯一直到了一间大厅，发现姑娘坐在里面，面前摆着一个盛着酒的金酒杯。然而她却看不见他，因为他穿着那件斗篷。他到了她跟前，从手指上摘下那枚她送给他的戒指，把戒指叮咚一声扔进了酒杯。她叫喊着：“那是我的戒指，准备解救我的男子一定在这儿。”他们搜遍了金宫也没有找到他，此时他却走到宫外，骑上马，摔

掉了斗篷。他们到了门前终于发现了他，便高兴地大声叫了起来。他跳下马背，将国王的女儿一把搂到怀里，她一边吻着他一边说：“你终于把我救出来了，明天我们就举行婚礼。”

聪明的农家女

从前有一个贫穷的农民。他没有农田可耕，但是他有一所小房子和一个女儿。一天，女儿说：“我们应当求国王给咱们一块荒地。”当国王得知他们的贫穷状况后，他就给了他们一块土地。然后，她和她父亲就进行翻耕，想在地里种些粮食什么的。当他们快翻完整块地的时候，在土里发现了一个纯金的臼。“听我说，”父亲对女儿讲：“咱们的国王很仁慈，送给了我们这块土地。作为回报，我们该把这个金臼献给他。”然而，女儿却不同意，回答说：“爸爸，咱有臼却没有杵，必须找到杵才行。所以您还是别吭声。”但父亲不听她的，拿着臼就去见国王，说他在翻地时发现了这个臼，并希望国王接受这个礼物。国王拿过金臼问，是不是没拣到别的什么呢？“没有。”农民回答说。于是，国王说，他现在应该把杵也去找来。农民回答说，他们没有发现杵呀。但他的话只被国王当了耳旁风，结果农民被关进监狱，国王说一直要到他找来杵才会被释放。狱卒们每天给他送来牢饭，那只不过是清水和面包而已，他们总是听到他大声哭嚎：“唉，要是我听了女儿的话就好了！唉，要是我听了女儿的话就好了！”于是，狱卒们去报告国王：“农民总是大叫：‘唉，要是我听了女儿的话就好了！’并且既不吃也不喝。”国王就命狱卒去把农民带来。农民被带来后，国王问为什么他总是叫喊：“唉，要是我听了女儿的话就好了！”并问他女儿究竟说了什么。“她说我

不该把那金臼送来，因为您一定会要我再去找到杵。”“要是你的女儿这么聪明，让她到我这儿来一趟。”

农民的女儿奉命去见国王。国王说如果她真是这么聪明，他要给她出个谜语，如果她能猜到，国王就会娶她。农民女儿马上说行，她愿意猜谜。然后，国王说：“你上我这儿来，既不穿衣，也不光身子，既不骑马，也不走路，既不走在路上，也不走在路外。要是你能办到，我就娶你为妻。”于是农民的女儿就回去了。她脱光了衣服，这样她就没穿衣服啦；然后她拿来一张大鱼网，钻进鱼网，并一圈一圈地用网裹满全身，这样她就不是光着身子啦；然后她租来一头驴，并把鱼网拴在驴尾上，这样驴就得拖着她走，所以她既不骑马也不走路啦；而且，驴只能沿着车辙拖她，使她只能用大脚趾头点地，这样就既不在路上，也不在路外啦。当她这样来到国王面前时，国王说猜中了，并满足了所有条件。国王命令释放了她的父亲，让她做了自己的妻子，并把王室的全部财产交给她掌管。

几年过去了。国王要去检阅军队，这时出现了一件事：一些农民卖完木材后把车停在了皇宫前面，其中一些车由牛拉着，一些车是马拉着。有个农民的车是三匹马拉的，其中一匹马产了只小马驹，小马驹下地后跑了，并卧在了另一辆车的两头牛中间。这些农民为争马驹聚到一起争吵起来，而且打闹在一起，一片混乱。赶牛车的农民想把小马驹留下，说是他的牛生下了这小东西，而赶马车的农民说是他的马生下了小马驹，所以小马驹是他的。争吵被报到了国王面前，国王判决说：现在小东西在哪里就该留在哪里。这样赶牛车的

农民就得到了不属于他的小马驹。另一个农民只好哭着离开，为失去他的小马驹而感到冤枉。后来他听说王后非常仁慈，因为她也出身贫苦，就来求她，希望能帮他要回小马驹。王后说：“好的，如果你能保证不讲出是我的主意，我就会告诉你怎么做。明天一早，国王去检阅卫兵时，你站在他必须经过的路中间，拿一张大网装作打鱼的样子，一边拉网一边还要往外倒，好像网里真的装满了鱼。”然后她告诉农民如果国王问他，他该说些什么。第二天，农民果然站在那里，在大路上打鱼。国王经过时看见了，就派他的传令兵去问这傻子在干什么。农民回答说：“打鱼呗。”传令兵问：“水都没有，怎么打鱼？”农民回答：“好打，就像牛能生小马驹一样，我在干地上也能打鱼。”传令兵跑回去向国王报告了傻子的回答。国王命令把农民带到他跟前，并对农民说，这样的主意他肯定想不出来，国王想知道是谁的主意，并要他马上坦白。可是农民不肯照办，只是讲：上帝保佑，就是他自己想出来的。他们把他推倒在一捆麦草上，长时间地拷打，威逼，最后农民承认了，这是王后的主意。

国王回到家中，就问他的妻子：“为什么你对我虚伪？我不再要你做我的妻子了。你的好日子已经到头，回到你原来的地方——你的小农屋去吧。”不过他容许王后带走一样她认为最心爱、最珍贵的东西。她说：“好吧，亲爱的丈夫，如果你这样命令，我照办就是了。”说着她扑进了国王的怀里，吻了他，向他告别。然后她叫人送来烈性的安眠水，当作告别酒。国王喝了一大口，而她却只喝了一点点。国王一会儿就睡得死死的了，她让侍从拿来一块白净漂亮的麻布，把国王

包在里面。然后，侍从们奉命把国王抬到停在门前的车上，她驾着马车把他运回了自己的小屋。接着，她让国王躺在她的床上。国王一觉睡了一天一夜，他醒来时，环顾四周说：“上帝呀，我在哪里呀？”他喊他的侍从，可一个也不在。终于，他妻子走到床前说：“亲爱的国王，您告诉我可以从宫中拿走一样我认为是最心爱和最珍贵的东西，我觉得没有任何东西比您更可亲，更珍贵了，所以我把您带了回来。”国王感动得满脸是泪，说：“亲爱的妻子，你应该属于我，我也应该属于你。”然后，国王就把她带回王宫，并与她重新成为夫妻。也许至今，他们还活着呢。

老希尔德布朗

从前有一个农夫和他的老婆，村里的牧师迷恋着他的老婆，早就希望和她痛痛快快的一天，农夫的老婆也有此意。一天，牧师对农妇说：“听着，我的朋友，我想出一招，我们可以痛痛快快地在一起过一天。我来告诉你，礼拜三那天，你必须躺在床上别起来，告诉你丈夫你病了，使劲呻吟，就跟真的病了一样，你一直得装病装到礼拜天，那天我要布道，在布道中我会说无论谁家里有生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何的病人，谁就要去意大利的高克利山朝圣，在那里用一个铜板买一配克的桂树叶，生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何的病人马上就能药到病除，恢复健康。”

“我会想法子的。”农妇立即答应。礼拜三一到，农妇就按商定的办法躺在床上大声地呻吟，不停地折腾，她的丈夫为她想尽了办法，可丝毫不见效，礼拜天到了，农妇嘱咐：“我已经病入膏肓，来日不多了，我想在临死前作一件事，就是聆听牧师今天的布道。”农夫闻言道：“啊哈，我的宝贝，你可不能动，如果你起来，你的身体会更糟糕的。这样吧，我去参加布道，我会仔细听的，然后把牧师的话一字不漏地告诉你。”

“那好啊，”农妇说：“去吧，用心听，回来后给我重复一

遍。”农夫去听布道，牧师讲无论谁家里有生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何的病人，谁就该去意大利的高克利山朝圣，在那里用一个铜板买一配克的桂树叶，生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何病人马上就能药到病除，恢复健康。谁要去朝圣，弥撒完后找他，他会提供装桂树叶的口袋和铜板。听完牧师的一番话，最高兴的就数农夫了，他随即找到牧师，拿到装桂树叶的口袋和铜板。事情办妥后，他就往家走，还没进家门就喊道：“哈哈！亲爱的老婆，现在你简直就跟病好了一样！牧师在布道中说无论谁家里有生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何病人，谁就要去意大利的高克利山朝圣，在那里用一个铜板买一配克的桂树叶，生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何病人马上就会药到病除，恢复健康，我现在已经从牧师那儿拿到口袋和铜板，为了你早日康复，我这就起程。”说完他就走了。他刚刚离去，牧师就到了，牧师进来的时候，农妇还没起来。

放下这一对暂且不提，去看看农夫，他步履如飞，分秒不停，为了早到高克利山心急如焚，半路上遇到了他的侃山老友。他的侃友是个作鸡蛋生意的，他刚在市场卖完鸡蛋出来。“上帝保佑，”侃友问道：“你这么着急是上哪儿去呀？”

“感谢上帝，我的朋友，”农夫答：“我的老婆生病了，我今天去听了牧师的布道，他讲无论谁家里有生病的孩子、生

病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何病人，谁就要去意大利的高克利山朝圣，在那里用一个铜板买一配克的桂树叶，生病的孩子、生病的丈夫、生病的老婆、生病的父亲、生病的母亲、生病的兄弟姐妹或其他任何病人马上就会药到病除，恢复健康，我已经从牧师那儿拿到口袋和铜板，现在去朝圣。”“听着，侃友，”鸡蛋贩子对农夫说，“你是真的傻到连这种鬼话都相信吗？你知道那意味什么吗？牧师想和你老婆单独风流一天，不愿意被别人看见，所以他编造了个借口把你支开。”

“天地良心！”农夫叫道：“我不能相信这是真的！”

“过来，”侃友说：“我告诉你怎么做。坐进我的鸡蛋筐里，我把你背回家，到时你自己看吧。”事情就这么定了，侃友把农夫放到筐里，背着他往家走。

当他们到家时，啊哈！这里可真是热闹非凡呀！农家院里的家禽几乎都被农妇杀光了，她还烙了薄饼，牧师也在场，他随身带着提琴。侃友敲敲门，农妇问道是谁。“是我，侃友，”鸡蛋贩子答道，“我想借住一宿。鸡蛋在市场上没卖掉，我只好把鸡蛋背回家，天已经黑了，而且鸡蛋太沉，我实在背不动啦。”

“可真是的，我的朋友，”农妇说：“你来得太不凑巧了，可是你已经到了这儿，没办法。进来吧，坐在火炉边上的板凳上歇歇脚吧。”然后她把侃友和他背上的筐子安置到火炉旁边的板凳上。牧师和农妇享尽风流，无比快乐，最后，牧师提议：“听着，我亲爱的朋友，你的歌唱得很好听，给我唱首歌吧。”“噢，”农妇说，“我现在唱不了。年轻的时候，我的

确唱得不错，可那个时代已经是一去不复返啦。”

“来吧，”牧师再次请求，“唱首情歌。”

农妇不再坚持，她开始唱道：

“意大利有座山叫高克利，
我把我的丈夫支到那里。”

接着是牧师唱：

“我希望他离去一年不回，
桂树叶口袋归他我永远不想。

哈里路亚。”

这时在后房的侃友开始唱（我得告诉你那农夫叫希尔德布朗），侃友唱到道：

“你在干什么，我亲爱的希尔德布朗，
你准备在火炉边的凳子上呆上多长？

哈里路亚。”

然后农夫在筐子里也跟着唱：

“今天我唱歌是气不打一处来，
在这筐里我是一刻也不想呆。

哈里路亚。”

一边唱，他一边从筐子里爬了出来，用鞭子将牧师抽出门外。

三只小鸟

大约一千多年以前，在这个地方住着一些小国的国王。其中一个国王住在科特堡山上，他非常喜欢打猎。有一次，他带着他的猎手们走出城堡。这时，有三个少女在山脚下放牛，当这三个少女看见国王和他的侍从时，最年长的少女指着国王对另两个大声说：“喂！喂！除了他，我谁都不嫁。”第二位姑娘指着国王右边的那位，从山的另一边大声答话：“喂！喂！除了那一位，我谁都不嫁。”这时，最小的少女指着国王左边的那位大声说：“喂！喂！除了他，我谁都不嫁。”其实，那两位都是大臣。她们话全被国王听见了，他打猎回来就派人把那三个少女叫到自己跟前，问她们昨天在山脚下说了些什么。她们现在却不愿意说了，于是国王就问年纪最大的少女，她是不是想让他成为她的丈夫，她回答说：是的。然后，两位大臣娶了另外两个少女，因为她们三个都长得很漂亮，尤其是做王后的那位，有着一头亚麻色的秀发。

那两位妹妹都没有孩子。一天，当国王不得不出门的时候，为了让王后高兴，他就请王后的妹妹来陪她，因为王后正赶上怀孕。后来，王后生了一个男孩，他身上带着一颗鲜红的痣。两个妹妹密谋要把那可爱的男孩扔进河里。当她们刚把他扔下河——我想这是条叫威瑟的河，一只小鸟飞到空中，唱道：

“他是否会死，
只有上帝才知道。
勇敢的男孩，
变成百合花吧。”

两个姨妈听到后，怕得要死，就急忙跑开了。国王回来后，她们对他说，王后生了只狗。国王就说：“这恐怕是命中注定的。”可是，住在河那边的一个渔夫把那个男孩捞了起来，当时他还有一口气。渔夫和妻子没有孩子，就收养了他。一年后，国王又出远门了，恰巧这时王后又生下一个男孩，那两个凶狠的妹妹又抱走孩子并扔到了河里。一只小鸟又飞到空中唱道：

“他是否会死，
只有上帝才知道。
勇敢的男孩，
变成百合花吧。”

国王回来时，她们对他说，王后又生了一只狗。国王还是回答：“这恐怕是命中注定的。”那渔夫又把男孩捞起来，并带回家去抚养了。

不久，国王又出门去了。这次王后生了个女儿，她也被那两个狠心的姨妈扔进了河里。小鸟又飞到空中唱道：

“她是否会死，

只有上帝才知道。
勇敢的女孩，
变成玫瑰花吧。”

国王回家时，她们对他说，王后这次生了只猫。国王终于生气了，命令把他的妻子关到监狱里去。王后在狱中呆了很久。

这些孩子们长大了。一次，老大跟其他几个男孩去捕鱼，他们不愿让他一起去，还说：“你这个捡来的孩子，走一边去。”

他十分伤心，就去问老渔夫是不是真的。老渔夫告诉他，他是有一次打鱼时，他把他从水里捞出来的。男孩说，那他要去寻找他的亲生父亲。渔夫请求他留下，他坚决不肯。最后，渔夫同意了他的要求，他便出发了。走了几天几夜，最后来到一条大河边，河边站着一位老太太在钓鱼。

“你好，大妈。”男孩说。

“谢谢。”老太太说。

“你要钓很长时间才能钓到鱼吧？”

“你大概也要寻找很长很长时间，才能找到你的父亲。你打算怎样过这条河呢？”“只有上帝才知道。”于是，老太太把他驮在背上，带他过了河。他找了很久很久，也没有找到他的父亲。

一年以后，第二个男孩也离家去寻找他的哥哥了。他来到河边，遭遇跟他哥哥一样。现在只剩下小女孩一人在家，她非常想念她的哥哥，最后她请求老渔夫让她出门去寻找哥哥。她也来到了那条大河边，对老太太说：“你好，大妈。”“谢谢。”

老太太回答说。

“上帝保佑你钓到大鱼。”女孩说。老太太一听到这话，就变得很和蔼，背她过了河，还给了她一根魔杖，并对她说：“就沿着这条路往前走吧，孩子。当你走过一条大黑狗时，千万别出声，不要笑也不要看它，要一直走过去。然后，你就来到一座敞开着大门的城堡前，站在门槛上，你一定要放下魔杖，径直穿过城堡，从那一边出去。那儿有一口老井，井底长出一棵树，树上挂着一个鸟笼，里面关着一只鸟。你要取下鸟笼，并从井里取一杯水，然后，就带着这两样东西原路返回。再从门槛捡起那根魔杖并拿在手上。当你再次经过那条狗时，一定要抽打它的脸，当心一定要打着它。然后就到我这儿来。”小女孩果然找到了老太太所说的一切。在回来的路上，她找到了她那两个哥哥，他们俩互相寻找，走了大半个世界。他们一起往前走，到了黑狗躺着的路边。女孩用魔杖抽打它的脸，它就变成了一位英俊的王子，并同他们一起来到河边。老太太还站在那里，她很高兴再次见到他们，并把他们都背过了河。然后，她就离去了，因为这下她也自由了。其他人都到老渔夫家去，当他们再次见面时，都非常高兴。他们把那只鸟笼挂到墙上。

但是，第二个儿子在家呆不住，拿着弓箭去打猎了。当他累了，就拿出笛子吹上一曲。国王也在打猎，听见笛声就朝年青人那边走去。他看见年青人时便问：“谁容许你在这儿打猎？”

“噢，没有谁。”

“那么，你是谁家的孩子？”

“我是渔夫的儿子。”

“但他没有孩子呀。”“如果你不信，就请跟我来。”

国王跟着去了，问渔夫是怎么回事。渔夫告诉了他所有发生的事，这时墙上的小鸟开始唱了起来：

“母亲独自一人，
关在小监狱里，
尊敬的国王呀，
他们都是你的儿女，
那两个狠毒的姨妈，
想要害死这些孩子，
把他们扔进河底，
是渔夫把他们救起。”

所有的人都大吃一惊。国王带上小鸟、渔夫和三个孩子回到城堡，下令打开牢门，把妻子接出来。当时王后已虚弱不堪了，女儿将从井里取来的水让她喝了，她就重新容光焕发并恢复了健康。两个狠毒的姨妈被烧死了，女儿嫁给了那个王子。

生命之水

很久很久以前，在一个非常遥远的地方，有一个国王生了重病，人们都认为他已经病入膏肓，无药可救了。国王有三个儿子，他们对父亲的身体非常担心，每当他们伤心之时就跑到王宫的花园里去哭泣。一次，他们在花园里遇见了一位老人，老人问他们什么使得他们这么伤心。他们就把自己对父亲生病、担心无法医治的事告诉了老人，老人听了之后说道：“原来是这么回事，我知道有一种生命之水，只要你们的父亲喝上一口，他的病就会好，并且很快就能恢复健康，但这种水非常难找到。”大儿子忙说：“我一定要找到这种水。”他来到生病的父亲面前，请求让他去找生命之水，这是救父亲生命的唯一希望。但国王说：“不！我宁愿死去。也不要你去冒这个险。”大儿子苦苦哀求父亲让他去，他心里是这样想的：“如果我给父亲找回了生命之水，我就是父亲最亲爱的人了，他一定会让我继承他的王位。”经过努力，国王终于同意了他的请求。

大王子出发了，他一路上趾高气扬、不闻不问。一天，他来到一座树木丛生、怪石林立的深山峡谷中，四下一看，发现他上面的怪石上坐着一个小矮人。小矮人问他：“王子，你走这么快要到哪儿去呀？”“关你什么事呢？你这个丑小鬼。”王子轻蔑傲慢地说完，骑着马走了。小矮人对他的行为非常生气，针对他念了一句邪恶的咒语。这一来，大王子骑马所

经过的山峡就变得越来越窄，最后山道狭窄到使他一步也不能向前移动了。他想拨马往来路退回去，但后面的山峡也合在一起使他完全卡在了里面，他想下马走路，可连马也下不来了，竟死死地被咒语困在那儿了。

他的父亲老国王在病中一天挨一天地盼望着大儿子，可就是不见他回转。时间不等人，二儿子又向父亲说：“爸爸，我要去找生命之水。”他暗想：“我哥哥一定是死了，如果我这一去运气好，这个王国今后肯定就归我来继承了。”国王开始不愿意让他去，但最后经不住他苦苦哀求，就同意了他的请求。他沿着哥哥相同的路径，抱着相同的态度，在同一个地方遇上了同一个小矮人，小矮人和先前一样说道：“王子，你走这么快要到哪儿去呀？”“多管闲事！留意你自己的事情吧。”王子很不屑地回答完，骑着马走了，小矮人气愤之下对他施了同样的魔法，二王子也和他哥哥一样被困在窄窄的山峡中，既不能前进，也不能后退了。这就是那些自以为聪明、不听劝说、不懂礼貌、骄傲而又愚蠢的人的下场。

二王子出去不少时候了，在和他哥哥一样毫无回音的情况下，小王子也向父亲请求要去找生命之水，他自信能很快使父亲恢复健康，最后他征得父亲的同意出发了。他在同一个地方也遇到了小矮人。小矮人问道：“王子，你走这么快要到哪儿去呀？”王子回答说：“我爸爸生病快要死了，我是去寻找生命之水来救活他的。您能帮助我吗？”小矮人问道：“你知道到哪儿去找吗？”王子回答道：“不知道。”小矮人说道：“你对我说话挺和气，又真心诚意地请求我的帮助，我就告诉你到哪儿去找，又如何去找这种生命之水吧。你所要寻

找的水是一座被施了魔法的城堡中一口井里面涌出来的水，我给你一根铁杖和两小块面包，你可以很顺利地到达那儿。当你到达城堡时，用这根铁杖敲三下城门，门会自动打开。进门迎面躺着两头饥饿的狮子，张着大嘴随时等候着猎物送上门来，但如果把面包扔给它们，它们就会让你进去，你要尽快到井边去取生命之水，赶在时钟敲过十二点之前出城，要是你稍有耽搁，城门又会关上，你就永远也别想出来了。”小王子对小矮人热情友好的帮助连声道谢，接过铁杖和面包，按照小矮人的指点出发了。他翻山越岭，漂洋过海，终于到达此行的目的地——被施了魔法的城堡。一切都和小矮人所说的完全相同，他用铁杖敲了三下城门，门向上打开了，扔掉面包让狮子安静下来后，他走进城堡，终于来到一座漂亮的大厅。

大厅周围有几个骑士坐在那儿昏睡着，他取下他们的戒指戴在自己的手指上。又顺着大厅来到另一间房中，看到一张桌子上有一把宝剑和一块面包，他一起收了起来。他再来到一个房间里，房子里的一张靠椅上坐着一个年青美丽的少女，看见他进来，少女很高兴地欢迎他，说她为她解除了魔咒，他就应该得到这个王国，要是他一年之后回到这儿，她就和他结婚。接着，她又告诉他那口井就在王宫的花园里，要他赶快在十二点钟之前去汲取他所要的生命之水。告别少女后，他一路寻去，就在他走进那座美丽的花园时，一座令人爽快的凉棚吸引了他的注意。凉棚下有一张睡椅，看到这些，他想到自己太累了，应该休息一会儿。于是，他走上前去，在睡椅上躺了下来，很快就沉睡过去，一直睡到时钟响过十一

点四十五分才醒来。当意识到剩下的时间已经不多时，他立即惊慌地跳起来向井口跑去，拿起井边的一个杯子舀了一满杯水，十万火急地及时冲出了城门。他刚刚跨出铁门，时钟就敲过十二点，铁门从上面落了下来，速度极快，连他的鞋后跟也被切掉了一块。

他从惊慌中回过神来，发现自己没有受到一点伤，再想到自己得到了生命之水，非常兴奋，快快活活地走上了回家的路。在经过他遇到小矮人的地方时，小矮人仍在那儿，他看见宝剑和面包后说：“你已经得到了价值连城的东西。用这口宝剑，你只要一挥，整个敌军都会被杀死，这块面包则是一块永远吃不完的面包。”王子心想：“我不能一个人回去见我父亲，应该和两个哥哥一起回去。”所以，他说道：“亲爱的小矮神，你能不能告诉我，我的两个哥哥在哪儿吗？他们在我之前出来寻找生命之水，一直没有回去。”小矮人回答说：“我已经用魔法把他们锁在两座山之间了，因为他们太傲慢无礼，不听人劝告。”小王子听了之后，苦苦地为他的两个哥哥求情，乞求小矮人放了他们，尽管小矮人不愿意，但还是将他们放了，并告诫他说：“你要小心提防他们，这两个家伙心术不正。”

他们兄弟见面之后非常高兴，小王子把他是如何发现生命之水，并取了一满杯，以及他是如何解救一个美丽的公主摆脱魔咒的，公主又如何约定一年以后等他去和她完婚，要把王位传给他等经历都告诉了他们，然后三人一起骑着马往回赶路。在路上，他们经过一个国家时，看到那儿正遭受战争和饥饿的蹂躏，土地荒芜，民不聊生，人们都以为这个国

家就要灭亡了。但小王子把那块面包借给那个国王，使他的臣民摆脱了饥饿，又用那把宝剑杀败了敌国的军队，使这个王国恢复了和平，过上了富裕的生活。一路上，他又以同样的方式帮助他们所经过的另外两个国家，把他们从危难之中解救出来，使那里的人民得以安居乐业。

最后，他们来到海边，一起上了一艘船。当船在海上航行的时候，两个哥哥私下说：“弟弟找到了我们没能找到的生命之水，因此，父亲一定会看轻我们，并且会把属于我们的王位传给他。”他们充满妒忌和报复心理，一起商定怎样才能毁了他。他们等他睡觉后，偷偷地把那杯生命之水倒出来自己藏着，在杯子里换上了海水。

当他们回到王宫时，小儿子把他的杯子端给病重的父亲，满以为他喝了就会恢复健康。可是国王只尝了一点点海水，病情就更加严重了。这时，两个大儿子进来斥责小弟弟，说他这样做是想毒害自己的父亲，他们才真正找到了生命之水，并带了回来。说完，他们把水端给国王喝。国王刚喝一点，就觉得病好了，而且身体变得和他自己年青时一样强健。两个哥哥走到弟弟身边嘲笑他说：“哎哟！弟弟，你不是找到了生命之水吗？你千辛万苦跋涉，却让我们得到了回报，你要是聪明一点的话，为什么不把眼睛放亮一点呢？明年，我们俩人会有一个去娶你那美丽的公主。要是你不留点神，把这事说了出去，不仅父亲不会再相信你的话，我们也会要你的命。要是你安静一些不做声，我们倒是可以饶你性命。”

老国王的病好了之后，对小儿子仍然很生气，以为他是想害他的命。于是，他召集大臣一起问他们应该怎么处理这

事，最后商定的结果是要将他的小儿子处死，而小王子对此事一点也不知道。一天，国王的猎手去打猎，他们单独一起在树林中时，王子看见猎人一付愁眉苦脸的样子，就问道：“我的朋友，你有什么心事吗？”猎人回答说：“我不能够，也不敢告诉你。”王子听了这话，苦苦地请求他说：“你只管说，——难道你认为我会生气吗？没关系，我原谅你就是了。”猎人叹口气说道：“哎——！国王要我射杀你。”王子听了大吃一惊，说道：“你就饶了我吧，我把衣服脱下来给你，你拿着这套王室衣服给我父亲看。再请你给我一件你的旧衣服。”猎人说：“从内心来说，我能救你是很高兴的，因为我并不想射杀你。”接着，他脱下自己的旧衣服给了王子，拿着王子的衣服，穿过树林走了。

过了一段时间，有三个王国的大使带着金子和宝石等丰盛的礼物来到了老国王的王宫大院，说这是他们三个国家的国王送给他小儿子的礼物。因为他的小儿子把宝剑和面包借给他们，使他们的国家打败了敌人，人民不再挨饿。老国王了解到这些，心里一合计，他想自己的儿子可能没有罪，就对朝臣们说：“哎呀！我竟派人把他杀死了，多么令人伤心啊！但愿我的儿子还活着就好了。”这时，那位猎人说道：“陛下，他真的还活着，因为当时我很同情他，在树林没有射杀他，而是让他平平安安地走了，只带回了他的外衣。现在我很高兴我当时救了他。”国王一听，立即欣喜若狂地传令全国，如果他的儿子回来了，他会原谅他。

也就是在这个时候，那位公主正急切地盼望着她的救命恩人的归来。她铺了一条通向王宫的路，路全部是用闪闪发

光的黄金筑成的。并告知她的臣民，只要是骑在马背上、直接沿着路面跑进门的人就是她真正的爱人，一定要放他进来。如果来人是骑着马从路旁边进来的话，他就不是真的，一定要立即把他赶走。

约定的一年期限很快就要到了。大王子想，他应该抢先去见公主，告诉她说是他解救了她，他就可以娶她作妻子，并得到那个王国了。当他来到王宫前看到金子铺成的路时，他停了下来，心里暗想：“骑着马在这么漂亮的路上跑多可惜呀！”于是，他拔转马头，从路的右边骑了过去。可当他走到宫门口时，卫兵对他说他不是真的，要他走开。不久，二王子也抱着同样的心理出发了，当他来到金子路前，那匹马的一只脚还只是刚踏上路面，他便立即把马勒住。望着这闪闪发光的道路，他心想，这路真漂亮，禁不住自言自语地说：“要是有什么东西踩在这上面就太煞风景了！”他说，所以，他也拨转马头从路的左边骑了进去。但当他来到宫门时，卫兵说他不是真王子，也把他轰走了。

现在，一年的正式期限到了，小王子离开森林要去找他的未婚新娘。这之前，他因害怕自己的父亲不原谅他，所以一直躲在树林里。一路上，他老想着她，快马加鞭不停地飞驰，甚至到了金子路也没有注意到，仍然骑着马直接从路上跑去。待他来到宫门时，门立即打开了，那位公主非常高兴地来欢迎他的到来，说他就是自己的救命恩人，现在，他是自己的丈夫，也是这个王国的君主了。婚礼在盛大的宴会中举行了，当一切办完之后，公主告诉他，说她听说了他的父亲已经原谅了他，希望他能再回家去。新国王听了之后，回

去见了父亲，将他的两个哥哥如何欺骗他，抢去生命之水的事情都告诉了父亲，并说明是出于对父亲的爱，他才忍受了所有的冤屈。老国王听了异常震怒，要惩罚他的两个劣子。但两个儿子听到风声后逃跑了，他们上了一条船扬帆出海去了，从此，再也没有听到过他们的消息。

万事通大夫

从前有一个贫穷的农夫名叫螃蟹，赶着两头牛拉了一车木头进城，以二个金币的价格将木头卖给了一个大夫。大夫一边给他点钱，一边坐在桌旁吃饭，农夫看见大夫的饭菜如此丰盛，从内心感到羡慕，心想如果自己也是大夫该多好。他站在那里楞了一会儿，终于不好意思地问他是否也能当一名大夫。“噢，可以，”大夫说：“那很好办。”“我该作什么？”农夫接着问。“首先买一本卷首有一只公鸡的入门书；然后将你的牛车和两头牛换成钱，给自己买些衣服和随便一些与医药有关的物品；最后做一块招牌上面写着：‘我是万事通大夫，’钉在你的门上边。”农夫照此作好了一切，便开始行医治病。时间不长，有一个大财主的钱财被盗，听说在某某村庄有个万事通大夫，他想他一定知道被盗的钱财在哪里。于是大财主套上马车，驱车奔向那个村庄，问螃蟹是不是万事通大夫。没错，我就是，他答道。财主邀请他同去把被偷盗的钱财找回来。“噢，可以，可是我的老婆，革里特也必须去。”财主同意了，请他们二人上车，一同上了路。当他们到了那位大人物的豪宅时，餐桌已经摆好，螃蟹被邀请入座就餐。“好吧，可是我的老婆，革里特也得入座呀。”他说，然后和他的老婆一块坐在了桌旁。这时第一个仆人端着一盘精美的菜肴进来，农夫用胳膊肘推了他老婆一下说：“革里特，这是第一个。”他的意思是这是第一道菜。然而那个仆人却以为是说：“这是第

一个贼。”实际上他就是贼，所以他十分害怕，跟外边的同伙说：“大夫全都知道，我们可要倒霉啦，他说我是第一个。”第二个不敢进来了，可是他不得不进来。当他端着菜进来时，农夫用胳膊肘推了他老婆一下说：“革里特，这是第二个。”这个仆人同样吓得不敢，马上抽身出来了。第三个也是被吓得心惊肉跳，因为农夫又说了声：“革里特，这是第三个。”第四个端着一个盖着盖子的盘子，财主请大夫显示一下他的才能，猜猜盖子底下是什么。盘子里装的是螃蟹。大夫盯着盘子看，可是实在不知说什么好，他哀叹道：“唉，可怜的螃蟹呀。”财主一听就大喊：“太棒啦！他知道里面是什么，他一定也知道钱在哪儿！”

看到这一切，仆人们的神色格外紧张，他们暗示大夫不能出去一小会儿。于是他就出去了，四个仆人都坦白说是他们偷了钱，并且许诺如果他不揭发他们，他们愿意将钱还回而且给他一大笔钱作为酬谢，否则他们会被绞死。他们带他到了藏钱的地方。他胸有成竹地回到大厅，在桌旁落座后说道：“我的老爷，现在我要从我的书中查找藏金子的地方。”这时，第五个仆人爬进壁炉里想听听大夫还知道些什么。可是大夫坐着一动不动，打开他的入门书，将书页来回翻着，寻找那只公鸡。由于一时找不着，他就说：“我知道你就在那儿，所以你最好是自己出来！”那位在壁炉里的老兄误认为大夫是指他，真是惊恐万分，一下子跳了出来，使劲嚷：“那个人真是神掐妙算，无所不知！”这时万事通大夫告诉了财主藏钱的地方，却没有告诉他谁偷的，结果双方都给了他酬金，他也由此成了名人。

玻璃瓶中的妖怪

从前，有个穷樵夫，天天起早贪黑地劳作，并节衣缩食，终于积攒了一点儿钱，便对他儿子说道：“我就你这么一个孩子，我要用我拿血汗辛辛苦苦挣来的钱，供你念书去。你要好好学点儿本领，等我老了、手脚不那么灵便了、只得坐在家里烤火的时候，你才有能力养活我。”

于是，儿子便上学了，而且学习非常勤奋，受到老师们异口同声的称赞。中学毕业后，他上了大学，可是在学业完成前，父亲给他的那点儿钱就用光了，他只得辍学。回到家里后，父亲不无忧伤地对他说：“我再也无法供你继续学业了，眼下我只能挣口饭吃。”

“亲爱的爸爸，”儿子回答说，“别犯愁啦。既然这是上帝的安排，一定会苦去甘来的。”第二天，父亲要出去砍柴，儿子也想一块儿去。

“那好吧，孩子，”父亲说，“就一块儿去吧。不过，你会吃不消的，你还不习惯于重体力活儿。还有呢，我只有一把斧子，没钱再买一把呀。”

“别担心，”儿子回答说，“咱们找邻居借一把好啦。他们肯定愿意借我用一段时间，我挣到钱买一把新的还给他们嘛。”

于是，父亲找邻居借了一把斧子。第二天破晓，父子俩就一块儿进了森林。儿子兴高采烈地帮父亲砍柴。

中午时分，父亲说：“咱们歇息一下，吃午饭吧。现在刚好是时候。”

儿子拿起自己的那份面包，然后说：“爸爸，你歇着吧，我一点儿也不累。我到林子里去转一转，找几个鸟窝。”

“你个小傻瓜，”父亲大声说，“你现在要是到处跑来跑去，待会儿就会累得连胳膊都抬不起来了。还是坐在我身边，好好歇息吧。”

儿子没有听父亲的劝告，一边吃着面包一边在林子里转悠。这天他心情格外愉快，兴致勃勃地仰望着青翠的枝条，寻找着鸟窝。他在林中走来走去，看见了一棵枝繁叶茂的老橡树，那树树干粗大，足有几百年的树龄，他站在老橡树下，心想：“肯定有许多鸟在上边筑巢。”

忽然，他觉得听见了一点儿动静。小伙子屏息静听，果然听见一个低沉的声音在说：“放我出去！放我出去！”他四处搜寻，却什么也没有发现，似乎那声音是从地底下钻出来的。他于是大声喊叫道：“你在哪儿啊？”

那声音回答说：“我在这儿，埋在老橡树的树根下面。放我出去！放我出去！”

小伙子开始在树根周围挖了起来，终于在一处小土坑里找到了一只玻璃瓶。他抢起玻璃瓶，对着阳光看了看，只见有一个青蛙模样的小东西，在瓶中疯狂地上窜下跳。“放我出去！放我出去！”那个小东西又喊了起来，而小伙子呢，想也没想就拔掉了瓶塞。说时迟，那时快，那个精灵一下子就从玻璃瓶里窜了出来，立刻开始不停地变大，转瞬之间，变成了一个十分可怕的巨人，个头儿有小伙子跟前的那棵老橡树

的一半那么高。

“你知道吗，”这个大妖怪声音粗哑，语气吓人，问小伙子，“你把我放出来，会得到什么回报呀？”

“不知道，”小伙子毫无惧色地回答说，“我怎么会知道呢？”

“我为此一定得拧断你的脖子。”妖怪回答说。

“你要是早点儿告诉我就好啦，我就不会放你出来了。我的脑袋嘛，你可碰不得，你必须先去和其他的人商量商量才是。”

“什么这个那个的，反正你一定得接受你应该得到的回报。难道你以为，我是被无缘无故地关押在那儿的吗？不是的，这是对我的惩罚。我是威力无比的墨丘利尤斯呀，不管谁放我出来，我一定得拧断他的脖子。”

“好吧，”小伙子冷静地回答说，“不过，这可急不得。首先呢，你得向我证明一下，刚才坐在那个瓶子里的人确实就是你这么个庞然大物。你要是能再钻进去，我就服气了，然后，我就任你处置好啦。”

妖怪趾高气扬地回答道：“小菜一碟。”说着就开始把身子缩小，越缩越小，最后小到能够从瓶口钻进去了。妖怪刚钻进瓶子里，小伙子立刻麻利地把瓶塞用力塞紧，随手把瓶子扔回到树根旁的老地方。妖怪就这样被挫败了。

此时，小伙子打算回到父亲身边去。谁知那个妖怪却尖着嗓子凄凄惨惨地嚎叫起来：“喂，放我出去吧！放我出去吧！”小伙子斩钉截铁地回答说“不！”，他绝不再做那种蠢事了。可妖怪硬叫他听听条件……——保证不拧断他的脖子，还给他

一大笔财富，他一辈子也花不完，用不尽。

“大概，”小伙子回答道，“你想用刚才的办法再骗我一次。”

“你要是不答应，就错过了自己荣华富贵的机会啦，”妖怪庄严地说，“我发誓，绝不碰你一根毫毛。”

小伙子就想：“不妨再冒它一次险，兴许他言而有信呢。”于是，小伙子又拔掉了瓶塞，妖怪钻出来后越变越大，又变成了一个巨人。

“现在你该得到你的回报了。”巨人说着递给小伙子一块橡皮膏模样的东西，告诉他说，“用它的一头在伤口上轻轻碰一下，伤口就会愈合；用另一头在钢铁上敲打一下，钢铁就会变成银子。”

“我得先试一试，”小伙子说罢走到一棵大树跟前，用斧子把树皮砍掉一小块儿，然后用那玩意儿在树皮的伤损处轻轻地碰了一下，树皮果真长拢了。“确实不错，”他对巨人说，“现在我们该分手了。”

妖怪感谢小伙子搭救了他，小伙子也感谢妖怪送给他这件礼物，然后他们动身各走各的了。

小伙子回到了父亲身旁，父亲嘟嘟囔囔地对他发起牢骚来，问他这么半天不干活儿，到底是来干什么的。“我早就说过，这活儿你干不了。”他对儿子说。

“爸爸，您千万别生气，我会赶上来的。”

“赶上来！”父亲一听火冒三丈，“我倒要看看你怎么个赶法？”

“爸爸，您看好啦，我一斧下去就能砍倒那棵树。”

说完，取出那玩意儿来，在斧子上擦拭了一番，然后猛地一斧砍了下去。斧头上的铁已经变成了银子，所以斧刃卷了口。“我说，爸爸，你瞧瞧，你借来的是什么破烂斧子呀，完全变形啦。”

父亲一看，目瞪口呆，说道：“都是你干的好事！这下你得赔人家斧子了，看你拿什么来赔！你的确帮了大忙啦。”

“别生气嘛，”儿子说，“我赔斧子就是喽。”

“唉，你这个傻瓜，”父亲吼叫道：“你拿什么赔？你身无分文。你的脑袋也许不错，可对砍柴你一窍不通。”

过了一会儿，小伙子对父亲说：“爸爸，我再也砍不动了，咱们歇半天吧。”

“啊！什么？”父亲回答道，“你看我闲得起吗？我不得不干呐。你在这儿反正帮不上什么忙，你最好回家去吧。”

“爸爸，我可是头一回到森林中来，我一个人找不到路呀。咱们一快儿回家吧。”他对父亲说着，父亲的怒气已平息了几分，就答应一块儿回家去。

到家后，父亲对儿子说：“去把这坏斧子卖了吧，看能卖多少钱，不够的只好由我来挣，好赔邻居一把新斧子。”

儿子拿着斧子来到城里的一家金店，金匠验了斧头的成色，放在秤上称了称，说道：“这把斧头值四百个银币，可我手里没有这么多的现金。”

小伙子却说：“那好，您手头上有多少就给多少吧，余下的就算是我借给您的。”

于是，金匠给了他三百个银币，还欠他一百。

随后，小伙子回到家里，对父亲说：“爸爸，我有钱啦。

去问一问邻居，他那把斧子值多少钱。”

“我不用问也知道，”父亲回答说，“一个银币六格罗申。”

“那好，咱们给他两个银币十二格罗申，加倍偿还。”儿子说道，“您瞧，我有的是钱。”说罢，小伙子给了父亲一百个银币，告诉父亲从此以后再也不会缺钱花了，好好享清福吧。

“我的天老爷呀！”父亲惊呼道，“这么多的钱是从哪儿弄来的呀？”

于是，儿子讲述了事情的经过。小伙子用余下的钱，返回大学继续他的学业。后来，由于妖怪给他的那玩意儿可以治疗各种各样的伤口，他成了闻名于世的医生。

魔鬼的邋遢兄弟

一个退伍士兵失去了生活来源，不知道怎么活下去，他走到了森林中。他走了一会儿，碰见了一个小矮人，谁知这矮人就是魔鬼。小矮人对他说：“你怎么啦，看上去很烦躁。”那士兵回答：“我饿了，可又没钱。”魔鬼说：“如果你让我雇你做我的仆人，你今生今世就有吃有穿了。你得替我服务七年，以后你就自由了。但有一件事我必须说清楚，那就是七年中你不能洗脸、梳头、剪指甲、剪头发和擦眼泪水。”士兵回答：“好吧，如果没有别的办法的话。”说完便跟着小矮人往前走，小矮人一直领他到了地狱里。然后，魔鬼告诉他应该做的事：他得烧旺大锅底下的火，锅里煮着的是魔鬼吃的烧肉；他得收拾屋子，把垃圾扫到门背后，并随时保持各处整洁。但是，如果他一旦偷看锅里的东西，他就要倒霉。士兵说：“好的，我会注意的。”然后，老魔鬼又出去游荡了，而士兵则开始着手他的新任务，烧火，扫地，把垃圾堆到门后，一切都按主人吩咐去做。老魔鬼回家来检查一切是否照做了，看上去很满意，就又出去了。这时，士兵才有闲好好看看周围的一切：只见地狱四周架着一口口大锅，锅下火势正旺，锅里煮得噼啪直响，要不是魔鬼特别关照，说什么他也得瞅瞅里面有什么。终于，他实在忍耐不住，就揭开第一个锅盖一点儿，往里瞅去。可他却看见了他原来的下士坐在里面。“哈哈，老伙计，”他说道，“我怎么在这儿见到你？以前你管我，

现在我管你了。”说着很快盖严了锅盖，并添了些新柴，扇旺了火。然后，他走到第二个锅前，也揭开一点儿锅盖往里瞅，看见里边坐着他以前的准尉：“哈哈，老伙计，我居然在这儿见到你。以前你管我，现在我管你了。”他又盖紧锅盖并搬来一块大木头，把火烧得更旺。接着，他想看看谁会坐在第三口锅里，结果竟是他以前的将军。“哈哈，老伙计，我怎么在这儿见到你。以前你管我，现在我管你了。”说着，他拿来只风箱，把将军下面的火吹得旺旺的。就这样，士兵在地狱里服役了七年，既没洗脸、梳头，也没剪指甲、剪头发甚至擦眼泪。他觉得这七年很短，就像才半年。当期满这一天到来时，魔鬼走过来说：“喂，汉斯，你都做了些什么？”“我烧过火，扫过地，并把垃圾堆在了门后。”“但你还瞅过锅里，幸亏你添了柴火，否则你就没命了。现在，你的服务期到了，你想回家吗？”“想。”士兵答道：“我很想去看看我父亲在家怎么样。”魔鬼说：“为了给你所挣的酬劳，你去把你的背袋装满垃圾带回家。你走的时候也不许洗脸、梳头，要留着长长的头发胡子，还有没剪过的指甲，并且泪眼迷蒙。当人家问你从那里来时，你就说：“从地狱来。”当人家问你是谁，你得说：“我是魔鬼的邋遢兄弟，他也是我的国王。”士兵没吭声，就照着魔鬼说的去做了，但他对得到的报酬一点也不满意。

一回到树林里，他就从背上取下背包准备倒空。可一打开包，发现里面的垃圾全变成了金子。“真没想到！”他高兴极了，说着便走进城去。一个店主站在旅店门口，见到士兵走来，吓了一大跳，因为汉斯的样子实在叫人害怕，比吓唬

麻雀的稻草人还可怕。店主叫住他，问道：“你从哪里来。”“从地狱来。”“你是谁？”“是魔鬼的邋遢兄弟，他也是我的国王。”店主一听，就不让他进入。可当汉斯向店主亮了他的金子后，店主就亲自替他开了门。汉斯要了最好的房间和仆人，吃饱喝足了，却照魔鬼吩咐并不洗漱，就躺下睡觉。但是，店主眼前一直晃动着这一兜金子，感到坐卧不安。到了深夜，他溜进去偷走了那袋金子。第二天早上，汉斯起床后，想付了房钱继续上路，一看他的背袋没了。但他马上镇定下来，心想：“你是无辜受害呀。”所以他径直回到地狱，向老魔鬼诉苦，并求他帮忙。魔鬼说：“坐下来，我替你洗脸、梳头、剪指甲和头发，擦去眼泪水。”做完这些后，他又给了他一背袋垃圾，说：“去吧，告诉店主他必须还你金子，否则我就去逮他，让他顶替你来烧火。”汉斯回到旅店，对店主说：“你偷了我的金子，如果你不还我，你就得到地狱去顶替我，变得像我一样丑陋可怕。”店主听了，还了他的金子，并且还另外加了一些，只求他别声张，这样，汉斯就成了一个富人。

汉斯上了路，回父亲身边去了。他买了一件破旧褂子穿上，四周游荡着，一路奏乐卖艺，因为他在地狱与魔鬼在一起时学会了这一手艺。当时，当政的是位老国王，汉斯奉命前去为国王演奏。老国王很赞赏他的演奏技艺，就把他的大女儿许配给他做了妻子。当公主听说要嫁给一个穿破褂子的平民百姓时，就说：“我宁可跳海淹死，也不想嫁给他。”然后，国王就把小女儿许配给了他。为了使国王父亲高兴，小公主倒是很乐意。这样，魔鬼的邋遢兄弟娶了国王的女儿做妻子，当老国王死后，还当上了国王。

熊皮人

从前有个年轻人应征入伍，在战争中他表现得十分英勇，在枪林弹雨中总是冲锋陷阵。只要战争在继续，一切就很顺利，可是当和平来到的时候，他就被遣散了，上尉对他说愿意上哪儿就上哪儿吧。他的父母都死了，他无家可归，只好投奔他的哥哥们，恳求他们收留他，等待战争再次爆发。可是无情无义的哥哥们说：“我们要你干什么？你对我们一点用都没有，自己去谋生吧。”士兵除了枪外一无所有，他把枪扛在肩上，义无反顾地走向世界。他来到一块广阔的荒原，地上除了一圈的树外就再没有其它东西了。他伤心地坐在树下，开始为他的命运着想。“我身无分文，”他想道，“除了打仗，我没有一技之长，由于现在他们制造了和平，他们就不再需要我了。我已经预感到我挨饿的日子就要到了。”这时他听见一阵声响，便向四周望去，发现在他面前有一个陌生人，身着一件绿色外衣，相貌堂堂，可是却长了一只像马蹄子似的脚。“我知道你需要什么，”那人说道，“你将拥有金子和财产，要多少就有多少，想干什么就干什么，但是首先我得了解你是否毫无畏惧，以保证我的钱不会白花。”“士兵和懦夫怎能相提并论？”他回答，“你可以验证。”“那太好了，”那人说，“你回头看。”士兵转过身去，看见一只硕大的熊正吼叫着向他扑来。“噢呵！”士兵大叫一声，“我来给你鼻子挠挠痒，你就会觉得叫唤没多大意思啦。”于是他瞄准熊的鼻头开了一

枪，熊轰然倒地，一动不动了。“我非常清楚，”陌生人说，“你需要的不是勇气，但是你还得满足另外一个条件。”“只要不是伤天害理的事。”士兵回答，他已经知道身边的人是谁了，“如果是的话，我决不会去做的。”“你可以自己看着办，”绿衣人说，“在七年中，你不能洗澡，不能修胡子，不能理发，也不能剪指甲，还不许祈祷上帝，一次都不行。我给你一件上衣和一件斗篷，你必须穿七年。如果在七年中，你死啦，那你就归我了；如果你还活着，你就自由了，而且下半辈子非常富有。”士兵考虑自己目前的绝境，和他过去出生入死的生活，决定现在再冒一次险，于是就同意了条件。魔鬼脱下了绿衣，递给士兵，说道：“如果你穿上这件衣服，把手插进口袋，你会发现里面总有满满的钱。”然后他把熊皮剥了下来并说：“这就是你的斗篷，而且是你的床，从此你只能睡在这上面，不能睡在其它任何床上，由于你的这件斗篷，以后你的名字就叫熊皮人。”说完，魔鬼就消失了。

士兵穿上那件衣服，迫不及待地把手伸进口袋，发现那是真的。接着穿上熊皮，走进人世间，尽情地享受了金钱给他带来的快乐。第一年他的相貌尚可说得过去，可是第二年他看起来就像个魔鬼了。他的长发遮面，胡须像一块粗糙的毛毡，手指像兽爪，满脸是厚厚的污垢，仿佛播上芹菜种都能长出来似的。人们一看见他都给吓跑了，他每到一处都赏给别人钱，让人们为自己祈祷别在七年中死去，由于他作任何事都慷慨大方，所以他总是能找到住宿的地方。到了第四年，他进了一家旅店，可是店主不招待他，因为怕他把马给吓着，甚至不让他住在马圈里。这时熊皮人把手插进口袋，掏

出一大把金币，店主马上转变了态度，让他住进外宅的一间屋子里。但是店主要求熊皮人别让其他人看见，否则会坏了旅店的名声。

傍晚，熊皮人孤伶伶地一个人坐在屋子里，从心底里希望七年已经熬到头。就在这时，他听见从隔壁的屋子里传出一阵悲切的哭声。他怀着一颗同情的心打开了门，看见一位老人双手绞在一起，痛苦地哭泣着。熊皮人走上前去，然而老人跳起来，挣扎着从他身边逃开了。最后老人听出熊皮人说的是人话，方才放下心来，在熊皮人长时间善言善语的劝说下，老人才透露了他悲伤的原因。原来在漫长的生活中，他破产了，他和他的女儿们在挨饿，现在已身无分文，再没有办法付住店的钱，快要被送进监狱了。“这有何难？”熊皮人说：“我有的是钱。”他把店主叫来，交了店钱，并把满满一包金子放进了可怜老人的口袋里。

老人这时才明白他已经摆脱了困境，他不知道如何表达自己的感激之情。“跟我来，”他对熊皮人说，“我的女儿都美如天仙，你挑一个作为你的妻子吧。只要她知道你为我所作的一切，她就不会拒绝你。你看上去确实有点儿怪，不过她很快就会让你恢复原来相貌的。”当大女儿看到他时，被他的那张脸吓坏，尖叫着逃跑了。二女儿站在那里从头到脚地打量着他，然后说道：“我怎么能嫁给一个没有一点儿人样的人呢？曾经有一只剃光了毛，装成人的熊到过这里，它更让我喜欢，因为它起码穿了一身轻骑兵的制服，戴了一双白手套。如果他仅仅相貌难看没关系，我能够习惯的。”可是小女儿却说：“亲爱的父亲，他帮助您克服了困难，那么他一定是个好

人，既然您为了报答他，已经答应让他成亲，那么我们就得遵守诺言。”遗憾的是父女们看不到熊皮人在听到这些话语后的兴奋神情，因为他的脸被厚厚的泥垢和长长的头发全遮掩了。他从手指上捋下一枚戒指，掰成两半，给她一半，自己留下另一半。他把自己的名字写在她那一半的戒指上，她的名字写在自己的一半戒指上，请求她认真地保存好她那一半。然后他告别说：“我还有三年的时间在外游荡，我必须这么作，如果我届时不归，那么我就是死了，你不必再等我。请向上帝祈祷，保佑我的生命吧。”

可怜的未婚妇穿了一身黑衣服，一想起未婚夫，泪水就情不自禁地涌入眼眶。她从姐姐们那儿得到的只是嘲笑和讥讽。“小心点儿，”大姐说，“如果你把手伸给他，他会用爪子抓住你的手。”“注意啦！”二姐说，“熊喜欢甜甜的食物，如果他喜欢你，就会吃掉你。”“你必须常常投其所好，”大姐接着说，“否则他会大发雷霆。”二姐继续道：“婚礼肯定热闹，熊喜欢跳舞。”新娘默不做声，而且不气不恼。此时，熊皮人正在世界各处游荡，从一处到另一处，力所能及地做着善事，慷慨大方地资助穷人，大家都在为他祈祷。

终于，七年的最后一天降临了，这天，他又一次来到了那一片荒原，再次坐到那圈树下。不一会儿，风刮起来了。在风的呼啸中，魔鬼站到了他的面前，气呼呼地看着他，他把熊皮人的旧衣服扔还给他，然后问他要他自己的绿外套。熊皮人不慌不忙地答道：“这事别着急，你得先把我清洗干净。”魔鬼心里窝着火，极不情愿地打来水，给熊皮人洗干净，理了发，剪了指甲。一切完毕时，他看上去像一名勇敢的士兵，

比从前更加英俊漂亮了。

等魔鬼一走，熊皮人顿时感到了一身轻松。他进城买了一件丝绒大衣穿在身上，坐上一辆四匹白马拉着的马车上，向他的新娘家驶去。当时没有一个人认出他来，父亲把他当做高贵的将军领进女儿们坐着的房间，他被两个姐姐围住，她们殷勤地向他敬酒，请他品尝最好的菜肴，暗想这是她们见到的全世界最英俊潇洒的男人。可是新娘却坐在他的对面，穿着黑衣服，既不抬头看他一眼，也不说一句话。终于他得空对父亲说他能不能娶他的一个女儿为妻。二个姐姐听后，马上跳起身来，跑进自己的卧室梳妆打扮起来，穿上盛装出来，每个人都想被选中。当屋里只有他和新娘的时候，陌生人掏出他的那半个戒指，扔进一个酒杯里，隔着桌子将酒杯递给她。她把酒喝光后发现在杯底的半个戒指，不禁心跳加快。她把用一条绢带挂在脖子上的另一半戒指掏出，对在一起，分毫不差。这时他说：“我就是你的未婚夫，以前你看到的那个熊皮人。感谢上帝的恩典，我又恢复了人形，还变得干干净净的啦。”他站了起来，走过去热情地拥抱亲吻她。这时，打扮得花枝招展的两个姐姐走出来，正好看见小妹妹和那个英俊的男人拥抱在一起，并听到他就是那个熊皮人，她们立刻嫉妒万分、羞愧难当、满腔怒火地跑了出去，一个投井自尽，另一个吊死在树上。晚上，有人来敲门，新郎打开门一看，外边是穿绿衣服的魔鬼，魔鬼告诉他：“你知道吗，我用你的灵魂换了两个灵魂。”

山雀和熊

夏日的一天，狼和熊一起在树林里遛达，他们听见一只鸟在快乐的歌唱，熊开口问：“老兄，那是一只什么鸟呀，它怎么唱得如此甜美？”“咳！”狼回答道，“那是一只鸟王，我们得小心谨慎，尽可能放尊重些。”其实，这只鸟不过是一只地地道道的山雀。“要是这样的话，”熊说道，“我倒很想看看那王宫，请你带我们去看看吧！”狼说道：“我的朋友，请等一会儿，我们现在还不能去看，必须等到鸟王后回家后再去。”

不久，王后回来了，嘴上还衔着食物，她和国王开始为他们的儿女们喂食。“现在行了吧！”熊说着就想走上前去，看看王宫到底是什么样子。“再等一会儿，熊先生，”狼急忙说道，“我们得等国王和王后都出去才行。”于是，他们在看到鸟巢的地方挖了一个小洞作记号，接着就离开了。

走着走着，因为熊老是惦记着要看那王宫，不久他们就转了回来。鸟王和王后此刻都不在，他们便上前向鸟巢里一瞧，看见五六只小鸟躺在巢底。“真是胡扯！”熊先生开口说道，“这根本就不是王宫，我一生中还没有看见过这样污秽的地方。你们也不是什么王子公主，你们这些小家伙不过是一群私生子！”小山雀听到这些话，感到非常气愤，嘟囔道：“我们不是私生子，你这笨熊！我们的父母是最正经的人。说这样的话，你要对你的无礼负责！”听到这里，狼和熊有点害怕了，急忙跑回他们的洞穴去了。

他们一走，这群小山雀就哭着喊着叫开了。当它们的父母回家来给它们喂食时，它们都嚷道：“我们饿死也不吃，连一只苍蝇的腿也不吃。熊来过了，说我们是私生子，要是不惩罚那个恶棍，我们就不进餐。”“我亲爱的，你们放心好了，”鸟王说道，“他会得到应有惩罚的。”

他飞到熊的洞穴口，大声叫喊道：“笨熊，你侮辱我的孩子们，真无耻。现在我宣布将和你们进行一场残酷的血腥战斗。如果你不受到惩罚，这场战斗就别想停止。”熊听到这话，他把公牛、驴子、鹿和所有在地上跑的兽类都召集在一起，商量着防御的方法。山雀也征集了所有在空中飞翔的大小鸟类，以及一支由大黄蜂、蚊子、小黄蜂和苍蝇等昆虫组成的大军。

开战的时间快到了，山雀派许多间谍去窥探谁是敌方军队的主帅。这些间谍中，蚊子是最聪明的一个，他在敌人驻扎的树林前后飞来飞去，最后隐藏在一棵树的叶子下面。这天，敌军就要在这里发号施令了，熊正好站在这棵树下，蚊子能够清楚地听到他的说话。他把狐狸叫过来对他说：“你是我们兽类中最聪明的，因此，就由你当将军来指挥我们去作战。我们得首先统一某些信号，根据这些信号，我们就能够知道你要我们做什么。”“大家看哪，”狐狸喊道，“我有一条漂亮的毛茸茸的尾巴，它很像一根白羽毛，它能让我们提高士气。现在大家记住，当你们看到我竖起尾巴时，就是要你们去赢得战斗了，你们要不顾一切地全力冲向敌军。但要是我把尾巴放下来，就是我们战败了，你们必须立即逃跑。”蚊子听了这些话，飞回到山雀那儿，把他所见所闻的一切都告

诉了他。

进行决战的日子终于到来了。瞧吧！这天天一亮，狐狸指挥的兽类队伍便都冲向前来，群兽窜动的声音可怕极了，连大地也为之颤动。山雀国王领着他的队伍，飞过来严阵以待，翅膀飞翔时的拍击声、振动声、冲撞声，充斥着整个空中，听起来也可怕极了。双方的军队在原野上各自摆开阵势。山雀命令大黄蜂首先直接向敌军指挥官狐狸进攻，集中对他的尾巴进行攻击，尽全力螫他，大黄蜂遵照命令向狐狸冲了过去。当第一只大黄蜂螫着了狐狸时，他晃了一下，一只腿抖了抖，但仍然坚持竖着尾巴。第二只大黄蜂螫他时，他不得不将尾巴放下来一会儿。可第三只大黄蜂螫着他时，他再也忍受不住，急忙把尾巴夹在两腿之间，拼命地逃跑了。群兽一看，以为一切都完了，惊愕之下，也都急急忙忙窜过原野跑掉了。鸟儿们成了这场战斗的胜利者。

此时，凯旋归来的鸟王和王后飞回到他们的孩子面前说道：“孩子们，现在尽情地吃吧，喝吧！胜利已经属于我们了！”但小鸟儿们说：“不，还不行，那头笨狗熊叫我们是私生子，他还没有来乞求我们的宽恕呢。”鸟王又飞到熊的洞穴口喊道：“你这个坏熊，立即到我的住处来，去向我的孩子们恳求宽恕你对他们的无礼。否则，我将把你那讨厌身躯的每一根骨头都砸成碎块。”于是，熊不得不苦着脸爬出洞来，前往鸟王的穴巢去谢罪。至此，小鸟们才一起坐下来，又吃又喝，嘻嘻哈哈一直玩到深夜才安歇。

甜粥

从前有一个家境贫穷，但是心地善良的小姑娘和母亲过着孤苦伶仃的生活，她们总是吃不饱肚子。有一天小姑娘走进森林，遇到了一位老婆婆，老婆婆察觉到小姑娘的困境，送给她一口小锅。当她对着锅说“小锅，煮吧”时，锅里就会煮出香甜的粥。当她再对锅说：“别煮啦，小锅”时，它就停止了。小姑娘把锅拿回家给母亲，从此，她们不再有贫穷和饥饿了，并且经常能喝到香甜的粥。一天，小姑娘出门去，她母亲说：“煮吧，小锅，煮吧。”小锅煮出了粥，她吃呀吃，一直到吃饱了肚子。可是当她想让锅停止煮粥时，却忘记说什么了。所以锅不停地煮呀煮，粥都溢出了锅檐，它还在煮，结果粥流满了厨房和整个房子，然后蔓延到隔壁的房子里，又流进了街道，仿佛要让全世界挨饿的人们都吃饱，可是这却造成了一场大灾难，因为没有人能够停住它。最后只剩下一栋房子没有被粥淹没时，小姑娘回到了家，她只说了一句“别煮啦，小锅”，小锅立刻停止了煮粥，可是任何人想回到城里，他必须吃开一条路，方能进去了。

聪明的老兄

一天，一位农夫从屋子的角落拿出他那根做工精良的榛木拐棍，对老婆说：“特日娜，我准备出趟远门，得过三天才能回来。在我出门的期间，如果牛贩子上门来买咱们的三头母牛的话，你得抓紧和他讲价钱，但是不得少于二百块银元，你记住了吗？决不能。”“老天爷作证，你放心去吧，”农妇回答，“我会处理这件事的。”“你呀，你，”农夫不放心地叮嘱，“你小时候摔坏过脑袋，到现在还有后遗症。我警告你，如果你干了傻事，我可要让你的后背青一块紫一块，不过不是用油彩，我向你保证，而是用手里的这根拐棍，那颜色可是一整年都褪不下去的，我这话可是真的。”说完，农夫上了路。

第二天早晨，牛贩子来了，农妇对他没有过多的寒暄。他看了牛并了解了价钱后表示：“我同意接受这个价钱。老实讲，它们得要这个价，我这就把牛牵走。”他把缰绳解开，赶着牛出了牛圈，可是就在他还没出院门的当儿，农妇一把抓住了他的衣袖，说道：“你必须现在付给我二百银元，否则我不能让牛走。”“那当然，”男人答，“可是不巧的是我忘了系上我那装钱的腰带。不过没关系，我会向你提供我付款的担保抵押。我牵二头牛走，留下一头，这样你就有了很好的抵押品啦。”农妇以为这里油水不小，就让牛贩子牵走了牛，她自己暗想：“如果汉斯知道我将此事处理得如此之好，他得多高兴呀！”第三天，农夫按期回到家，进门就问牛卖了没有。“是

的，当然啦，亲爱的汉斯，”农夫答，“照你说的，卖了二百银元。它们不值这么高的价钱，那个男的没表示异议就把牛牵走了。”“钱在哪儿？”农夫问。“噢，我还没拿到钱，”农妇答，“他碰巧忘了带装钱的腰带，可他很快就会把钱带来的，而且他还留下了一大笔抵押。”“什么抵押品？”农夫又问。“三头牛中的一头，他得把其它那二头牛的钱付了，才能牵走这头牛。我要了个花招，我留下了那头最小的，它吃得最少。”农夫气坏啦，他举起拐棍，正准备像曾警告她的那样揍她一顿，忽然又放下拐棍说道：“你是上帝创造的地球上最傻最傻的人啦，我为你感到难过。我要去马路上等上三天三夜，看能不能找到比你更傻的人。如果有这样的人，那你就不必受罚啦，可是如果我没找到，你就得不打折扣地接受你该接受的奖赏。”

他出门到了大马路上，坐在一块石头上等待着。不一会儿他看见一辆农民的牛车朝他过来，一个农妇直直地站在车中间，而不是坐在身边的草垛上或牵着牛走。农夫想到：“这肯定就是我要找的人啦。”他跳起身来，在牛车前面跑前跑后，活像一个脑子不正常的人。“你想干什么，我的朋友？”农妇问他，“我不认识你，你打哪儿来？”“我从天上掉了下来，”农夫回答，“我没法子回去啦，你能用车送我回去吗？”“不行，”农妇说，“我不认识路，如果你真是从天上来，你一定能告诉我我的丈夫如何，他上那儿去已有三年啦。你肯定见过他吗？”“噢，可不是吗，我见过他，不过那儿的人都混得不怎么样。他在放羊，放羊这活儿挺累挺忙。它们在山上乱跑，满山遍野经常迷路，他得跟在羊群后面，防止它们跑散了。他的衣

服全都撕破了，马上就穿不住啦。那儿没有裁缝，圣彼得不让他们进来，你听过这故事。”“谁能想到这个呢？”农妇禁不住哭了起来，“我跟你讲，我要给他拿礼拜天的礼服，这衣服仍在家里的柜子里挂着呐。他可以穿上，那样看起来会庄重些。劳您驾，把衣服给他带去。”“那可不太好办，”农夫正经地答，“人们不让把衣服带进天堂，到门口就被没收啦。”“那么你听好，”农妇说，“昨天我把麦子卖了个好价钱，我想把钱给他。如果你把钱包藏在你的口袋里，没人知道你带着钱呢。”“如果你没有其它的法子，”农夫答应，“我也只好帮你这个忙啦。”“你坐在这儿别动，”她说，“我回家拿钱包，马上回来。我不坐在草垛上，我站在车上，这样会轻些，牛可以省点儿劲。”她赶着牛车走了，农夫想：“这个女人是个十足的蠢货，如果她真把钱带来，我老婆可就万幸啦，她可以免去一顿揍。”不长时间，她拿着钱急急忙忙地回来了，她亲手把钱放到了他的口袋里。对他的仗义相助，她是千感万谢，直到二人分手。

当农妇回到了家，碰见她的儿子从地里回来。她告诉他她所遇到的意外之事，然后说：“我真高兴有机会送点东西给我可怜的丈夫。谁会想到在天堂他还会缺衣少穿呢？”儿子满心惊诧。“母亲，”他说，“不是每天都有人这样从天上下来的，我马上去看看他是不是还在那儿。他必须告诉我天上是个什么样子，那儿的活儿是怎么干的。”他给马套上鞍子，骑上马全速奔去。他看见农夫坐在一棵柳树下正要点包里的钱。“您看见那个从天堂上掉下来的人吗？”年轻人朝他大声叫道。”“是呀，”农夫回答，“他已经上路回去啦，他去那座山上，那

儿要近一些；如果你快些骑，还能追上他。”“哎呀，”年轻人说，“干了一整天的活，够累的了，刚才骑马到这儿，我是一点劲都没有啦。既然您认识那人，劳驾您骑我的马把他追回来。”“啊哈！”农夫暗喜：“这儿又来了一个没脑子的人！”“这忙我怎能不帮呢？”说完他骑上马，一溜烟地跑了。年轻人一直等到天黑，农夫还没回来。“天堂来的人肯定很着急，不会回来啦。”他想，“毫无疑问那农夫让他把马也给我父亲带去啦。”他回了家，告诉母亲事情的经过，而且说把马也给父亲带去了，免得他经常跑来跑去的。“你作得很好，”她夸奖道，“你的腿比他的年轻，你可以走路。”

农夫回到家，他将马安置在作抵押的牛旁边，然后找到他的老婆说：“特日娜，你的运气不错，我找到二个比你还蠢的傻瓜，这次就算你逃了过去，不必挨揍啦。不过我得存到下回。”随后他点起烟斗，坐在他爷爷的椅子上，得意地说道：“用二头瘦牛换了一匹毛亮膘肥的骏马和一大口袋钱，这笔买卖可是真划算。如果愚蠢经常能换来这么多钱的话，我宁愿对愚蠢表示尊敬。”农夫是这儿想的，那你肯定是更喜欢头脑简单的人啦。

蛤蟆的故事

从前有一个小孩，她的妈妈每天下午给她一小碗牛奶和一些面包，让她端着食物坐在院子里。每当她开始吃的时候，就有一只蛤蟆从一个墙洞里爬出来，把它的小脑袋伸进盘子里同她一起吃。孩子很高兴这样，只要她端着小盘子坐在那儿的时候，蛤蟆没同时出来，她就会高声唱：

“蛤蟆，蛤蟆，快出来，
到这里来，你这个小东西，
吃点面包，喝点奶，
吃好，喝好，身体好。”

这时蛤蟆会急忙出来，津津有味地吃起来。为了表示它的谢意，蛤蟆从洞里搬出了它珍藏的各式各样的宝物，宝石呀，珍珠呀，和金子的玩具呀。可是蛤蟆只喝牛奶却不吃面包渣。一天，小孩子用她的小勺子轻轻地敲了敲蛤蟆的脑袋说：“小家伙，你也得吃面包渣呀。”在厨房里的妈妈听见了小孩子在和谁说话便往外看，当她看见小孩子正用勺子敲一只蛤蟆时，她抄起一根长木头冲了出去，把那只善良的小生

灵打死了。

从那时开始小孩就变了，那蛤蟆与她一同进餐的时候，她长得又高又壮，可是现在她失去了红红的脸蛋，而且越来越瘦。不久送葬鸟在夜里开始哭丧，红胸鸽衔来树枝和树叶编成了一个花圈，不久小孩子就躺在了灵床上。

二

有一个孤儿坐在城墙边纺线，她看见从城墙下面的一个洞里爬出一只蛤蟆。她迅速地将一块蓝色丝手帕在它旁边铺开，据说蛤蟆十分喜欢蓝色手帕，经常要爬到上面。所以蛤蟆一看见手帕，就回到洞中取出一个小小的金皇冠放到手帕上，然后又离开了。小姑娘拿起皇冠，只见皇冠闪着金光，是用细细的金线织成的宝物。不一会蛤蟆回来了，见到皇冠不在了，它冲着墙爬去，绝望地用小小的脑袋撞墙，它用全身的力量不停地撞呀，撞呀，直至最后倒地死去。如果小姑娘将皇冠留在那里，蛤蟆一定会从洞里取出更多的宝贝来给她的。

穷磨房小工和猫

有一个上了年纪的磨房主，他没有妻子和孩子，只有三个学徒伺候他。由于他们跟他已有多年了，有一天他便对他们说：“我老啦，只想坐在炉子后面取取暖啦。你们都出去吧，谁回来的时候给我带来匹好马，这磨房就归谁啦。可是有个条件，他得伺候我给我送终。”老三最笨，二个师兄觉得他太傻，根本就不配得到磨房，连他自己都没一点信心。他们三个一块出去到了庄子上，二个师兄对傻汉斯说：“你最好等在这里，你一辈子也弄不到一匹马。”可是汉斯还是坚持要跟他们走。到了晚上他们在一个山洞里过夜，二个聪明的师兄等汉斯睡着后起来离去了，把汉斯一人丢在了洞里。他们认为这招很聪明，可事后却让他们后悔。太阳升起来了，汉斯一觉醒来，发现他睡在一个深深的洞里。他看了看四周，感叹道：“噢！老天爷，我这是在哪儿？”他站起来爬出洞，走进了森林。“现在我被遗弃至此，孤单一人，如何弄到马匹呀？”正当满腹愁思，边走边想的时候，他碰见了一只小花猫。小花猫客气地问他：“汉斯，你去哪儿？”“哎，你帮不了我。”“可我知道你在想什么，”猫说，“你不就是想要一匹骏马嘛，跟我来，为我当一名忠实的仆人，伺候我七年，我就给你一匹你一辈子也没见过的最好的骏马。”“阿哈！这只猫真有意思，”汉斯想，“可我得去看看她说的是否是真的。”她带他到了她那被使了魔法的城堡，里面除了一些小猫——他们都是

她的仆人，其它一无所有。他们轻快地在楼上楼下跳来跳去，一片快乐无忧的景象。晚上他们坐下吃晚饭，席前三只小猫在演奏乐曲，一只拉大提琴，一只拉小提琴，第三只吹号，他鼓着腮帮子使劲地吹着。吃完饭，桌子被撤去，花猫说：“现在，汉斯，你陪我跳舞吧。”“不，”他说，“我可不跟母猫跳舞，我从来没这么干过。”“那么，带他上床吧。”她向其它猫命令。于是，一只猫点起灯引他去卧室，一只给他脱鞋，一只脱袜子，最后一只吹灭了蜡烛。第二天早晨他们又来伺候他起床，一只给他穿袜子，一只系袜带，一只穿鞋，一只洗漱，一只用尾巴给他擦干脸，“这感觉好柔和。”汉斯说。但是他还得去伺候花猫，然后每天去砍柴，砍柴工具是一把银斧头，还有银凿子和银锯子，锤子是铜的，他将柴劈得细细的。他留在城堡里天天好吃好喝，天天和花猫以及她的仆人们相守，再也见不到其他任何人了。一天她对他说：“去草地割点草，然后把草晒干。”说着给了他一把银镰刀和一块金磨石，但要他小心使用安全归还。汉斯去草地，把活儿干完了，他拿着镰刀、磨石和干草回到了屋里，问是否该给他工钱了。“不，”花猫拒绝说，“你必须先为我多做事。这儿有银木，木匠的斧子、角铁和各种所需要的东西，全都是银子的。用这些东西你给我盖座小房子。”汉斯把小房子盖好了，他说他什么事都干了，可仍然没得到马。其实七年过得很快，就如同六个月似的。花猫问他是否愿意去看看她的马，“愿意。”汉斯说。她于是便打开了小房子的门，里面关有十二匹马，匹匹毛亮体壮。见到这些骏马，汉斯的心里乐开了花。后来她请他吃饭，然后说：“回家吧，只是我现在不能给你马；三天

后我会去找你，把马带去。”于是汉斯出发了，她告诉汉斯回磨房的路。然而她连一件新衣服都没给他，他只好还穿着那件又脏又破的外套。这外套是他穿来的，七年过去了，这衣服他穿着哪儿都显小。他到家后，二个师兄也在那里，而且每人都带了一匹马，但一匹是瞎马，另一匹是瘸马。他们问汉斯他的马呢，“三天后就会来的。”他们听后笑道：“真是的，傻汉斯你到哪儿去找马呀？是匹骏马吧！”汉斯进到厅里，可磨房主说不许他入座，因为他穿得又脏又破，如果别人进来的话他会使他们丢脸的。所以他们给他一口饭，让他到外边吃。晚上，大家休息了，可是二个师兄不让他上床，最后他只好钻进了鹅窝，在一堆干草上过了夜。三天已经过去了，来了一辆六匹马拉的马车，这六匹马相当漂亮，看上一眼简直是无比的享受。仆人还拉了第七匹马，这就是给那位贫穷的磨房小工的。有一位高贵的公主从车里出来，走进磨房，这位公主就是那只小花猫，汉斯已经伺候她七年啦。她问磨房主他的笨徒弟在哪儿？磨房主答我们不能让他呆在这磨房里，他太脏啦；他在鹅窝里睡觉呢。可是国王的女儿让他们立刻把他找来，于是他们把他带了出来。他使劲扯着那件小外套想掩住自己的身体。仆人们打开豪华的衣服，替他洗干净，装扮起来。收拾完毕后，他变成了最英俊的国王啦。这时姑娘想看看师兄们带来的马，发现一匹是瞎马，另一匹是瘸马。她命令仆人把第七匹马牵来，磨房主见了这匹马说这样的马从没进过他的院子。“这是给你的第三个徒弟的。”她说。“那他就应该拥有这间磨房。”磨房主答道。可是国王的女儿却说把马留在这儿，磨房还属于他，然后她拉着忠实的汉斯上了车，

一同离开了那里。他们先到了那座小房子，这房子是他用银工具盖的，可现在变成了一座大宫殿，里面的东西全是金和银的。然后她嫁给了他，他从此很富有，一辈子不愁吃喝，也再没有人说傻瓜不能成为重要人物啦。

两个旅行家

高山与峡谷从不相遇，可是人类的后代，无论是善与恶，则都会相识。就是这样，一个鞋匠和一个裁缝在他们的旅途上相会了。裁缝是个头不高但相貌英俊的小伙子，他的性格开朗，整天乐呵呵。他看见鞋匠从对面走来，从他背着的家什裁缝猜出他是干什么营生的，就唱了一支小调与他开玩笑：

“给我缝缝开了线的鞋，
针脚得要细又密，
沥青要抹在缝线上，
鞋底的钉子要敲牢。”

可是鞋匠却受不了这个玩笑，他拉长了脸，好像喝了一瓶醋，做了一个要掐裁缝脖子的动作，但是小个子裁缝却哈哈笑了起来，递给他一瓶水说道：“没什么坏意思，喝口水吧，压压气。”鞋匠使劲喝了一口，脸上的阴云才散开了。他把瓶子还给裁缝并说：“我喝了一大口。大家说这叫能喝，而不是因为口渴。我们能一起走吗？”“好啊，”裁缝同意，“到大城市里去你觉得如何，那儿活儿会不少。”“那就是我要去的地方。”鞋匠一口赞同：“小镇子里无钱可挣，农村的人们都不穿鞋。”于是他们一块赶路，下雪的时候，他们像黄鼠狼一样

踩着前面的脚窝走。

他们匆匆赶路，没有时间吃东西和休息，到了一座城里后又到处找买卖人揽生意，由于裁缝的神情活泼又快乐，两个脸蛋红彤彤的，深得大家的欢心，所以活儿也多，运气好的时候东家的女儿在门廊下甚至会亲他一口。他又和鞋匠遇见了。裁缝的家伙几乎都在包袱里。脾气暴躁的鞋匠做了一个苦脸心里想：“人越坏，运气就越好。”可是裁缝一边笑一边唱了起来，把他所有的东西拿出来和同伴分享。如果口袋里有两个铜板的话，他会要杯啤酒，兴高采烈地拍着桌子，酒杯也会陪他跳舞，他是一个挣得容易花得快的乐天派。

他们走了一段时间，来到一座大森林，森林那边有通往首都的大道。有二条小路可穿过林子，一条需要走七天，另一条则只要二天，但是二人谁也不知道哪条是近路。他们坐在一棵橡树下，商量以后如何办、干粮还可以吃几天。鞋匠发言：“任何事都要先思而后行，我得带一周的干粮。”“什么！”裁缝吃了一惊，“像驴一样驮七天的干粮，头都不能抬起来走路。我相信上帝，任何事情均无烦恼！我口袋里的钱夏天冬天一样好用，可是热天里面包要变硬，而且还会发霉，我的外套也禁不住这么长的时间。另外我们为什么不找找那条近路呢？二天的干粮足够用啦。”最后，二人分别带上自己的干粮，进入森林寻找各自的运气。

林子里静悄悄地像座教堂。风不刮、水不流、鸟不鸣，连阳光都穿不透树上密密的叶子。鞋匠一声不吭，背上的干粮越来越重，汗流满面，脸色阴沉。裁缝却是一脸欢快，跳来蹦去，不是用树叶吹着小曲就是哼着小调，心里想：“天堂里

的上帝看见我如此快活，一定会高兴的。”二天过去了，第三天，这林子还没有到头，裁缝把干粮都吃光了，他的心一下子沉重了许多。然而，他并没有丧失勇气，而是依靠上帝，相信自己的运气。

第三天夜里，他饥肠辘辘地躺在一棵树下，到早晨起来时更加饿得发慌；第四天也过去了，鞋匠坐在一棵倒在地上的树上面吃他的晚饭，裁缝则只能在一边看着。如果他要一小片面包的话，鞋匠就会讽刺地笑道，“你不是总是那么高兴吗？现在你可知道什么叫做悲伤。早晨唱歌的鸟儿，晚上就会被鹰给叼走。”长话短说，他是一个无情无意的人。第五个早晨，可怜的裁缝站不起来了，浑身虚弱得连吐一个字都很困难。他的脸色苍白，眼睛发红。这时鞋匠跟他说：“今天我给你一块面包，但是不能白给，你得用你的右眼换。”裁缝大不高兴，可是他为了挽救自己的性命不得不同意了。他的双眼又一次流出了眼泪，然后抬起头来。狠心的鞋匠用一把飞快的刀将他的右眼挖了出来。裁缝这时想起小时候他躲在厨房里偷吃东西时母亲说的话：“该享受的时候就享受，该受苦的时候就受苦。”在他慢慢地享用完那块代价昂贵的面包后，又站了起来，把痛苦抛在脑后，自我安慰地想到一只眼睛足够用。可是到了第六天，饥饿再次袭来，他的腹空如雷鸣，震得心都要跳出来了。到了晚上他跌倒在一棵树旁，第七天早晨人已昏迷，再站不起来，死神临近了。此时鞋匠又说：“我来可怜可怜你吧，再给你些面包，不过仍不是白给，我要你另外一只眼睛。”现在，裁缝才感到他的一生如此渺小，请求上帝的宽恕吧，他说：“你想干什么就干什么吧，我将忍受我

必须忍受的苦难。可是你要记住，我们的上帝可不总是看着不管的，你在我身上所施的这些暴行会得到报应的，那一刻终将要来到的。我的日子好的时候，我与你共享我的一切。我的工作要求每一针都相同，不许有分毫之差。如果我失去双眼，就不能做针线活了，那我只好去要饭啦。在我瞎了之后，无论如何别把我一个人丢在这里，要不我就会饿死的。”可是那鞋匠心中早就没了上帝，掏出刀来又把他的左眼割了出来，然后给了他一小块面包和一只棍子让他在后边跟着。太阳下山他们出了森林，眼前是一片野地，上面立着绞架。鞋匠把瞎裁缝领到绞架底下就独自离去了。在疲劳、痛苦和饥饿的折磨下，倒霉的人一头倒下就睡着啦。他睡呀睡呀，整整睡了一晚上，天亮的时候他醒了，可不知道自己在哪儿。绞架上吊着二个罪犯，每个人的头上都站着一只乌鸦。这时一个吊死鬼说起话来：“兄弟你醒了吗？”“我醒啦。”第二个回答。“那么我告诉你，”第一个说，“昨天晚上从绞架上掉下来的露水，谁要是用它洗脸的话，就会得到自己的眼睛。如果盲人们知道的话，有多少人会相信这能恢复人的视力？”

这话让裁缝听见啦，他从口袋里掏出手帕，按在地上的小草上，直到手帕让露水给湿透了，然后用手帕擦洗眼窝。说时迟那时快，绞架上的吊死鬼的话立刻就灵验啦，眼窝里又变出一双明亮的眼睛，不一会儿裁缝就看清了山那边升起的太阳，他的眼前是一片平原，平原上耸立着一座大都市以及巨大的城门和许多高塔，塔尖上的金球和十字架闪闪发光。他能分辨出树上的每片叶子，看见小鸟在树丛间飞来飞去，小飞虫在空气中跳舞。他从口袋里掏出一根针，和以前一样，很

快就把线穿了过去，他的心里乐开了花。他跪了下来真心感谢上帝给予他的恩赐，虔诚地做了晨祷。当然他也没有忘记为那两个可怜的吊死鬼祈祷，他们在风中晃来晃去不时地撞在一起，就好像是钟摆一样。他背起包袱，很快就忘却了以前心里的创伤，唱着小曲吹着口哨，又继续赶路了。

他遇到的第一样东西是一只在田野里奔跑着的棕色小马驹。他一把抓住了马的鬃毛想跳上去骑着它进城。可是小马驹央求放它走。“我还太小，”它央求着，“甚至像您这么轻的裁缝都能把我的脊背压断，放我走吧，我会长大的，到时候也许我会报答您的。”

“去吧，”裁缝说：“你还是个调皮的小家伙。”他用树枝轻轻地抽了一下它的屁股，小马驹高兴地尥着蹶子，蹦过树丛，跳过沟渠，一溜烟地跑进了广阔的田野。

可是从一天前起小裁缝就粒米未进。“我的眼睛充满了阳光，可我的肚子却空空荡荡，首要的事是，一旦我碰见能填满肚子的东西，只要能嚼得动，我无论如何得把它吃下去。”这时，一只神态高贵的白鹤迈着幽雅的步骤从草地上走了过来。“等等，等一下，”裁缝大声喊着，一把抓住了白鹤的腿：“不管你好吃还是不好吃，我可是饥不择食啦。我得砍下你的头，然后把你烤了吃。”“别这样，”白鹤劝道：“我是只神鸟，对人类大有益处，是不可被伤害的。如果放了我，我会以其它的方法来报答你。”“那么你走吧，长腿兄弟。”裁缝说，白鹤腾身而起，一双长长的腿悬在下面，姿态优美地向远方飞去。

“这样没完没了的，何时才有个完？”裁缝自言自语，“我

是饿上加饿，已经前胸贴后背啦，再碰上什么东西绝对不能客气了。”就在此时，他看见一对小鸭子在一个水池里游水。“你们来得可正是时候。”他说着，伸手抓住一只就要拧脖子。猛然间一只老母鸭在藏身的芦苇中高声叫着，大张着嘴飞快地游了过来，恳切地央求他饶过它的孩子。“您想过没有，”它说，“如果您被抓走杀死，您的母亲该有多悲伤嘛？”“别说啦，”好心肠的裁缝被感动了，“带走你的孩子吧。”说着把手中的猎物放回到水中。

他转过身子，发现自己站在一棵年代很老的老树前，它的半截身躯已经空了，野蜂在树洞前飞出飞进忙个不停。“那不就是对我行善的报答吗？”裁缝说，“蜂蜜可以恢复我的体力。”可是蜂后飞了出来，警告他说，“如果你碰一下我的子民，毁坏我的蜂窝，我们的蜂针会变成无数根烧红了的钢针刺进你的皮肤。不过你要是不打搅我们的生活，走你自己的路，我们会找时间为你效劳的。”

小裁缝对此也是无可奈何。这顿晚饭简直是画饼充饥！三个盘子空第四个是空盘子，他拖着饥饿不堪的身子进了城。这时时钟正好敲响了十二点，酒店里的饭菜已经为他做好了，他迫不及待地坐下，狼吞虎咽地吃起来。酒足饭饱后他说：“现在我要工作啦。”他走遍全城，找到了一个东家和一份好工作。由于他的缝纫手艺高超，时间不长他就出名了，每个人都想有一件小裁缝做的新外套。他的名声越来越大。“我的手艺到此为止了，”他说，“可是东西每天都在改变。”终于，国王任命他为皇宫作裁缝。

世界上的事情就是这么巧！就在这同一天，他从前的伙

伴鞋匠也成了皇宫鞋匠。当鞋匠看见裁缝以及他那双明亮的眼睛时几乎晕了过去。“必须在他报复我之前，”他暗暗想道，“让他掉进陷阱。”然而，害人总是先害己，晚上收工后，趁着夜色黄昏他悄悄溜到国王面前说：“国王陛下，裁缝是个自以为了不起的家伙，他曾夸下海口说他能找到古时候丢失了的金皇冠。”“那很好呀。”国王说。第二天早朝时，他便传裁缝到殿前，命令他将皇冠找回来，否则永远不许回城。“噢噢！”裁缝想：“无赖的瞎话无边无沿。可是国王的脾气粗暴无常，他要是让我去办别人都办不到的事，那我不必再等到明天早晨啦，干脆今天立刻就出城。”于是他打起了包袱。可当出了城门时，他不禁有些遗憾，因为他放弃了那么好的工作，离开了给予了他许多好时光的城市。他到了遇见鸭子的水池边，那只他曾将它的孩子放生了的老母鸭正坐在岸边用嘴巴梳理自己的羽毛。它立刻认出了他，问他为何耷拉着脑袋。“听我讲完我遇到的事儿，你会觉得没什么新鲜的。”裁缝回答并把故事告诉了它。“不就是这么些事吗？”鸭子说，“我们能帮你，皇冠掉到了水里沉到水池底下了，我们一会儿就帮你取上来。这时候你把你的手帕铺在岸上就行啦。”它带领十二只小鸭子潜入水里，没用五分钟它就钻出水面，那皇冠就放在它的翅膀上，十二只小鸭子在四周游来游去，不时地把长嘴巴伸到皇冠底下帮助运送皇冠。他们游到岸边把皇冠放在了手帕上面，人们无法想象皇冠有多么漂亮和辉煌，在阳光的照射下，就像无数颗红宝石一样闪闪发光。裁缝用手帕的四角把皇冠包好给国王带去，国王别提有多高兴啦，他将一根金项链挂在了裁缝的脖子上。

鞋匠发觉一招不灵，他又想出第二招，于是上奏国王说：“国王陛下，裁缝狂妄自大的本性未改，他吹牛说他能用蜡做一个王宫，和这个王宫一模一样，甚至连内外的任何物件、无论是活动的还是固定的都不会缺少。”听罢，国王将裁缝招来，命令他用蜡照这个皇宫再做一个，包括里外的任何物件，无论是活动的还是固定的都不得有丝毫失误，如果做不出来，或少了根钉子，他就会被关进地牢，了却余生。

裁缝心想：“事情越来越糟，岂可忍受！”就把包袱往肩膀上一搭，又踏上了路程。他到了那棵老树前坐下来，无精打采地耷拉着脑袋。蜜蜂飞了出来，蜂后看见他垂着头，便关心地问他的脖子是否得了风湿病。“哎呀，不是的，”裁缝回答：“是些其它的愁事。”然后，告诉它国王命令他办的事。蜜蜂们嗡嗡地交头接耳起来，它们商量完后，蜂后说：“回家吧，明天这时候你带一块大布单子再来，到时一切都会办妥的。”所以他又原路返回了，同时蜜蜂们也飞向了王宫，并且径直地从开着的窗户飞了进去，爬遍了各个犄角旮旯，非常仔细地查看了每个物件。然后急急忙忙地飞回去，照着王宫的样子用蜂蜡建造了一个皇宫模型，建造的速度如此之快，竟让人以为是从地底下冒出来的一般，天黑之前，已经是大功告成了。第二天早晨裁缝来的时候，他面前是一座光彩夺目的宫殿，而且墙上不少一根钉，顶上不缺一片瓦，整个建筑精美绝伦、小巧玲珑、洁白似雪，散发着阵阵蜂蜜的芳香。裁缝小心翼翼地用布把它包了起来，呈献给了国王，国王对此爱不释手，把它陈列在最大的厅堂中，并赐给裁缝一座大石头房子作为奖赏。

谁知鞋匠仍不死心，第三次向国王上奏道：“国王陛下，裁缝听说宫院中没有喷泉，他夸下海口要让宫院中间喷出一人高的水来，晶莹如水晶。”于是，国王让人叫来裁缝，对他说：“如果到明天我院子不喷出一股清泉，像你许诺的那样，刽子手就会当场把你脑袋砍下来。”可怜的裁缝没多思考，就赶紧逃出城门，因为这次已严重到要他的命，他伤心得泪流满面。当他忧心忡忡地往前走时，他曾经放掉的那匹小马驹迎面跑来，现在它已经长成一匹漂亮的棕色骏马了。“时候到了，”小马对他说：“我该对你报恩了。我知道你有什么难处，但你很快就会得到帮助了。骑上来吧，我已经能够架住两个你啦。”裁缝受到极大的鼓舞，他一下子跳到马背上，骏马便撒开四蹄飞快地进了城，一口气跑到了王宫的院子里。他围着院子快如闪电般地狂奔了三圈，猛然栽倒在地。就在这一刹那，凌空一声霹雳响，一大块泥土好像炮弹一样从院子中央直射天空，落到了王宫外面，随后便是一股水柱直喷出来，像水晶一样清澈透明，如同人骑在马背上那么高，阳光在水柱顶上跳舞。国王见后兴奋地站了起来，当着大家的面拥抱了裁缝。

可是好运不长，国王有许多女儿，一个赛一地个漂亮，可惜没有儿子。卑鄙的鞋匠借此机会第四次在国王面前使坏，说：“国王陛下，裁缝实在是本性难移呀。这次他自不量力地吹牛说如果他乐意，他能够凭空给国王陛下带来一个王子。”国王唤裁缝上殿，下旨说：“如果你能在九天内给我带来一个王子，你可作为我大公主的夫婿。”“重赏之下必有勇夫。”小裁缝斟酌，“可是樱桃树太高了，要想吃樱桃，就有从树上摔

下来的危险。”

他回到家中，盘起双腿坐在工作台上左思右想此事如何办理。“岂有此理，”他不禁叫出声来，“我要离开，此处让我一刻也不得安宁。”他收拾起包袱匆忙出了城门，来到草地并遇见了老友白鸛。白鸛正像一个哲学家似地来回迈着方步，有时会纹丝不动，叼起一只青蛙后便陷入深深的思考，好一会儿方才咽入腹中。白鸛到他面前打招呼：“我看你背着包袱。”他开始询问，“你为何离城出走？”裁缝一五一十地向它讲述了国王是如何降旨于他，而他则无法遵旨，并且向它倾诉了一肚子的苦水。“不要愁白了你的头，”白鸛劝导着，“我帮你解脱困境。我给城里送婴儿已有好长的时间啦，也许碰巧我能从井里叼出一个小王子呐。回家去，别着急。从现在起的第九天，你去王宫，届时我也会在那里。”小裁缝回了家，到了约定的时候，他来到王宫，不一会儿白鸛冉冉飞至，轻敲他的窗户。小裁缝打开窗户，见长腿兄弟小心翼翼地迈腿进来了，然后步态优美地走过了大理石路面。它的长嘴巴里叼着一个美如天使的婴儿，婴儿向王后伸出小手。白鸛将婴儿放在王后的怀中，王后非常高兴地抱起婴儿，不住地亲吻。白鸛在飞走之前将背上的旅行袋取下交给了王后，袋子里有一些小纸包，里面包着的是分给小公主们五彩糖果。然而，大公主却没分到，她得到的是快乐的裁缝成了她的夫婿。“对于我来说，”她说道，“这就是最高的奖赏。我母亲远见卓识，她常说相信上帝的人，好运长在，万事如意。”

鞋匠不得不为小裁缝制作在婚礼上跳舞的舞鞋，婚礼后他被永远赶出京城。沿着通向森林的路，他到了绞架旁，死

不甘心的鞋匠在炎热天气的煎熬下疲惫不堪地倒在了地上。他正想闭上眼睛睡一会儿，两只乌鸦从吊死鬼的头上飞了下来，啄出了他的双眼。他发了疯似地奔进了森林，后来他一定在里面饿死了，因为没有人再看见过他或听说过他的消息。

刺猬汉斯

从前有个富有的农夫，他的金钱可车载斗量，他的田地遍布农庄。可是他美满的生活中有一大缺憾，那就是他没有孩子。他进城的时候，经常受到同行农夫的冷嘲热讽，他们问他为什么没有孩子。最后他实在忍受不住，变得十分恼怒，回到家中便气愤地说：“我得有个孩子，哪怕是个刺猬也成。”于是他的老婆生了个怪孩子，上半身是刺猬，下半身是男孩。他老婆吓坏了，埋怨他说：“你瞧你，这就是你带来的恶运。”农夫无奈地说：“米已成粥，现在如何是好？这孩子得接受洗礼，可谁能当他的教父呢？”老婆叹道：“给他取什么名子呢？就叫刺猬汉斯吧。”

接受洗礼后，牧师说：“他浑身是刺，不能睡在普通的床上。”于是在炉子后边铺了些干草，刺猬汉斯就睡在上面。他的母亲无法给他喂奶，因为他的刺会扎伤母亲。他就这样在炉子后面躺了八年，父亲对他烦透了，暗中思忖：“他真不如死了好！”可是他躺在那里，活得很顽强。城里要举行集市，农夫在去赶集前，问老婆要带些什么回来。“家里缺些肉和几个白面包。”她说。然后又问女仆，女仆要一双拖鞋和几双绣花的长袜子。最后他还问刺猬，“你想要什么，我的刺猬汉斯？”“亲爱的父亲，”他说，“我想要风笛。”当父亲回到家中时，他带回来老婆要的肉和白面包、女仆要的拖鞋和绣花长袜子，然后走到炉子后面，把风笛交给了刺猬汉斯。刺猬汉斯接过风

笛，又说：“亲爱的父亲，请去铁匠铺给大公鸡钉上掌子，我要骑着大公鸡出门，不再回来啦。”听到这话，父亲不禁暗暗高兴，心想这下我可摆脱他啦。他立刻去给公鸡钉了掌子，然后，刺猬汉斯骑上公鸡上路了，并且随身带走了几只猪和驴，他准备在森林里喂养它们。他们走进森林，大公鸡带着他飞上了一棵大树。此后他就在树上呆了许许多多，一边照看着他的驴和猪，直到把它们喂养大，他的父亲丝毫不知他的消息。这么多年他还在树上吹着他的风笛，演奏着非常美妙的乐曲。一次，一个迷了路的国王从附近路过，听见了美妙的音乐，感到吃惊，立刻派他的侍从前去查找笛声是从何处传来的。他四周寻找，只发现在高高的树上有一只小动物，看上去像一只骑着公鸡的刺猬在演奏。于是国王命令侍从上前询问他为何坐在那里，知道不知道通往他的王国的道路。刺猬汉斯从树上下来，对国王说如果他肯写一份保证，上面说一旦他到了家，将他在王宫院中遇到的第一件东西赐予他，他就给国王指明道路。国王心想：“这事容易，刺猬汉斯大字不识，反正我写什么他都不知道。”于是国王取来笔墨，写了一份保证，写完后，刺猬汉斯给他指了路，国王平平安安地回到了家。他的女儿老远就看见了，喜出望外地奔过来迎接他，还高兴地吻了他。这时他想起了刺猬汉斯，并告诉了她事情的经过，他是如何被迫答应将他回家后遇见的第一件东西赏给一只非常奇怪的动物，它像骑马似地骑着一只大公鸡，还演奏着美妙的乐曲。不过他并没有按照它的意思写，他写的是它不应得到它想得到的东西。公主听后很高兴，夸她父亲做的好，因为她从未想过要和刺猬一起生活。

刺猬汉斯同往常一样，照看着他的驴和猪，经常是快快乐乐地坐在树上吹奏他的风笛。

一天，又有一个国王带着随从和使者路过这里，他们也迷了路，森林又大又密，他们迷失了回家的方向。他也听见了从不远的地方传来的乐曲，便问使者那是什么，命令他过去看看。使者走到树下，看见树顶上有只公鸡，刺猬汉斯骑在公鸡的背上。使者问他在上面干什么，“我在放我的驴和我的猪，您想做什么？”使者说他们迷路了，无法回到自己的王国，问他能不能为他们指路。刺猬汉斯和公鸡从树上下来，对年迈的国王说如果国王愿意将他在王宫前面遇到的第一件东西赐给他，他就会告诉他路怎么走。国王回答得干脆：“好啊，”并写下保证书交给刺猬汉斯。然后汉斯骑着大公鸡走在前面，给他们指出了路，国王平平安安地回到自己的王国。当他到了王宫前的庭院时，只见那儿一片欢腾。国王有一个非常美丽的独生女儿，她跑上前来迎接他，一下子搂住了他的脖子，老父亲的归来让她十分欣慰。她问他究竟上哪儿去了这么长的时间。他说了他是怎么迷了路，几乎回不来了，可是当他穿过一座大森林的时候，一只在高高的树上骑着公鸡吹风笛的半刺猬半人的怪物给他指出了方向，并帮助他走出了森林，可是他答应作为回报，将他在宫院里遇到的第一件东西赐予他，现在他首先遇到的是她，为此国王感到很难受。没想到公主却语出惊人，说：为了她所热爱的父亲，她愿意在汉斯来的时候跟他同去。

刺猬汉斯仍旧悉心照料着他的猪群，猪群变得越来越大，以至整座森林已经给挤满了。于是刺猬汉斯决定不再住在林

子里面了，他给父亲捎去口信，说把村里的所有猪圈都腾空，他将赶一大群牲畜回去，把所有会杀猪的人都招来。他父亲知道此事后感到很难堪，因为他一直以为刺猬汉斯早就死了呢。刺猬汉斯舒舒服服地坐在公鸡背上，赶着一群猪进了村庄。他一声令下，屠宰开始啦。只见刀起斧落，血肉一片，杀猪的声音方圆数里可闻！此事完毕后刺猬汉斯说：“父亲，请再去铁匠铺给公鸡钉一回掌吧，这回我走后就一辈子也不回来啦。”父亲又一次给公鸡上了掌，他感到一阵轻松，因为刺猬汉斯永远不回来了。

刺猬汉斯骑着公鸡到了第一个王国。那里的国王下令，只要看到骑着公鸡手持风笛的人，大家要一起举起弓箭，拿起刀枪，把他阻挡在王宫外面。所以当刺猬汉斯到了城门前的时候，他们全都举起枪矛向他冲来。只见他用鞋刺磕了一下公鸡，那公鸡就飞了起来，越过城门，落在了国王的窗前。汉斯高声叫着国王必须兑现诺言，把属于他的给他，否则他将要国王和他女儿的性命。国王此时很害怕，他央求女儿跟汉斯走，只有这样才能挽救她自己和她父亲的生命。于是她全身穿上了白衣，带着父亲送给她的一辆六匹马拉的马车和一群漂亮的侍女，以及金子和财宝，坐进马车，把汉斯和公鸡还有风笛安置在她身旁，然后一齐起程离去了。国王以为他再也见不着女儿了，可是他万万没想到，他们出城不远，刺猬汉斯便把她漂亮的衣服剥了下来，随后用自己身上的刺把她刺得全身鲜血淋漓。“这就是对你们虚伪狡诈的回报，”他说，“你走吧，我不会要你的。”说完他把她赶了回去，从此以后她一生都让人瞧不起。

刺猬汉斯骑着公鸡，吹着风笛继续向第二个国王的国度走去，他曾经为那个国王指过路。那个国王下令，只要有人长得像刺猬汉斯，要对他行举手礼，保护他的安全，向他高唱万岁，并将他引到王宫。

没料到国王的女儿看见他，却被他的怪模样吓了一跳。这时她告诫自己不得改变主意，因为她曾向父亲许过诺言。所以她出来迎接刺猬汉斯，并与他结为百年之好。两人走到王宫的餐桌旁，并排坐下，享受着美酒佳肴。傍晚来临，他们该上床休息了，可是她害怕他身上的刺，他安慰她不必害怕，说她不会受到任何伤害的。同时他还要求老国王派四名士兵守在洞房的门边，点燃一堆火，等他走进洞房门准备上床前，他自己会从刺猬皮中爬出来，把刺猬皮扔在床边，他们要立即跑过去，拿起刺猬皮扔进火里，在它烧光之前不得离开。钟敲响了十一点，他步入洞房，脱掉刺猬皮，扔在床边。士兵飞快跑过来，拣起刺猬皮扔进火中。等火把皮烧成了灰，他得救啦，变成了人的模样躺在床上，全身漆黑好像被火烧过一样。国王派来御医，用昂贵的药膏给他全身擦洗、涂抹，不久，他的皮肤变白了，成了一个英俊的小伙子。国王的女儿见他这样十分高兴，第二天早晨他们快快乐乐地起了床，一起吃喝完毕，在庄严的气氛中再次举行婚礼，刺猬汉斯继承了老国王的王位。

过了几年他带着妻子去见父亲，告诉父亲他是他的儿子。可是他父亲一再表示他没有儿子，说曾经有过一个，生下来就像一只带刺的刺猬，早就离开了，不知哪儿去啦。汉斯证明了自己是谁，老父亲很高兴，跟着他一起去了他的王国。

寿衣

从前有一位母亲，她有一个人见人爱、英俊漂亮的儿子。那年他七岁了，她视她的小宝贝为自己的生命，比世上任何东西都珍贵。但是天有不测风云，他忽然病了，而且病入膏肓，上帝将他召唤了去。母亲悲痛欲绝，日夜哭泣。时过不久，孩子下葬了，可是夜里他又会出现在生前玩耍的地方，陪着母亲一同哭泣，到了早晨则又消失了。母亲非常悲伤，每时每刻都在不停地哭。一天夜里他身着一件入葬就穿着的白色小寿衣，头上戴着一顶花环来到床前，站在母亲的脚旁说：“噢，母亲，请别哭啦，否则我在墓中无法入睡，因为您的泪水把我的寿衣都打湿啦。”母亲听到后担起心来，不再流泪了。第二天晚上孩子又来了，手里举着一盏小灯，说：“母亲，您看看我的寿衣快干啦，我可以在墓中休息了。”从此，母亲把悲痛交给了上帝，自己默默地承受了心中的创伤。

丛林中的守财奴

一个农场主有一个忠诚的仆人，这个仆人辛辛苦苦地给他干了三年的活，而他却没有给仆人付过任何工钱。最后仆人打定主意，如果农场主再不付给他工钱，他就不再干下去了。他找到农场主说：“我为你勤勤恳恳地做了这么久的事情，相信你会根据我的劳动付给我应得的工钱。”农场主是一个极其吝啬的守财奴，他知道这个仆人头脑非常简单，所以，只拿出三便士给他，也就是一年一便士的工钱。可怜的仆人竟以为这是一笔大数目的钱财，自言自语地说：“我为什么还要在这儿拼命干活，还要在生活这么差的地方待下去呢？我现在可以到外面广阔的世界里去游玩，去寻找自己的快乐呀！”说完，他把钱放进自己的钱袋里，离开了农庄，开始了他的漫游旅程。

一天，当他翻过山岭，独自又唱又跳地走在一片田野上时，他遇到了一个小矮人。小矮人问他是什么事使得他这么高兴愉快，他回答说：“嗨！为什么要愁眉苦脸呢？我身体健康，口袋里有我三年储蓄的一大笔工钱，还有什么好担心的呢？”小矮人说道：“到底有多少钱呀？”仆人回答道：“整整三便士。”小矮人试探道：“我太穷困了，真希望你能把那些钱给我。”仆人心地很善良，看到他个子这么矮，的确是个贫困的样子，对他很同情，就把自己的钱都给了他。作为回报，小矮人对他说：“你有这么一颗善良的心，我将满足你三个愿

望——一便士一个，你喜欢什么就选择什么。”仆人很高兴自己交上了好运，说道：“我喜欢的东西很多，但并不是钱。第一，我要一张弓，用这张弓，任何被我瞄准的东西都会掉下来；第二，我要一架小提琴，当我演奏时，每个听到琴声的人都会跳起舞来；第三，我希望每个人都会满足我提出的要求。”小矮人说他就会有他想要的东西，说完，就像变戏法似地拿出一副弓箭和一架小提琴给了他，然后就不见了。

诚实的仆人怀着惊奇而又兴奋的心情上路了。要是说他前一阵子是十分快乐的话，那他现在可以说是一百分的快乐，他唱得比刚才更欢，跳得更起劲了。不久，他遇见了一个老守财奴，在他们相遇的地方有一棵树，树梢的嫩枝上站着一只鸟儿，鸟儿叫得正欢。守财奴说道：“哟！多么漂亮的鸟啊！要是能买到这样一只鸟，花多少钱我也愿意。”仆人听见后说道：“如果真是这样，我很快就会要它下来。”说罢，他举起他的弓，望上瞄准，那鸟儿马上掉下来落进了树下的灌木丛中。守财奴一见，也不谈钱的事，马上爬进树丛中去寻找鸟儿，但他刚刚爬到里面时，仆人拿起小提琴拉了起来。随着琴声的传出，守财奴开始跳起舞来，他在树丛中跳来跳去，越跳越高，树丛中的荆棘很快就钩破了他的衣裳，使他浑身的衣裳都成了破布条，身上也被划破，伤痕累累，鲜血淋漓。守财奴哭道：“哎哟！看在上帝的份上！大师，大师呀！请别再拉小提琴了，我做了什么要遭受这份罪啊？”仆人道：“你吝啬小气，剥削了许许多多的贫穷人们，这只是你得到的报应。”说完，他拉起了另一首曲子。守财奴开始哀求他，答应给他钱，让他能停止跳舞、爬出树丛。但他却又不肯多给钱。

仆人就把琴声拉得更响了，守财奴跟着跳得越来越剧烈，出的钱也越来越多，最后他答应把钱袋里的整整一百个金币都给仆人，这些金币都是他刚刚从穷人那儿榨取来的。当仆人看到这么多钱，说道：“我就同意你的请求了。”于是，他拿起钱袋，收好提琴，高高兴兴地又踏上了旅途。

仆人一走，守财奴慢慢地从树丛中爬了出来，他浑身衣不遮体，一副凄凄惨惨的样子，不禁愤恨不已，开始考虑起怎样进行报复来，他要用奸计来对付仆人。最后他跑到法官那里，控告说有一个恶棍强迫他进行交易，骗抢了他的钱财，这个家伙的背后挂着一张弓，脖子上挎着一架小提琴。法官听了，派出巡警到处去找，说不管在哪里找到都要把他带到法庭来。巡警们不久就抓到了这个仆人，并把他带到了法庭，要对他进行审判。

守财奴开始了他的控告，说仆人骗抢了他的钱财。仆人的分辩说：“不是这样，事实是我为你演奏一首曲子后你给我的报酬。”但是法官说这是不可能的事情，驳回了仆人的辩护词，判了他绞刑，草草地将这个案子结了。

仆人被带了出去，但当他站在绞刑架台子上时，他说道：“法官大人，请答应我最后一个心愿。”法官回答说：“只要你的要求不是赦免你，我都可以答应。”“我不是要求你赦免我，只是想请你允许我最后演奏一次小提琴。”守财奴一听，大叫道：“啊，不！不！看在上帝的份上，千万不要听他演奏！千万不要让他演奏！”法官却说道：“就让他演奏吧，他很快就会演奏完的。”其实，这完全是小矮人送给他的第三件礼物，没有人能够拒绝他的要求。

这时，守财奴叫道：“快把我捆起来，快把我捆起来！我不想再遭受这种痛苦。”但仆人已拿好了小提琴，开始奏响了曲子。当琴发出第一声音调时，法官、书记员和监管人以及所有的人都开始摆动起来，此时已没有人能够去捆那个守财奴了。第二声音调传来，行刑的人放开仆人，也跳了起来。到他奏完曲子的第一小节，所有的人——法官、法庭理事和守财奴，包括所有的旁观者——都一同跳起舞来，开始他们跳得很愉快，很兴奋，但不一会儿就累坏了。演奏没停下来，他们跳舞也不能停下来。他们开始叫喊，开始乞求他不要再拉琴了，但他对他们的乞求置若罔闻，一刻也没有停止，一直到法官不仅赦免了他的死罪，而且还答应把那一百块金币归还给他，他才放下小提琴。

接着，他叫住守财奴说：“现在告诉大家，你这个流氓，无赖，你在哪儿得来的这些金币？不然的话，我就只拿你一个人来消遣。”说罢又把小提琴拿了起来，守财奴吓坏了，只好当着大家的面承认说：“我是侵吞得来的，我承认都是巧取豪夺得来的。你是公平合理挣得的。”仆人放下小提琴，走下了绞刑架，守财奴则被推了上去，取代了仆人的位置。

技艺高超的猎人

从前，有一个年轻的锁匠，他对父亲说他要离开家到世界上闯荡，寻找他的幸福。“很好呀，”父亲答道，“我非常赞同你的想法。”随后给他一些旅费，于是他走遍各处，四处寻找工作。过了一段时间，他决定不再作锁匠了，因为他已经厌烦，并开始对狩猎感上兴趣。一次在途中，他遇到了一个穿绿衣的猎人，猎人问他从哪儿来到何处去。年轻人回答他是一个正在学徒的锁匠，可是他对这一行已经失去了兴趣，狩猎成了他喜欢的工作，他因而要求猎人教他打猎。“哦，好啊。”猎人说，“如果你愿意跟我走的话。”年轻人跟他去苦练了多年，学成后，他希望能到别处施展本领。猎人没有别的什么东西可送给他，只将一杆汽枪赠给了他作为礼物，用这杆枪他可以任何时候都百发百中。他带着枪出发到了一座森林，这座大森林非常之大，一天都走不到头。入夜，为了防止野兽的袭击，他爬上一棵高树。到了午夜，他发现远处有一点亮光在闪烁，透过密密的树枝仔细观察，他将亮光的方向牢记在脑子里。然后他摘下帽子，朝着亮光扔去，这样就可以从树上下来，按着帽子的方向走。他爬下树来捡起帽子，戴在头上，然后一直地住前走去。发现越往前走亮光越大，当靠近的时候，他看见有一堆很大的篝火，旁边坐着三个巨人，火上架着铁叉，他们正在烤一只牛。这时一个巨人说：“我先尝尝这肉熟了没有。”说完撕了一块，正要往嘴里放，猎人一枪

把肉从他手里打掉了。“啊哈，”巨人说，“好大的风呀，把肉从我手中给刮掉啦！”说完他又拿了一块准备咬，猎人又是一枪给射飞了。巨人回手给旁边的另一个巨人一记耳光，恼怒地嚷道：“你为何把我的肉给打掉？”“不是我打的，”另一个辩解，“一定是个神枪手给射掉的。”巨人又拿起一块，猎人又是一枪从他手中射飞。这时巨人说：“能从我嘴里！把肉射掉，那一定是个神枪手了，这人将对我们有用。”随后他大声叫道：“神枪手，出来吧，到火边同我们坐在一起，饱餐一顿，我们不会伤害你的；如果你不出来，我们可就要动武了，那你就死定啦！”听到此话年轻人走出来，跟他们说他是个技艺高超的猎人，无论什么东西只要他瞄准，就百发百中。于是他们表示如果他能入伙，他们决不会错待他。并告诉他林子外边有一个大湖，湖后面有一座塔，塔里关着一位可爱的公主，他们非常想把公主抢出来。“可以呀，”他答应，“我这就把她给你们救出来。”然后他们又叮嘱道：“可还有点事，那里有只小狗，只要有人走近它就叫。它一叫，王宫里的所有人就都醒啦，这就是我们到不了近前的原因，你能把它给打死吗？”“没问题，”他说，“这对我来说，小事一桩。”吃完肉，他登上一条船，划向湖的对岸。他一上岸小狗就跑了过来，它刚要叫的时候，猎人举起枪把它射死了。巨人们看在眼里，十分兴奋，就好像他们已经顺利地得到了国王的女儿。可是猎人希望自己首先将情况了解清楚，并告诫他们守在外边，没有他的信号，不要轻举妄动。他走进城堡，发现里面静悄悄地毫无声响，大家都在梦乡之中。他打开第一间屋的门，墙上挂着一把纯银锻造的剑，上面镶嵌着一颗金星和国王的名

字。在旁边的一张桌子上有一封密封着的信，他打开信，发现里面写着无论是谁得到这把宝剑，用它能够杀死任何敌人。于是他从墙上摘下剑来，挂在自己的腰边，继续往前走。他接着进入国王女儿的卧室，她正在里面睡觉，她那美如天仙的身姿，不由地使猎人停住脚步。他屏住呼吸，一动不动地注视着她。他暗暗地想：“我怎能把如此天真无辜的姑娘交给野蛮的巨人们，任他们蹂躏呢？他们不怀好意。”他又看了看四周，发现床底下有一双拖鞋，右边那只上绣着他父亲的名字和一颗星，左边那只上绣着她自己的名字和一颗星。她围着一一条真丝的大围巾，上面用金线绣着花，右边是她父亲的名字，左边是她自己的名字，所有字母都是用金线绣上去的。他拿起一把剪刀，剪下右边一块放进他的背包中，然后又拿起绣着她父亲名字的拖鞋，也放进背包中。姑娘仍旧睡得很香，她全身裹在睡衣中，他又从睡衣上面剪下一块，同其它的东西放在一起，可是他没有碰姑娘一下。在姑娘香甜的梦中，他轻手轻脚地离开了。当他到了大门旁，巨人们仍旧在外边等着他，他们以为他会把公主带出来。他叫他们进来，说姑娘已经在他们的控制之下，可是他无法把门打开，不过有一个洞他们可以钻进来。第一个走过来，猎人抓住巨人的头发，把他的脑袋揪了进来，然后用他的剑一下子给砍了下来，又将身子拉了进去。他又叫第二个过来，用同样的方法砍下他的头，随后他又杀死了第三个。此时他感到一阵欣慰，因为他把美丽的姑娘从她敌人的手中解救了出来，随后他把巨人的舌头割下来装进背包里。现在他想到：“我要回家去看父亲，让他知道我取得的成绩，然后我就走遍世界。愿我能

一帆风顺地得到上帝的恩典。”

当王宫里的国王醒来时，他发现了三具巨人的尸体。他到女儿的卧室唤醒了她，问是谁把巨人杀了？她回答：“亲爱的父亲，我一直在睡觉，所以我不清楚。”可当她起来要穿拖鞋时，发现右脚的鞋没了，再看围巾被剪去了右边的一角，睡衣也被剪去一块。国王下令全体王宫的人员、士兵和所有在场的人集合，问是谁救了他的女儿，并杀死了巨人。这时站出一名队长，他是一个长着一只眼睛而且相貌丑陋的人，他报告说是他干的。老国王听后说鉴于他立下了大功，觉得应该娶他的女儿为妻。没想到公主却说：“亲爱的父亲，如果我嫁给他，还不如我自己远走高飞呢。”可是国王一意孤行，说如果公主不愿意下嫁与他，那么她就得脱下皇家的服装，换上农民的衣服，离开王宫，还命令她找一个陶匠，去卖陶器。于是她脱下华丽的宫服，找到一个陶匠，赊买出许多陶器，摆摊叫卖，答应陶匠如果傍晚时卖掉陶器就还他钱。国王让她在一个街角摆摊卖陶器，又安排一些农民驾着马车将陶器压成碎片。当国王的女儿在街上摆好摊时，常常会冲过来几辆马车，将她所有的陶器压得粉碎。这时她会哭着说：“天哪，我可怎么赔呀？”国王以为这样就可以强迫女儿嫁给队长，不料她又找到那个陶匠请求他再次赊卖些给她。他说不行，她必须首先将以前的债还清。没有办法她就去找她的父亲，哭诉着心里的悲伤，恳求让她远走他乡。他说：“我在远方的森林里给你盖一个小棚子，你得在那里呆一辈子并且为每个人做饭，但是不许收钱。”小棚子盖好了，在门上挂了个牌子，上面写着：“今天免费，明天收钱。”她在那里住了很长时间，

于是便有消息传开说那里有个姑娘做饭不要钱，她门上的那块招牌就是这样写的。猎人听说后心想：“这倒挺适合你的，你是个穷光蛋，而且身无分文。”于是，他扛着他的汽枪和背包，里面仍旧装着他从王宫中拿走的所有物证，走进了森林，找到了那座小棚子。他挎上那把曾砍下三个巨人脑袋的宝剑，走进棚子里，要一些吃的东西。他被那个漂亮的姑娘迷住了，姑娘长得确实是如花似玉。她问他从哪里来到何处去，他答道：“我是浪迹天涯。”然后她又问他从哪里搞到那把宝剑的，因为她父亲的名字镶嵌在上面。他好奇地反问她是不是国王的女儿。“是的。”她回答。他说：“我用这把宝剑砍下了三个巨人的头。”然后他从背包里取出他们的舌头以示证明。接着他又给她看拖鞋，围巾的一角和一片睡衣。见到这些，她欣喜万分，原来他就是她的救命恩人。于是他们一同去见国王，把国王带到小棚子里，公主将国王领进自己的屋内，告诉他猎人就是将她从巨人手中救出来的人。当国王见到所有的物证时，他已不再怀疑了，并且表示他非常高兴了解了事情的经过，猎人应该娶她为妻。姑娘打心眼里乐意，她把猎人装扮成一个外国阔佬，国王命令设宴款待。他们在餐桌旁落座，队长坐在国王女儿的左边，猎人坐在右边，队长以为他是一个到访的外国贵族。在他们饭饱酒足后，老国王让队长猜几样东西：“假如有人说他杀死了三个巨人，当他被问到巨人的舌头在哪里，他不得不去看巨人的嘴，可是巨人的嘴里没有舌头，你说这是怎么一回事？”队长回答：“那么他们根本没长着舌头。”“不对，”国王反驳，“每种动物都有舌头。”他接着又问做出这样答复的人应该如何处置，队长回答：“应该

碎尸万段。”于是国王便说，他宣布了对自己的判决。队长于是被投入监狱，后来又被尸分成四块。猎人成了国王女儿的夫婿，在此之后，他将他的父母带来同住，他们一起生活得非常美满幸福。老国王去世后，他继承了王位。

来自天堂的连枷

一个农夫赶着两头牛去耕地，到了地里，发现两只畜生的角开始长大，而且越长越大。在他回家的时候，它们的角竟然大得进不了院门了。一个屠户正巧此时路过这里，农夫把牛卖给屠户，他们商定的支付方式是，农夫给屠夫一配克油菜籽，然后由屠夫点数，一粒油菜籽付一块金币。这笔买卖真不错！农夫回家扛了一配克油菜籽，可是半路上从口袋里掉出了一粒油菜籽。屠夫按数付给了农夫钱，假如农夫没有掉那粒种子，他本来是可以多得一块金币的。在农夫回转的时候，那粒种子已经长成一棵大树直抵蓝天。这时农夫心想：“既然有了这个机会，你一定得去看看上面的天使们在干什么。”于是他爬了上去，看见天使们正忙着打晒燕麦呢，他不由地被这情景所吸引。就在看得入神的当儿，他发觉身下的树开始摇晃，他赶紧低头往下瞧，发现有人正在砍这棵树。“如果我从这儿掉下去，那可就倒大霉了。”他吓出一身冷汗。在绝望之中，他从旁边的燕麦秆堆中拽出一些麦秆，搓成了一根草绳。在天堂中到处扔有种庄稼的工具，他手忙脚乱地抓了一把锄头和一把木枷，然后顺着绳子爬了下来。没想到他着地的时候，正好掉进了一个很深很深的洞中。幸亏他带着一把锄头，他用锄头挖了很多的台阶，爬了出来。作为物证，他还随身带出了那把木枷，这样一来就没有人会怀疑他上过天堂的故事啦。

两个国王的孩子

从前有一个国王，有一个小男孩，巫师给他算卦说在十六岁那年，他的命将被一只公鹿所克。他长到十六岁了，一次他和猎人们外出狩猎，在森林里与其他人走散了，猛然间发现了一只大公鹿，他想开枪，可是没射中。他在公鹿后面追呀追，一直追出了森林。忽然，公鹿变成一个巨人站在他面前说：“我可逮着你啦。为了追你我跑坏了六双玻璃溜冰鞋，可还是没能追上你。”然后他拽着国王的儿子过了一个大湖，来到一座大宫殿。原来那巨人是那个国家的国王，他两个坐在桌旁吃了些东西，吃完后那巨人国王说：“我有三个女儿，你必须为我的大女儿守一晚上夜，从晚上九点到早晨六点，每当钟敲想的时候，我要亲自去叫你，如果你没有回答，明天早晨你就会被处死，如果你每次都回答我，你可以娶她为妻。”

当小伙子走到卧室，那里竖立着一尊圣耶稣的石像，国王的女儿对石像说：“我父亲到九点钟来，然后每一小时来一次，直到三点，等他叫的时候，你替王子回答一声。”圣耶稣的石像很快地点头，点头越来越慢，最后停止。第二天早上国王对他说：你这活儿干的不错，不过我不能把女儿许出去，你必须为我的二女儿守一次夜，然后我才能考虑你是否能娶我的大女儿为妻，我可是每小时去一次，我叫你的时候，你得答应，如果你没有回答，我会使你的鲜血流尽。说完他们两个走进卧室，里面竖立着一尊更大些的圣耶稣的石像，国

王的女儿对它说：“如果我父亲叫，你就回答他。”圣耶稣的大石像又很快地点头，随后越来越慢，最后静止不动，王子则躺在门槛上，头枕在手上睡起觉来。第二天早上国王对他说：“你这活儿干的真不错，不过我不能把女儿许出去，你必须为我的最小的公主守一次夜，然后我才能考虑你是否能娶我的大女儿为妻，我可是得每小时去一次，我叫你的时候，你得答应，如果你没有回答，我会亲自将你的鲜血流尽。”

然后他们两个走进卧室，里面竖立着一尊比前两个更大的圣耶稣的石像，公主对它说：“如果我父亲叫，回答他。”这尊又高又大的圣耶稣的石像连续点了半个小时的头，方才停止不动。王子躺在门槛上，又入了梦乡。第二天早上国王说：“你确确实实干的不错，可我现在不想让你娶走我的女儿。我有一片大森林，如果你能从早晨六点到晚上六点为我把树全都砍倒的话，我会考虑的。”然后他交给他一把玻璃斧头，一把玻璃楔子和一柄玻璃槌子。他走进林子，立刻开始砍伐，可是斧头断成了两节。接着他又拿起槌子砸楔子，楔子又被砸得粉碎。这时他感到十分绝望，相信自己活不了啦，于是坐在地上哭了起来。

时到中午，国王说：“姑娘们，你们去一个人给他送些吃的。”“不，”大女儿回答，“我可不能去，他最后一个为谁守的夜，谁就该去。”所以小公主就不得不去给他送食物。她到了森林后问他进展如何，“哦，”他答道，“别提多倒霉啦。”她劝他过来吃点东西。“不了，”他情绪低落地说，“我不吃，反正是个死，我吃不下去。”她轻声细语地开导他，求他多少吃一点，他这才过来吃了些食品。等他吃完后，她说：“我给你

抓一会儿虱子，你会觉得舒服点儿。”

她给他抓虱子时，他感到一阵倦意袭来，便昏昏入了睡。这时她掏出手帕，系了一个结，在地上敲了三下，说道：“地神，地神，快出来。”眨眼间钻出了小地神，问公主有何旨意。她说：“用三个小时把这座大林子全部砍倒，并将所有的木头堆放好。”小地神们领旨后分头离去，召集了全体家族来帮忙砍树。他们开工迅速，经过三个小时，工作已经完成，他们回来向公主作了汇报。这时她又拿起白手帕说：“地神，回家吧。”顿时，他们全都消失啦。王子醒来后很高兴，公主对他说：“到敲响六点的时候，咱们就回家。”他听了她的话，回到了王宫后国王问他：“你把树都砍完了吗？”“是的。”王子回答。可是国王又说：“我还是不能把我的女儿嫁给你，你得为她再做些事。”他问是什么活儿。“我有个大鱼塘，”国王说，“你必须明天一早就去把里面的污泥都掏出来，塘里的水要变得清如明镜，还要有各种各样的鱼。”第二天一早国王给他一把玻璃锹并告诉他：“鱼塘的活必须在六点钟干完。”他到了鱼塘将锹往泥里一插，锹就断成了两节。他又挥起镐，镐也碎了，他可是烦透啦。中午公主来送饭，问他情况如何。王子说一团糟，他肯定要掉脑袋了。“我的工具又都成了碎片。”“噢，”她说，“你过来吃点饭，心情就会好点儿。”“不，”他拒绝，“我不吃，一点胃口都没有。”她又跟他说了许多好话，使他终于过来吃了些东西。她再次为他抓虱子，这时他又睡着了。她掏出手帕，系了一个结，在地上敲了三下，说道：“地神，地神，快出来。”眨眼间钻出了许多小地神，问公主有何吩咐。她告诉他们用两个小时把鱼塘彻底掏干净，塘里

的水必须清洁得能让人照出自己的影子，里面还得有各种各样的鱼。小地神们领旨后分头离去，集合了全体家族来帮忙。在两个小时内，工作便完成了，他们回来向公主作了汇报：“奉您的旨意，我们已经干完啦。”这时她又拿起白手帕，往地上敲了三下，说：“地神，回家吧。”他们全都走了。

王子醒来时，鱼塘的活儿已经完成了，公主也已经离去，在走之前，她要他等到六点钟的时候回到宫里。当他回到了宫中，国王问他：“你把鱼塘的活儿干完啦？”“是的，”王子答道。活儿完成得很漂亮。

当他们再次坐到桌旁时，国王却说：“你虽然把鱼塘掏净了，可我仍不能将女儿嫁给你，你还得再作一件事。”“什么事？”王子问。国王说他有一座大山，山上除了荆棘外，不长别的，荆棘必须被砍光，然后要在山顶上盖一座大城堡，城堡要牢固无比，里面的陈设要应有尽有。第二天他起床的时候，国王给他一把玻璃斧头和一把玻璃手钻，要他六点钟的时候将所有的活儿干完。然而他刚砍第一簇灌木时，斧子就断了，碎片蹦得满地都是，手钻也没法使了。这时他变得痛苦不堪，盼望他的心上人能来帮他一把。中午时分她来送饭，他走上前去迎接并告诉了他的遭遇，她给他抓虱子，他便又睡着了。此时她又掏出手帕结，敲着地面说道：““地神，地神，快出来。”瞬间又钻出了许多小地神，问公主有何旨意。她告诉他们：“你们用两个小时的时间把所有的荆棘都砍光，然后在山顶上盖一座大城堡，城堡要牢固无比，里面的陈设要应有尽有。”他们离去，号召全体家族来帮忙，等时间一到，所有的事情便都结束了，他们回来向公主作了汇报。这时她

拿起手帕，敲了三下地说：“地神，回家吧。”他们立刻全都消失了。王子醒后见事情全部完成，高兴得就像一只在天空中飞翔的小鸟。当时钟敲响六点钟时，他们一同回了家。国王问：“城堡盖好啦？”“是的。”王子回答。国王又说：“在她的两个姐姐嫁出去之前，我不能放我的女儿走。”王子和国王的女儿为此十分难过，王子想不出任何办法。他只好等到晚上和国王的女儿一起逃走了。跑了不远，国王的女儿回头一瞅，发现国王在后面追呢。“噢，”她说，“我们可怎么办呀？我父亲在后面呐，他会把我们带回去的。我立刻把你变成一簇荆棘，我自己变成一朵玫瑰，藏在灌木丛中吧。”父亲赶到了，看见一簇荆棘，上面有一枝玫瑰，他伸手想摘那玫瑰，可是荆棘上的刺扎了他的指头，他不得不回宫去了。王后问他为何没有把他们的女儿带回来。他说就在他快要追上她的时候，她不见啦，眼前是一簇荆棘，上面长着一枝玫瑰。

王后接着埋怨道：“如果你摘下玫瑰，那荆棘就非得跟来。”于是他回去采玫瑰，可是他俩已经早过了平原了，国王仍在后面紧追不舍。这时公主又一次回头看见她父亲追来，她说：“我们现在怎么办哪？让我马上把你变成一座教堂，我自己变成一个牧师吧，我站在讲坛上布道。”当国王追到时，发现面前是一座教堂，讲坛上有个牧师正在布道，他听了一会儿弥撒，就又回宫了。

王后问为什么没有把他们的女儿带回来，他说：“别提啦，我在后边追了好长时间，眼看快追上了，前面却是一座教堂，里面有个牧师正在布道。”“你应该把牧师带回来，”王后说：“那教堂不一会儿就会跟来。让你去真没用，我还是自己去

吧。”她走了一段时间，看见了远处那俩人，国王的女儿回头，看见了她母亲来了，便说：“我们可没辙啦，我母亲亲自追过来了，我得把你马上变成一个鱼塘，我自己变成一条鱼。”

母亲追到这里，面对的是一口大鱼塘，水中间有一条鱼快活地跳来跳去，而且不时地探出脑袋张望。她竭力想抓住那条鱼，可是力不从心。她不由得怒火上升，为抓住那条鱼，她一口气喝干了鱼塘里的水，但是感到非常不舒服，不得不又将水又吐了出来。她难过地哭了起来：“我非常清楚这是没有办法的事儿”。她于是央求他们跟她回去。国王的女儿被感动了，回到母亲的身边，王后给了女儿三个胡桃，告诉她：“这三个胡桃在你最需要的时候会帮你忙的。”小伙子也和她们一同回去了。他们走了约十里路，来到了王子当初出走的城堡，附近有一个村庄。他们走进村庄，王子说：“在这里等一会儿，亲爱的，我先进宫去，安排马车和侍从来接你。”

王子回到了王宫。他的归来让上上下下的人皆大欢喜。他告诉大家他已有未婚妻，她在村子里，他们得赶快准备车辆去接她。大家便七手八脚地套好了马车，大群侍从在车外各就各位。王子上车了，上车前他母亲吻了他一下，他在这一瞬间忘记了以前所发生的一切事情，以及他将要做的事情。这时他母亲下令把马车卸套，大家都回屋去。在村子里坐等的姑娘等呀、盼呀，真是望眼欲穿，但是没有一个人来接她。她没有办法，只好到属于王宫的一家磨房里去干活，她的工作是每天下午到水池旁去刷洗器皿。一天王后从王宫里散步出来，路过水池，看见一位体态丰满的姑娘蹲在那里，她不禁感叹：“那姑娘可真是丰润多姿呀！她太让我高兴啦！”她和

全体随从仔细观察着姑娘，但无人认识她。姑娘为磨房主工作了很长的时间，她干活卖力，待人诚实。与此同时，王后为王子从很远的地方娶来一位新娘。新娘一到，他们便要就举行婚礼。那天，许多人热热闹闹地集结在一起，都想看盛大的婚礼。姑娘向磨房主请假也想去看看，磨房主答应说：“行啊，去吧。”她在走之前，打开了三个胡桃中的一个，发现里面有一件漂亮衣裳。她穿上衣裳，走进教堂，站在了祭坛旁。后来来了一对新人，坐在了祭坛的前面，正当牧师要为他祝福的时候，新娘往边上看了一眼，发现了站在那里姑娘。当时她就站了起来说她得有和那个女士一样漂亮的衣服，否则不会结婚。他们只好又回到宫里，然后派人去问那姑娘卖不卖那件衣服。不，她不卖衣服，可是新娘或许有机会拥有那件衣服，她说。新娘忙问她该怎么做才能拥有那件衣服。姑娘说只要让她在王子的门外睡一个晚上，新娘就可以得到她想要的，新娘说她乐意这么做，但侍从受命给王子喝了安眠药，姑娘在门槛前躺了下来，整个一晚上她都在倾诉自己的悲伤。为了他，她砍倒了整座森林；为了他，她清除了鱼塘里的污泥；为了他，她建造了那座城堡；她把他变成一簇荆棘，然后又变成一座教堂，最后又变成一个鱼塘，万万没想到他这么快就把她忘到脑后了。可是沉睡中的王子没听到一个字，侍从倒是醒了，并听见了姑娘的话，但是不解其意。第二天，大家起了床，新娘穿上那件衣服，和新郎一起去了教堂。姑娘打开第二个胡桃，里面有一件更加漂亮的衣裳。她穿上了它，站在教堂的祭坛旁，以后发生的事情和以前一样。姑娘又在王子卧室的门槛前躺了一个晚上，侍从再次受命给

王子喝安眠药。然而这次侍从却给王子喝了些提神醒脑的东西。在王子上床就寝的时候，磨房主的女仆同昨晚一样在门槛前哭诉自己的遭遇和悲伤。这次王子可一字一句全都听清楚啦，他感到非常难过，从前的记忆都涌入了脑海之中，他想立刻走到她的身边，可是他母亲把门锁上了。第二天一早，他马上找到了心上人，告诉了她自己的经过，并真心实意地请求她不要因为自己的忘却而对他耿耿于怀。国王的女儿打开第三个胡桃，里面是一件比前两件更为漂亮的衣裳，她穿上了它，和她的新郎共同走向教堂。一群孩子跑来给新人献花，并用彩带围在他们的脚上，牧师为他们祝福，婚礼上一片欢乐。那伪善的母亲和未婚的新娘从此遭到流放，而最后讲述这个故事的人现在仍在讲个不停呢。

聪明的小裁缝

从前有位公主非常骄傲，每当有人前来向她求婚，她总要出个谜语让他猜，如果猜不中，她就傲慢地把他们赶走。她还出了告示，无论是谁，只要猜中谜语，她都会嫁给他。最后一起来了三个裁缝，两个大的以为他们一生做过那么多灵巧的活儿，这次一定能成功。另外一个却是位身材矮小、无所作为的小玩童，他学艺不精，却抱着侥幸的心理，也想来碰碰运气。只听那两个对他说：“你还是呆在家里算了，凭你那点小聪明是成不了气候的。”可这小裁缝并不泄气，说他已拿定了主意，且会好自为之的。于是他也出发了，一付世界就是他的样子。

他们三人来到了公主面前自报了家门，然后要她出谜语。他们声称自己天资聪明，心细如针，只有他们才能猜出谜语。公主说：“我的头上有两种头发，它们分别是什么颜色？”“就这个？”第一个说，“那一定是黑白两色，像芝麻点料子布一样。”公主说：“猜错了，让第二个来猜吧。”于是第二个说：“要不是黑白两色，那肯定是棕红两色，像我父亲节日礼服一样。”“猜错了，”公主说，“让第三个来回答，看他那样子肯定知道。”于是小裁缝大胆地站了出来，说：“公主头上有一种银发和一种金发，它们的颜色正好不一样。”公主听完，脸色苍白，吓得险些摔倒在地。小裁缝猜对了，而她曾自信世上无人知道这秘密呢。她镇静下来后，她说：“你猜中了，但

我还不能嫁给你，你还得去干件事，下面的栏里有头熊，今晚你得在那里过一夜，明天早上等我起来你还活着，你就可以娶我。”她心想，这样就可打发掉那小裁缝，因为凡是落入熊爪的人，至今还没有一个人逃脱过死。小裁缝毫无惧意，还十分愉快地说：“不入虎穴，焉得虎子。”

到了晚上，我们的小裁缝被带到了熊的身旁。熊立刻就要扑向小伙子，用双爪给他一顿热烈的欢迎。“别动！别动！”小裁缝说，“我很快就会教你安静的。”于是他装出若无其事的样子，从口袋中掏出一把坚果，咬开壳，吃起果仁来。熊见了，也要吃坚果。裁缝把手伸进口袋，掏出了满满的一把塞在了熊爪里，这其实不是坚果，而是卵石。熊把石子塞入口中，无论怎么咬也咬不开，它想：“唉！我真是个大笨蛋，我连个坚果都咬不烂！”于是它对裁缝说：“给，帮我咬一下。”“瞧，你真笨！”裁缝说，“嘴那么大，连个小小坚果都咬不烂。”于是他接过石子，却机灵地把一个坚果塞进口中，咔嚓一声，咬成了两瓣。“我得再试试，”熊说，“看到你这样咬，我想我也能咬烂。”于是裁缝又给了它一颗石子，熊使劲地咬啊，咬啊，你简直难以想象它竟咬开了。然后，裁缝从衣服里抽出一把小提琴，独自演奏起来，熊听到音乐声，情不自禁地跳起舞来。它跳了一会儿，觉得这小玩艺儿很有趣，便对小裁缝说：“喂，拉琴难吗？”“太容易了，连三岁小孩都会。瞧，我左手指握在琴上，右手拉弓，拉起来得心应手。”“好！”熊说，“我也要学会拉琴，这样我什么时候想跳舞就可以跳，你看怎么样？你可以教我吗？”“非常乐意，”裁缝说，“不过那得看你天赋如何。让我先瞧瞧你的爪子，它们太长了，我得

先给你修修指甲。”于是他拿出一把虎钳，让熊把爪子伸了进去，小裁缝把虎钳使劲地扭紧，说：“呆着别动，等我拿把剪刀来。”于是他把熊丢开不管了，任它放声咆哮，他自己却在角落的一堆稻草上呼呼地睡起大觉来。

熊就这样放声哀嚎了一整夜，公主听到后，还以为熊已结果了小裁缝，现在正在高兴地嚎叫呢，早上公主起来时便显得漫不经心而又十分的高兴。可当她向栏里一瞧时，发现裁缝竟安然无恙地站在她面前，脸上还露出得意的神色。现在她别无选择了，因为她有言在先，只得同意举行婚礼。于是国王派出了一辆马车，把她和裁缝送往教堂，让他们在那里举行婚礼。当他俩爬上马车时，另外两个裁缝对小裁缝的幸福嫉妒不已，心怀恶意地走进木栏，放出了那头熊。只见那熊带着满腔愤怒拼命追赶马车，边喘气边咆哮。公主听到这声音可吓坏了，尖叫道：“啊！熊在后面想抓你！”裁缝灵机一动，头立在下，双脚伸出窗外，叫道：“瞧见虎钳了吧！如果还不走我就再把你夹进去！”熊一见那家伙，立刻转过身来就跑。于是裁缝和公主平平安安到了教堂，立即举行了婚礼，从此他们俩过上了幸福美满的日子。

清白的太阳揭露了真相

一个裁缝伙计四处找活干，却一件也没找着，他已穷得丁当响了。不久他在路上遇到了一位犹太人，他想这人身上肯定有很多钱，便凶像毕露，走上前去说：“要钱还是要命？”犹太人说：“饶了我吧，钱我没有，只剩八分钱了。”小裁缝说：“你有钱，通通交出来。”说着便对他一顿痛打，打得他奄奄一息。犹太人快死了，只听他最后说：“清白的太阳会揭露真相的！”说完就死了。裁缝伙计搜遍了犹太人的身子，只发现了那八分钱，犹太人果然没有撒谎。他把犹太人的尸体拖起来，背到了一丛树后面，又继续去找活儿干，找了很久，他终于在一个小镇上找到了一份活，那家主人还有位千金，小裁缝爱上了她，与她结了婚，他们的婚姻生活倒还很美满幸福呢。

过了很久，他和妻子有了两个孩子，妻子的父母都去世了，他们单独撑起了这个家。一天早上，丈夫坐在窗前的桌子旁，妻子给他端来了咖啡。当他把咖啡倒进杯子里，正准备要喝时，太阳光照在了上面，反射光忽闪忽闪地投影在墙上，形成了一个圆圈。裁缝抬起了头看着说：“啊，它真像要揭露真相，但不可能！”他妻子说：“哦，亲爱的，那是什么？你是什么意思？”他回答说：“我不能告诉你。”但他妻子说：“如果你爱我，就该告诉我。”然后又用甜言蜜语来迷他，说别人决不会知道的，一直纠缠得他不得安宁。于是他告诉

妻子许多年前，他为了找活干而到处奔波，衣服褴褛又身无分文，最后杀了一位犹太人，犹太人垂死前说：“清白的太阳会揭露真象的！”现在，太阳就是想要把它揭穿，在墙上闪耀着画着圈子，可是还没能揭穿。讲完后，他一再要妻子不要讲出去，否则他的小命就没了。妻子答应了。可是就在他又坐下去干活时，他的妻子去了她的一个好朋友那儿吐露了实情，还叮嘱她的朋友不要再对任何人说起。但不到三天，这件事便整个小镇无人不知了，裁缝被带上了法院，得到了应有的惩罚。就这样清白的太阳还是揭露了这件事。

蓝灯

从前，有一个士兵，为国王服役多年，数次负伤，可是战争结束时，国王却对他说：“现在你可以解甲归田了，我不再需要你继续服役。我只给为我服役的人发饷，所以从我这儿你再也得不到一个子儿了。”

可怜的士兵不知该靠什么度日。他拖着沉重的脚步往家走，傍晚时分来到了一片大森林。他看见一所房子里透出一点儿灯光，房子里住着一个巫婆。“给我一个睡觉的地方，再给我一点儿吃的和喝的吧，”他对巫婆说，“我已经快不行了。”

“嗨，嗨，”她回答说，“谁肯无缘无故地给一个逃兵什么呢？不过，要是你听我的吩咐，我倒愿意对你发发慈悲，收留你住下。”

“你想叫我做什么呢？”士兵问道。

“明天给我松园子里的土。”

士兵满口答应。第二天，他拼命干了一整天，可天黑时还是没干完。

“我看，”巫婆说，“今儿个你只能干这么多了，我呢，愿意再留你住一夜，可你得给我劈一大堆木柴。”

士兵又干了一整天。可是，到了晚上，巫婆提出他应该再住一夜。

“我叫你明天干的活儿很轻松。在我屋子后边，有一口干枯的老井，我有一盏灯掉下去了。这盏灯发蓝光，永远也不

会熄灭，你帮我把它捡上来。”

第二天，老巫婆领着士兵来到井边，用筐子把他放到了井里。他找到了那盏发蓝光的灯，接着发出信号，让巫婆把他拉上去。巫婆把他往上拉着，谁知他快到井口的时候，巫婆却伸手想把蓝灯夺走。士兵呢，发觉她没安好心，就冲她说：“不，我不能把灯给你，我得先上到地面才行。”巫婆一听，火冒三丈，把士兵又扔回了井里，自己却走了。

可怜的士兵被摔在了井底，倒没有伤着。那盏蓝灯还在闪闪发光，可这有什么用呢？他感觉自己必死无疑了，心里涌现出了无限的哀伤，呆呆地坐了好久。后来，他无意中把手伸进口袋里，摸到了他的烟斗，发现里边还装着半斗烟丝。“这是我最后的享受啦。”他心里想于是把烟斗从口袋里拿出来，就着蓝灯的火焰把它点燃，开始抽了起来。烟雾在井底冉冉升腾，在井中弥漫。忽然间，一个皮肤黝黑的小人儿出现在他的面前，问他说：

“先生，您有何吩咐？”

“我怎么能对你呼来唤去呢？”

“对您，”小人儿回答说，“我是有求必应的。”

“那好哇，”士兵说，“帮我从井里出去吧。”

小人儿拉起他的手，提起蓝灯，领着他穿过一条地道。途中，他把巫婆聚敛隐藏起来的金银财宝指给士兵看，士兵尽其所能，搬走了不少金子。

回到地面上之后，士兵对小人儿说：“请你去把那个巫婆捆起来，让她接受审判。”

不大一会儿，巫婆就骑着一只雄性大野猫，令人毛骨悚

然地尖叫着，从士兵面前一闪而过。小人儿说：“审判完毕，巫婆已上了绞刑架。”

然后，小人儿问：“先生，您还有什么吩咐？”

士兵回答说：“暂时没有了，你可以回家了。不过，我一叫你，你必须马上就到。”

“不必叫，”小人儿解释说，“您只要用蓝灯的火焰点燃烟斗，我马上就来到您身边了。”说完，他便无影无踪了。

士兵回到原来的城市，住进最高档的旅馆，订做了许多漂亮服装，还吩咐旅馆给他准备一间装饰得富丽堂皇的房间。一切安排就绪之后，他唤来皮肤黝黑的小人儿，对他说：“服役期间，我对国王忠心耿耿，他却把我赶走，让我忍饥挨饿，现在我要报这个仇。”

“让我做什么呢？”小家伙问。

“等夜深了，你去宫里把公主背来，让她给我当女仆。”

小人儿说：“这易如反掌，可对您却有危险。”

午夜钟声刚敲响，士兵的房门被一下子推打开了，小人儿把公主背进房间。

“啊哈，你来啦！”士兵喊叫道，“快去拿扫帚，把房间好好打扫一下。”

公主打扫完毕，他把公主叫到扶手椅前，伸出双脚，吩咐她脱去他的靴子。然后，他把靴子冲着公主的脸上扔过去，叫她把靴子擦干净，要擦得乌黑锃亮。公主困乏得眼睛都快睁不开了，却心甘情愿、一声不吭地忙这忙那。公鸡啼鸣时，小人儿又把公主背回宫里，放在床上。

第二天早上，公主去见父亲，告诉父亲她做了一个希奇

古怪的梦。“我被人背着，快得跟闪电一样，穿过一条又一条的街道，送进一个士兵的房间。我被迫像女仆一样地伺候他，扫房间，擦皮靴。虽说这只是一个梦，可是我却筋疲力尽，好像真的干了那些活儿似的。”

“也许这不是一个梦，”国王说，“听我说，把你的口袋里装满豌豆，然后在口袋上戳个小窟窿；要是再有人来背你走，豆子就会掉在街道上，这样就可以发现你的去处。”

国王说这番话的时候，小人儿隐了身就站在旁边，听得真真切切。夜里，小人儿又来背睡梦中的公主，穿过街道时，的确有豌豆从口袋里掉出来，却不起任何作用，原来那个小机灵鬼儿事先在每一条街道上洒上了豌豆。公主呢，再次被迫像女仆一样，辛勤劳作到鸡叫。

第二天早上，国王差人出去寻找踪迹，却是枉费心机，因为条条街道上都有成群的穷孩子在拾豌豆，嘴里还嚷嚷着：“昨天夜里一定下了豌豆雨啦。”

“咱们得另想办法，”国王说，“你上床时，别脱鞋子。你从那儿回来之前，藏起来一只，我一定能找到它。”

这回又让皮肤黝黑的小人儿给听见了。当天夜里，士兵吩咐他去把公主背来时，他对士兵说：“这次我可不知如何是好。要是在您的房间里搜出鞋子来，那您就遭殃啦。”

“照我说的去做。”士兵回答道。

于是，公主第三天夜里又来做苦工，但是，这一回，公主在被背回去之前，却把一只鞋藏在了士兵的床底下。

第二天早上，国王派人出去在全城寻找他女儿的鞋，结果在士兵的房间里搜到了。士兵呢，经过小人儿的再三请求，

已经急急忙忙地逃出城去，但还是很快就被追上了关进了监牢。匆忙逃走时，他忘记了带上至关重要的东西——那盏蓝灯和金子。他身上只有几个硬币。他戴着沉重的镣铐，站在牢房窗口，看到一个当年的同伴打外边走过。这位同伴走过来时，他敲了敲玻璃窗，对他说：“要是你愿意去把我忘在旅馆的小包裹取来，我一定好好酬谢你。”同伴跑去很快就把包裹取回来了。同伴刚走，他马上就用蓝灯的火焰点燃了烟斗，他的那位皮肤黝黑的小朋友一下子又站在了他身边。

“别害怕，”小人儿说，“不管他们把您押往哪里，您去就是啦，可是千万别忘记了带上蓝灯。”

次日，国王对士兵开庭审判。尽管他并无大罪，却被判了死刑。在被推上绞刑架之前，他恳求国王恩准他最后一个请求。

“恩准什么呀？”国王问道。

“恩准我在路上抽一袋烟。”

“你可以抽三袋。不过，你别忘了，三袋烟可救不了你的命。”国王反唇相讥。

士兵抽出烟斗，用蓝灯的火焰点着了。一个烟圈刚刚袅袅地升起，小人儿手里握着一根短棍，就已经站在了他的面前，问他说：“主子，您有什么吩咐？”

“去把那些人面兽心的法官给我揍趴下，对那个国王千万也别手软，他待我坏透了。”

小人儿气冲牛斗，挥舞着短棍大打出手，周围的人个个被他打倒在地。国王匍匐在地，为了保全性命，答应把王国让给士兵，并且把女儿许配给他。

犖孩子

从前有个非常任性的小孩，她从不听母亲的话，上帝对此很不高兴，让她得了医生谁也治不好她的病，很快她就踏上了黄泉之路。人们把她的尸体放入了墓穴，然后向她身上撒泥土，但突然她的一只手臂伸了出来，向上举着。人们把她的手臂又塞了进去，继续撒泥土，但她的手臂又伸了出来。对此她母亲也无计可施，只得走下墓穴，用棍子在那手臂上敲了一下，它这才缩了进去，这样小女孩总算在地下安静地长眠了。

三个军医

三个军医一起环游世界，他们自认医术很高明。这天他们来到了一家旅馆想要投宿。店主问他们从哪里来到哪儿去。“我们周游世界，行医济世。”“让我看看你们的本事。”店主说。于是第一个夸耀说他能砍下一只手，第二天清晨又能把它接上；第二个则说自己能把心脏破开，次日清晨又能让它复原；第三位说自己能挖去双眼，次日清晨又能将双眼治愈。店主说：“如果你们真能做到那些事情，那你们就算学到家了。”而事实上，他们有一种药膏，用它来涂什么，什么部分就会立即愈合。他们总是把这中药膏装在小瓶中，随身携带。他们于是遵照所说的，把手、心和双眼从自己的身上弄了下来，一起放在一个盘子里交给了店主。店主把盘子交给了女仆，由她放进碗橱里并嘱悉心保管。这个女仆私下有一个当兵的情人，他等店主、三个军医以及房子里的其他人都睡着后，跑过来想吃点东西。女仆把碗橱打开给他拿了些吃的，但沉溺于爱河中的她却忘了把橱门关上。她依偎在爱人的身边，坐在餐桌旁，两人便甜言蜜语起来。她心满意足地坐在那儿，想不到不幸的事发生了，一只猫突然悄无声息地溜了进来，看见橱门洞开，便不管三七二十一地把三个军医的手、心和双眼都叼走了。等士兵吃完，女仆去收拾残羹准备关橱门时，她才发现先前店主交给她看管的盘子已空了。这下女仆可吓坏了，只听她对爱人说：“妈呀，我这可怜的人该怎么办呢？手

不见了，心和双眼也不见了，谁知道明早我会怎么样呢？”“别担心，”他说，“我会帮你的。现在外面不是有个贼正吊在绞架上吗，等我去把他的手砍下来。是哪只手来着？”“右手。”于是女仆给了他一把快刀，那士兵便把那可怜人的右手给砍了下来交给了女仆。后来，他又捉到一只猫，挖出它的双眼，现在只有那颗心没弄到手。“你不是一直在杀猪宰羊吗？那些死猪不是放在地窖里吗？”他问。“是的，”女仆说。“太好了。”士兵说完便下到地窖里取来了猪心。女仆把它们都放在盘子里，又把盘子放进碗橱里，等爱人离开后，她也很快上床睡觉了。

三个军医清早醒来，让女仆把放着他们手、心和双眼的盘子拿过来。女仆把盘子从碗橱里拿了出来。第一个军医马上把那个贼的手给装上，并抹上药膏，那只手很快就长在他的胳膊上了。第二个军医取出那双猫眼，把它们安在自己的眼眶里。第三个军医把那颗猪心安在自己的体内。店主站在一旁，对他们的技艺称羡不已，说自己从未见过如此奇妙的东西，并要在人们面前称赞他们介绍他们。三个军医付了房钱继续赶路了。

一路上，那个长了猪心的军医根本不和同伴在一块儿，反而看到什么地方有角落他就向哪里跑，并像猪那样用他的鼻子拱土。另外两位想拽住他的衣角阻止他，但也无济于事，他全身懒洋洋地总是朝最脏的地方跑。第二位军医也同样行为怪异，他擦了擦自己的眼睛，对其他两位说：“伙计们，这是怎么回事？这不是我的眼睛！我什么也看不见，你们谁能领着我，这样我就不会摔跤。”于是他们费了好大的劲往前走，

直到黄昏时到了另一家小旅馆。他们一起走进酒吧，见屋子的拐角处坐着一个富人，手里正数着钱，长着贼手的那个军医便在他身边晃悠，用手臂做了几个试探的动作，最后等陌生人不当心，军医赶紧按住那堆钱，从中偷了一把。其中一个军医见状大呼：“伙计，你要干吗？你不准偷东西，真可耻！”“唉，”他叹道，“但我有什么办法？我的手在抽搐，不管我愿意还是不愿意，我非抓不可。”

这以后，他们躺下来休息了。那天天暗得要命，伸手不见五指，那个长着猫眼的军医忽然醒了，他吵醒了其他两位并说：“兄弟们，看看吧，你们看到了那只窜来窜去的白耗子吗？”另两个坐起来却什么也没看见。他又说：“大事不妙，我们并没有拿回我们自己的东西。我们应该回去质问那店主，他骗了大家。”于是次日清晨他们便返回小旅店，向店主说他们并没有得到他们自己的东西，第一个军医长了只贼手，第二个军医长了对猫眼，第三个军医长了颗猪心。店主说要怪那个女仆并把她唤了过来。女仆看到三位军医又返回来了，觉得事情不妙，便从后门偷偷溜走再没回来。三个军医要求店主赔偿一大笔钱，否则就要放火烧掉他的店子。店主把他所有的及能筹到的钱都给了他们，三个军医这才作罢离去，但他们宁愿要他们自己自己的器官。

七个斯瓦比亚人

从前有七个斯瓦比亚人住在一块，他们分别是斯尔茨先生、杰克力、马力、约科力、米绍尔、汉斯和韦特利。七个人都决心周游世界去猎奇探险，行善济世。但是为了行路安全，手中须有武器，他们认为最好能造一根又长又结实的矛。矛造好后七个人马上把那根矛抓在手里，排好了队，排头的是那个最大胆勇猛的斯尔茨先生，其他六个一字排开，紧随其后，韦特利排在最后。他们走啊走啊，走了好长的路，但距离他们要投宿的村庄还有一大段路，他们只好在干草堆上睡上一宿。黄昏时在一片草地上，一只大甲虫亦或是大赤蜂从灌木丛后飞来，嗡嗡地发出扰人的声音。斯尔茨先生吓出了一身冷汗，赶紧放下手中的矛。“听啊！听啊！”他叫道，“天啊！我听到一阵鼓声。”杰克力紧随其后托着那支矛，鼻子里也闻到了某种气味，“肯定发生了什么事，我闻到了火药和火柴味。”一听这话斯尔茨先生调转头就跑，转眼就跨过了树篱，但当他就要跳过人们晒完草后扔在一边的耙犁时，耙柄撞了一下他的脸，狠狠地砸了他一下。“唉哟！唉哟！”他大叫起来，“你抓着我了，我投降！我投降！”其他六个也都跌撞过来，一个趴在另一个头上，大呼小叫：“你投降，我也投降！你投降，我也投降！”最后，并没有敌人来把他们捆起来带走，他们意识到自己弄错了，为了不让别人知道这件事，免得别人戏谑嘲笑，他们互相起誓要保守机密，当然此事到

很久以后还是有人无意中说出来了。于是他们又继续往前走。他们经历的第二道难关比起第一次来差远了。又过了几天，他们走进了一片荒地，发现一只野兔正缩在那儿晒太阳，它双耳耸立，瞪着对亮晶晶的大眼睛。七个人看到可怕的野兽都给吓怕了，商量着怎样做才会最安全。因为他们知道一旦跑开，那只怪兽恐怕就会追上来将他们吃掉。所以他们说：“我们必须进行一场刺激惊险的搏斗，勇敢向前就是成功的一半。”七个人紧紧地抓着矛，斯尔茨先生总想把矛拿着不动，但排在最后的韦特利却变得极为勇敢，想冲锋向前，口中念念有词：

“以全体斯瓦比亚人的名义勇敢地向前冲，
不然你们就像跛子一样趴下！”

但是汉斯知道怎么对付，说：

“我敢打赌，你只是说得漂亮，
每次战斗你总是落在最后。”

米绍尔说道：

“丝毫不差，丝毫不差，
那家伙简直就是一个鬼。”

轮到约科力了，他接着说：

“如果不是鬼，就是鬼的妈，
要不就是鬼的过继兄弟。”

马力突然有了个好主意，他对韦特利说：

“上吧，韦特利；上吧，韦特利，
有我在后面抓着矛。”

韦特利没有照着做，于是杰克力说：

“斯尔茨先生该是第一个，
要知光荣属于冲在最先的人。”

最后斯尔茨先生鼓起了勇气，威风凛凛地说：

“让我们冲锋向前，参加战斗，
以显示我们的勇猛和力量。”

于是七个人一齐冲向那野兽。斯尔茨先生双手划着十字，祈求上帝的帮助，但这一切都无济于事，当他离“敌人”越来越近时，他口中惊恐地发出了：“喔！喔！”声并且是声嘶力竭，痛苦万分的声音，叫声惊醒了野兔，它吓了一大跳便迅速逃开了。斯尔茨先生见她逃离了战场，高兴地大叫：

“快看哪，韦特利，快看哪，

那恶魔只不过是只野兔。”

接着七个斯瓦比亚人继续他们的探险，这天他们来到了摩塞莱河。这是一条布满了青苔，平静而深沉的河流，水面上桥儿不多，有好多地方要乘船过去。但这七个斯瓦比亚人却对此一概不知。他们冲着对岸一位正在干活的人猛叫，问他怎样才能过去。因两岸距离远，别人又听不懂他们的话，那人没懂他们要干什么，于是就用他特武人的土话说：“干啥子？干啥子？”斯尔茨先生以为他在说：“涉水过河。”因为他排在最头，所以第一个踏入了河里。不久他就陷进泥里站不起来了，河里的浪花不断向他砸来，他的帽子也被风吹到了对岸。一只青蛙正好蹲在帽子旁，叫着：“呱，呱，呱。”呆在一边的六个人听到叫声，说道：“喔，伙计们，斯尔茨先生在叫咱们，既然他能涉水过河，我们为什么不能？”于是六人一齐跳入了水中，结果全部淹死了。就这样一只青蛙要了六条人命，那群斯瓦比亚人没有一个活着回家的。

三个小伙计

从前有三个小伙计，他们商定要一同游历，并总在同一个镇上干活。然而好景不长，他们的主人再无活儿给他们干了，因此不久他们就变得衣服褴褛，难以度日。于是其中的一个说：“怎么办？我们再不能呆在这儿了，我们还要再次去旅行，如果我走到哪所城市找不到活干，我就和店主商定，把我的行踪告诉你们，以便我们能互通消息，这样我们就可分开行事了。”这个主意倒是个万全之策，他们便又继续往前走，路上遇到了一位穿着考究的人，他问他们姓啥名啥。“我们都是寻活干的伙计；现在我们还在一块，但一旦找不到活干，我们就将分开。”“那倒没必要，”那人说，“如果你们照我说的去做，你们就既不会愁钱用又不会缺活干。不仅如此，你们还会成为贵族，乘一流马车！”其中一个叫道：“如果那样不危及灵魂和济世原则，我们就会那样做。”“当然不会，”那人答道，“我不会骗你们。”但另一个人看了看他的脚，发现他有一只是马脚，一只是人脚，就不肯相信他的话了。但鬼说：“别怕，我对你们没有歹意，是为一个别的灵魂而来的，他已有一半是我的了，我要叫他恶贯满盈。”现在既然安全了，他们就答应了，那鬼便告诉他们如何得到想得到的东西：即对任何人都得回答：第一个，“我们三个”；第二个，“为了钱”；第三个，“太对了！”只要他们总是连着这么说，不再说别的字，就会得到钱，一旦他们不听从指令，他们的钱就会顷刻

消失；但只要他们一直照着做，他们的钱袋总会鼓鼓囊囊的。作为见面礼，他马上把钱给了他们，他们能提多少就提多少，并指定他们到城里去找某某旅店。他们去了，店主跑来迎接他们并问他们想吃些什么。第一个回答说：“我们三个。”“好啊！”店主说，“这正是我想的。”第二个说：“为了钱。”“当然，”店主说。第三个又说：“太对了！”“当然正确，”店主说。

好酒好菜马上给端了出来，他们得到了周到的侍候。吃完该付钱了，店主把帐单递给了一个人，那人说：“我们三个。”第二个：“为了钱。”第三个：“太对了！”店主说：“三人都付钱，没钱我可啥也不给。”但他们付的比他要的还要多。在一旁瞧热闹的游客都说：“这些人一定是疯了。”“嗯，肯定是，”店主说，“他们的脑子准有问题。”接着他们又在店里留了些时候，口中只是说：“我们这三个”，“为了钱”，“太对了！”但是他们清楚一切都在进行中。事情是这样的，一个大商人携巨款而来，并说：“店主先生，帮我看好钱，怕那三个疯子可能会把它偷了去。”店主按他的话做了。当店主提着箱子走进卧室时，他感觉箱子里都是沉甸甸的金子，他于是将三个伙计安排在楼下的房间里，让商人在楼上单独一室。到了深夜，趁大家都睡熟之际，店主和他的女人用斧子将大商人砍死，之后他们又回床睡觉了。白天大家听到了一声尖叫，发现大亨死在了浴池里，倒在一片血泊之中。所有的房客都跑了出来，但店主说：“是那三个疯子干的。”房客们都想证明这一点，说：“是你们杀了他吗？”“我们三个”，第一个说：“为了钱”，第二个说；第三个补充说：“太对了！”“看看吧，听听，”店主说，“他们自己承认了。”这样他们就下了狱，并要受到审判。

这下他们才意识到事情严重了，他们都担心害怕起来，但是夜里鬼来说：“再忍耐一天，别怨天忧人，谁也动不了你们的一根毫毛。”

次日清晨，他们被带上了法庭。法官说：“是你们几个谋杀别人吗？”“我们三个。”“为什么杀那个商人？”“为了钱。”“你们几个不要命的家伙，难道你们就不怕自己犯下的罪孽吗？”“太对了！”“他们已经招供，却还顽固不化，”法官说，“立即处以死刑。”于是他们被拖了出来，那个店主也走在了人群里。就在他们被刽子手的助手们拖出来，带到那拿着明晃晃的大刀的站着的刽子手旁的架子边时，一辆四匹栗色马拉的车子突然出现，朝刑场急驰而来，车窗边有人用白手巾打着信号。刽子手见状忙说：“赦免令下了，”“大赦！大赦！”于是魔鬼走了出来，变了个先生，雍容华贵，气宇轩昂地说道：“你们三个是无辜的，现在你们可以讲话了，把你们所见所闻说出来给大伙听。”年纪最大的那个人说：“我们没有杀人，杀人真凶就在你们中间。”接着他又指着店主说：“为了证实这一点，去看看这个人的地窖吧，那里还挂着许多别的人，都是叫他给害死的。”于是法官派刽子手来到了店主的地窖中，发现那里的情形跟那伙计说的完全一样，于是他们把见到的一切报告了法官。法官就派人将店主吊起来，砍了他的头。最后鬼对三个伙计说：“现在我得到了我想要的灵魂，你们自由了，而且你们今生今世也不会缺钱用。”

魔鬼和他的祖母

从前爆发了一场大战，国王招募了许多士兵，而发给士兵的军饷少得可怜，士兵简直无以聊生。于是，三个士兵相约逃跑。只听一个士兵对另两个说：“如果我们被抓住，就会被绞死，怎样才能顺利地逃走呢？”另一个说：“瞧那边不是块玉米地吗？如果我们藏到里面，谁能找到我们？再说，部队又不许进入玉米地，何况明天他们就要出发了！”他们偷偷溜进了玉米地。不过部队并没有像他们想象的那样出发，而是继续驻扎在玉米地的周围。他们三人在里面藏了两天两夜，简直快饿死了。如果他们现在就出来那是必死无疑了。他们想：“如果在这里悄悄死去，那逃跑又有什么意义呢？”正在这时，空中有一条火龙，向他们飞下来，问他们为什么藏在那儿。他们告诉它说：“我们三个都是当兵的，由于军饷太少，就当了逃兵。可现在，呆在这里我们只会饿死，就是出去也会被绞死。”“假如你们甘愿为我当七年的奴仆，”龙说，“我保证能把你们带出去，根本不会被抓住。”“既然如此，我们还有什么法子呢？”他们回答说。于是龙用爪子钳住他们三个，飞过军营的上空，最后将他们放到了远处的地上。原来这条龙不是别人，而是一个魔鬼，他给了三人一条小鞭，说：“只要将鞭子啪啪地抽响，你们四周就会涌现许多金子，要多少就有多少。这样你们就可以过上富翁的生活，有马骑，有车坐。可七年一过，你们就归我啦！”他拿着一本簿子逼着他们

——签字。“不过到时后我会给你们一个谜语猜，”他接着说，“如果猜对了，你们就自由了，不再属我的管束了。”说完，龙便飞走了。

他们就带着鞭子开始旅行了，果然他们有了许多金子。他们换上了华丽的衣服，招摇过市；他们住的是富丽堂皇的宫殿，出进都是马车来马车去，吃的尽是山珍海味。不过他们也没干什么坏事。时光飞逝，眨眼功夫，七年期限就到了。他们中的两个就焦虑不安起来，而另一个却不急不慢，只听他说：“兄弟们，别害怕，我的头脑够好使的，我准能猜出谜语的。”他们来到外面的开阔地坐下，那两人仍是神色紧张。这时，一位老太婆向他们走来，问他们为何如此悲伤。“你老要知道干什么呢？就是知道了您也帮不上忙。”他们没好气地说。“只管把你的心事告诉给我听，没准我能帮得上忙！”老太婆说道。于是三人告诉她，他们是魔鬼的仆人，差不多有整整七年了，魔鬼给他们弄来了许多金子，多得不计其数；不过他们都和魔鬼写了卖身契，如果七年后他们猜不出谜语，就等于把自己出卖给魔鬼了。老太婆听完说：“你们要想得救，你们中一人得走进森林里去，到一座像小屋模样的悬岩前，他得跨进去，以后就能找到救星。”那两个闷闷不乐的士兵想道：“这哪能救我们？”因而坐着不动。而那个开心的士兵却站起来，径直往森林中走去。

他找到了石头房并走了进去。屋里坐着位老太龙钟的老婆子，她就是魔鬼的祖母。她问士兵从哪来，到这来要干什么。士兵把发生的一切都告诉了她，老婆子很喜欢这士兵，动了恻隐之心，便答应帮他。他揭开了地窖上的一块大石板，对

士兵说：“你藏进去，这里你可听到外面的一切，千万坐好，不要动。等龙来了，我会问它那个谜语，他会把什么都告诉我的，你仔细听好啦。”

夜晚十二点，龙飞来要饭吃。老祖母摆好了桌子，端上酒菜。魔鬼很高兴，他一边吃喝，一边拉家常。祖母问它那天过得怎样，得到了多少灵魂。“今天运气可真不好，”它说，“不过我抓了三个士兵，这可是十拿九稳的。”“真的吗？三个士兵！他们可有两下子，他们能逃脱的。”魔鬼轻蔑地一笑，说：“他们肯定归我！我还有个谜语给他们猜，不过他们肯定猜不出。”老祖母问：“是个什么样的谜语？”“这我可以告诉你，在辽阔的北海有只死长尾猿，那是他们的烤肉；一头鲸的肋骨是他们的银勺子；一条空心的老马腿是他们的酒杯。”等魔鬼睡着后，老祖母揭开石板，让士兵上来，说：“这些都记牢了没有？”“记住了，都记住了，这下我得救了。”随后他从另一条路走，悄悄地从窗户爬了出去，以最快的速度跑到了同伴身边。他向他们讲了鬼是如何中了它祖母的计，他又怎样得知了谜底。这下三个人可高兴啦，他们拿起了鞭子，抽出了许多金币，让它们满地乱滚。

整整的七年过去了，魔鬼带着那本簿子来了，他让他们看自己签过的字，说：“我将带你们去地狱，让你们在那里吃顿饭；你们要是能猜出会吃什么样的烤肉，你们就自由了，我们的协议不再生效，并且我可以让你们留着这鞭子。”只听第一个士兵说道：“在辽阔的北海有只死长尾猿，那肯定是烤肉。”魔鬼又惊又气，又问第二个，“那你们用的是什么勺子？”“鲸的肋骨将是我们的勺子。”魔鬼这下气歪了脸，他咆哮着

问了第三个问题，“哼！你们可知道酒杯会是什么吗？”“一条老马的腿将是我们的酒杯。”魔鬼怒吼着飞走了，它的魔力再也管不了他们了。从此他们三人留下了那条鞭子，需要钱时就抽几下，一起愉快地生活着，一直到死。